



# Renault MEGANE

Instruktionsbog



# passion ydelser



ELF partner med  
**WORLD  
SERIES**  
by RENAULT



## RENAULT anbefaler ELF

Elf og Renault er partnere inden for den højteknologiske bilbranche, hvor de forener deres ekspertise både på banen og i byen. Dette samarbejde er af gammel dato, og det gør, at du kan råde over en serie smøremidler, der er perfekt tilpasset din Renault. Den holdbare beskyttelse og de optimale ydelser af din motor er sikret. Uanset om det drejer sig om olieskit eller påfyldning, så kan du nyde godt af dit Renault-værkstedes råd, eller se i køretøjets servicehæfte for at finde ud af hvilket ELF godkendt smøremiddel, der passer bedst til dit køretøj.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Et værksted for **TOTAL**

# Velkommen om bord i bilen

---

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

For at hjælpe dig ved læsningen af instruktionsbogen vil du møde følgende symbol:



Angiver en bemærkning om en risiko eller fare, eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

**Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.**

I hele vejledningen, når der henvises til en repræsentant af mærket, er der tale om et RENAULT værksted.

God tur ved rattet i din vogn.



# I N D H O L D

## Kapitler

Lær din vogn at kende .....

1

Kørsel .....

2

Indvendigt udstyr .....

3

Vedligeholdelse .....

4

Praktiske vink .....

5

Tekniske specifikationer .....

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse .....

7

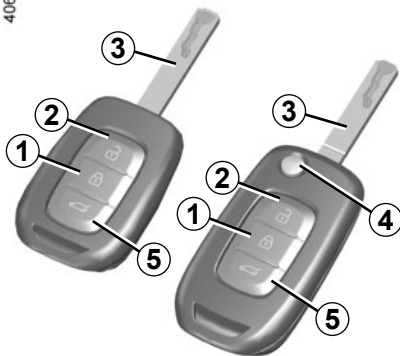


# Kapitel 1: Lær din vogn at kende

|                                                                                         |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Nøgle, radiofrekvensstyret fjernbetjening: Generelt, anvendelse, superlåsning . . . . . | 1.2   |
| RENAULT-kortet: Generelle oplysninger og brug . . . . .                                 | 1.6   |
| Låsning, oplåsning af døre og bagagerum . . . . .                                       | 1.13  |
| Åbning og lukning af dørene . . . . .                                                   | 1.16  |
| Automatisk låsning af dørene under kørsel . . . . .                                     | 1.19  |
| Nakkestøtte/sæder . . . . .                                                             | 1.20  |
| Sikkerhedsseler . . . . .                                                               | 1.24  |
| Ekstra fastspændingsudstyr: . . . . .                                                   | 1.28  |
| til forsædeselerne . . . . .                                                            | 1.28  |
| til bagsædeselerne . . . . .                                                            | 1.32  |
| sideairbags . . . . .                                                                   | 1.33  |
| Børnesikring: Generelt . . . . .                                                        | 1.35  |
| valg af forankring af autostol . . . . .                                                | 1.38  |
| Montering af barnestol, generelt . . . . .                                              | 1.42  |
| Barnestole: Fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssele eller Isofix-system . . . . .       | 1.44  |
| deaktivering, aktivering af passagerairbag foran . . . . .                              | 1.50  |
| Horn og tegngivningslys . . . . .                                                       | 1.53  |
| Førerpladsen . . . . .                                                                  | 1.54  |
| Instrumentpanel . . . . .                                                               | 1.58  |
| Informationscenter . . . . .                                                            | 1.70  |
| menu til personliggørelse af modellens indstillinger . . . . .                          | 1.80  |
| Rat . . . . .                                                                           | 1.82  |
| Servostyring . . . . .                                                                  | 1.83  |
| Ur og udendørstermometer . . . . .                                                      | 1.84  |
| Side-og bakspejle . . . . .                                                             | 1.85  |
| Indstilling af lygter . . . . .                                                         | 1.87  |
| Udvendige lygter og tegngivningslys . . . . .                                           | 1.89  |
| Viskere/sprinklere . . . . .                                                            | 1.95  |
| Brændstoftank (påfyldning af brændstof . . . . .                                        | 1.103 |

## NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40681



- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding og til venstre fordør.

- 5 Låsning/oplåsning kun af bagagerummet.

### Fjernbetjening med indfoldelig indsats:

- 4 Låsning/oplåsning af indsatsen i nøglen. For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 4, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen 4 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

### Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

### Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

**Bemærk:** hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning og derefter oplåsning af dørene og bagklappen.

### Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

### Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

### Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Vedrørende fremgangsmåden for udskiftning af batteriet henvises til afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5.

## RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: Anvendelse

Fjernbetjeningen **A** sikrer låsningen eller oplåsningen af dørene.

Den forsynes med strøm via et batteri, som jævnligt skal udskiftes (se afsnittet "Radiofrekvensstyret fjernbetjening: batterier" i kapitel 5).

### Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

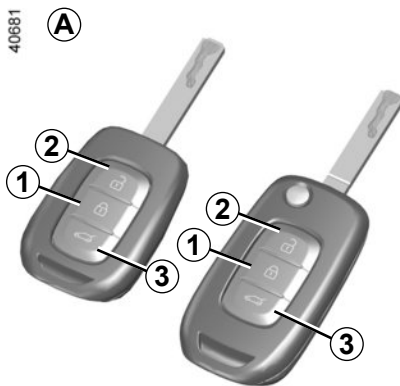
**Låsningen** visualiseres ved **to** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

### Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

**Oplåsning** visualiseres ved **ét** enkelt blink af havariblinklyset og sideblinklyset.



### Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **3**.

### Bemærk

Med motoren i gang, tændingen tilsluttet og i positionen tilbehør (der henvises til afsnittet "Tændingskontakt: modeller med nøgle" i kapitel 2), er knapperne på fjernbetjeningen inaktive.



#### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

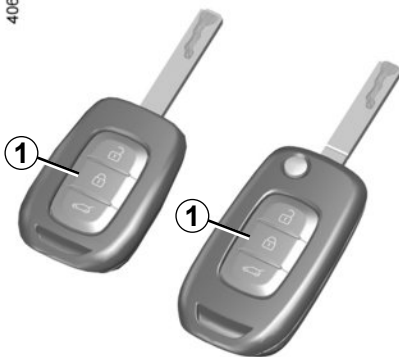
Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: superlåsning

40681



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

Du kan gøre dette ved at trykke på tasten **1** to gange hurtigt efter hinanden.

Låsningen visualiseres ved **to** lange og tre korte blink med havariblinklyset og sideblinklysene.

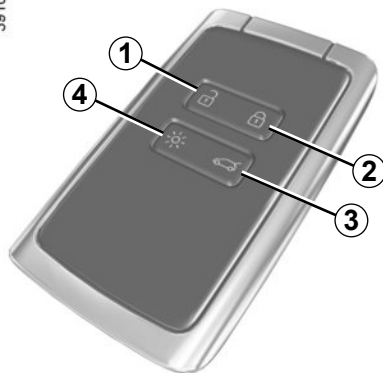
**Bemærk:** Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

## RENAULT-KORT: generelt (1/2)

39100



- 1 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Låsning/oplåsning af bagagerummet.
- 4 Fjerntænding af belysningen.

### RENAULT smartCard muliggør:

- oplåsning/låsning af døre, bagagerumsklap og tankdæksel (se de følgende sider);
- tænding af belysningen på afstand af vognen (se de følgende sider);
- automatisk lukning på afstand af el-ruder og af soltaget (afhængigt af køretøjet, se afsnittene "El-ruder" og "Elektrisk soltag" i kapitel 3;
- start af motoren, se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.

### Funktionsautonomi

Kontroller, at batteriet altid er i god stand, af den rigtige type, og at det er korrekt isat. Det har en levetid på cirka to år: De bør udskiftes, når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet (der henvises til afsnittet "RENAULT-kort: batteri" i kapitel 5).

### RENAULT-kortets rækkevidde

Denne varierer afhængigt af omgivelserne. Pas derfor på ikke uforvarende at aktivere dit RENAULT-kort, hvilket kan medføre ufrivillig låsning eller oplåsning af dørene.

Selvom batteriet er afladet, kan du altid låse/oplase og starte bilen. Se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motor" i kapitel 2.

39100



### Funktion ”fjernbetjent belysning”

Når du trykker på knappen **4**, tændes nærlýset og kabinelyset i ca. 20 sekunder. Ved denne funktion opnås bl.a., at vognen kan ses på lang afstand, når den holder på et større parkeringsområde.

**Bemærk:** Et nyt tryk på knappen **4** slukker belysningen.

### Et godt råd

Efterlad ikke kortet i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

Opbevar aldrig dit RENAULT SmartCard sådan, at det kan blive bøjet eller endog uforsættligt ødelagt; dette kan f.eks. ske, hvis man sætter sig ned med kortet opbevaret i en baglomme.

### Nyt eller ekstra RENAULT SmartCard

I tilfælde af tab, eller hvis du ønsker at anskaffe endnu et RENAULT SmartCard, skal du rette henvendelse til en forhandler for mærket.

I tilfælde af udskiftning af et RENAULT SmartCard, skal vognen **og alle eksisterende RENAULT SmartCard** til et værksted for mærket for genindkodning af anlægget.

Der kan anvendes op til fire RENAULT SmartCards til samme vogn.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

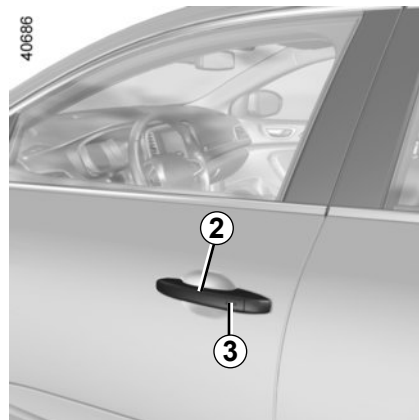


40684

Køretøjet kan låses/oplåses på to måder:

- RENAULT"håndfri" betjening af kortet;
- RENAULTfjernbetjening af kortet.

Opbevar ikke RENAULT-kortet på et sted, hvor det kan komme i kontakt med andet elektronisk udstyr (computer, telefon ...), som kan forstyrre kortets funktion.



40685

### "Håndfri" betjening af kortet

"Håndfri" tilstand gør det muligt at låse/oplåse uden at anvende knapperne på RENAULT-kortet, når dette er inden for 1-aktiveringsområdet.

**Bemærk:** "håndfri" adgang kan deaktiveres fra multifunktionsskærmen (se udstyrets vejledning).

## RENAULT KORT: brug (2/4)



### "Håndfri" oplåsning

Med RENAULT-kortet i **1**-området, føres hånden bag et håndtag **2**: Køretøjet låses op.

Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

Et tryk på knappen **4** låser på én gang hele køretøjet op og åbner bagagerummet på klem.



### "Håndfri" låsning på afstand

Med dit RENAULT-kort på dig og lukkede døre og bagagerumsklap fjerner du dig fra vognen: den låses automatisk, så snart du forlader aktiveringsområdet.

**Bemærk:** afstanden for låsning af køretøjets døre afhænger af omgivelserne.

For at angive, at køretøjet er blevet låst, blinker havariblinklyset og indikatorlysene én gang og lyser derefter i ca. fire sekunder, og der udsendes et bip som bekræftelse.

### "Håndfri" låsning ved hjælp af knappen **3**

Hvis du ønsker at låse køretøjet, samt at kortet skal forblive i nærheden med dørene og bagagerummet lukkede, skal du trykke på knappen **3** på dørhåndtaget i førersiden. Køretøjet låses.

**Bemærk:** RENAULT-kortet skal befinde sig i køretøjets aktiveringsområde **1**, for at køretøjet kan låses ved hjælp af knappen.

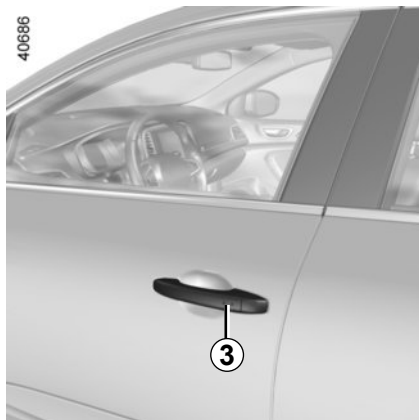
### Særlige funktioner vedrørende låsning

Efter låsning ved tryk på knappen **3** skal du vente ca. 3 sekunder for at kunne låse køretøjet op. I løbet af de 3 sekunder er det muligt at sikre sig, at køretøjet er låst korrekt ved at tage fat i dørhåndtagene.

Hvis en dør er åben eller ikke lukket ordentligt:

- ved låsning ved hjælp af kontakten **3** sker der en hurtig låsning/oplåsning af køretøjet, uden at havariblinklyset blinker;
- hvis du fjerner dig fra området, kan køretøjet ikke låses.

## RENAULT KORT: brug (3/4)

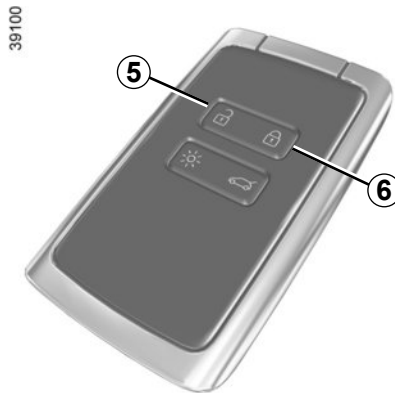


### Særlige funktioner vedrørende låsning (fortsættelse)

Efter cirka 15 minutter med RENAULT-kortet i aktiveringsområdet deaktiveres låsning af køretøjet på afstand.

Låsning af køretøjet kan kun ske, hvis kortet er i 7-området.

Efter oplåsning ved tryk på en knap på RENAULT-kortet uden åbning af dør eller bagklap deaktiveres "håndfri" låsning på afstand.



### Anvendelse af kortet som fjernbetjening

#### Oplåsning ved hjælp af kortet RENAULT.

Tryk på knappen 5. Oplåsningen visualiseres ved **et enkelt blink** af havariblinklyset og sideblinklyset.

#### Låsning ved hjælp af RENAULT smartcard'et

Med døre og bagagerum lukkede trykkes der på knappen 6: Vognen låses. Sideblinklyset og havariblinket **blinker to gange** for at angive, at dørene er blevet låst.



**Bemærk:** afstanden for låsning af vognens døre afhænger af omgivelserne.

#### Specifikationer

Låsning af køretøjet kan ikke ske, hvis en dør eller bagklap er åben eller ikke lukket ordentligt; der udføres en hurtig låsning/oplåsning af vognen, uden at havariblinklyset blinker.

Når motoren er i gang, deaktiveres knapperne på kortet.

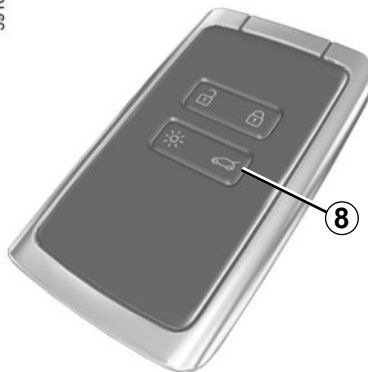


40685

Hvis kortet ikke længere befinder sig i 7-området, efter at have åbnet og lukket en dør, og **motoren er tændt**, vil meddelelsen "Nøglekort ikke registreret" blive vist for at gøre dig opmærksom på, at kortet ikke længere er i køretøjet. Dette vil f.eks. forhindre, at du kører af sted efter at have sat en passager af, som har kortet på sig.

Alarmen forsvinder, når kortet påny er registreret.

39100



### Låsning/oplåsning kun af bagagerummet

Tryk på knappen **8** for kun at låse/oplåse bagagerummet.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## RENAULT KORTET: superlåsning

39100



Når vognen er udstyret med superlåsning, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

Du kan gøre dette ved at trykke på tasten **1** to gange hurtigt efter hinanden.

Låsningen visualiseres ved **to** lange og tre korte blink med havariblinklyset og sideblinklysene.

**Bemærk:** Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.



Anvend aldrig dørenes superlåsning, hvis der befinder sig nogen i vognen!

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (1/3)

### I tilfælde af at fjernbetjeningen eller RENAULT-kortet (afhængigt af køretøjet) ikke fungerer

I nogle tilfælde fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet ikke:

- hvis batteriet til den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller RENAULT-kortet er afladet, køretøjets batteri er afladet osv.
- ved anvendelse af apparater, som anvender samme frekvens som kortet (f.eks. mobiltelefon...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- at bruge, alt efter køretøjet, nøglen i den radiofrekvensstyrede fjernbetjening eller nødhjælpsnøglen i kortet til at låse venstre fordør;
- oplås hver enkelt dør manuelt;
- for brug af den indvendige betjening til låsning/oplåsning af dør (se de følgende sider)

40303



### Indbygget nøgle i kortet

Den indbyggede nøgle 2 skal bruges til låsning og oplåsning af venstre fordør, når RENAULT-kortet ikke fungerer.

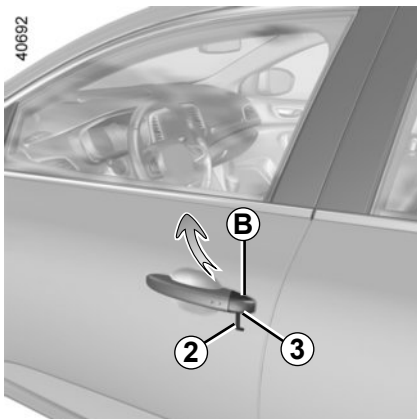
### Adgang til nøglen 2

Skub den bageste klap 1 nedad, mens der trykkes på zonen A.

39102



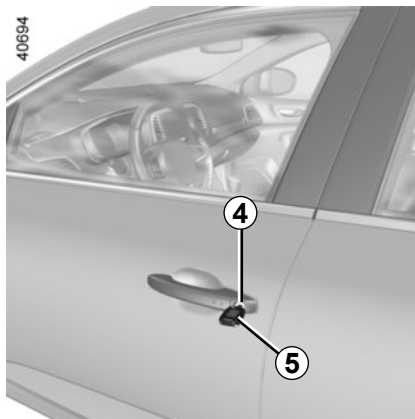
## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (2/3)



### Anvendelse af den indbyggede nøgle i RENAULT SmartCard'et

- Indsæt spidsen af nøglen **2** i indhakket **3** nederst på dækslet **B** på venstre fordør;
- Løft opad for at fjerne dækslet **B**;
- Sæt nøglen **2** i låsen, og lås eller oplås venstre fordør.

Når du er kommet ind i køretøjet, skal du erstatte den indbyggede nøgle i holderen i RENAULT-kortet.



### Køretøjer med nøgle, fjernbetjening

#### Brug af nøglen

Sæt nøglen **5** i låsen **4**, og lås eller oplås venstre fordør.



### Manuel låsning af dørene

Med åben dør vippes skruen **6** (ved hjælp af spidsen af nøglen), og døren lukkes.

Døren er herefter låst udefra.

Åbning af døren kan herefter kun ske indefra, eller ved hjælp af nøglen til venstre fordør.

## LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE (3/3)



### Låsning og oplåsning indefra

Kontakten 7 styrer samtlige låse i døre, bagklap og tankdæksel.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du låse de andre døre: **med standset motor** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten 7 for at låse de andre døre.

### Låsning af dørene uden RENAULT-kort eller uden nøgle

F.eks. i tilfælde af, at batteriet er afladet, eller at RENAULT-kortet eller nøglen kortvarigt er ude af funktion osv.

**Med standset motor og en dør (eller bagagerum) åben** trykkes i mere end fem sekunder på kontakten 7.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Det vil kun være muligt at låse køretøjet udefra med RENAULT-kortet, der befinder sig i køretøjets adgangsområde, eller ved hjælp af nøglen.

### Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

**Med tændingen tilsluttet** vil kontrollampen indbygget i kontakten 7 informere om åbnin-gerne er låste:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, tændes kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

Når du låser dørene udefra, forbliver kontrol-lampen tændt og slukkes derefter.



Forlad aldrig køretøjet med din nøgle eller dit RENAULT-kort efterladt i kabinen.



#### Førerens ansvar

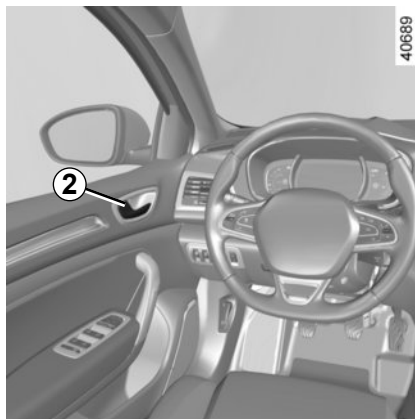
Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/3)



### Åbning af dørene udefra

Grib fat i håndtaget **1** med oplåste døre eller med RENAULT-kortet på dig, og træk det ind mod dig selv.



### Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **2**.

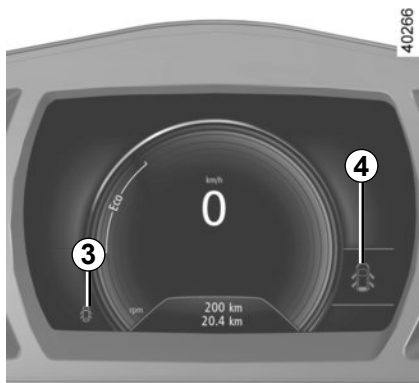
### Lydsignal for tændte lygter

Når en dør åbnes, og kontaktarmen for lys ikke er i position AUTO, lyder en alarm for at informere dig om, at lygterne stadig er tændt, efter at tændingen er afbrudt.



Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/3)

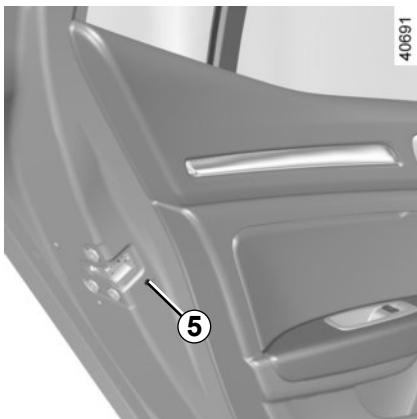


### Alarm for lukning af døre og bagklap

Når køretøjet står stille, og tændingen er tilsluttet, lyser kontrollampen **3** på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen **4**, der indikerer, om en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket.

Når køretøjet når en hastighed af ca. 20 km/t, angiver en kontrollampe, hvis en eller flere af dørene eller bagagerummet er åben eller ikke ordentligt lukket, fulgt af meddelelsen "Bagagerum åbent" eller "Dør åben", og der lyder et signal i cirka 40 sekunder, eller indtil døren eller bagagerummet lukkes.

## ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (3/3)



### Børnesikkerhedslåse

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, trykkes på kontakten 5, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

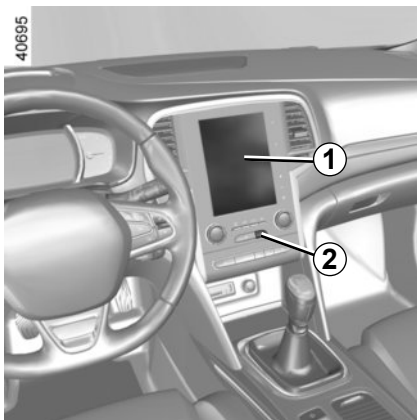
Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

# AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



## Funktionsprincip

Efter start af vognen vil systemet automatisk låse dørene, så snart hastigheden kommer op på ca. 10 km/t.

Oplåsning sker:

- ved at trykke på kontakten **2** til oplåsning af dørene;
- når køretøjet står stille, kan døren kun åbnes indefra.

**Bemærk:** Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på cirka 10 km/t

## Aktivering/deaktivering af funktionen

**Aktivering af funktionen:** når køretøjet står stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **2**, indtil du hører et lydsignal.

**Frakobling af funktionen:** når køretøjet står stille med motoren kørende, skal du trykke på kontakten **2**, indtil du hører to lydsignaler.

Du kan også aktivere/deaktivere funktionen fra menuen på multifunktionsskærmen **1** (se afsnittet om menuen «Vehicle settings customisation» (Tilpasning af indstillinger for køretøj) i kapitel 1, funktionen «Automatisk dørlåsning under kørsel»).

## Funktionsfejl

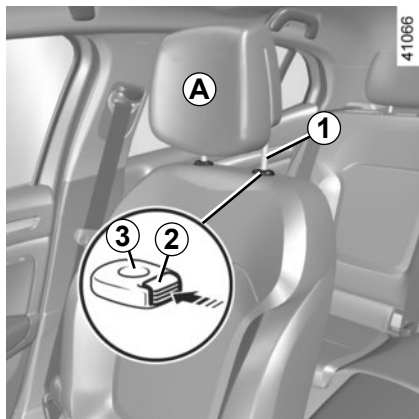
Hvis du konstaterer en funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i kontakten **2** lyser ikke ved låsning af dørene osv.), skal du kontrollere, at låsning ikke er blevet deaktiveret, og at alle døre samt bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, og problemet vedvarer, skal du henvende dig til en forhandler af mærket.



### Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

# FORSÆDENAKKESTØTTER



## Løft af nakkestøtten

Træk nakkestøtten opad til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Sænkning af nakkestøtten

Tryk på knappen 2, og tryk nakkestøtten ned til den ønskede højde. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

## Justering af hældningen

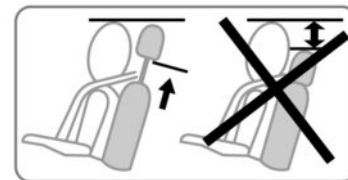
Hvis køretøjet er udstyret dermed, skal du flytte **A**-sektionen imod dig eller væk fra dig til den ønskede position

## Demontering af nakkestøtten

Løft nakkestøtten op i højeste position (vip om nødvendigt sæderyggen bagud). Med nakkestøtten i den øverste stilling trykkes der på knappen 2, og nakkestøtten løftes op, indtil den kan tages af.

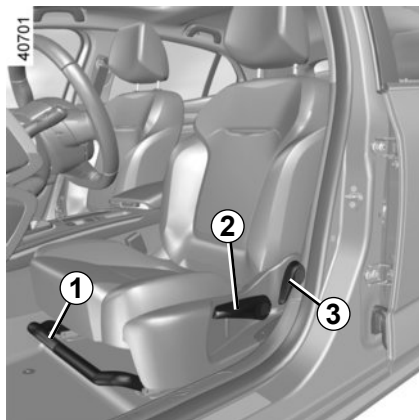
## Montering af nakkestøtten

Sørg for, at nakkestøttestængerne 1 er rene. Stangen med rillerne skal indsættes i hylsteret 3 forsynet med låsekappen 2. Anbring stængerne i rørene i sæderyggen (om nødvendigt vippes sæderyggen bagud). Tryk på knappen 2, og tryk nakkestøtten ned, indtil den blokeres, og indstil derefter den ønskede højde. Sørg for, at hver stang 1 er låst fast på sæderyggen.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet: nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt, og afstanden mellem dit hoved og nakkestøtten **A** skal altid være den mindst mulige.

## FORSÆDER (1/3)



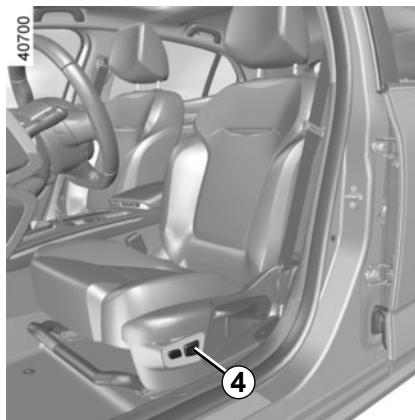
### Justeringer

#### For at flytte sædet frem eller tilbage

Løft håndtaget **1** for at låse op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontroller, at sædet er fastlåst.

#### Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **2** så mange gange det er nødvendigt, opad eller nedad.



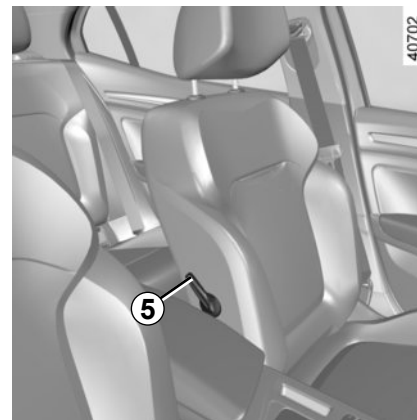
### Sæderyggens hældning

Løft håndtaget **3**, og hæld rygsædet til den ønskede position. Når den ønskede position er valgt, slippes håndtaget, og det kontrolleres, at sædet er fastlåst.

#### For indstilling af sædets lændestøtte

Afhængigt af modellen:

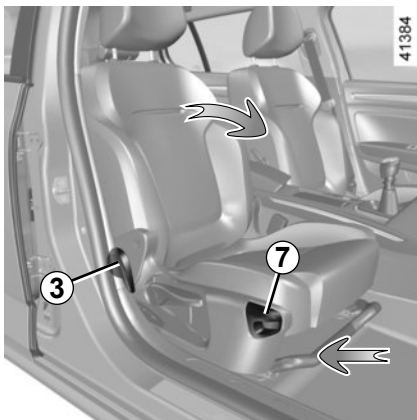
- Bevæg kontakten **4** fremad, bagud, op eller ned.
- eller
- Sænk kontaktarmen **5** for at forøge støtten, og løft den for at formindske den.



Af sikkerhedsmæssige grunde må disse indstillinger kun foretages, når vognen er standset.

For ikke at modvirke sikkerhedsselelernes effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



### Bordstilling

Afhængigt af modellen kan ryglænet på passagersædet slås ned på sædet, og derved fungere som bord.

- Sænk nakkestøtten;
- skub sædet tilbage;
- Løft grebet **3**, og vip sæderyggen frem så langt som muligt.
- træk i håndtaget **7**, og slå ryglænet helt ned.



For din egen sikkerheds skyld skal du fastgøre genstande, der transporteres, når sædet er i bordstilling.

Når passagersædet anvendes i bord-position, er det forbudt at benytte de 2 bagsæder, der befinder sig lige bag det.



Sørg for at holde godt fast i ryglænet ved indretning til flad plade. Risiko for kvæstelser.



Når forsædets ryglæn sættes i bordstilling, skal du huske at deaktivere den forreste passagerairbag (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1).

Der er risiko for alvorlige kvæstelser pga. genstande, der er anbragt på ryglænet i bordstilling, hvis airbaggen udløses.

Denne advarsel er anført på en etiket (på instrumentbrættet) og en anmærkning (på forruden).

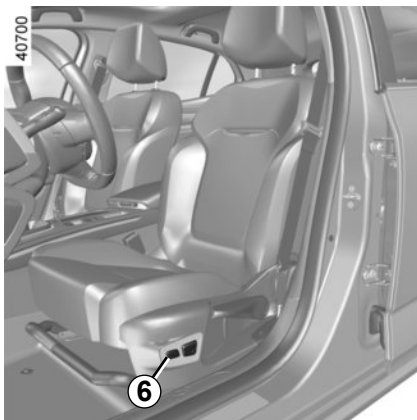
### Tilbagesætning af sædet igen

Vær opmærksom på, at der ikke er nogen genstand, der forhindrer manipulation af sædet;

- Træk i håndtaget **7** og løft ryglænet, og kontroller derefter, at det er fastlåst;
- sæt sædet tilbage igen.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage disse indstillinger med vognen standset.



### Funktioner

#### Massage

Fra multifunktionsskærmen kan du få adgang til førersædets massagefunktion. I køretøjer, der er udstyret med dette, kan du med kontakten 6 få direkte adgang til menuen "Massage" på multifunktionsskærmen.

Sådan aktiverer du denne funktion:

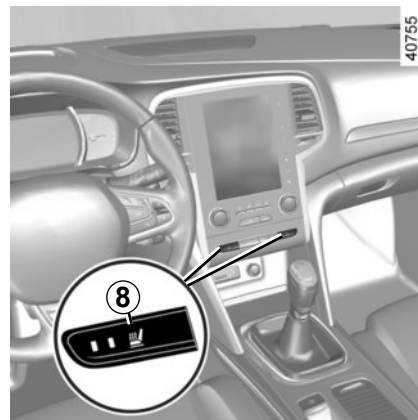
- Vælg menuen "Køretøj", "Sæder" og derefter "Massage";
- vælge typen af massage (tonisk, afslappende eller lændemassage);



- indstille intensiteten (+ eller -):
- indstille hastigheden (+ eller -):
- nulstille de valgte parametre. Tryk på 7 og derefter "Nulstil".
- aktivere/deaktivere massagesædet (ON eller OFF).

**Bemærk:** Den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" kan indvirke på konfigurationen af massagen (se i afsnittet "Multi-Sense" i kapitel 3).

Få flere oplysninger i vejledningen til multimedieudstyret.



### Eloppvarmede sæder

Tilslut tændingen

- Når der trykkes på kontakten 8 på det pågældende sæde for første gang, aktiveres varmesystemet med maks. effekt. Begge indbyggede kontrollamper i kontakten tændes
- Endnu et tryk sænker varmen til min. effekt. En indbygget kontrollampe tændes;
- et tryk på kontakten for tredje gang slukker varmen.

## SIKKERHEDSSELER (1/4)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedsselerne uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.



Hvis sikkerhedsselerne ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammen-

stød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

**Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsselerne for at opnå den største sikkerhed.**

### Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **Indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, men så koblingspedalen samtidig kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **Indstil nakkestøtten**. For at opnå den maksimale sikkerhed skal afstanden mellem hovedet og nakkestøtten være den mindst mulige.
- **Indstil sædehøjden**. Ved denne indstilling bliver dit udsyn det bedst mulige;
- **indstil rattets position**.



### Indstilling af sikkerhedsselerne

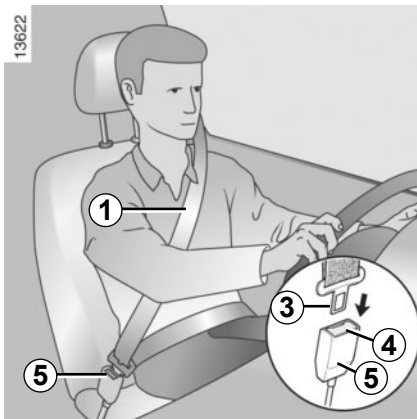
Læn dig tilbage mod ryglænet.

Brystselen **1** skal sidde så tæt som muligt på det nederste af halsen, men må heller ikke sidde PÅ halsen.

Hofseselen **2** skal ligge fladt på lårene og mod bækkenpartiet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.

## SIKKERHEDSSELER (2/4)



### Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **5** (kontroller, at den er fastlåst ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

 **Advarselsskilt for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, afhængigt af modellen, i passagersædet**

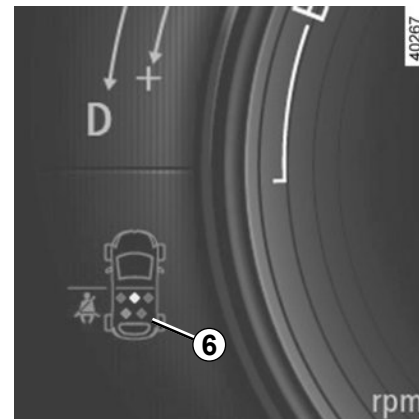
Den tændes på midterdisplayet, når motoren startes. Hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse kontrollampen.

### Alarm for ikke spændte seler bag.

Kontrollampen  tændes på midterdisplayet, og alt efter køretøjet vises en meddelelse om antallet af spændte seler (i ca. 30 sekunder) eller symbolet **6**. I alle tilfælde vises disse meddelelser hver med:

- start af bil;
- åbning af døre;
- fastgørelse eller oplåsning af en sele på bagsædet (i dette tilfælde er oplysningen efterfulgt af et lydsignal på ca. 30 sekunder).



Kontroller, at passagerer bag er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer til antallet af optagede pladser på bagsædet.

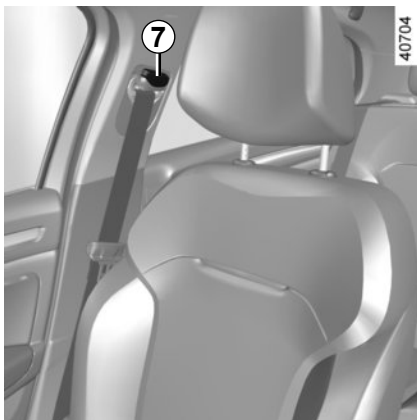
På symbolet **6**:

- grønt mærke: spændt sikkerhedssele;
- rødt mærke: ikke-spændt sikkerhedssele;

### Oplåsning

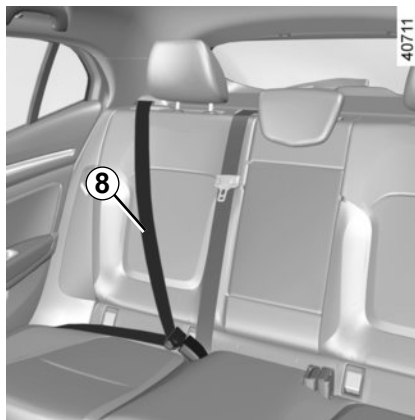
Tryk på knappen **4**, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.

## SIKKERHEDSSELER (3/4)



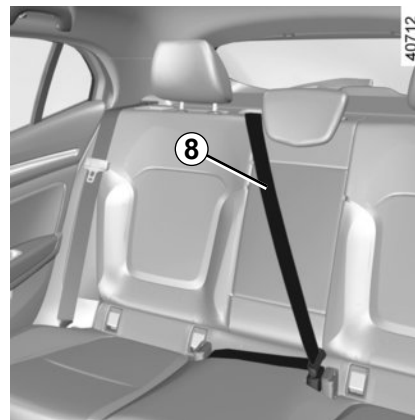
### Indstilling af sikkerhedsselens højde på forsædet

Brug knappen 7 til at indstille selens højde, således at brystselen sidder som angivet ovenfor. Tryk på knappen 7 og hæв eller sænk selen. Når denne indstilling er foretaget kontrolleres, at selen er korrekt fastlåst.



### Bagsædeseler 8

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

## SIKKERHEDSSELER (4/4)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af det originalt monterede fastspændingsudstyr: Seler og sæder samt disses fastgørelser. I særlige tilfælde (f.eks. montering af et barnesæde) bør du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Ved placering af bagsædehynden skal du sørge for, at sikkerhedsselerne og selelåsene er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/4)

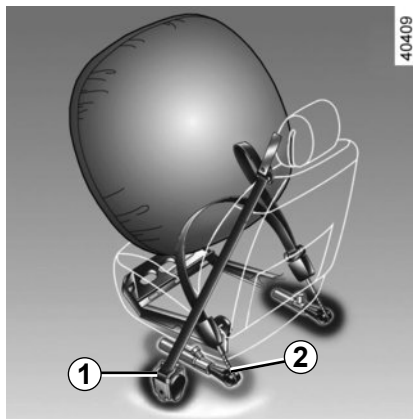
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **opruller til seleforstrammere for sikkerhedsseler;**
- **selestrammere for hofteselen;**
- **kraftbegrænsere for skulderselen;**
- **frontale airbags i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontalsammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- hofteselens seleforstrammer sørger for, at passageren bliver holdt på plads i sædet;
- frontal airbag.



### Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Når tændingen er tilsluttet, vil systemet i tilfælde af et kraftigt frontalsammenstød udløse:

- seleforstrammer til sikkerhedsselens opruller **1**, som øjeblikkeligt trækker selen ind;
- seleforstrammeren til maveselen **2** på forsæderne.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (forstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske biltyper.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på seleforstrammere og airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når bilen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til et autoriseret værksted for at få fjernet gasgeneratoren for forstrammere og airbags.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/4)

### Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

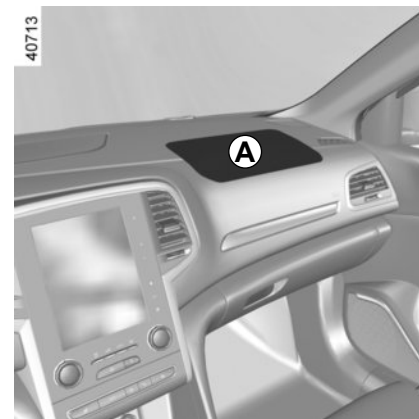
### Airbags i førerside og passagerside

Den er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

På nogle modeller sidder der på rattet og på instrumentbordet (i området ved airbag **A**) et "airbag"-mærke, og der sidder ligeledes en etiket i nederste side af forruden for at minde om tilstedeværelsen af dette udstyr.

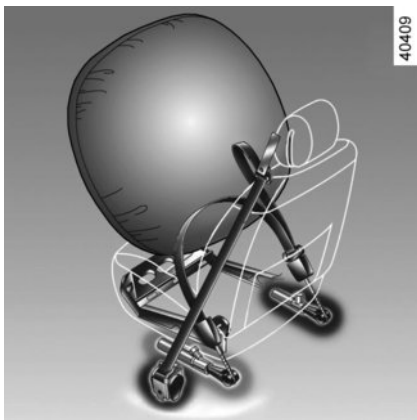
Hvert airbagsystem består af:

- en oppustelig pude og dens gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, samt i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- følere;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



Airbagsystemet bygger på et pyroteknisk princip, hvilket betyder, at der ved airbaggens udløsning opstår en varmeudvikling og frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en eksplosionsagtig støj. Airbaggens oppustning, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer på huden eller andre ubehageligheder.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (3/4)



### Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt frontalsammenstød vil airbaggen øjeblikkeligt blive oppustet, og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Herefter vil puden øjeblikkeligt tømmes for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af bilen.

### Unormal funktion



Denne kontrollampe tænder ved start af motoren, og slukker efter ca. tre sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den forbliver tændt, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i bilen.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/4)

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbaggens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



### **Advarsler vedrørende airbag i førersiden**

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet: indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" i kapitel 1). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning og korrekt funktion af airbaggen.

### **Instruktioner vedrørende airbag i passagersiden**

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder for mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbaggen er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren ( husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbrættet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige kvæstelser. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved...) på afstand af instrumentbrættet
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

**DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER DEAKTIVERET.**

(Se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af airbag for passager foran" i kapitel 1.)

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ BAGSÆDET

## Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedssælens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i sikkerhedssystemet (airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre, selv identiske vogntyper.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre kvæstelser, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

# EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE

## Sideairbags

Disse airbags er monteret på ydersiden af forsæderne og på visse modeller også på bagsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passagerer.

## Gardinairbags

Disse airbags er monteret øverst i begge sider af vognen, og oppustes langs sideruderne i de forreste og bageste døre for at beskytte passagererne i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden.

Afhængigt af køretøjet er der påsat en etiket på forruden, som angiver hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, selestrammere osv.), der er monteret i kabinen.



### Instruktioner vedr. sideairbags

- **Montering af sædeovertræk:** På sæder udstyret med airbag må der kun monteres sædeovertræk beregnet til modellen. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbaggen ikke fungerer korrekt, og dermed influere på din sikkerhed.
- Foran må der ikke anbringes udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbaggen ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

## EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives for ikke at hindre airbag'ens oppustning, og for at undgå direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselerernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbag'ene udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved – selv kraftig – påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket.**
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

# SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

## Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



For at forhindre åbning af døre anvendes anordningen "Sikkerhed for børn" (se afsnittet "åbning og lukning af døre" i kapitel 1).



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

### Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt,
- at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

## BØRNESIKRING: Valg af barnestol



31235

### Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



38824

### Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Barnets hoved og underliv er de kropsdele, der først og fremmest skal beskyttes. Et barnesæde med front med kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front med kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



31234

### Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen, tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig være på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

## SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (1/4)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

### Fastgørelsen med sikkerhedssele

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

## SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (2/4)

### Fastgørelse med ISOFIX system

Godkendte barnestole ISOFIX er standardiserede i henhold til gældende lovgivning, hvis ét eller flere af nedenstående tilfælde gælder:

- universal ISOFIX 3 punkter med køreretningen;
- halv-universel ISOFIX 2 punkter;
- Specifik,
- i-Size Som har:
  - enten en sikkerhedssele, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde,
  - eller en stang, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det godkendte sæde i-Size, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over compatible bilmodeller.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.

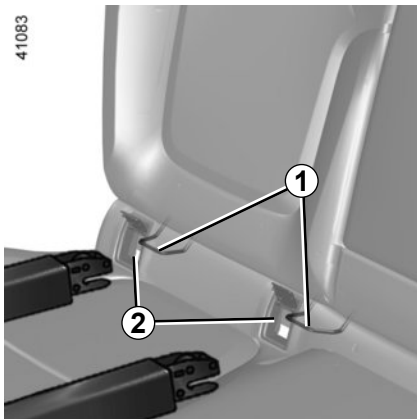


Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originalt monterede system: seler, ISOFIX og sæder, samt deres fastgørelser.



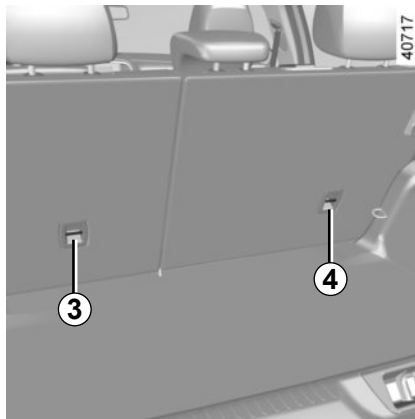
Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

## SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (3/4)



### Fastgørelse med ISOFIX system

De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke. Barnestolen placeres og låses på ringene **1** ved at indsætte barnestolens beslag i adgangsholderne **2**.



Den tredje ring **3** eller **4** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse sæder ISOFIX.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

Ringene er placeret på bagsædernes ryglæn og er angivet med et mærke

I alle tilfælde skal selespændet fastgøres i den tilhørende ring **3** eller **4**, og sædet skal indstilles til den ønskede position.

Stram selen for at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.

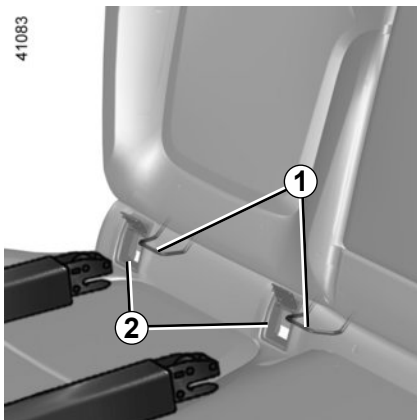


Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



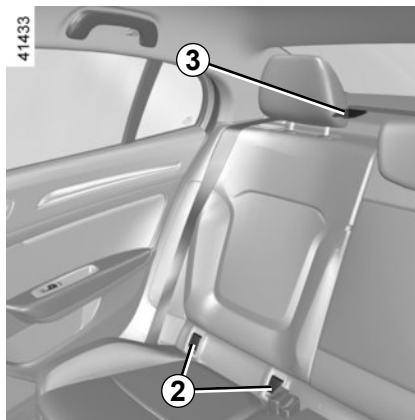
Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring. Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

## SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (4/4)



**Fastgørelse med ISOFIX system**  
(model med 4 døre)

De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med et mærke. Barnestolen placeres og låses på ringene **1** ved at indsætte barnestolens beslag i adgangsholderne **2**.



Den tredje ring **3** bruges til at fastgøre den øverst rem på nogle sæder ISOFIX.

Ringene er placeret bag bagsæderne og er angivet med mærket .

Fastgør selespændet på den tilhørende ring **3**, og anbring køretøjets sæde i den ønskede position.

Stram selen således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet på bilens sæde.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



ISOFIX forankringerne er udelukkende beregnet for barnestole med ISOFIX systemet. Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag. Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Fastgør **altid** selen til barnesædet på den tilsvarende ring. Der må ikke benyttes noget andet fastgøringspunkt.

## SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.

Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

De forskellige typer barnestol, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanten, om den kan monteres.

### På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen mest muligt ned;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på vogne, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

I alle tilfælde skal nakkestøtten hæves til maksimum, så den ikke kommer i vejen for barnesædet (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter foran" i kapitel 1).

Efter installation af barnesædet, kan sædet om nødvendigt rykkes frem (så der er tilstrækkelig plads på bagsæderne til passagerer eller andre barnesæder). I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



### RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: før montering

af en barnestol med ryggen fremefter på denne plads, skal det kontrolleres, at airbaggen er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

## SIKKERHED FOR BØRN: Montering af barnestol, generelt (2/2)

### På bagsædet

En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved modsat døren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For barnets sikkerhed, og når det befinder sig med front mod kørselsretningen, skubbes sædet så langt tilbage som muligt, sædet foran barnet køres frem og ryglænet skubbes op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

I alle tilfælde fjernes den bageste nakkestøtte på det sæde, hvor barnesædet er placeret (der henvises til afsnittet "Nakkestøtter bag" i kapitel 3). Om nødvendigt placeres køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes.

Kontroller, at barnesædet læner sig op ad ryglænet på køretøjets sæde.



Et barnesæde med støttefod må aldrig monteres på det midterste bagsæde. **RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**



Når der monteres en barnestol (sædepude gruppe 2 eller 3), skal det kontrolleres, at selen fungerer korrekt (oprulning): se afsnittet "Bageste sikkerhedsseler" i kapitel 1. Justér om nødvendigt bilsædets position.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. Se afsnittet "Forsæde" i kapitel 1 eller "Bagsædefunktioner" i kapitel 3.

## BARNESTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (1/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger som illustrationen på de næste sider for at overholde de gældende bestemmelser.

| Barnesædets type                                                                     | Barnets vægt                  | Passagersædet foran (1) | Yderste bagsæder | Midterste bagsæde |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------|-------------------|
| <b>Babylift anbragt på tværs</b><br>Gruppe 0                                         | < til 10 kg                   | X                       | U (2)            | X                 |
| <b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Grupperne 0 eller 0 + | < til 10 kg og < til 13 kg    | U (5)                   | U (3)            | U (3)             |
| <b>Skallen/sædet med ryggen til køreretningen</b><br>Grupperne 0 + et 1              | < til 13 kg og 9 til 18 kg    | U (5)                   | U (3)            | U (3)             |
| <b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 1                  | 9 til 18 kg                   | X                       | U (4)            | U (4)             |
| <b>Sædepude</b><br>Gruppe 2 og 3                                                     | 15 til 25 kg, og 22 til 36 kg | X                       | U (4)            | X                 |



**(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).

## **BARNESTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (2/3)**

**X** = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol af denne type.

**U** = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, at den kan monteres.

**(2)** En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i siden modsat døren.

**(3)** Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

**(4)** I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Det skal ske, før barnesædet placeres. Se i afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

**(5)** Ryk vognens sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).

## BARNESTOLE: Fastgørelse med sikkerhedssele (3/3)

### Monteringsskema



42126



Kontroller airbag'ens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.

**Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele**



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol;



**RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:** Før montering af en barnestol på forreste passagersæde skal man kontrollere, at airbag er deaktiveret (se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af airbag på forreste passagersæde" i kapitel 1).



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

## BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-systemet (1/3)

### Monteringsskema



42127

#### Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX fastgørelsen



Plads hvor fastgørelse af en ISOFIXbarnestol er tilladt.



Bagsæderne er forsynet med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en universalbarnestol med front mod kørselsretningen ISOFIX. Forankringerne er placeret på bagsædernes ryglæn.



Der må ikke monteres en barnestol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.

## BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-systemet (2/3)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på de foregående sider for at overholde de gældende bestemmelser.

| Barnesædets type                                                                     | Barnets vægt                  | ISOFIX barnestolens størrelse | Forreste passagersæde | Yderste vbagsæder | Midterste bagsæde |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Babylift anbragt på tværs</b><br>Gruppe 0                                         | < til 10 kg                   | F, G                          | X                     | X                 | X                 |
| <b>Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen</b><br>Grupperne 0 eller 0 + | < til 10 kg og < til 13 kg    | E                             | X                     | IL (1)            | X                 |
| <b>Skallen/sædet med ryggen til køreretningen</b><br>Grupperne 0 + et 1              | < til 13 kg og 9 til 18 kg    | C, D                          | X                     | IL (1)            | X                 |
| <b>Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen</b><br>Gruppe 1                  | 9 til 18 kg                   | A, B, B1                      | X                     | IUF - IL (2)      | X                 |
| <b>Sædepude</b><br>Gruppe 2 og 3                                                     | 15 til 25 kg, og 22 til 36 kg |                               | X                     | IUF - IL (2)      | X                 |

|                    |  |  |   |     |   |
|--------------------|--|--|---|-----|---|
| <b>Sæde i-Size</b> |  |  | X | i-U | X |
|--------------------|--|--|---|-----|---|

## **BARNESTOLE: fastgørelse vha. isofix-systemet (3/3)**

**X** = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

**IUF/IL** = Plads, der i modeller, som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af barnestol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model". Tjek, at den kan monteres.

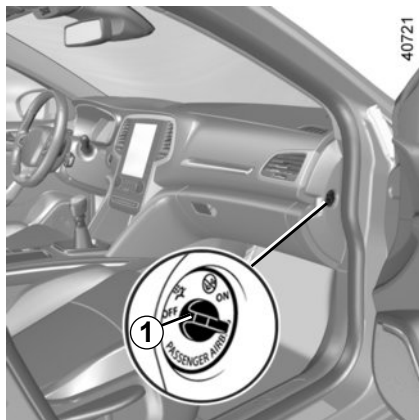
**i-U** = Velegnet til sikkerhedsudstyr med i-størrelse i «universal»-kategorien med front mod og væk fra kørselsretningen.

- (1)** Skub om nødvendigt køretøjets sæde så langt tilbage som muligt. Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (2)** I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. Der henvises til afsnittet "Nakkestøtter til bagsæderne" i kapitel 3. Skub sædet frem, som er foran barnet, og skub ryglænet op, så barnets ben ikke rører ved sædet.

Størrelsen på en ISOFIX barnestol angives med et bogstav:

- A, B og B1: for sæder med front mod kørselsretningen i gruppe 1 (fra 9 til 18 kg);
- C og D> Skaller eller sæder med ryg mod køreretningen, gruppe 0- (under 13 kg) eller gruppe 1 (fra 9 til 18 kg).
- E: Skaller med ryggen mod kørselsretningen, gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg).
- F og G: babylift, gruppe 0 (under 10 kg).

## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (1/3)



### Afbrydelse af passagerairbag foran

Når der monteres et barnesæde på forreste passagersæde, er det **meget vigtigt** at deaktivere passagerairbaggen.



**Deaktivering af airbaggen:** med bilen **standset** skal du trykke på låsen **1** og dreje den hen på position OFF.

Når tændingen er drejet, **skal** du kontrollere, at kontrollampen  lyser på displayet **2**.

**Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.**



Til- eller frakobling af airbaggen i forsædepassagerens side skal gøres med **bilen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lampene  og .

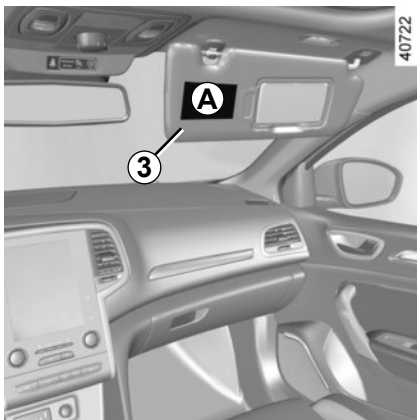
For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.



### ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (2/3)



A

35770



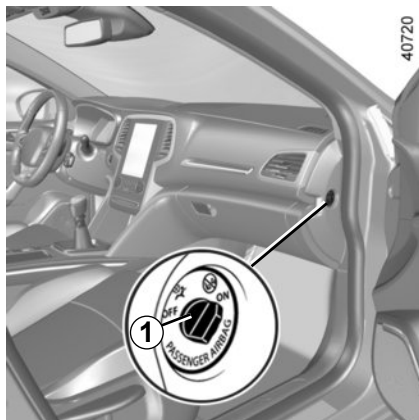
Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover), vil minde dig herom.



### ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en **AKTIVERET AIRBAG**. Det vil forårsage **BARNETS DØD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

## SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering/aktivering af passagerairbag foran (3/3)



### Aktivering af airbaggen for passagersædet

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbaggen igen aktiveres for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



**Genaktivering af airbags :** Når køretøjet står stille med **tændingen slukket** skal du skubbe og dreje låsen **1** til positionen **ON**. Når tændingen er sluttet, **skal** displayet kon-

trolleres for at se, om kontrollampen



er slukket, og at kontrollampen tændes på displayet **2** i cirka 1 minut efter hver start.

Ligeledes er seleforstrammeren igen aktiveret.

### Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiverings-systemet for airbag'en i passagersiden er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Til- eller frakobling af airbaggen i forsædepassagerens side skal gøres med **bilen standset**.

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lampene  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

# HORN OG TEGNGIVNINGSLYS



## Horn

Tryk på ratpudden **A** for at aktivere hornet.

## Overhalingsblink

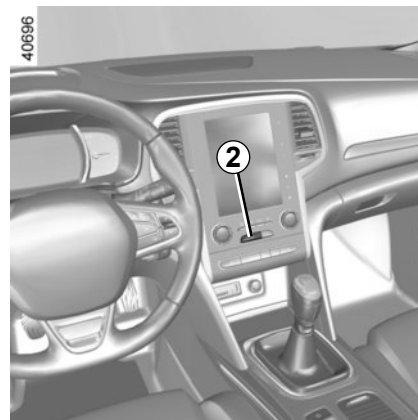
Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

## Blinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

## Impulsbetjening

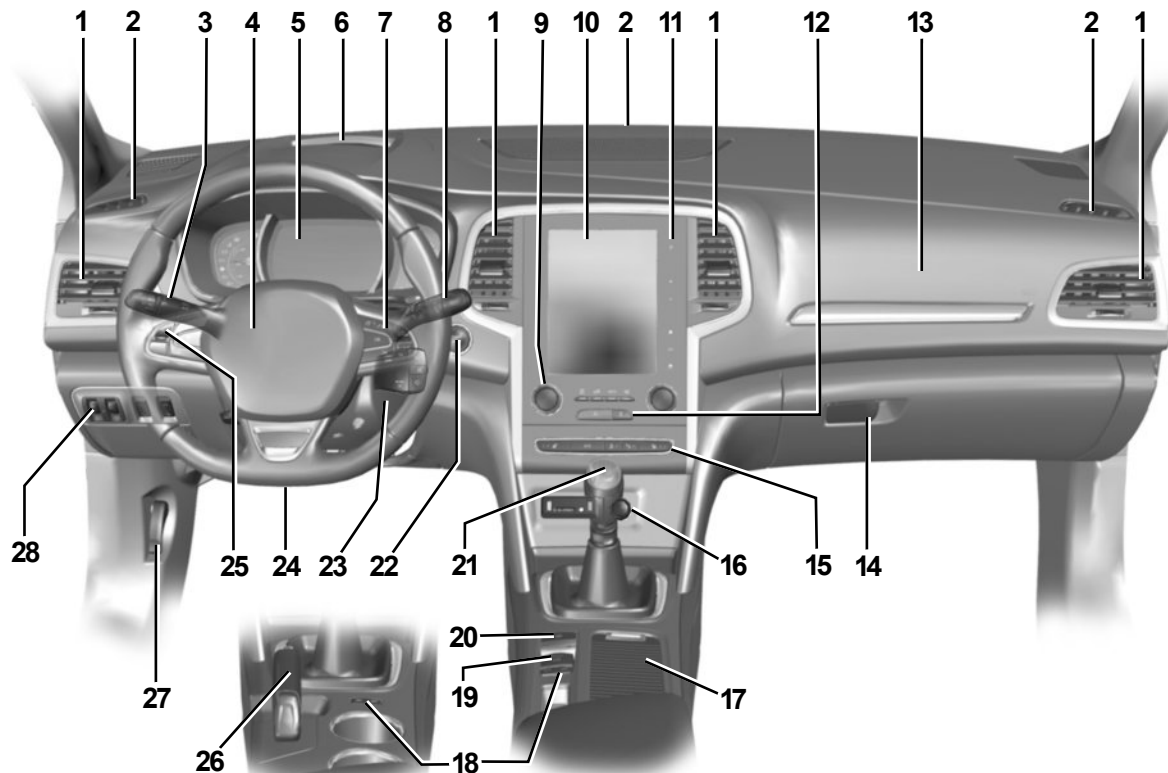
Ved kørsel kan rattets bevægelser være utilstrækkelige til at få kontaktarmen til automatisk at vende tilbage til udgangspunktet. Hvis det er tilfældet, føres kontaktarmen **1** i midterposition og slippes: Kontaktarmen vender tilbage til udgangspositionen, og blinklyset blinker tre gange.



## Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**. Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

På nogle modeller tændes havariblinklyset automatisk i tilfælde af en meget kraftig opbremsning. Det kan slukkes ved at trykke på kontakten **2**.



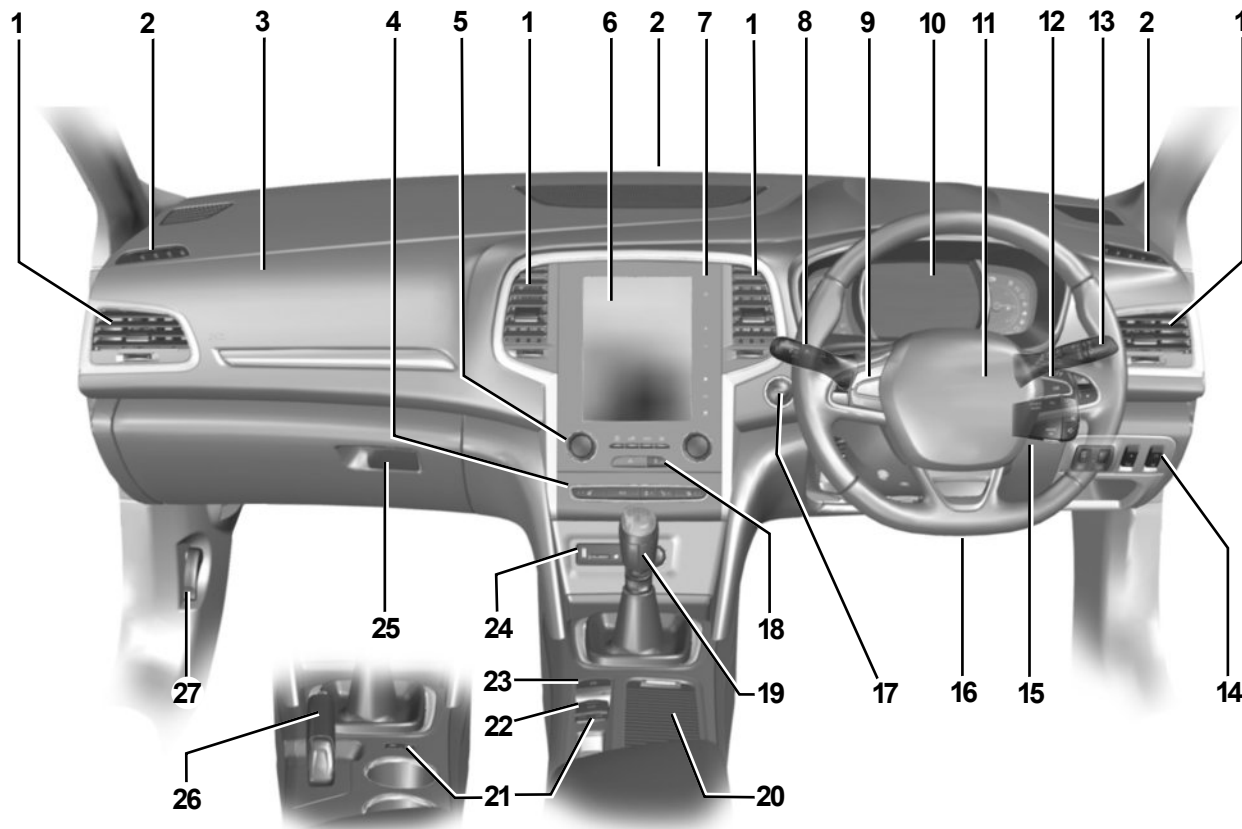
## FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Ventilationsspjæld.</p> <p><b>2</b> Afdugningsspjæld.</p> <p><b>3</b> Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– blinklys;</li><li>– udvendig belysning;</li><li>– bageste tågelygter.</li></ul> <p><b>4</b> Placering af fører Airbag, horn.</p> <p><b>5</b> Instrumentbræt</p> <p><b>6</b> Øvre display.</p> <p><b>7</b> Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;</li><li>– fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.</li></ul> <p><b>8</b> Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.</p> <p><b>9</b> Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p><b>10</b> Multifunktionsberøringsskærm.</p> <p><b>11</b> Betjeningsknapper for multifunktions-skærm:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– aktivering/deaktivering af skærmen;</li><li>– lydstyrke;</li><li>– velkomstmenu;</li><li>– menu for kørselshjælp;</li><li>– Parametre.</li></ul> | <p><b>12</b> Kontakter for:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Havariblinklys;</li><li>– El-døråbning.</li></ul> <p><b>13</b> Placering Airbag passagersiden.</p> <p><b>14</b> Handskerum.</p> <p><b>15</b> Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– forsædevarme;</li><li>– aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af tilstanden ECO or RS Drive;</li><li>– aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;</li><li>– aktivering/deaktivering af "Stop and Start"-funktionen;</li><li>– advarsel om vejbaneskift.</li></ul> <p><b>16</b> Tilbehørs- og multimediestik.</p> <p><b>17</b> Opbevaringsrum/kopholder.</p> <p><b>18</b> Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænsere.</p> <p><b>19</b> Betjening til bremsen ved parkeringsassistance.</p> <p><b>20</b> Multi-Sense-kontrol.</p> | <p><b>21</b> Gearstang.</p> <p><b>22</b> Knap til start/stop af motoren (køretøjer med RENAULT-kort).</p> <p><b>23</b> Tændingskontakt (modeller med nøgle).</p> <p><b>24</b> Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.</p> <p><b>25</b> Betjener for fartpilot/hastighedsbegrænsere og automatisk fartpilot.</p> <p><b>26</b> Håndbremse.</p> <p><b>27</b> Håndtag til åbning af motorhjelme.</p> <p><b>28</b> Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– elektrisk indstilling af forlygterne;</li><li>– lysreostat til kontrolapparater;</li><li>– ratvarme;</li><li>– bagklapåbner;</li><li>– oplåsning af brændstoftankdækslet.</li></ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

40888



## FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

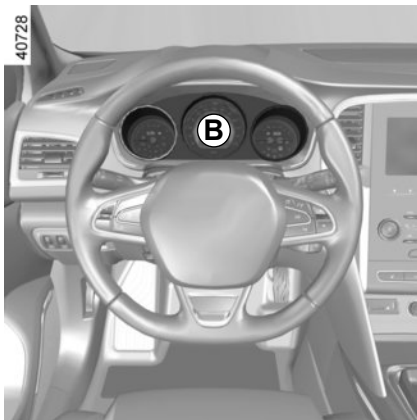
- 1 Ventilationsspjæld.
- 2 Afdugningsspjæld.
- 3 Placering Airbag passagersiden.
- 4 Betjeningsknapper:
  - forsædevarme;
  - aktivering/deaktivering – afhængigt af køretøjet – af tilstanden ECO or RS Drive;
  - aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;
  - aktivering/deaktivering af "Stop and Start"-funktionen;
  - alarm for overskridelse af linjen.
- 5 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.
- 6 Multifunktionsberøringsskærm.
- 7 Betjeningsknapper for multifunktions-skærm:
  - aktivering/deaktivering af skærmen;
  - lydstyrke;
  - velkomstmenu;
  - menu for kørselshjælp;
  - Parametre.
- 8 Kontakt for:
  - blinklys;
  - udvendig belysning;
  - bageste tågelygter.
- 9 Betjenerer for fartpilot/hastighedsbegrænser og automatisk fartpilot.
- 10 Instrumentbræt.
- 11 Placering af fører Airbag, horn.
- 12 Betjeningsknapper:
  - visning af informationer på informationscentret og visning af menuen til personliggørelse af køretøjets indstillinger;
  - fjernbetjening til radioen, navigationssystemet.
- 13 Visker- og sprinklerkontakt til for- og bagrude.
- 14 Betjeningsknapper:
  - elektrisk indstilling af forlygterne;
  - lysreostat til kontrolapparater;
  - ratvarme;
  - bagklapåbner;
  - oplåsning af brændstoftankdækslet.
- 15 Tændingskontakt (modeller med nøgle).
- 16 Håndtag til indstilling af rattets højde og vinkel.
- 17 Knap til start/stop af motoren (køretøjer med RENAULT-kort).
- 18 Kontakter for:
  - Havariblinklys;
  - El-døråse.
- 19 Gearstang.
- 20 Småtingsrum/kopholdere.
- 21 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.
- 22 Betjening til bremsen ved parkeringsassistance.
- 23 Multi-Sense-styring.
- 24 Strømutag til tilbehør og multimedier.
- 25 Handskerum.
- 26 Håndbremse.
- 27 Håndtag til åbning af motorhjelm.

## KONTROLLAMPER (1/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



**Instrumentbræt A** eller **B**: Aktiveres, når førerdøren åbnes.



Tænding af visse kontrollamper er fulgt af en meddelelse.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for bageste tåge-lys



Kontrollampe for fjernlys

Se afsnittet: "Udvendige lygter og tegngivningslys" i kapitel 1.



Kontrollampe for venstre blink-lys



Kontrollampe for højre blinklys

Kontrollampen  informerer dig

om snarest muligt at køre ind på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

## KONTROLLAMPER (2/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lyser orange, når tændingen eller motoren tændes, og holder op med at lyse efter nogle sekunder, afhængigt af køretøj, eller vises i hvid. Hvis den lyser orange under kørsel fulgt af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.



### Advarselsslampe for øjeblikkelig STOP

Den tænder ved tilslutning af tændningen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og/eller meddelelser og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for fejl på bremse-systemet

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med advarselsslampen **STOP**, og fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stands vognen, og kontakt et autoriseret værksted.



### Ladelampe

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stands vognen og kontakt et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for olietryk

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselsslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Kontrollampen har flere funktioner: Der henvises til afsnittet "Korrektionssystem og kørselshjælp" i kapitel 2.

## KONTROLLAMPER (3/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr og version og LANDET.



### Kontrollampe for variabel servostyring

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel fulgt af kontrollampen **STOP**, betyder det, at der er en fejl i systemet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



### Advarselsslampe

Den tænder ved tilslutning af tændingen eller ved start af motoren og slukker igen, når motoren kører. Den kan tændes sammen med andre kontrollamper og/eller med meddelelser på instrumentbrættet.

Du skal stoppe snarest muligt på et autoriseret værksted, **men kør med moderat hastighed**. Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



### Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer, der er udstyret med denne funktion, tændes lyset, når motoren startes, og holder derefter – afhængigt af køretøjet – op med at lyse, når tændingen slukkes, hvis køretøjet er i motorens standbyfase (se afsnittet om "stop- og startfunktionen" i kapitel 2).

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- hvis den blinker under kørsel, bør du nedbringe motoromdrejningstallet, indtil lampen ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

Der henvises til "Råd om luftforurening, brændstoføkonomi, kørsel" i kapitel 2.



### Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### Advarselsslampe for kølevæsketemperaturen

Den lyser rødt, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen bør falde. Hvis ikke, skal du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.

## KONTROLLAMPER (4/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Kontrollampe for forvarmning (dieselmotor)

Med tændingen tilsluttet, skal den tænde. Den viser at forvarmsstændrørerne virker.

Den slukker sig af sig selv, når forvarmen er opnået. Motoren kan nu starte.



### Kontrollampe for dørlukning



### Indikator for hastighedsændring

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil opad) eller et lavere gear (pil nedad).

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



### Kontrollampe for airbag

Den lyser på instrumentbrættet, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



### Kontrollampe for foden på bremsepedalen

Den lyser, når man træder på bremsepedalen. Se afsnittet "Automatisk gearkasse" i kapitel 2.

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.



### Håndbremse "aktiveret" og kontrollampe for elektronisk parkeringsbremse

Se afsnittet om "Håndbremse" og "Elektronisk parkeringsbremse" i kapitel 2.

## KONTROLLAMPER (5/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



### Kontrollampe for motor i tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



### Kontrollampe for mangel på tomgang

Der henvises til afsnittet "Stop and Start funktion" i kapitel 2.



### Kontrollamper for hastighedsbegrænser

Se afsnittet om "Hastighedsbegrænsere" i kapitel 2.



### Kontrollampe for hastighedsbegrænsere

Se afsnittene om "Hastighedsbegrænsere" i kapitel 2.



### Kontrollampe for automatisk fartpilot

Se afsnittene om "Hastighedsbegrænsere" i kapitel 2.



### Overvågningssystem for dæktryk

Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.

### Advarsel for manglende fastspænding på bagsædet (afhængigt af model)

Kontrollampen  lyser, og afhængigt af køretøjet, fulgt af en kontrollampe, der angiver antallet af spændte seler på instrumentbrættet i cirka 30 sekunder ved hver start af motoren, åbning af en dør, eller når en bagsædesele spændes fast eller frigøres. Kontroller, at passagerer bag er fastspændt, og at antallet af angivne fastspændte seler svarer overens med antallet af optagede pladser på bagsædet.



### Kontrollampe for parkeringshjælp

Se i afsnittet "Parkeringshjælp" i kapitel 2.



### Kontrollampe for aktiv nødopbremsning

Se afsnittet "Korrektionssystem og kørsels-hjælp" i kapitel 2.



### Kontrollampe for ØKO-modus

Den lyser, når tilstanden ECO er udløst.

Se afsnittet "Øko-kørsel" i kapitel 2.

## KONTROLLAMPER (6/6)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS UDSTYR OG VERSION OG LANDET.



På displayet C



**Passagerairbag ON**

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



**Passagerairbag OFF**

Se afsnittet "Sikkerhed for børn: Deaktivering/aktivering af passagerairbag foran" i kapitel 1.



**Advarselsslampe for manglende fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet.**

Den tændes, når tændingskontakten aktiveres. Hvis førerens sele eller forreste passagers sele (når sædet er besat) ikke er spændt, og vognen når en hastighed på cirka 20 km/t, blinker den, og der udsendes et lydsignal i cirka 120 sekunder.

**Bemærk:** en genstand anbragt på passagersædet kan udløse advarselssignalet.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (1/6)

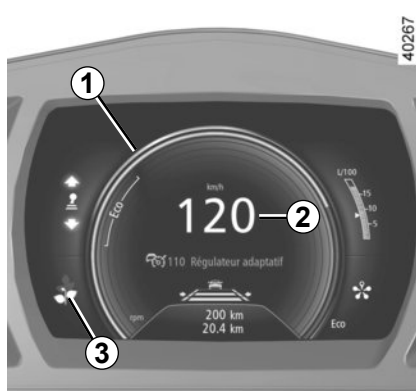


### Instrumentbræt A

De lyser, når førerdøren åbnes. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.

På et køretøj med en multifunktionsskærm kan du tilpasse din instrumentbræt med det indhold og de farver, du foretrækker.

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "System" og derefter "Brugerprofil". Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.



### Omdrejningstæller 1 (gradinddeling $\times 1000$ )

### Speedometer 2

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

### Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.

### Indikator for kørestil 3

Der henvises til afsnittet "ØKO-kørsel" i kapitel 2.

### Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (2/6)



### Indikator for kølevæsketemperatur 4

Ved normal brug skal indikatoren **4** være før området **5**. Den kan nærme sig ved "intensivt" brug. Der foreligger kun risiko, hvis advarselsslampen, hvis advarselsslampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.



### Brændstofmåler 6

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (3/6)



### Instrumentbræt B

De lyser, når førerdøren åbnes. Tænding af visse kontrollamper, er fulgt af en meddelelse.



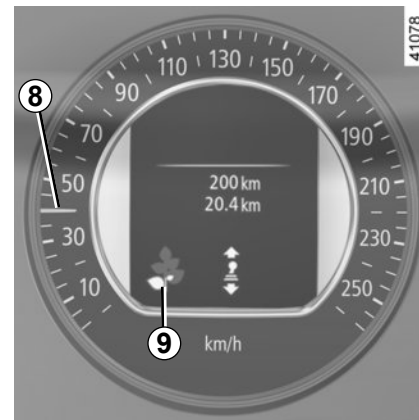
### Omdrejningstæller 7 (gradinddeling $\times 1000$ )

#### Speedometer 8

Dette vises afhængigt af den valgte personlige indstilling på instrumentbrættet.

#### Lydsignal for overskridelse af hastighed

Afhængig af versionen og landet, afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 40. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.



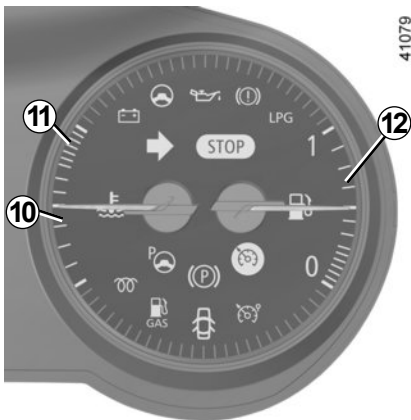
### Indikator for kørestil 9

Der henvises til afsnittet "ØKO-kørsel" i kapitel 2.

#### Informationscenter

Se afsnittet "Informationscenter" i kapitel 1.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (4/6)

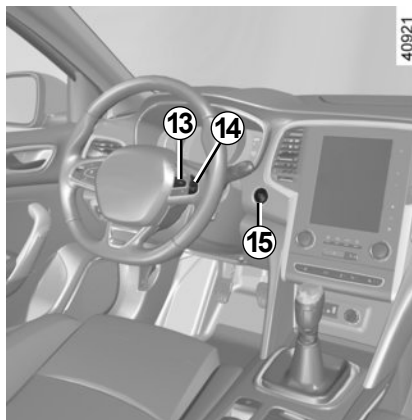


### Indikator for kølervæsketemperatur 10

Ved normaldrift skal indikatoren **10** være før den røde zone **11**. Den kan nærme sig ved "intensivt" brug. Der foreligger kun risiko, hvis advarselsslampen, hvis advarselsslampen **STOP** tændes, fulgt af en meddelelse på instrumentbrættet og et lydsignal.

### Brændstofmåler 12

Hvis niveauet er på minimum, blinker den i indikatoren integrerede kontrollampe  orange fulgt af et lydsignal. Fyld på hurtigst muligt.



### Alarm for minimum oliestand i motor

Displayet på instrumentbrættet advarer ved motorstart, når minimal oliestand er nået. Se afsnittet "oliestand i motor" i kapitel 4.

Den første advarsel kan du få til at forsvinde ved at trykke på kontakten **13 "OK"**.

De følgende advarsler forsvinder automatisk efter cirka 30 sekunder.

### Instrumentbræt i miles

(mulighed for at skifte til km/t)

#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

- Med tændingen slået fra skal du trykke på tasten **OK 13** og på motorens start/stop-knap **15**;
- Ved hjælp af betjeningen **14** skal du vælge "Indstilling", "Instrumentbræt" og derefter enhed;
- tryk på tasten **OK 13** for at bekræfte.

Udfør samme handling for at vende tilbage til foregående visning.

#### Køretøjer udstyret med et multimediesystem

På multifunktionsskærmen skal du vælge "System" og derefter "Enhed".

**Bemærk:** i begge tilfælde vil informationscenteret automatisk vende tilbage til originalvisningen efter strømsvigt.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (5/6)



### Head-up display 16

Displayet viser kørsels- og navigationsoplysninger fra instrumentbrættet og multifunktionsskærmen.

Hvis køretøjet er forsynet hermed, åbnes displayet, når motoren startes, og det lukkes igen, når motoren slukkes.

Forsøg ikke at åbne eller lukke det øvre display manuelt.

Du kan indstille visse parametre på multifunktionsskærmen: Med motoren kørende gå til menuen "System", "Display" derefter "Headup-display".

### Justering af højden af oplysninger på displayet

I forhold til din kørselsposition kan du hæve eller sænke informationerne på displayet.

### Indstilling af displayets lysstyrke

Du kan indstille lysstyrken (dag- eller nattilstand)

- **automatisk:** Lysstyrken afhænger af lyset udenfor.
- **manuelt:** Lysstyrken skifter automatisk med tænding/slukning af lygterne.

I begge tilfælde afhænger dagtilstanden af lysstyrken udenfor.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

Synligheden af oplysningerne kan påvirkes af:

- sædets position;
- en genstand placeret ovenpå displayet;
- visse polariserede solbriller;
- ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, stærk sol osv.).



Hvis der er modstridende oplysninger mellem instrumentbrættet og det øvre display/multifunktionsskærmen, skal du følge oplysningerne på instrumentbrættet.

## DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER (6/6)

### Funktionsfejl

I tilfælde af fejl (displayet åbnes ikke, når motoren startes, eller displayet lukkes, mens motoren kører, efter at en genstand er stødt mod displayet) skal du:

- starte/stoppe motoren

eller

- ændre indstillingerne for åbning af displayet på multifunktionsskærmen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Uanset om displayet er åbent eller lukket, må ingen genstand placeres ovenpå det eller i dets opbevaringsrum.

Brug ikke opløsningsmidler, rengøringsmidler eller grove klude til at rengøre displayet med.

Brug kun mikrofiberklude.

## INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



### Informationscenter 1

Alt efter modellen er følgende funktioner grupperet i informationscenteret:

- kørte kilometer;
- kørselsparametre;
- informationsmeddelelser;
- meddelelser om funktionsfejl (sammen med kontrollampen 
- advarselsmeddelelser (sammen med kontrollampen 

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.

### Taster til valg af visning 2

Gå gennem følgende oplysninger ved korte hyppige tryk på knappen **2** (visning afhænger af køretøjets udstyr og landet):

- a) kilometertæller og triptæller;
- b) kørselsparametre:
  - gennemsnitsforbrug;
  - øjeblikkeligt forbrug;
  - beregnet kørestrækning før påfyldning;
  - kørte kilometer;
  - gennemsnitshastighed;
- c) Aktuel hastighed;
- d) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn.
- e) Nulstilling af dæktryk;
- f) instrumentjournal, visning af meddelelser og meldinger om funktionsfejl.



### Nulstilling af triptæller

Med displayet på "triptæller" skal du trykke på tasten OK 3, indtil den er nulstillet.

### Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Efter at have valgt et af kørselsparametrene trykkes på knappen OK 3, indtil displayet er nulstillet.

### Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- når vognen har overstået en accelerationsfase;
- når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor);
- når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

### Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af de maksimalt opnåelige værdier sker der en automatisk nulstilling af informationerne.

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (1/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

| Eksempler på valg                                                                                                 | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101778 km<br/>112.4 km</div>                                                                                 |  <b>a) Kilometertæller og triptæller.</b>                                                                                               |
| <div>Middel<br/> 5.8 L/100</div> |  <b>b) Kørselsparametre:<br/>Gennemsnitligt forbrug.</b><br>Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling. |
| <div>Aktuel<br/> 7.4 L/100</div> |  <b>Nuværende brændstofforbrug.</b><br>Vises, når vognen har nået en hastighed på 30 km/t.                                              |

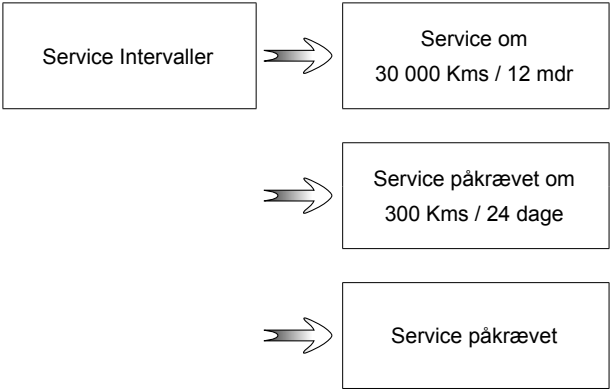
## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (2/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

| Eksempler på valg                                                                                                         | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Rækkevidde</div> <div> 541 km</div> | <div>➞</div> <div><b>b) Kørselsparametre (fortsat):</b><br/><b>Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning.</b><br/>Vises efter min. 400 meters kørsel.</div> |
| <div>Distance</div> <div> 522 km</div>   | <div>➞</div> <div><b>Kørt distance</b> siden sidste nulstilling.</div>                                                                                                                             |
| <div>Middel</div> <div> 123.4 km/H</div> | <div>➞</div> <div><b>Gennemsnitshastighed</b> siden sidste nulstilling.<br/>Vises efter min. 400 meters kørsel.</div>                                                                              |
| <div>55,8 90 km/t</div>                                                                                                   | <div>➞</div> <div><b>c) Aktuell hastighed.</b></div>                                                                                                                                               |

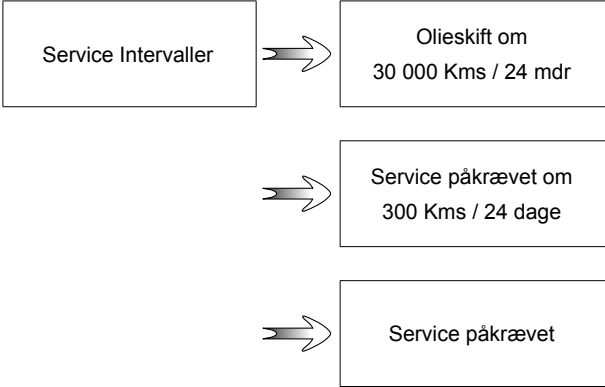
## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (3/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og landet.

| Eksempler på valg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  <pre>graph LR; A[Service Intervaller] --&gt; B[Service om 30 000 Kms / 12 mdr]; C[Service påkrævet om 300 Kms / 24 dage]; D[Service påkrævet];</pre>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>d) <b>Kilometertal til næste serviceeftersyn eller olieskift.</b></p> <p><b>Kørestrækning inden næste serviceeftersyn</b><br/><b>Når tændingen er tilsluttet, og motoren er standset,</b> og det valgte display er på "Service Intervaller" trykkes på tasterne <b>OK</b> i cirka 5 sekunder for at vise distance til næste serviceeftersyn (distance eller tid til næste eftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1500 km</b> eller <b>en måned</b>: Meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (distance eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for eftersyn nået</b>: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.</p> |
| <p><b>Nulstilling:</b> For at genstarte funktionen "Kørestrækning til næste serviceeftersyn" skal du trykke i cirka 10 sekunder på tasten <b>2</b>, indtil range til næste serviceeftersyn vises konstant.</p> <p><b>Bemærk!</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (4/5)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS USTYRSNIVEAU OG LANDET.

| Eksempler på valg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Informationscenter med meddelelsen om kørestrækning til næste serviceeftersyn (fortsat)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>d) <b>Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift.</b><br/><b>Kørestrækning til næste olieskift</b><br/><b>Med tændingen slået til, motoren ikke startet,</b> og dette display valgt "Service Intervaller" skal du trykke på tasten <b>OK</b> i ca. fem sekunder for at se kilometertallet inden det næste serviceeftersyn. Tryk derefter på tasten <b>2</b> for at se kilometertallet inden det næste olieskift (resterende distance eller tid inden næste serviceeftersyn). Når kørestrækningen nærmer sig sin afslutning, er der flere muligheder:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kørestrækning mindre end <b>1500 km</b> eller <b>en måned</b>: meddelelsen "Service påkrævet om" vises sammen med den nærmeste termin (kilometertal eller tid);</li><li>– Kørestrækning lig med <b>0 km</b> eller <b>dato for olieskift nået</b>: Meddelelsen "Service påkrævet" vises samtidig med .</li></ul> <p>Vognen har altså brug for et olieskift så hurtigt som muligt.</p> |
| <p>Afhængigt af køretøjet, tilpasses kørestrækningen inden næste olieskift til kørestilen (hyppig kørsel ved lav hastighed, dør-til-dør, længere tids kørsel ved lav hastighed, træk af anhænger, osv.). Den strækning, der kan køres inden næste olieskift, kan derfor i nogle tilfælde formindskes hurtigere end den reelt kørte strækning.</p> <p><b>Nulstilling:</b> For at nulstille range til næste eftersyn skal du trykke i cirka 10 sekunder uafbrudt på tasten <b>2</b>, indtil range til næste olieskift vises konstant.</p> <p><b>Bemærk!</b> Hvis et serviceeftersyn er udført uden skift af motorolie, er det kun kilometertallet inden det næste serviceeftersyn, der skal nulstilles. I tilfælde af motorolieskift skal både kørestrækning til næste serviceeftersyn og olieskift genstartes.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

INFORMATIONSCENTER: kørselsparametre (5/5)

Visningen af oplysninger, som beskrives i det følgende, AFHÆNGER AF BILENS Udstyr OG BRUGSLANDET.

| Eksempler på valg                                                                                                                                                                                                  | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div>2.52.52.52.5</div><div></div></div><div>+</div><div>Dæktryk</div></div> <div><div>No message memorised</div></div> | <div><div></div><div><div>e) Nulstilling af dæktryk.</div><div>Se afsnittet "Overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.</div></div></div> <div><div></div><div><div>f) Instrumentjournal.</div><div>Viser løbende følgende:<ul style="list-style-type: none"><li>– meddelelser (passagerairbag OFF...);</li><li>– Meddelelser om funktionsfejl (f. eks. kontroller indsprøjtning).</li></ul></div></div></div> |

## INFORMATIONSCENTER: informerende meddelelser

De kan hjælpe med at starte vognen, eller oplyse dig om et valg, eller om en tilstand ved kørselen. Nedenunder følger eksempler på oplysningsmeddelelser.

| Eksempler på meddelelser          | Forklaring på digitalvisningen                                                           |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Parkeringsbremse<br>aktiveret » | Angiver, at håndbremsen er trukket.                                                      |
| « Tjek kontrol Funktioner »       | Vises med tændingen tilsluttet, når vognen udfører automatisk kontrol.                   |
| « Drej rattet+ START »            | Drej rattet en smule, mens der trykkes på vognens startknap for oplåsning af ratstammen. |
| « Rat ikke låst »                 | Angiver, at ratstammen ikke er blokeret.                                                 |

## INFORMATIONSCENTER: meddelelser om funktionsfejl

Dette vises med kontrollampen  og kræver, at man snarest muligt kører ind på et autoriseret værksted, men kør med moderat hastighed. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

Meddelelserne slettes ved et tryk på knappen for datavalg, eller automatisk i løbet af nogle sekunder, men de lagres i instrumentjournalen. Lampen  forbliver tændt. Herunder følger eksempler på meldinger om funktionsfejl.

| Eksempler på meddelelser        | Forklaring på digitalvisningen                                                                                      |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Rens dieselfilter »           | Angiver, at der er vand i brændstoffilteret, kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.                       |
| « Tjek lys »                    | Angiver en fejl ved forlygterne.                                                                                    |
| « Tjek bil »                    | Angiver en fejl i en af pedalernes følere, batteriets driftssystem eller en oleniveauføler.                         |
| « Tjek airbag »                 | Angiver en fejl i systemet for ekstra selefastholdelse. I tilfælde af ulykke, er der risiko for at de ikke udløses. |
| « Tjek antifor-ureningssystem » | Angiver en fejl i vognens antiforureningssystem.                                                                    |

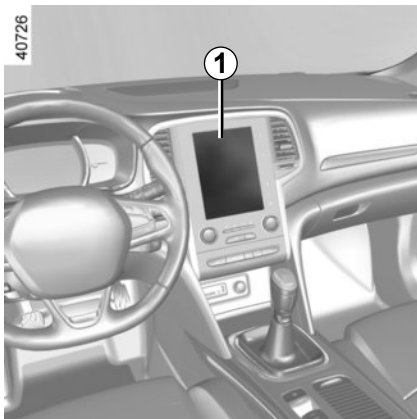
## INFORMATIONSCENTER: advarselsmeddelelser

Dette vises med kontrollampen **STOP** og informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe bilen, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og tænd den ikke igen. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Eksempler på advarselsbeskeder vises herefter. **Bemærk:** Meddelelserne vises enten enkeltvis eller vekslende (hvis der er flere meddelelser på én gang); de kan være ledsaget af en tændt kontrollampe og/eller et lydsignal.

| Eksempler på meddelelser                     | Forklaring på digitalvisningen                                                                                                    |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Motorfejl fare »                           | Angiver en fejl i injektionen, at bilens motor er for varm eller et alvorligt problem med motoren.                                |
| ”Servostyring fejl”                          | Angiver et problem med styretøjlet eller angiver et problem med de 4 retningsgivende hjul.                                        |
| ” Bremsesystem fejl ” eller ” Stands bilen ” | Angiver et problem med bremsesystemet. Servoparkeringsbremsen trækkes manuelt, og vognens parkering sikres ved hjælp af en klods. |
| « Elektrisk fejl FARE »                      | Angiver et problem i bilbatteriets ladekredsløb (generator...).                                                                   |
| « Punktering »                               | Angiver punktering af det dæk, der er vist på instrumentbrættet.                                                                  |

# MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (1/2)



Afhængigt af køretøjets udstyr gør denne funktion det muligt at aktivere/deaktivere samt indstille visse funktioner i køretøjet.

## Køretøjer udstyret med et multimediesystem

### Adgang til menu for indstillinger

Når køretøjet er standset, skal du på multifunktionsskærmen **1** vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" for at få adgang til de forskellige indstillinger.

## Valg af indstillinger

Vælg den funktion, der skal ændres:

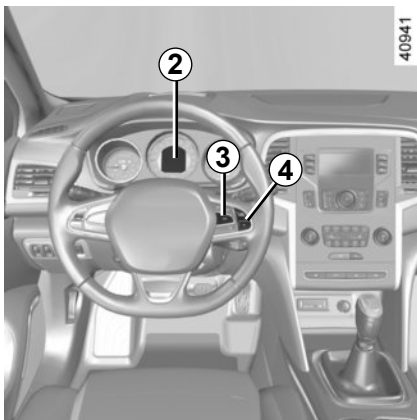
- a) Frihjul i ECO-tilstand;  
(se oplysningerne om "Gode råd om kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2)
- b) Automatisk dørlåsning under kørsel;
- c) åben/luk med håndfri;
- d) Indikatorerne for lydstyrke blinker;
- e) Intern velkomstlyd;
- f) Ekstern velkomst;
- g) Auto-modus taglys;
- h) Bagrudevisker ved bagegear aktiveret;
- i) Kørestilsindikator;

Afhængigt af funktionen skal du vælge "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere den og "+" eller "-" for at indstille styrken for indikatorerne.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

## MENU TIL PERSONLIGGØRELSE AF KØRETØJETS INDSTILLINGER (2/2)



### Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

#### Adgang til menuen for indstilling af display 2

Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **3 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger.

#### Valg af indstillinger

Naviger ved hjælp af betjeningen **4** for at vælge den funktion, der skal ændres:

- a) Frihjul i ECO-tilstand;  
(se oplysningerne om "Gode råd om kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2)
- b) Automatisk dørlåsning under kørsel;
- c) oplås kun førerdør ;
- d) Bagrudevisker ved bagegear aktiveret;
- e) Assistance til frontparkering;
- f) Automatisk fjernlys;
- g) Advarsel for vognbaneskit: VOLUME;
- h) Advarsel for vognbaneskit: Følsomhed;
- i) Assistance til bagparkering;
- j) PARKERINGSASS. VOLUME;
- k) SPROG.



funktion aktiveret



funktion deaktiveret

Når linjen er valgt, skal du trykke på kontakten **3 OK** for at ændre funktionen.

Hvis du har foretaget et af valgene "PARKERINGSASS. VOLUME" eller "SPROG", har du på ny et valg (lydstyrke af lydssignal til parkeringssensorer eller sprog på instrumentbrættet). I dette tilfælde foretages og godkendes dit valg ved at trykke på kontakten **3 OK**, og den valgte værdi gengi-

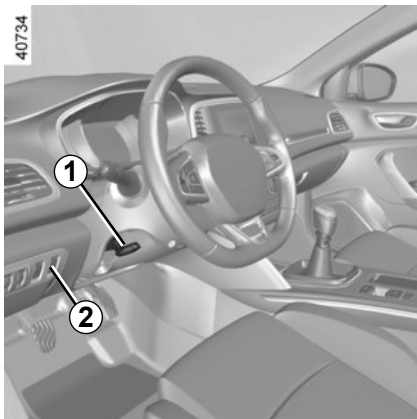
ves ved  foran linjen.

For at forlade menuen skal du trykke betjeningen **4** opad eller nedad. Det kan være nødvendigt at udføre denne handling flere gange.

For yderligere forklaring af funktionen Frihjul i ECO-tilstand henvises der til afsnittet "Gode råd om kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

Menuen til personliggørelse af vognens indstillinger kan ikke foretages under kørsel. Ved mere end 20 km/t, overgår displayet automatisk til informationscenterfunktion.

## RAT



### Indstilling af rattet i højden og dybden

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position.

Skub derefter håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.



### Ratvarme

(afhængigt af køretøjet)

Denne funktion opvarmer rattet i områderne **3** og **4**.

### Funktionsprincip

Når temperaturen er nået, regulerer funktionen temperaturen af de opvarmede områder i ca. 30 minutter og slukker derefter automatisk.

### Aktiverng af funktionen

Tryk på kontakten **2**, når tændingen er tilsuttet. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten, lyser.

### Deaktivering af funktionen

#### - Automatisk:

Funktionen slukker automatisk efter reguleringsfasen på ca. 30 minutter. Kontrollampen, der er integreret i kontakten **2**, forbliver tændt.

**Bemærk:** Hvis funktionen er afbrudt automatisk, skal man trykke to gange på kontakten **2** for at genaktivere den.

Hvis der ikke trykkes på kontakten **2** igen, reaktiveres funktionen næste gang tændingen tilsluttes.

#### - Manuelt:

Tryk på kontakten **2** for at deaktivere funktionen under reguleringsfasen. Kontrollampen, der er indbygget i kontakten **2**, slukkes.

# SERVOSTYRING

## Servostyring

### Variabel servostyring

Den variable servostyring omfatter et elektronisk styresystem, som tilpasser servovirkningen til vognens hastighed.

For at opnå den størst mulige kørekomfort er styringen meget let under parkeringsmanøvrer. Servovirkningen formindskes gradvist med stigningen i vognens hastighed; herved opnås den størst mulige sikkerhed under kørsel ved høje hastigheder.

### Detalje ved Stop and Start

Alt efter køretøjet kan det være, at servostyringen ikke længere fungerer, når motoren går på standby. I dette tilfælde vender den tilbage til sin oprindelige tilstand ved genstart af motoren, eller når hastigheden er over cirka 1 km/t (bakke, skråning osv.).



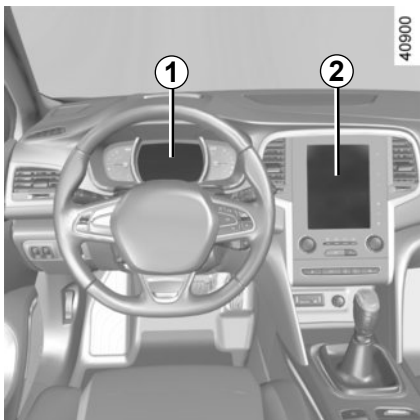
Mens motoren er på standby, er servostyring ikke funktionel.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.



Afbryd aldrig tændingen under kørsel ned ad bakke eller under anden form for kørsel, (da servovirkningen herved vil ophøre).



Uret og udendørstemperaturen vises på multifunktionsskærmen 2

Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

## Udendørstermometer

### Bemærk:

Når udendørstemperaturen er mellem  $-3^{\circ}\text{C}$  og  $+3^{\circ}\text{C}$ , blinker angivelsen  $^{\circ}\text{C}$ , og meddelelsen «Risiko for sort is» vises på instrumentbrættet 1.



### Udendørstermometer

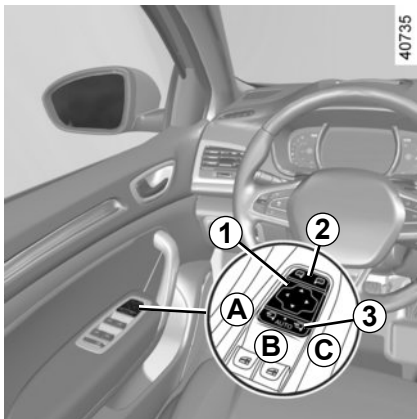
Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrudt strømtilførsel (afbrudt batteri, overskåren ledning, mv.), afhængigt af bilen:

- uret nulstilles automatisk efter et par minutter, så snart systemet kan modtage GPS informationen.

eller

- Uret skal genindstilles. Husk, at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.



### Sidespejle

#### Indstilling

Vælg sidespejlet ved hjælp af kontakten **2**, og med knappen **1** justeres det til den ønskede position.

#### El-opvarmede sidespejle

Afrimning af sidespejle sikres samtidig med bagruden.

Se i afsnittet «Manuel aircondition» og «Automatisk varme- og airconditionsystem».

### Indklappelige sidespejle

Sidespejlenes nedfældning sker automatisk ved låsning af køretøjet (kontakt **3** i position **B**).

I alle tilfælde kan du selv fremtvinge nedfældningen (kontakt **3** i position **C**) eller udfoldningen (kontakt **3** i position **A**) af sidespejlene.

Den automatiske funktion er således deaktiveret. For at genaktivere den sættes kontakten **3** i **B**.



Genstande, der kan ses i dørens sidespejl er rent faktisk tættere på, end de forekommer. For din egen sikkerheds skyld skal du tage dette i betragtning, når du vurderer afstanden inden en manøvrering.

### Velkomst- og farvefunktion (på visse versioner)

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger", "Ekstern velkomst" og aktivere eller deaktivere funktionen (ON eller OFF).

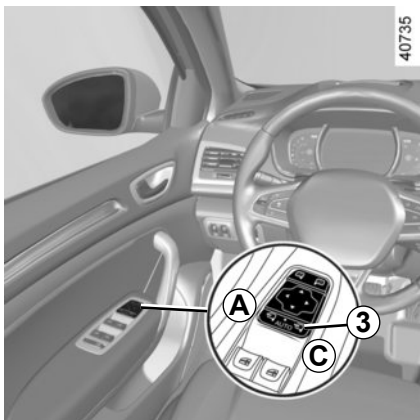
Afhængigt af det pågældende valg udfoldes sidespejlene:

- ved den følgende tilslutning af tændingen (funktion deaktiveret);
- ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet (funktion aktiveret).



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

## SIDE- OG BAKSPEJLE (2/2)



### Særligt tilfælde:

Når bakspejlet er blevet manuelt foldet ud eller ind, er det muligt at indstille det til en ny anvendelsesposition. For at gøre dette placeres kontakten **3** på **C**. Der lyder et mekanisk klik fra bakspejlet.

Hvis det ikke er korrekt, placeres kontakten **3** på **A**, og placer derefter kontakten **3** på **C**, indtil du hører det mekaniske klik fra bakspejlet.



### Indvendigt bakspejl

#### Bakspejl med håndtag 4

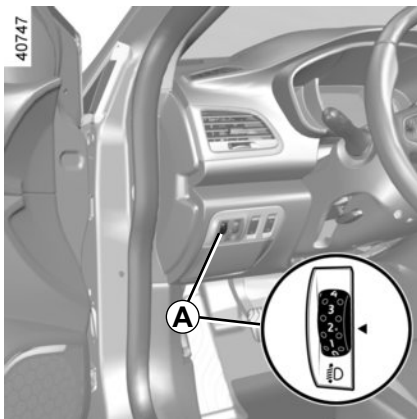
Ved kørsel om natten: vip den lille knap **4** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.

#### Bakspejl uden håndtag 4

Bakspejlet nedblændes automatisk, hvis der om natten kører en bil med fjernlyset tændt bag dig, eller hvis der er anden kraftig belysning.

Oplysningerne om aktivering eller deaktivering af forreste passagerairbag vises i det indvendige bakspejl (se i afsnittet "Sikkerhed for børn: deaktivering, aktivering af forreste passagerairbag" i kapitel 1).

## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



For køretøjer udstyret hermed kan lygtehøjden indstilles efter køretøjets belastning ved hjælp af betjeningen **A**.

Drej betjeningen **A** nedad for at sænke lygtehøjden, og opad for at hæve lygtehøjden.

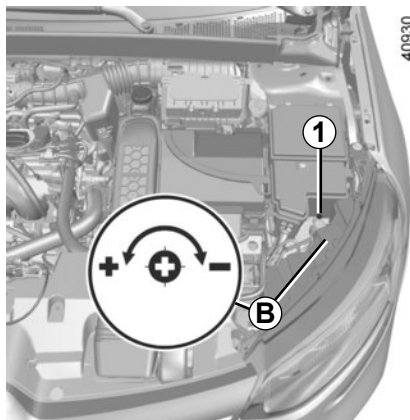
For køretøjer, som ikke er udstyret med betjeningen **A**, indstilles forlygterne automatisk afhængigt af køretøjets belastning.

|                                                                                                     | Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen <b>A</b> afhængigt af belastningen |            |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|
|                                                                                                     | 5 døre                                                                                 | Stationcar | 4 døre |
| <b>Fører alene, eller med 1 forsædepassager</b>                                                     | 0                                                                                      | 0          | 0      |
| <b>Alle sæder besatte</b>                                                                           | 1 eller 2                                                                              | 1          | 1      |
| <b>Fører med passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt</b>  | 2 eller 3 eller 4*                                                                     | 2 eller 3* | 3      |
| <b>Fører uden passagerer og bagage (eller last), der når op på den maksimalt tilladte totalvægt</b> | 4                                                                                      | 4          | 4      |

\*afhængigt af køretøjet

## INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt midlertidigt at få reguleret lysene under opholdets varighed.



### Midlertidig justering på køretøjer udstyret med halogenforlygter

Åbn motorhjælmen og find mærket **B** i nærheden af en af forlygterne.

For hver forlygte drejes skruen **1** ved hjælp af en skruetrækker eller lignende en kvart omgang mod - for at sænke lygtehøjden.

Gå tilbage til den oprindelige position, når opholdet er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod + for at hæve lygtehøjden.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/6)



### Positionsllys

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr fungerer korrekt. Sørg altid for at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med bilen...).

40004



### Fjernlys

Med nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Ved påny at trykke kontaktarmen **1** imod dig selv, skiftes tilbage til nærlys.

I AUTO-funktion med fjernlys tændt kan du stadig returnere til nærlys ved at trække kontaktarm 1 mod dig selv.



### Nærlys

#### Manuel funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **2**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

#### Automatisk funktion

Drej kraven **3**, indtil symbolet AUTO kommer til syne overfor mærket **2**: med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lysene under opholdets varighed (der henvises til afsnittet "Indstilling af lygtehøjden" i kapitel 1).

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (2/6)



### Automatisk fjernlys

Afhængigt af køretøjet tænder og slukker systemet automatisk for fjernlyset. Funktionen bruger et kamera, der er placeret bag bakspejlet, som ser de forankørende køretøjer og de køretøjer, der kommer i modsat retning.

Fjernlyset tændes automatisk, hvis:

- Lysstyrken udenfor er svag.
- Der ikke ses andre køretøjer eller lys.
- køretøjets hastighed er højere end ca. 40 km/t.

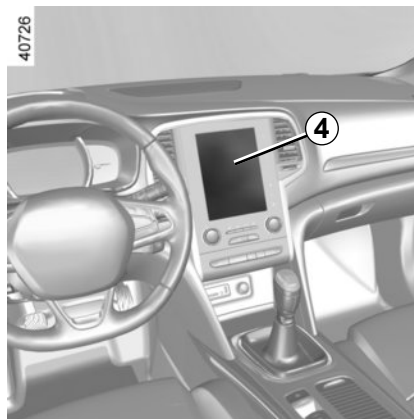
Hvis en af ovennævnte betingelser ikke er opfyldt, går systemet tilbage til nærlys.



"Automatisk kørellys"-systemet kan under ingen omstændigheder erstatte førerens agtpågivenhed og ansvar for køretøjets lygteføring og dennes tilpasning til lysstyrkeforholdene, sigtbarhed og trafik.

Systemet kan blive forstyrret under visse forhold, især :

- Ekstreme klimatiske forhold (regn, sne, tåge osv.);
- forrude, eller blokeret kamera;
- når et efterfølgende eller modkørende køretøj har dårligt eller skjult lys;
- forkert indstilling af forlygter;
- reflekterende systemer;
- ...

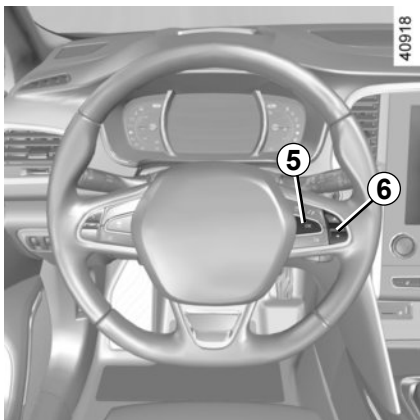


### Betjening

#### Køretøjer udstyret med et multimediesystem

På multifunktionsskærmen **4** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Automatisk fjernlys" og derefter "**ON**" eller "**OFF**".

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/6)



### Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

- Når køretøjet holder stille, trykkes på kontakten **5 OK**, og den holdes nede for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Automatisk fjernlys" vises, og tryk derefter på kontakten **5 OK**.
- tryk igen på kontakten **5 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:

### Aktivering/deaktivering

#### For at aktivere det automatiske fjernlys:

- drej ringen **3**, indtil symbolet **AUTO** kommer til syne over for mærket **2**.
- skub kontaktarmen **1**.

Kontrollampen  vises på instrumentbrættet.



#### For at deaktivere det automatiske fjernlys:

- træk kontaktarmen **1** ind mod dig;
- eller drej ringen **3** til en anden position end **AUTO**;

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet.

**Bemærk:** Kontrollér, at forruden ikke er til-dækket (vejsnavs, mudder, sne, kondens osv.).

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (4/6)



### Automatisk fjernlys (fortsat)

#### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek automatisk lys" vises på instrumentbrættet, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.

40004



#### Funktionen til tænding af daglygter

Kørelset aktiveres automatisk uden påvirkning af kontaktarmen **1**, når motoren startes, og deaktiveres, når motoren slukkes.



Natlig anvendelse af et bærbart navigationssystem i forrudeområdet under kameraet kan forstyrre det "automatiske fjernlys"-systems funktion (risiko for refleksioner på forruden).

#### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek lys" fulgt af kontrol-lampen  vises samtidig med, at kon-

trollampen  blinker på instrumentbrættet, angiver det en fejl med lyset. Søg råd på et autoriseret værksted.

#### Slukning af lygterne

Der er to muligheder:

- Før manuelt kraven **3** i position **0**;
- Lygterne slukker automatisk efter standning af motoren, når venstre fordør åbnes eller når bilen aflåses. I dette tilfælde vil de lygter tændes, som positionen for kontaktarmen **3** angiver, når motoren igen startes.

#### Lydsignal for tændte lygter

Der lyder et lydsignal, når førerdøren åbnes, for at advare dig om, at lyset stadig er tændt.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (5/6)

### Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

**Med motoren slukket og lygterne slukket**, ringen **3** i position **0** eller **AUTO** trækkes kontakarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i cirka tredive sekunder. For forlængelse af dette kan du trække i kontakarmen op til fire gange (den totale tid er begrænset til to minutter). Meddelelsen "følg-mig-hjem i \_ \_ \_" efterfulgt af belysningstiden vises på instrumentbrættet for at bekræfte denne aktivering. Du kan derefter låse bilen.

For at slukke belysningen før den automatiske slukning, drejes kraven **3** til en vilkårlig position, derefter sættes den i position **AUTO**.

### Velkomst- og farvefunktion

(afhængigt af model)

Når funktionen er aktiveret, tændes kørelyset foran og positionslyset bagpå automatisk ved registrering af RENAULT-kortet eller ved oplåsning af køretøjet.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- ved start af motoren i forhold til positionen for kontakarmen for lys;

eller

- ved låsning af køretøjet.

### Velkomstlys under sidespejlene

Når funktionen er aktiveret, tændes lamperne under sidespejlene automatisk, når RENAULT-kortet registreres ved oplåsning af køretøjet eller åbning af en dør.

De slukker automatisk

- et minut, efter de er tændt;
- Start af motor.

eller

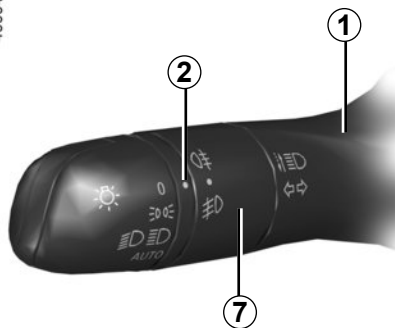
- ved låsning af køretøjet.

### Aktivering/deaktivering af funktionen

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" og derefter "Ekstern velkomst". Vælg **"ON"** eller **"OFF"** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

## UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (6/6)

40004



### Forreste tågelygter

Drej den midterste del **4** af kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.



### Tågebaglygter

Drej den midterste del **7** af kontaktarmen, indtil symbolet står ud for mærket **2**, og slip den.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågelygterne, når det ikke længere er nødvendigt at have dem tændt, - så generer de ikke de øvrige bilister.

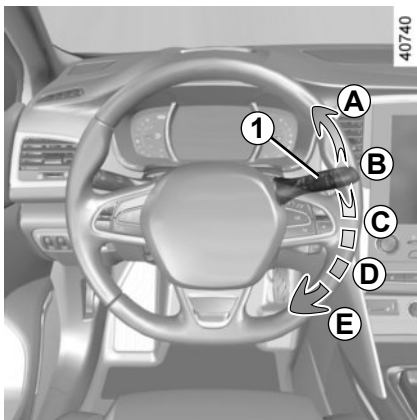
### Slukning

Drej igen ringen **7**, indtil symbolet står ud for mærket **2** svarende til de tågelygter, du vil slukke. Den tilhørende kontrollampe slukkes på instrumentbrættet.

Når det udvendige lys slukkes, slukkes også tågelygterne.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).



### Modeller udstyret med viskere med intervalfunktion

#### A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

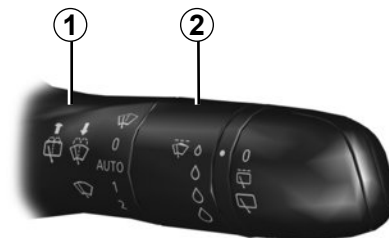
#### B Stop

#### C Intervalvisker

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven 2.

#### D Uafbrudt langsom viskerhastighed

#### E Uafbrudt hurtig viskerhastighed



### Særlig funktion

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen 1 har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

Positionerne **A**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet. Positionen **E** er kun tilgængelig, når motoren kører.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

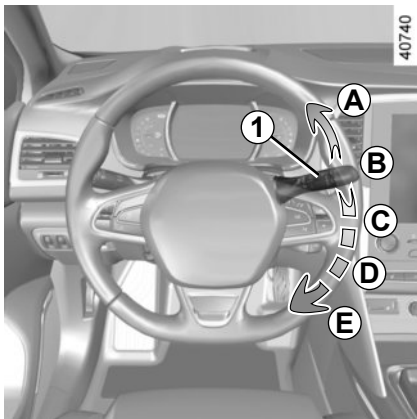
- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/6)



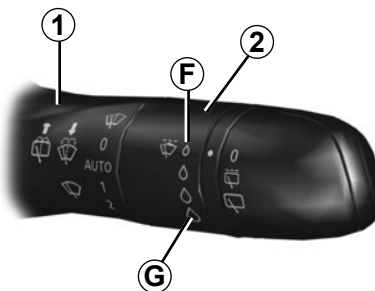
### Modeller udstyret med forrudevisker med regnsensor

Regnsensoren sidder på forruden foran bakspejlet.

#### A enkel viskning

En kort handling medfører, at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

#### B Stop



### C Automatisk valg af viskerhastighed

Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden, og igangsætte viskerne i en passende hastighed. Det er muligt at ændre tærsklen for start af vinduesviskerne ved at dreje kraven 2:

- **F**: min. følsomhed
- **G**: maks. følsomhed

Jo højere følsomheden er, jo hurtigere reagerer vinduesviskerne, og viskerhastigheden øges.

Ved aktivering af automatisk viskerfunktion eller ved forhøjelse af følsomheden, bliver viskerne kørt frem og tilbage.

#### Bemærk:

- Regnsensoren er kun til hjælp. I tilfælde af lav sigtbarhed skal føreren selv sætte vinduesviskerne i gang. Ved tåge eller snefald er viskerfunktionen ikke automatisk og styres udelukkende af føreren.
- Ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t)
- Aktivér ikke den automatiske viskerfunktion i tørt vejr
- Afrim forruden fuldstændigt, inden du aktiverer den automatiske viskerfunktion.

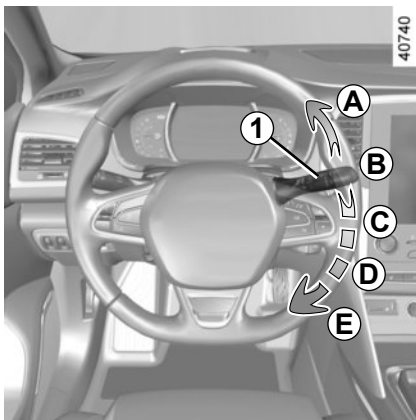
## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (3/6)

### Funktionsfejl

Hvis den automatiske viskerfunktion ikke fungerer, fungerer viskerne i interval. Henvend dig til et autoriseret værksted.

Brugen af regnsensor kan blive forstyrret i tilfælde af:

- slidte vinduesviskerblade; et lag af vand eller spor af vand efter en viskning i sensorens registreringsområde kan forøge reaktionstiden for den automatiske viskerfunktion eller forøge viskerhastigheden;
- forrude med stenslag eller revne i nærheden af sensoren, forrude dækket af støv, snavs, insekter, rim eller anvendelse af rengørende voks eller vandafvisende produkter; den automatiske viskerfunktion vil være mindre følsom og reagerer muligvis ikke.



**D** Uafbrudt langsom viskerhastighed

**E** Uafbrudt hurtig viskerhastighed

Positionerne **A** og **D** er tilgængelige med tændingen tilsluttet. Position **C** og **E** kan kun opnås, når motoren kører.

### Særlig funktion

**Under kørsel**, vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. En konstant hurtig viskerhastighed vil skifte til normal viskerhastighed. Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder derfor den automatiske funktion.

### Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du bruger vinduesviskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Brug ikke vinduesviskerne på en tør rude, da det vil medføre for tidlig nedslidning af viskerne.

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (4/6)

### Særlig position for viskning af forruden (serviceposition)

Denne position gør det muligt at løfte viskerne fra forruden.

Det kan være nyttigt for:

- rengøring af viskerne;
- frigørelse af viskerne fra bagruden, når det er vinter;
- udskiftning af viskerne (se i afsnittet "Vinduesviskere" i kapitel 5).

Med tændingen tilsluttet, men med motoren slukket, skal du sænke kontaktarmen til laveste position (position for uafbrudt hurtig viskning), og viskerne vil standse i en position væk fra motorhjelman.

For at føre viskerne tilbage i position skal du først sørge for, at viskerne er slået ned på forruden og derefter føre kontaktarmen i position **B** (stop) med tændingen tilsluttet.

Før du tilslutter tændingen, skal du slå viskerne ned på forruden, ellers er der risiko for beskadigelse af motorhjelman og viskerne, når de sættes i gang.

### Bemærk

For at placere viskerne korrekt på forruden skal du efter indgreb sikre, at viskerne ligger korrekt på forruden, tilslutte tændingen og igangsætte viskerfunktionen.

Hvis der er forhindringer på forruden (snavs, sne, frost ...), skal den samt bagruden rengøres (inkl. det centrale område bag det indvendige bakspejl), før vinduesviskerne anvendes (risiko for overophedning af motorerne).

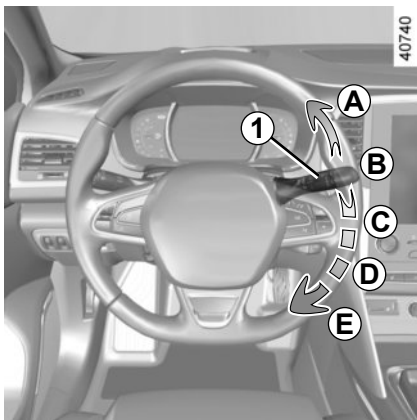
Hvis der er noget i vejen for viskerne, kan de stoppe. Fjern forhindringen, og genaktiver vinduesviskerne ved hjælp af kontaktarmen.



Før hvert indgreb på forruden (vask af køretøjet, afrimning, rengøring af forruden osv.) skal kontaktarmen **1** sættes i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (5/6)



### Sprinkler

**Med tændingen tilsluttet** trækkes i kontaktarmen **1**, derefter slippes den.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser ud over sprinkleren, at vinduesviskeren kører frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

### Bemærk

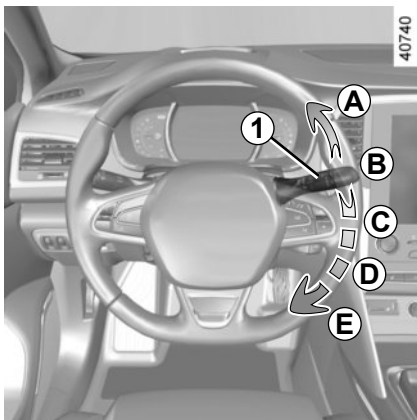
I frostvejr er der risiko for, at sprinklervæskens fryser fast på forruden og mindsker sigtbarheden. Opvarm forruden ved hjælp af afdugningsbetjeningen, før du rengør den.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

## FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (6/6)



### Forlygtesprinklere

#### Når vognens lygter er tændt

For køretøjer, der udstyret hermed, med motoren kørende, fastholdes kontaktarmen **1**, og den trækkes mod dig selv i cirka 2 sekunder, og lygtesprinklerne aktiveres samtidig med sprinklerne.

Forlygtesprinklerne aktiveres også efter tre længere aktiveringer af forrudesprinklerne.

#### Bemærk:

For at sikre at forlygtesprinklerne fungerer i vinterperioden, skal man fjerne sneen fra sprinklerne og dyserne ved hjælp af aerosol afrimning.

Det tilrådes imidlertid at fjerne fastsiddende snavs fra forlygterne med jævne mellemrum.

Når minimumsniveauet for sprinklervæske er nået, kan lygtesprinklernes kredsløb tømmes.

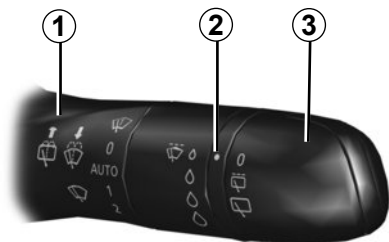
Fyld op med sprinklervæske og aktiver den, **med motoren kørende**, for at fylde kredsløbet op.



Ved indgreb under motorhjælpen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i position **B** (stop).

Risiko for kvæstelser.

## BAGRUDEVISKER/-SPRINKLER (1/2)



40738



### Bagrudevisker

Med tændingen tilsluttet skal du dreje ringen **3** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er ud for mærket **2**

– **stop;**

– **Intervalvisker.**

Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag. Viskerhastigheden afhænger af køretøjets hastighed;

– **uafbrudt langsom viskerhastighed**

For at stoppe funktionen skal du på ny dreje ringen **3**.

### Bemærk

Under vask i en vaskehal skal ringen **3** på kontaktarmen **1** vippe til stoppositionen for at deaktivere automatisk viskning. Overhold anbefalingerne for brug.



Før kontaktarmen **1** tilbage til stoppositionen før ethvert indgreb på bagruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring

osv.).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- de skal være rene: rengør viskerne, forruden og bagruden jævnligt med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løs dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

De skal under alle omstændigheder skiftes ud, når deres effektivitet bliver nedsat, dvs. ca. en gang om året.

Inden bagrudeviskeren anvendes, bør det sikres, at ingen anbragte genstande generer viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

## BAGRUDEVISKER/-SPRINKLER (2/2)

### Aktivering/deaktivering af bagrudeviskerne

Hvis bilen sættes i bakgear, aktiveres bagrudeviskerne med intervalfunktion (hvis forrudeviskerne er aktiveret). Når dit køretøj er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, kan du vælge at aktivere eller deaktivere funktionen. For at gøre dette henvises til afsnittet "Menu til personliggørelse af vognens indstillinger" i kapitel 1, funktionen "Viskere ved baglæns kørsel".

Når dit køretøj ikke er udstyret med en menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger, skal et autoriseret værksted deaktivere funktionen.

I tilfælde af forhindringer på bagruden (snaps, sne osv.), forsøger bagrudeviskerne af viske dem væk. Hvis en genstand forhindrer viskeren i at bevæge sig, kan den stoppe. Fjern genstanden, vent cirka 30 sekunder, og genaktiver bagrudeviskeren med kontaktarmen.

#### Forholdsregler

- I tilfælde af frostgrader skal du sørge for, at viskerne ikke er frosset fast, inden du bruger dem. Hvis du aktiverer viskerne, og de er blokeret af frost, risikerer du at beskadige både viskerne og viskermotoren.
- Aktivér ikke vinduesviskerne på en tør rude. Det vil føre til for tidlig slitage eller beskadigelse af viskerbladene.



40738

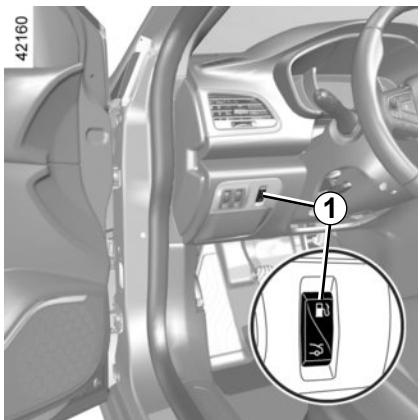


### Bagrudevisker/sprinkler

Med tændingen tilsluttet skal du skubbe kontaktarmen **1** i længere tid og slippe den.

En forlænget handling udløser lygtesprinklerne samt tre viskninger af bagruden efterfulgt af en fjerde efter nogle sekunder.

## BRÆNDSTOFTANK (1/3)

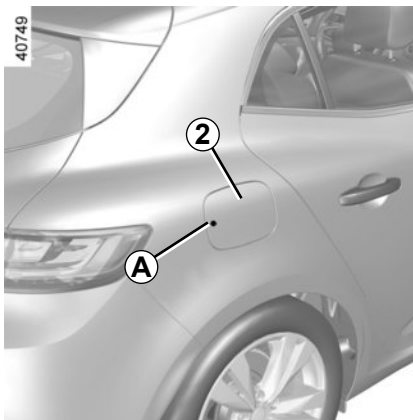


### Brændstoftankens kapacitet:

- Ca. **40 eller 45 liter** til modeller med dieselmotor.
- Ca. **47 eller 50 liter** til modeller med benzinmotor.

Når vognen er låst op, skal der for at åbne dækslet **2** trykkes på området **A**, og derefter skal knappen på instrumentbordet **1** slippes eller, afhængigt af modellen, nedtrykkes. Lågen **2** åbner sig på klem.

Ventilen **3** er indbygget i påfyldningsrøret.



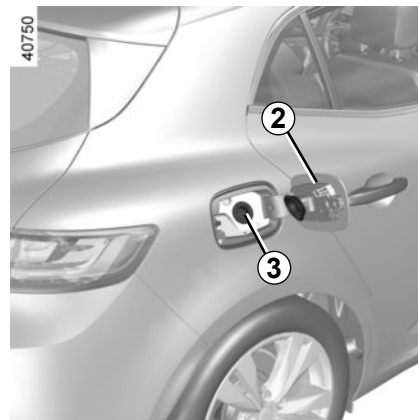
Vedrørende påfyldning henvises til afsnittet "brændstoftpåfyldning".

For at lukke skal du skubbe lågen ind til anslaget med hånden.



Tryk **aldrig** med fingrene på metalventilen **3**.

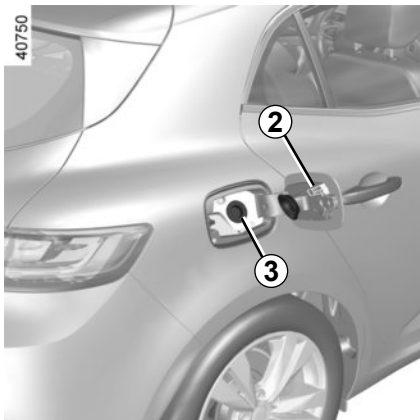
Vask ikke området omkring brændstoftpåfyldningen med højtryksspuling.



### Brændstoftype

**Brug et brændstof af god kvalitet**, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **2**. Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

## BRÆNDSTOFTANK (2/3)



### Dieselmotormodeller

Brug **udelukkende** dieselbrændstof, der svarer til angivelserne på den mærkat, der sidder på indersiden af lågen **2**.

### Benzindrevne modeller

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **2**. Se "Motorspecifikationer" i kapitel 6.

## Brændstofpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned for at åbne ventilen **3** og videre, indtil den **ligger an** mod påfyldningsstudsens, inden der åbnes for brændstoffilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Klappen **3** og studsens skal holdes rene.



Bland ikke benzin (blyfri eller E85) i dieselbrændstoffet, heller ikke i små mængder.

Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Føj ikke tilsætningsstoffer til brændstoffet, da det kan beskadige motoren.

## Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin, er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, **således at kun påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes ved optankning).**

### Køretøj udstyret med funktionen Stop and Start

Motoren skal være slukket (og ikke være på standby), når der skal påfyldes brændstof: stop motoren (se venligst afsnittet «Start, stop af motor» i kapitel 2).

## BRÆNDSTOFTANK (3/3)

### Når du er løbet tør for brændstof i en dieselmodel

#### Modeller med nøgle/fjernbetjening

- Sæt tændingsnøglen i "ON"-2position (se oplysningerne om "Tændingskontakt" i kapitel 2), og vent et par minutter, før du starter, for at lade brændstofkredsløbet blive spædet.
- Drej nøglen til positionen "START"3. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.
- Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



#### Modeller med RENAULT-kort

Med **RENAULT**-kortet i holderen skal du trykke på startknappen 4 uden at træde på pedalerne. Vent nogle minutter, før du starter. Det gør, at brændstoffilteret bliver udluftet. Hvis motoren ikke starter, gentages proceduren.

Hvis du efter flere forsøg stadig ikke kan starte motoren, bør du kontakte et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstofkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



#### Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



# **Kapitel 2: Kørsel**

## ***(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)***

|                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| Tilkørsel . . . . .                                                 | 2.2  |
| Tændingskontakt . . . . .                                           | 2.3  |
| Start/stop af motoren: Køretøj med nøgle/fjernbetjening . . . . .   | 2.4  |
| Start - stop af motoren: Køretøj med RENAULT-kort . . . . .         | 2.5  |
| Fast startprocedure . . . . .                                       | 2.8  |
| Funktionen Stop and Start . . . . .                                 | 2.10 |
| Særlig funktioner for modeller med benzinmotor . . . . .            | 2.14 |
| Særlige funktioner for modeller med dieselmotorer . . . . .         | 2.15 |
| Gearstang/Håndbremse . . . . .                                      | 2.16 |
| Servoparkeringsbremse . . . . .                                     | 2.17 |
| Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel . . . . .                         | 2.20 |
| Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening . . . . . | 2.25 |
| Miljøet . . . . .                                                   | 2.26 |
| Overvågningssystem for dæktryk . . . . .                            | 2.27 |
| Korrektionssystem og kørselshjælp . . . . .                         | 2.30 |
| Advarsel om vejbaneskit . . . . .                                   | 2.40 |
| Alarm om blind vinkel . . . . .                                     | 2.43 |
| Advarsel for sikkerhedsdistance . . . . .                           | 2.47 |
| Træthedsadvarsel . . . . .                                          | 2.49 |
| farbegrænsning . . . . .                                            | 2.51 |
| Lydsignal for overskridelse af hastighed . . . . .                  | 2.54 |
| Fartpilot . . . . .                                                 | 2.57 |
| Automatisk fartpilot . . . . .                                      | 2.61 |
| Parkeringshjælp . . . . .                                           | 2.68 |
| Bakkamera . . . . .                                                 | 2.73 |
| Parkeringsassistance . . . . .                                      | 2.75 |
| Automatgear . . . . .                                               | 2.79 |

# TILKØRSEL

## Modeller med benzinmotor

De første **1.000 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear eller 3.000 til 3.500 omdr/m.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

## Versioner med dieselmotor

De første **1.500 km** må hastigheden ikke overstige 130 km/t i højeste gear, eller 2.500 o/m. Efter 1.500 km's kørsel kan du i princippet køre hurtigere, men det er først efter ca. 6.000 km's kørsel, at motoren opnår sin fulde ydeevne.

I tilkørselsperioden må der ikke foretages kraftige accelerationer, mens motoren er kold, ligesom motoromdrejningstallet ikke må blive for højt i de lave gear.

**Intervaller for serviceeftersyn:** se vognens servicehæfte.

## TÆNDINGSKONTAKT: vogn med nøgle



### Tændingskontakt

#### "LOCK-0position

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

#### "ON" 2-position

Tændingen er tilsluttet.

Der kan bruges tilbehør (radio osv.).

#### "START" 3-position

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

**Bemærk:** på modeller med dieselmotor kan der på grund af forvarmningen gå nogle sekunder mellem aktivering af nøglen og start af motoren.

## START, STOP AF MOTOREN: vogn med nøgle



### Start af motor

#### Benzindrevne modeller

- Aktivér starteren **uden at accelerere**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.



Start aldrig vognen i frigear på en skråning. Risiko for deaktivering af servostyringen.

Der er risiko for uheld.



#### Dieselmotoller

- Drej tændingsnøglen til positionen "ON" 2, og hold den i denne position, indtil advarselslampe for forvarmning af motoren slukker.
- Drej nøglen til "START"-position 3 **uden at træde på speederpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

**Bemærk:** I tilfælde af motorstart i meget lav udendørs temperatur (under -10°C): Hold koblingspedalen nede, til motoren starter.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.

## Standstning af motoren

Med motoren i tomgang drejes nøglen tilbage til "LOCK"-positionen 0.



### Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## START, STANDSNING AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (1/3)



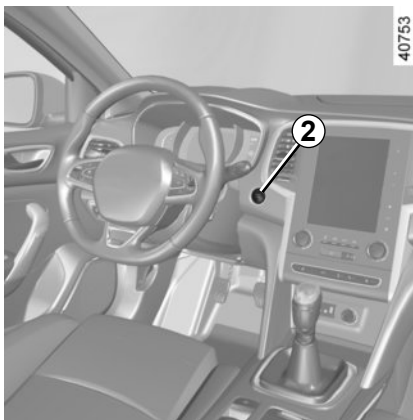
40685

### Betingelser for start af motoren

RENAULT-kortet skal være i aktiveringsområdet **1**.

Sådan starter du:

- I køretøjer med automatgear skal gearstangen placeres i position **P**, derefter træder du på bremsepedalen og trykker på knappen **2**;
- I køretøjer med manuelt gear skal du trykke på bremsepedalen eller koblingen og derefter på knappen **2**. Hvis et gear er i indgreb, skal koblingspedalen være trykket ned for at muliggøre start.



40753

### Specifikationer

- Hvis en af betingelserne for start ikke er opfyldt, vises meddelelsen "bremsepedalen + START", "Betjen koblings-pedal + START" eller "Vælg position P" på instrumentbrættet;
- I visse tilfælde vil det være nødvendigt at dreje på rattet og samtidig trykke på startknappen **1** for at hjælpe med at oplåse ratstammen, i så tilfælde vises meddelelsen "Drej rattet+ START" for at informere dig herom.

### "Håndfri" start med bagagerummet åbent

I dette tilfælde må RENAULT-kortet ikke befinde sig i bagagerummet for at undgå enhver risiko for tab.



#### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

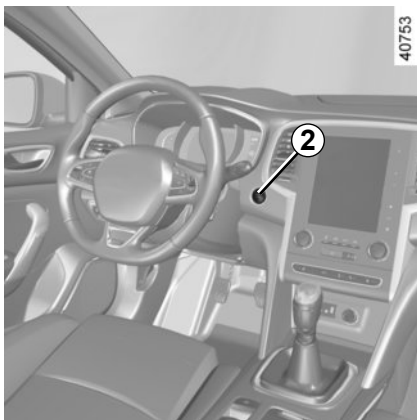
Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

#### RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

## START, STANDSNING AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (2/3)



### Funktioner for udstyr

(Med tændingen tilsluttet)

Når du stiger ind i vognen, har du automatisk rådighed over mange funktioner (radio, navigation, viskere ...).

For at kunne anvende de andre funktioner skal RENAULT-kortet være i kabinen, hvorefter du trykker på knappen 2 uden at træde på pedalerne.



### Funktionsfejl

I visse tilfælde vil RENAULT kortet med "håndfri betjeningsstilstand" ikke fungere:

- RENAULT-kortets batteri er opbrugt ...
- i nærheden af et apparat, der fungerer på samme frekvens (skærm, mobiltelefon, videospil...);
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

Denne meddelelse «Placer kort nær START og tryk» eller afhængigt af køretøjet «Placer kort nær symbol + START» vises på instrumentbrættet.



Træd på bremsen eller koblingen, og placer derefter RENAULT 3-kortet (logosiden) i ca. 2 sekunder i kontakt med

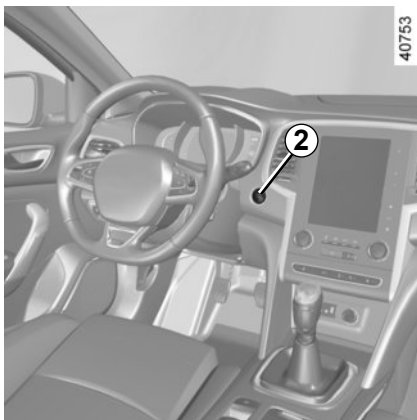
- startknappen 2 i venstrestyrede køretøjer;

eller

- symbolet 4 i højrestyrede køretøjer.

Tryk på knappen 2 for at starte køretøjet. Meddelelsen slukkes.

## START, STANDSNING AF MOTOREN: køretøj med RENAULT -kort (3/3)



### Betingelser for standsning af motoren

Vognen skal være standset, gearstangen sat i **N** eller **P** for vogne med automatgear.

Med kortet RENAULT i køretøjet trykkes på knappen **2**: motoren standser. Ratstammen låses ved åbning af førerens dør, eller ved låsning af vognen.

Hvis RENAULT-kortet ikke længere er i kabinen, når du vil stoppe motoren, vises meddelelsen "Intet nøglekort Tryk og hold" på instrumentbrættet: Tryk mere end to sekunder på knappen **2**. Hvis kortet ikke længere er i kabinen, skal du sikre dig, at du kan få det tilbage, inden du foretager et langt tryk, idet du ikke kan genstarte uden RENAULT -kortet.

Med standset motor vil det tilbehør (radio osv.), som blev anvendt, indtil motoren blev standset, fortsat fungere i cirka 10 minutter.

Når venstre fordør åbnes, vil dette udstyr ophøre med at fungere.



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr, som airbags og seleforstrammere, ikke længere fungere.



Hvis du forlader vognen med RENAULT SmartCard'et på dig, skal du sikre dig, at motoren er standset.



### Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

**RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.**

## STARTPROCEDURE FRA STILSTAND (1/2)



Hvis køretøjet har denne installation, er startproceduren fra stilstand (Launch Control) en funktion, der tillader maksimal acceleration, mens køretøjet holder stille.

**Bemærk!** Funktionen må kun anvendes, når de mekaniske komponenter har nået deres normale driftstemperatur.

### Aktivering af systemet

Systemet aktiveres på følgende måde:

- Med motoren i gang og køretøjet standset.
- Sport-tilstanden aktiveret (se afsnittet "Multi-Sense").
- Træd ned på bremsepedalen med venstre fod.
- Hold bremsepedalen trådt ned, og træk i de to skiftegreb på rattet **1**, indtil meddelelsen "Launch Control ON" vises på instrumentbrættet.
- Slip pedalerne **1**.
- Med din venstre fod stadig trådt ned på bremsepedalen trædes speederpedalen helt ud over det "stramme punkt" med højre fod (motoromdrejningstal stabiliseres automatisk på cirka 2500 o/m).
- Slip bremsepedalen inden for 3 sekunder for at starte køretøjet på en sporty måde.

Hård brug af systemet formindsker de mekaniske komponenters levetid (koblingen, transmission, osv.).



Brug ikke denne funktion på glatte eller våde vejbaner.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**



På grund af den opnåede acceleration bør denne funktion kun anvendes, når trafikken tillader det og i overensstemmelse med de lokale trafikregler. Kontrollér, at alle betingelser er opfyldt inden hver brug.

**Risiko for ulykke eller alvorlige kvæstelser.**

## STARTPROCEDURE FRA STILSTAND (2/2)

### Betingelser for afbrydelse af systemet

Visse betingelser vil medføre, at systemet ikke kan aktiveres:

- Fem på hinanden efterfølgende tilladte startprocedurer fra stilstand – hvis der foretages mere end fem procedurer, blokeres der for funktionen i ca. 10 minutter;
- Høj temperatur for kobling.
- Ekstreme vejhældninger.
- Fejl i et køretøjssystem (ESC...).

**Bemærk!** Hvis funktionen blokeres pga. et af disse forhold, vises meddelelsen "Launch Control ON" ikke på instrumentpanelet.

Brug af funktionen øger sliddet på dækkene. Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5 i brugervejledningen.



På grund af den opnåede acceleration bør denne funktion kun anvendes, når trafikken tillader det og i overensstemmelse med de lokale trafikregler. Kontrollér, at alle betingelser er opfyldt inden hver brug.

**Risiko for ulykke eller alvorlige kvæstelser.**

## FUNKTIONEN STOP AND START (1/4)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

### Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

#### Med automatgear:

- gearet er i position D, M eller N;
  - og bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
  - og speederen er ikke trådt ned;
  - og hastigheden er lig nul i cirka ét sekund.
- Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position P anvendes, eller hvis position N anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

#### Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrollampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;
- og køretøjets hastighed er lavere end cirka 3 km/t.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

#### For alle modeller:

Advarselslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Alt efter køretøjet kan det være, at servostyringen ikke længere fungerer, når motoren går på standby.

I sådan et tilfælde kommer den til at fungere igen, når motoren ikke længere er på standby eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t. (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Når motoren sættes på standby, aktiveres parkeringsbremsen (afhængigt af model) ikke automatisk.



Mens motoren er på standby, er servostyring ikke funktionel.



Mens motoren er på standby, er servobremsen ikke funktionel.

## FUNKTIONEN STOP AND START (2/4)

### Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

#### Automatgear:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

#### Manuelt gear:

Hold koblingspedalen nede.

### Afslutning af standbytilstand

#### Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position D eller M anvendes;
- eller bremsepedalen skal være sluppet, position N anvendes, og parkeringsbremsen sluppet;
- eller bremsepedalen skal være trådt ned igen, position P anvendes, eller position N anvendes sammen med parkeringsbremsen trukket;
- eller positionen R anvendes;
- eller gaspedalen er trykket ned;
- eller gearvælgeren flyttes mod + eller ved manuel betjening.

#### Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned, eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

**Bemærk:** afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på

standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.

Når der fyldes brændstof på køretøjet, skal motoren være slukket (og ikke på standby): Motoren skal standses (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren").

## FUNKTIONEN STOP AND START (3/4)

### Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

**for modeller udstyret med et RENAULT -kort:**

- førerdøren er ikke lukket;
- førerens sikkerhedssele er ikke spændt.

**gælder alle modeller:**

- køretøjet er sat i bakgear;
- motorhjelm er ikke låst;
- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- parkeringsafstandskontrol er i drift;

- hældningen er større end cirka 12 % for køretøjer udstyret med automatgear;
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnittet "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- motorens temperatur er for lav;
- antiforureningssystemet regenereres;
- Tilstanden Sport under Multi-Sense er aktiveret (afhængigt af køretøjet);
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og oplyser dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.



Funktionen Stop and start skal deaktiveres ved ethvert indgreb i motorrummet.

### Særligt for biler med et RENAULT-kort

Hvis motoren er på standby (kø, stop ved lyskryds osv.), og føreren tager sikkerhedssele af og åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet, afbrydes tændingen.

Parkeringsbremsen aktiveres så automatisk.

For at genstarte og genaktivere funktionen Stop and Start skal motoren startes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

### Særligt tilfælde med køretøjer med en nøgle

Med motoren på standby (kø, lyskryds osv.). Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal advare dig om, at motoren er på standby og ikke er blevet slukket.

## FUNKTIONEN STOP AND START (4/4)

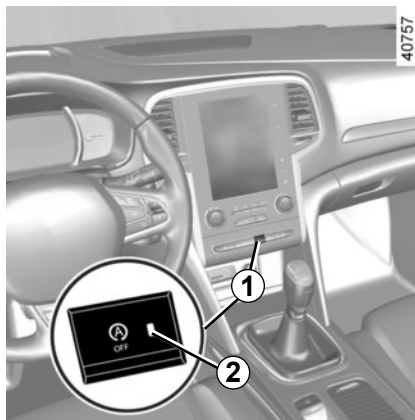
### Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

- den udendørs temperatur er for lav eller for høj (under ca. 0 °C eller over ca. 30 °C);
- funktionen "se klart" er aktiveret (der henvises til afsnit "Automatisk klimaanlæg" i kapitel 3);
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (ved kørsel ned ad bakke...);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

**Særlige funktioner for køretøjer med en nøgle:** for nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilladt, hvis en fordør er åben.



### Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1** for at deaktivere funktionen. Meddelelsen "Start&stop deaktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten tændes.

Tryk igen for at genaktivere systemet. Meddelelsen "Start&stop aktiveret" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** slukker.

Bemærk: Med motoren på standby vil et tryk på kontakten **1** automatisk genstarte motoren.

Systemet genaktiveres automatisk hver gang køretøjet startes tilsigtet (se i afsnittet "Start, stop af motoren" i kapitel 2).

### Funktionsfejl

Når meddelelsen "Tjek Start&stop" vises på instrumentbrættet, og den integrerede kontrollampe **2** i kontakten **1** tændes, er systemet deaktiveret.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden bilen forlades, skal tændingen slukkes (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor").

## ENKELTHEDER – BENZINDREVNE MODELLER

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- brug af ikke godkendte tilsætningsstoffer til smøring eller brændstof.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft,

kan der opstå en overophedning af kataly-satoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysato-ren må der **ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller ned-faldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

# SPECIFIKATIONER FOR MODELLER MED DIESELMOTOR

## Omdrejningstal, dieselmotor

Dieselmotorerne er udstyret med et indsprøjtningssystem, **der forhindrer, at det maksimale omdrejningstal overskrides**, uanset hvilket gear der anvendes.

Hvis meddelelsen "Check antipollution system" vises, fulgt af kontrollamperne



og , bør du hurtigst muligt kontakte en autoriseret forhandler.

Under kørsel, afhængigt af brændstokkvaliteten, kan der i visse tilfælde afgives hvid røg fra udstødningssystemet.

Årsagen hertil er den automatiske rensning af partikelfilteret, hvilket er uden betydning for vognens opførsel.

## Løbet tør for brændstof

Efter påfyldning udført efter **en komplet tømning af brændstoftanken**, er det nødvendigt at opfylde brændstokkredsløbet med brændstof: se afsnittet "brændstoftank" i kapitel 1, før du genstarter motoren.

## Forholdsregler ved vinterkørsel

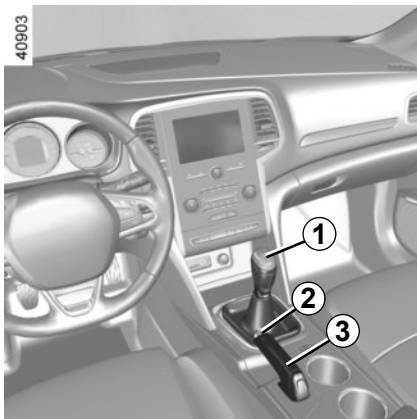
Undgå vanskeligheder i frostvejr:

- sørg for, at batteriet altid er fuldt opladet
- sørg for, at der altid er tilstrækkeligt brændstof i tanken, således at der ikke dannes kondensvand i bunden af tanken.



Parker ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med et varmt udstødningssystem.

# GEARSTANG/HÅNDBREMSE



## Gearstang

### Skift til bakgear

**Modeller med manuelt gearskefte:** Følg tegningen på gearstangkappen **1** og alt efter modellen, løftes gearstangkappen for at sætte i bakgear.

**Modeller med automatgear:** Se afsnittet "Automatgear" i kapitel 2.

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

## Håndbremse

### Løsning af håndbremsen

Træk grebet **3** en smule opå, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Den røde kontrollampe  på instrumentbrættet bliver ved med at lyse, fulgt af meddelelsen "Parkeringsbremse aktiveret" og en biplyd, hvis du kører med en håndbremse, der ikke er løsnet korrekt.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **3** opad. Kontrollér, at bilen holder helt stille. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.

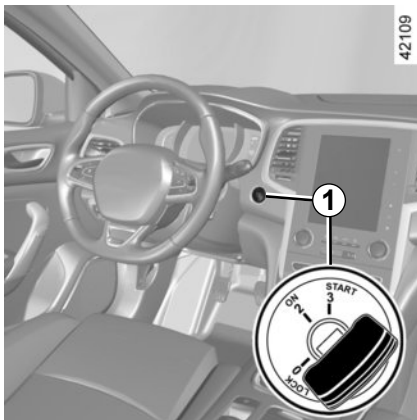


Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak opå, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskefte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

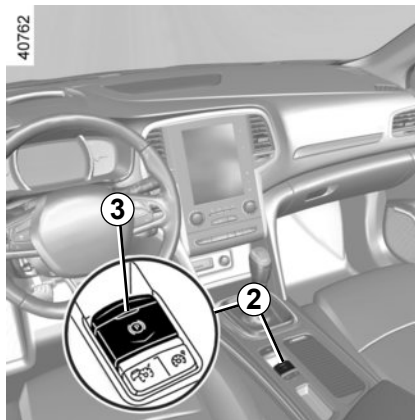
## SERVOPARKERINGSBREMSE (1/3)



### Assisteret funktion

Den elektroniske parkeringsbremse forhindrer køretøjet i at køre, når **motoren standses med et tryk på start/stop-knappen 1**, eller når tændingsnøglen drejes (nøglen i "ON" 2-position).

I alle andre tilfælde, f.eks. **motoren går i stå eller sættes i standby via funktionen Stop and Start** (læs mere om funktionen Stop and Start i afsnit 2), aktiveres den elektroniske parkeringsbremse ikke automatisk. I så fald må den manuelle funktion anvendes.



På visse landespecifikke modeller er den assisterede bremsefunktion ikke aktiveret. Se afsnittet "Manuel funktion".

Trækning af servoparkeringsbremsen bekræftes af meddelelsen "Parkeringsbremse

aktiveret" og kontrollampen "Ⓟ" på instrumentbrættet og tænding af kontrollampen 3 på kontakten 2.

Når motoren er standset, slukker kontrollampen 3 få minutter efter aktivering af servoparkeringsbremsen, og kontrollampen "Ⓟ"

slukker, når bilen låses.

### Bemærk

For at informere dig om, at servoparkeringsbremsen er frigjort, lyder der et bip, og meddelelsen "Aktiver parkeringsbremse" vises på instrumentbrættet:

- med motoren kørende: ved åbning af førerens dør;
- med motoren standset (f.eks. i tilfælde af motorblokering): ved åbning af en fordør.

I dette tilfælde trækkes og derefter slippes betjeningen 2 for at trække servoparkeringsbremsen.

### Assisteret frigørelse af parkeringsbremsen

Bremsen slækkes ved start af bilen, ved acceleration.

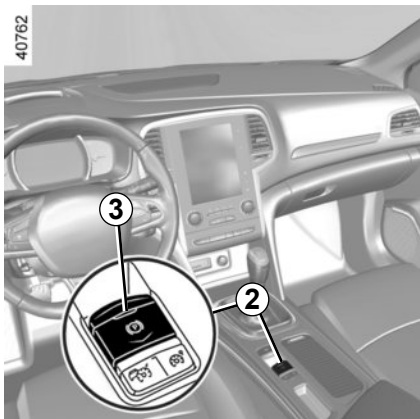


Inden vognen forlades bør det kontrolleres, at parkeringsbremsen er effektivt aktiveret.

Dette visualiseres ved tænding af kontrollampen 3 på kontakten 2

og kontrollampen "Ⓟ" på instrumentbrættet, indtil dørene er låst.

## SERVOPARKERINGSBREMSE (2/3)



### Manuel funktion

Du kan aktivere servoparkeringsbremsen manuelt.

#### Aktivering af servoparkeringsbremsen

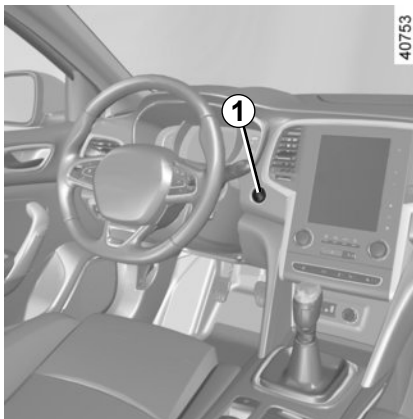
Træk i betjeningen 2. Kontrollampen 3 og

kontrollampen  tændes på instrumentbrættet.

#### Slækning af servoparkeringsbremsen

Tilslut tændingen, tråd på bremsepedalen, og tryk derefter på knappen 2:

Kontrollampen 3 og kontrollampen  slukker.



### Punktvis stop

For manuelt at aktivere servoparkeringsbremsen (stop ved rødt, standsning med motoren kørende osv.): trækkes og slippes betjeningen 2. Bremsvirkningen ophører automatisk, når bilen startes.

## Særlige tilfælde

For parkering på hældende grund eller f.eks. med anhænger, trækkes i betjeningen 2 i nogle sekunder for at opnå den maksimale bremsning.

Ved parkering med løsnet parkeringsbremse (f.eks. ved risiko for frostvejr) foretages følgende:

- med motoren kørende og med bremsepedalen og kontakten 2 trykket ned samtidigt, standses motoren ved at trykke på knappen for start/stop af motoren 1;
- med køretøjet i gear slippes bremsepedalen og kontakten 2.

For køretøjer, der er udstyret med funktionen Stop and Start, aktiveres servoparkeringsbremsen automatisk, når motoren er standset, hvis føreren enten tager sikkerhedssele af, åbner førerdøren eller rejser sig fra sædet.



Særlig funktioner forbundet med funktionen Stop and Start: Hvis førersædet frigøres, **før** motoren skifter til standby på grund af funktionen Stop and Start, skal du

sørge for, at parkeringsbremsen er trukket: Kontrollampen  på instrumentbrættet bekræfter dette. **Risiko for bevægelse af køretøjet.**



Hvis meddelelsen "Elektrisk fejl FARE" eller "kontroller batteri" vises, aktiveres servoparkeringsbremsen manuelt ved at trække i kontakten **2** (eller placere gearstangen i **P** for modeller med automatgear), før du slukker motoren.

Risiko for bevægelse af køretøjet.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Forlad aldrig køretøjet uden at sætte gearvælgeren i position **P** og standse motoren. Når køretøjet holder stille med motoren kørende og i gear, kan køretøjet nemlig sætte sig i bevægelse.

**Der kan herved opstå risiko for uheld.**

### Modeller med automatisk transmission

Når førerens dør er åben eller ikke helt lukket, og motoren kører, deaktiveres slækning af bremsen automatisk af sikkerhedshensyn (dette udelukker, at bilen kører selv uden fører). Meddelelsen "Slip parkeringsbremsen manuelt" vises på instrumentbrættet, når føreren træder på speederen.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydsignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdslen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.

### Unormal funktion

– I tilfælde af fejl tændes kontrollampen  på instrumentbrættet fulgt af meddelelsen "Tjek parkeringsbremse" og

i visse tilfælde kontrollampen . Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

– I tilfælde af fejl i servoparkeringsbremsen tændes kontrollampen **STOP** fulgt af meddelelsen "Bremsesystem fejl", et lydsignal og i nogle tilfælde af kontrollampen



Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene.



Det er bydende nødvendigt at parkere vognen med første gear i indgreb (manuel gearkasse) eller i positionen **P** (automatgear). Hvis hældningen er udpræget, bør der anbringes klodser ved hjulene.

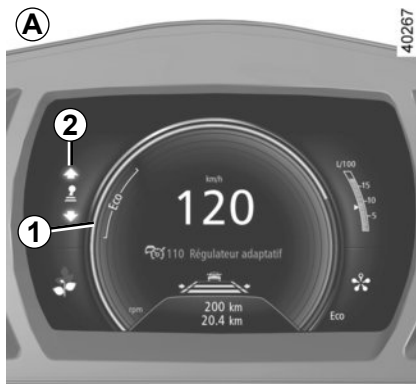
## CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/5)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- omdrejningstælleren med ECO-zone;
- Indikator for hastighedsændring.
- Indikator for kørestil.
- Ruteoversigt og øko-råd via multifunktionsskærmen;
- tilstanden ECO.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.

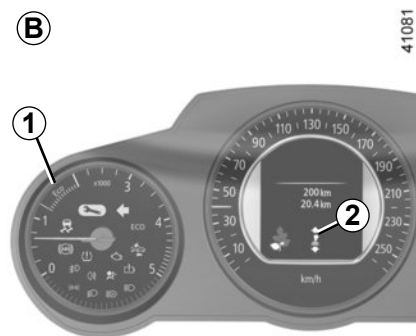


### På instrumentbrættet A eller B

Afhængigt af køretøjet kan informationsvisningen organiseres og tilpasses baseret på den indstilling af stil for instrumentbrættet, der er valgt på multimedieskærmen.

#### Omdrejningstælleren med ECO-zone 1

Kørsel i ECO-zonen gør det muligt at optimere brændstofforbruget.



### Indikator for hastighedsændring 2

Afhængigt af modellen vil en indikator på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til højere eller lavere gear, for at optimere forbruget:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.

Hvis du regelmæssigt følger denne indikator, mindsker du køretøjets brændstofforbrug.

## CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/5)

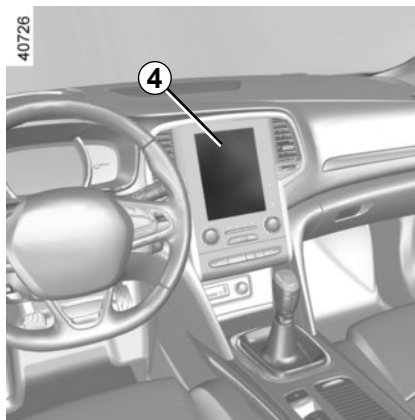


### Indikator for kørestil 3

Den informerer dig i realtid om den valgte kørestil. Du advares af indikatoren 3.

Jo flere blomsterblade der er 3, desto mere smidig og økonomisk er kørselen.

Du kan, hvordan du kan aktivere/deaktivere indikatoren for kørestil, i brugervejledningen for multimediesystemet.



### På multifunktionsskærmen

#### Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på 4 skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet. De svarer til en kørsel uden brændstofforbrug (opbremsning og/eller foden løftet fra speederpedalen).

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, desto lavere er brændstofforbruget.

Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer med præstationer for bilister med samme køretøj.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

## CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/5)

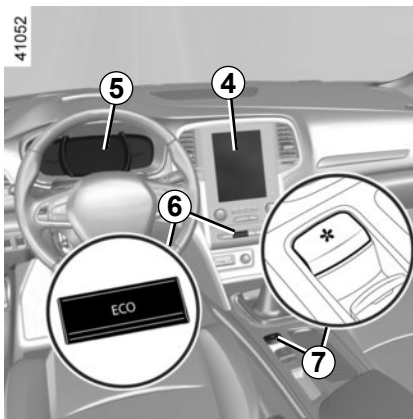
### ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på visse systemer, der forbruger strøm i køretøjet (varme, aircondition, servostyring, osv.) og på visse handlinger under kørslen (acceleration, gearskift, fartpilot, opbremsning, osv.).

Begrænsning af acceleration tillader kørsel i byområde med lavt brændstofforbrug. Begrænset brug af aircondition mindsker forbruget uden at forringe varmekomforten.

### Frihjul i tilstanden ECO

Afhængigt af køretøjet er det på køretøjer med automatgear en foretrukken metode at skifte til "frihjul" for at sænke farten uden at bruge motorbremsen. Ved at slippe speederen helt og afvente nedbremsning sparer du brændstof.



Afhængigt af køretøjet vises den distance, der tilbagelægges i tilstanden "frihjul", på multifunktionsskærmen **4** eller instrumentbrættet **5**.

Se menuen "Vehicle settings customisation" (Tilpasning af indstillinger for køretøj) i kapitel 1 for at få oplysninger om aktivering/deaktivering af tilstanden "frihjul".

### Aktivering af funktionen

Funktionen kan aktiveres:

- ved at trykke på kontakten **6**.
- ved at trykke på kontakten **7** (se afsnittet om "Multi-Sense" i kapitel 3);
- i navigationsmenuen på multimedieskærmen (se i multimedievejledningen).

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre dette skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

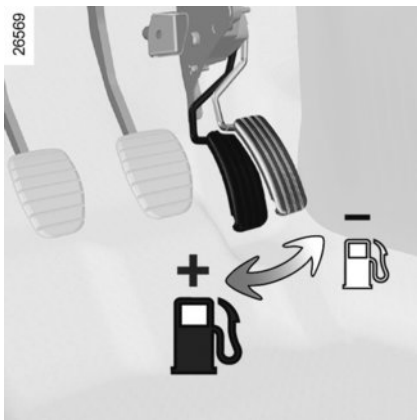
ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.

### Deaktivering af funktionen

Aktiver kontakten **6**.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

## CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/5)



### Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel

#### Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men køр med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.
- Høje hastigheder koster dyrt!
- Dynamisk kørsel med mange fartsift koster dyrt i brændstof i forhold til den vundne tid.

- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i de lavere gear. Køр altid i det højest mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen: Hold foden i samme stilling på speederpedalen.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kør ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgkant.

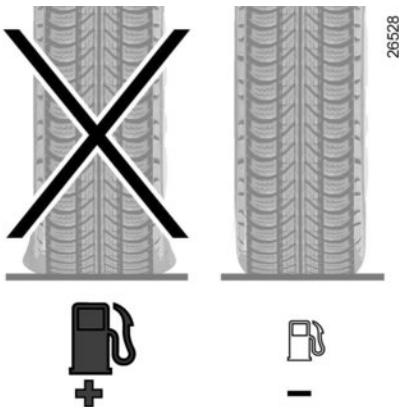


#### Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

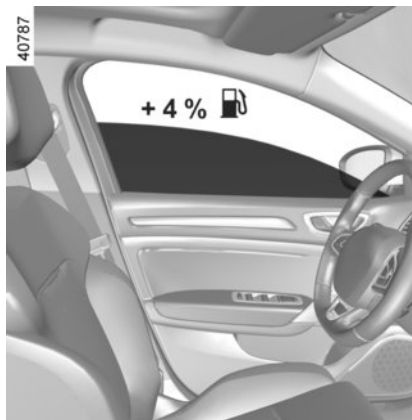
**Risiko for at pedalerne sætter sig fast**

## GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (5/5)



### Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Prioriter det højeste hastighedstryk eller det anbefalede tryk for at optimere brændstofforbruget angivet på dørstolpen (se i afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4).
- Anvendelse af forkert dæktpe kan forøge brændstofforbruget.



### Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t: +4% brændstofforbrug.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller udstyret med aircondition er det normalt at konstatere et merforbrug, især under bykørsel. På modeller, der ikke er udstyret med automatisk airconditionanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Ved transport af store genstande er det mest økonomisk at anvende en lille anhænger.
- Ved kørsel med campingvogn: anvend en godkendt vindskærm, og indstil den korrekt.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

# GODE RÅD TIL VEDLIGEHOLDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din vogn overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af vogne, der ikke er i brug, som vil træde i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

## Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningssystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

## Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikkens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilslavet filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

## Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningssystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

## MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid. Dette engagement er kendetegnet af fabrikantens eco<sup>2</sup>-signatur.

### Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandudledninger, sortering og genvinding af affald)

### Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO<sub>2</sub>) under brug, og derved bruge mindre brændstof (f.eks.: 140 g/km, svarende til 5,3 l/100 km for en diesebil).

Desuden er bilerne udstyret med et antiforureningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

På nogle bilmodeller med dieselmotor suppleres systemet med et partikelfilter, som begrænser udledningen af sodpartikler.

### Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oliedunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.

- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

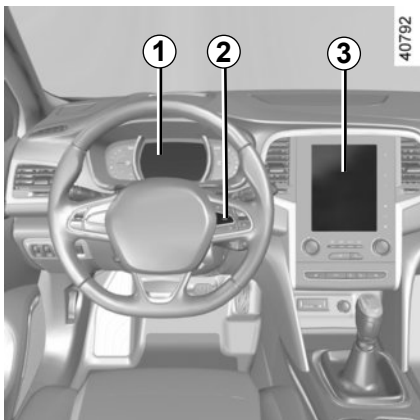
### Genbrug

Bilen er 85 % genvindelig og 95 % genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturen og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

# OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/3)



Når vognen er udstyret hermed, vil dette system overvåge dæktrykket.

## Funktionsprincip

Hvert hjul (undtagen reservehjulet) er forsynet med en føler i ventilen; denne føler måler periodisk dæktrykket.

Systemet viser på instrumentbrættet **1** dæktryk og alarmerer føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.

## Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter krydsskiftning af hjulene (dette frarådes dog);
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

## Fremgangsmåde for nulstilling

Med tændingen tilsluttet:

- tryk kort og gentagne gange på kontrol-len **2** for at vælge visningen af dæktryk og – afhængigt af køretøjet – funktionen «Dæktryk»;
- Tryk på knappen **2**, og hold den nede i ca. tre sekunder for at starte nulstillingen. De blinkende dæk efterfulgt af meddelelserne "Indlæring dæktryk i gang" og derefter "dæk lokalisering i gang" angiver, at nulstillingsanmodningen for dæktryksreferenceværdien er blevet imødekommet.

Nulstillingen kan tage flere minutters kørsel.

Hvis nulstillingen efterfølges af korte køreture, kan meddelelsen "dæk lokalisering i gang" stadig blive vist efter flere genstarter.

## Bemærk

Værdien for referencetrykket må ikke være under det, der er anbefalet og angivet på dørstolpen.

Når køretøjet er udstyret med et navigationssystem, kan nulstilling også udføres fra multifunktionsskærmen **3**. Vælg menuen "Køretøj", "Dæktryk".

## OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/3)

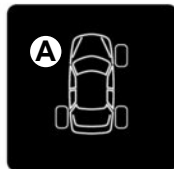


### Visning

Displayet **1** og kontrollampen **4**  på instrumentbrættet informerer dig om eventuelle fejl i forhold til oppumpningen (fladt dæk, punkteret dæk, system ude af drift osv.).



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.



### « Korriger dæktryk »

Et hjul **B** vises – afhængigt af køretøjet – i orange eller hvid fulgt af kontrollampen **4**



, der lyser permanent, og meddelelsen «Korriger dæktryk». Dette betyder, at der er et dæk med for lavt dæktryk. Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt.

Advarselslampen **4**  slukkes efter nogle minutters kørsel.

23491

### « Punktering »

Et hjul **B** vises – afhængigt af køretøjet – i rød eller hvid fulgt af kontrollampen **4**



, der lyser permanent, og meddelelsen «Punktering» samt en bilyd.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen **STOP**. De angiver, at det pågældende dæk er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.

### « Tjek dæk-trykssensorer »

Hjulet **A** forsvinder, advarselslampen **4**



 blinker i flere sekunder, hvorefter den lyser permanent, og meddelelsen "Tjek dæk-trykssensorer" vises.

Denne meddelelse ledsages af kontrollampen . De angiver, at mindst et af hjulene er ikke udstyret med følere (eksempelvis reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte et autoriseret værksted.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

## OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/3)

### « dæk lokalisering i gang »

Meddelelsen "dæk lokalisering i gang" vises under kørslen, hvis ét eller flere dæk er blevet udstyret med følere, som ikke er anbefalet af Renault.

Søg råd på et autoriseret værksted.

### Genjustering af dæktryk

**Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde** (se etiketten på dørstolpen af førerdøren). Hvis trykket ikke kan måles på kolde dæk, skal det foreskrevne dæktryk være 0,2 til 0,3 bar (3 PSI) højere.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

### Udskiftning af hjul/dæk

Systemet kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, hjulkapsler...). Se afsnittet "Dæk" i kapitel 5.

Ret henvendelse til en forhandler af mærket for udskiftning af dæk og vedrørende det kompatible tilbehør til systemet som findes hos en forhandler af mærket: brug af andet udstyr kan påvirke systemets gode funktion i negativ retning.

### Reservehjul

Når bilen er udstyret hermed, har reservehjulet ingen føler.

### Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

På grund af ventilernes specificitet må du kun anvende udstyr, der stemmer overens med forhandlernetværket. Se afsnittet "Sæt til oppustning af dæk" i kapitel 5.



#### Udskiftning af hjul

Systemet kan vare flere minutter afhængigt af kørslen, og for korrekt anbringelse af hjul og tryk skal dæktrykket kontrolleres efter hvert indgreb.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise. Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/10)

- ABS (ABS-bremsesystem);
- ESC (dynamisk stabilitetssystem) med kontrol af understyring og anti-hjulspin-system;
- servobremssning;
- Aktiv nødopbremsning;
- starthjælp på skråning;
- baghjulsstyring.

Andre kørselshjælpesystemer beskrives på de følgende sider.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Men disse funktioner kan naturligvis ikke gribe ind i stedet for føreren. **De kan ikke forskyde grænserne for vognens muligheder, og bør ikke friste til at køre hurtigere.** De kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan indtræffe under kørslen).

### ABS (antiblokeringsystemet)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.l.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil dette føles ved en rystelse af bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler bør stadig **ubetinget** overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende biler, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødviser aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/10)

### Funktionsfejl:

-  og  lyser på instrumentbrættet sammen med meddelelserne "Tjek ABS", "Tjek bremsesystem" og "Tjek ESC": Dette angiver, at ABS, ESC og servobremsesystemet er deaktiveret. **Bremsning er altid sikret.**
- , ,  og  lyser på instrumentbrættet og følges af meddelelsen "Bremsesystem fejl": **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/10)

## Dynamisk stabilitetskontrol ESC med kontrol af understyring og antihjulsinsystem

### Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

### Funktionsprincip

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

### Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

### Antihjulsinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

### Funktionsprincip

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb. Systemet indvirker ligeledes på motordrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

### Funktionsfejl

Når systemet registrerer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek ESC", og kontrol-

lamperne  og  lyser på instrumentbrættet.

I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulsinsystemet. Kontakt et autoriseret værkted.

# KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/10)

## Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

### Funktionsprincip

Systemet gør det muligt at opfange en nødbremssningssituation. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at ABS-bremsesystemet hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

### Aktivering af havariblinklys

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk i tilfælde af en kraftig opbremsning.

## Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremsningen, således at bremseafstanden formindskes.

### Særlige tilfælde

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

### Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, vises meddelelsen "Tjek bremsesystem" på instrumentbrættet fulgt af kontrollampen .

Søg råd på et autoriseret værksted.

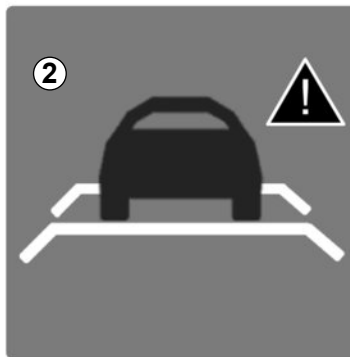


40783

### Aktiv nødopbremsning

Ved hjælp af radaren **1** bestemmer systemet distancen til det forankørende køretøj og advarer føreren, hvis der er risiko for sammenstød. Det kan selv bremse køretøjet for at begrænse skader ved et sammenstød.

**Bemærk:** Sørg for, at radaren **1** ikke er dækket til (snavs, mudder, sne osv.).



39526

### Funktionsprincip

Ved kørsel (med en hastighed på mellem 30 og 150 km/t), hvor der er risiko for kollision med køretøjet foran, gælder – afhængigt af køretøjet – følgende:

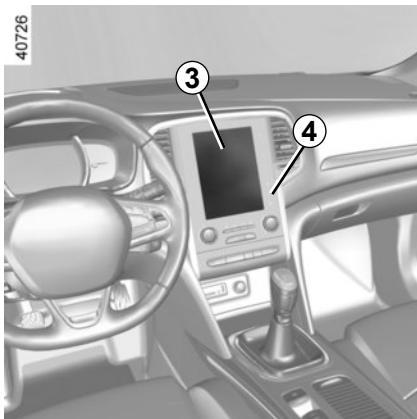
- kontrollampen  lyser rødt på instrumentbrættet fulgt af en biplyd;
- eller
- indikatoren **2** lyser rødt på instrumentbrættet og – afhængigt af køretøjet – også på head up-displayet fulgt af en biplyd.

Hvis føreren træder på bremsepedalen, og systemet registrerer en risiko for sammenstød, bliver bremsekraften forstærket.

Hvis føreren ikke reagerer på advarslen, og der er overhængende fare for sammenstød, aktiverer systemet opbremsningen.

Systemet registrerer kun køretøjer, der kører i samme retning. Systemet kan især ikke registrere motorcyklister, fordi det er svært at forudse deres kørselsretning.

## KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (6/10)

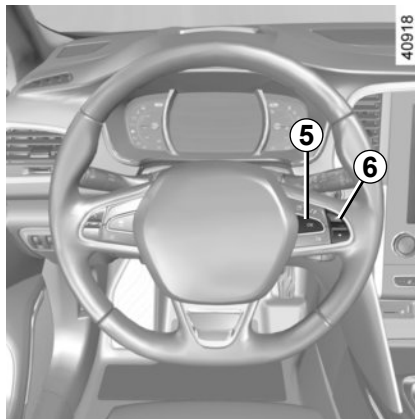


### Aktivering, deaktivering af systemet

#### For køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **3** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørhjælp", "Active braking" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørhjælp" via tasten **4** .



### For køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørhjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Active braking" vises, og tryk på kontakten **5 OK**.

Tryk igen på kontakten **5 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen:



funktion aktiveret



funktion deaktiveret

Ved deaktivering af systemet lyser kontrol-



lampen  på instrumentbrættet. Systemet genstarter hver gang, køretøjets tænding tilsluttes.

### Betingelser for afbrydelse af systemet

Systemet kan ikke aktiveres:

- når gearstangen er i frigear eller i et død-punkt;
- når parkeringsbremsen er aktiveret;
- i et sving.

### Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, tændes -advarselsslampen på instrumentbrætte, og meddelelsen «Aktiv bremsning frakoblet» vises.

Der er to muligheder:

- Systemet oplever midlertidigt problemer (f.eks. fordi en føler er dækket af snavs, mudder, sne osv.). Du skal da parkere køretøjet og slukke motoren. Rens radarens registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder;
- Hvis dette ikke er tilfældet, kan problemet skyldes en anden årsag, og du skal kontakte en godkendt forhandler.



### Aktiv nødopbremsning

Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

#### Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af stød kan indstillingen af radaren blive ændret, og dens ydeevne kan blive påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Udførelse af arbejde i det område, hvor radaren sidder (reparationer, udskiftninger, malerarbejde), skal udføres af en fagmand.

Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

#### Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

- komplekse omgivelser (en metalbro osv.);
- dårlige klimatiske forhold (sne, hagl, isslag osv.).

Risiko for utidig opbremsning.



### Aktiv nødopbremsning

#### Begrænsning af systemets funktion

- Systemet reagerer kun på køretøjer, der er i bevægelse eller blevet set i bevægelse.
- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Systemet kan ikke reagere lige så effektivt på små køretøjer, såsom motorcykler og cykler, som på andre køretøjer.

#### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- fronten på køretøjet har været udsat for slag eller er beskadiget;
- køretøjet bugseres (starthjælp).

#### Afbrydelse af funktionen

Du kan til enhver tid stoppe den aktive bremsefunktion ved at træde på speederen eller ved at dreje rattet i en undvigelsesmanøvre.

Hvis føreren bemærker, at systemet opfører sig unormalt, skal man kontakte et autoriseret værksted.

### Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

#### Systemets funktion

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen)

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre vognen i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

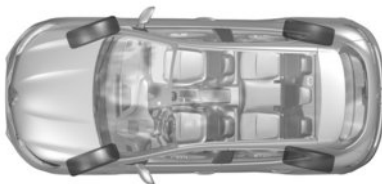
Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand, og/eller der er en stærk skråning.

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

**A**

40791



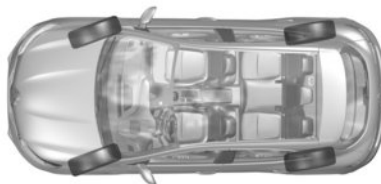
## Baghjulsstyring

På de modeller som er udstyret hermed, giver dette system mulighed for, når vognen kører, at indstille baghjulene i forhold til kørselsbetingelserne: ved lav hastighed prioriterer dette system frem for alt styringen, ved højere hastighed forstærkes stabiliteten.

Under kørsel ved lav hastighed retter baghjulene sig i modsat retning af forhjulene (figur **A**) for at forbedre vognens styring. Dette er nyttigt ved bykørsel, på kringlede veje, ved kørsel på en parkeringsplads...

**B**

40790



Ved kørsel med en højere hastighed, retter baghjulene sig i samme retning som forhjulene (figur **B**) for at forbedre køretøjets stabilitet. Dette er nyttigt ved ændring af bane, ved sving...

**Bemærk:** Systemkonfigurationen (agilitet osv.) afhænger af den valgte tilstand i menuen «Multi-Sense» (se afsnittet om «Multi-Sense» i kapitel 3).

## Funktionsfejl

- Hvis kontrollampen  følges af meddelelsen "Tjek servostyring" på instrumentbrættet: Henvend dig til et autoriseret værksted.
- Hvis kontrollampen  følges af meddelelsen "Servostyring fejl" på instrumentbrættet, **angiver det en fejl i systemet.**



**STOP** Du bør standse øjeblikkeligt, så snart trafikken giver det muligt. Henvend dig til et autoriseret værksted.

I tilfælde af stød på undervognen (f.eks. kontakt med en helle, et forhøjet fortov eller andet vejudstyr) kan vognen blive beskadiget (deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## LANE DEPARTURE WARNING (1/3)

Denne funktion alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiptet linje.

Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



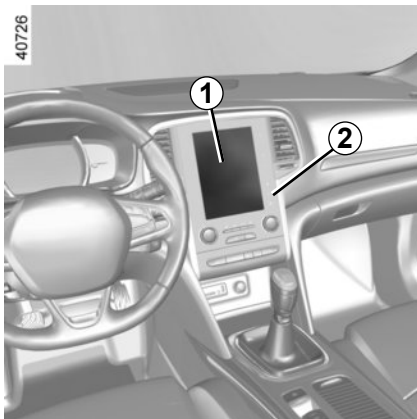
Denne funktion er en supplerende hjælp i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiptet linje. Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Funktionen kan under visse omstændigheder nemlig forstyrres, især i tilfælde af:

- Dårlig sigtbarhed (regn, sne, tåge, snavset forrude, lav sol forfra, delvist udviskede linjer...);
- Vej med snævre sving;
- Et tætkørende efterfølgende køretøj i samme vejbane;
- Afmærkninger på jorden, der er slidte, har meget lidt kontrast eller er meget langt fra hinanden;
- Snæver vej;
- ...

I dette tilfælde forbliver synlighedsindikatorerne farveløse linjer på instrumentbrættet for at angive, at funktionen ikke kan alarmere (ikke-opdagede linjer).

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

## LANE DEPARTURE WARNING (2/3)

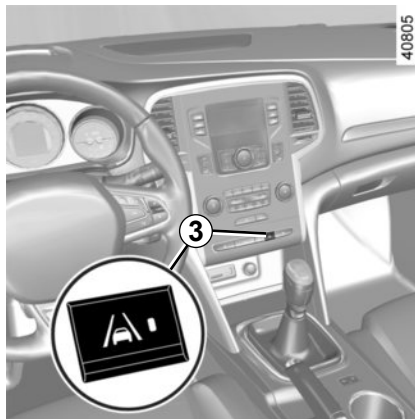


### Aktivering/deaktivering

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **1**: vælg «Køretøj», «Kørehjælp», «Advarsel for vognbaneskift», vælg derefter «ON» or «OFF».

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **2** .

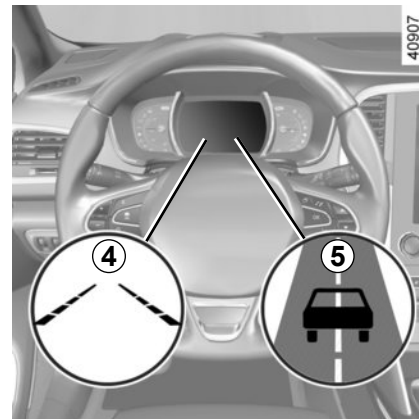


#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

Tryk på kontakten **3**.

### Funktionsprincip

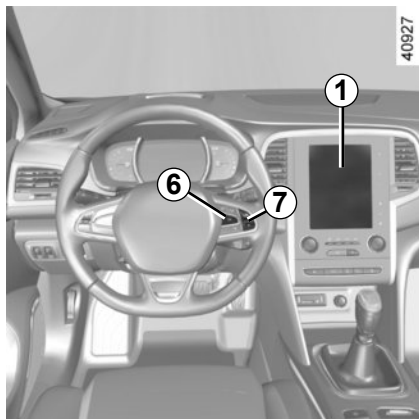
Når funktionen er aktiveret, vises synlighedsindikatorerne **4** for linjerne i højre og venstre side med gråt på instrumentbrættet.



#### Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden overstiger cirka 70 km/t;
- og
- linjer registreres, og synlighedsindikatorerne **4** bliver, afhængigt af køretøjet, grønne eller hvide.

**Funktionen udløser en alarm, hvis en linje overskrides uden aktivering af blinklys.** Funktionen advarer føreren ved hjælp af et lydssignal, og afhængigt af køretøjet skifter synlighedsindikatorerne **4** til røde, eller symbolet **5** vises på instrumentbrættet.



### Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer aktiveret under cirka 2 sekunder før overskridelse af linjen;
- hurtig overskridelse af linjen;
- fortsat kørsel på en linje;
- i kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- havariblinklys aktiveret;
- ...

### Indstilling

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

Fra multifunktionsskærmen **1** skal du vælge "Køretøj", "Kørehjælp", "Indstilling af advarsel for vognbaneskift".

- Lydstyrke: indstil lydstyrke for alarm, vælg et af fem niveauer;
- følsomhed: indstil niveauet for følsomhed af registrering af linjer. Vælg:
  - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
  - "Middel" linje, der nærmer sig, registreret;
  - "Høj" linje i nærheden registreret.

#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **6 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **7** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **6 OK**;

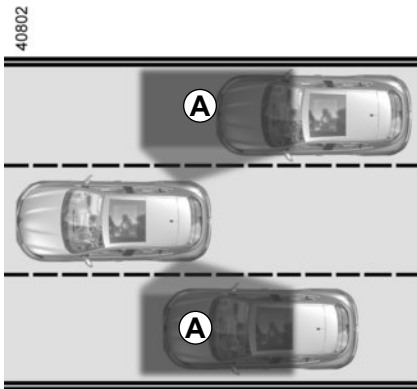
- tryk gentagne gange på betjeningen **7** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af advarsel for vognbaneskift" vises, og tryk på kontakten **6 OK**;
- Lydstyrke: for at indstille lydstyrken for alarm skal du vælge et af tre niveauer;
- "Følsomhed": indstil følsomhedsniveauet for registrering af linjer. For at gøre dette, skal du vælge:
  - "Lav" linje registreret ved overskridelse;
  - "Gns." linje, der nærmer sig, registreret;
  - "høj" linje i nærheden registreret.

### Funktionsfejl

Hvis der opstår en fejl, vises meddelelsen "Tjek vognbaneadvarsel" på instrumentbrættet, og synlighedsindikatorerne for linjerne til højre og venstre forsvinder på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

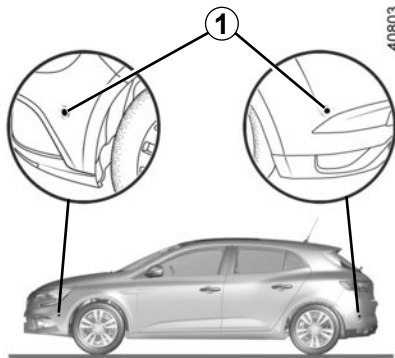
## ALARM OM BLIND VINKEL (1/4)



Systemet informerer føreren, når et andet køretøj befinder sig inden for registreringsområdet **A**.

Systemet fungerer, når køretøjet kører med en hastighed på mellem 30 og 140 km/t.

Denne funktion gør brug af følere **1**, der er installeret på hver side af kofangeren foran og bagpå.



### Særlig funktion

Sørg for, at følerne ikke dækkes til (af snavs, mudder, sne...).

Hvis en af følerne er dækket til, vises meddelelsen "Blind vinkel rens sensor" på instrumentbrættet. Rengør følerne.

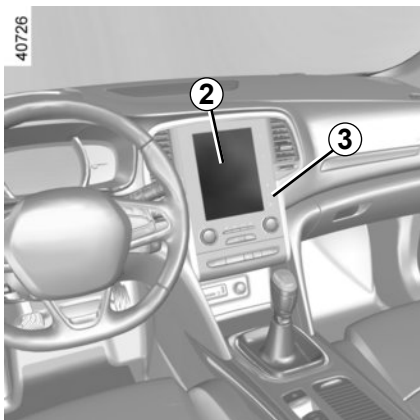


Denne funktion er en supplerende hjælp, som angiver, om et andet køretøj befinder sig i dit køretøjs blinde vinkel.

Den kan under ingen omstændigheder træde i stedet for hverken førerens opmærksomhed eller dennes ansvar under kørslen.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; sørg altid for, at der ikke er bevægelige forhindringer (såsom et barn, et dyr, en barnevogn, en cykel osv.) eller en meget lille genstand (sten, en tynd stople osv.) i den blinde vinkel, når der manøvreres.

## ALARM OM BLIND VINKEL (2/4)

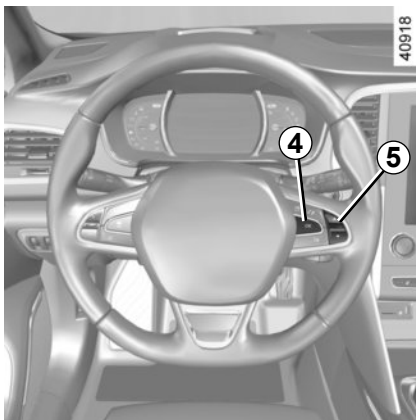


### Aktivering/deaktivering

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Advarsel om blind vinkel" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



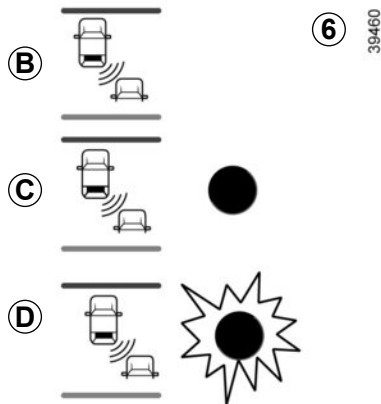
#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Advarsel om blind vinkel" vises, og tryk på kontakten **4 OK**;
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

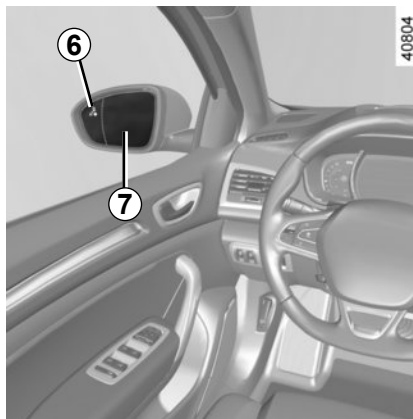
## ALARM OM BLIND VINKEL (3/4)



### Indikator 6

Indikatoren **6** befinder sig på begge sidespejle **7**.

Bemærk: rengør jævnligt sidespejlene **7**, så indikatorlysene **6** er synlige.



### Funktionsprincip

Alarmfunktionen;

- når køretøjets hastighed ligger mellem 30 og 140 km/t;
- når et køretøj befinder sig i området for den blinde vinkel og bevæger sig i samme retning som dit køretøj.

Hvis køretøjet overhaler et andet køretøj, aktiveres indikatoren **6** kun, hvis det overhaledede køretøj befinder sig i den blinde vinkel i mere end et sekund.

### Visning B

Funktionen er aktiveret og registrerer intet køretøj.

### Visning C

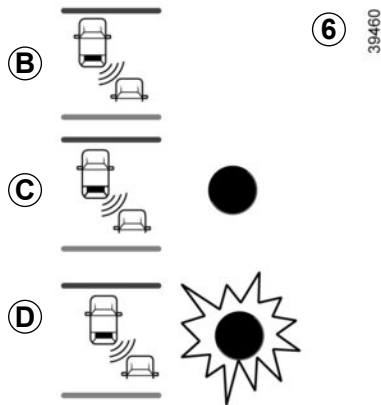
Første advarsel: indikatoren **6** betyder, at et køretøj er registreret i området for den blinde vinkel.

### Visning D

Når indikatoren for servostyring er aktiveret, blinker indikatoren **6**, når der registreres et køretøj i området for den blinde vinkel i den side, som du vil dreje rattet mod. Hvis du deaktiverer indikatoren for servostyring, skifter den til første advarsel (visning **C**).

Bemærk: Systemets registreringskapacitet følger størrelsen på en normal vej, så hvis du kører på en smal vej, kan den registrere et køretøj på en anden vej.

## ALARM OM BLIND VINKEL (4/4)



### Betingelser for manglende funktion

- Hvis genstanden ikke er i bevægelse;
- hvis der er tæt trafik;
- hvis der køres på en vej med sving;
- hvis følerne foran og bagpå registrerer en genstand samtidigt (f.eks. en lang lastbil).
- ...

### Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller blind vinkel" på instrumentbrættet. Kontakt et autoriseret værksted.

**Bemærk:** når motoren startes, blinker indikatorlyset **6**, visning **B**, tre gange. Dette er normalt.



- Systemets registreringskapacitet følger en standardmæssig vejbredde. Hvis du kører på en bred vej, kan systemet ikke registrere et køretøj i den blinde vinkel.
- Hvis systemet udsættes for stærke elektromagnetiske bølger (under højspændingsledninger) eller meget dårlige vejrforhold (kraftig regn, sne osv.), kan det være midlertidigt ude af drift. Vær altid opmærksom på kørselsbetingelserne.

**Der er risiko for uheld.**



Idet følerne sidder i skærmene, skal ethvert indgreb (reparation, udskiftning, maling osv.) udføres af en fagmand.

## ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (1/2)

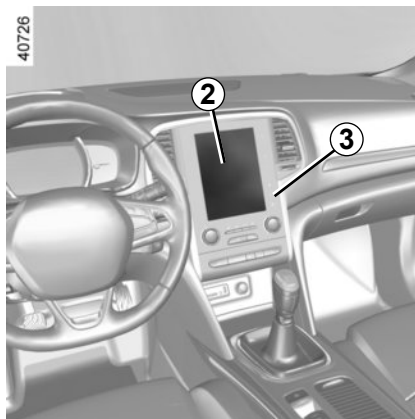


Ved hjælp af radaren **1** advarer denne funktion føreren om det tidsinterval, der er til det forankørende køretøj, således at sikkerhedsdistancen mellem de to køretøjer overholdes.

**Bemærk:** Sørg for, at radaren **1** ikke dækkes til (snavs, mudder, sne osv.).

Funktionen er aktiv, når køretøjet kører med en hastighed mellem cirka 30 og 200 km/t.

Ved start af motoren bevarer funktionen samme tilstand som ved seneste afbrydelse af motoren.



### Aktivering/deaktivering af funktionen

På multifunktionsskærmen **2** vælg menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Afstandsadvarsel", vælg derefter "ON" eller "OFF".

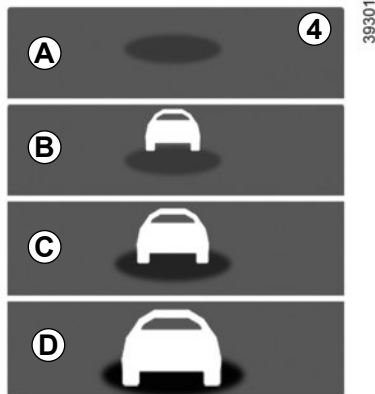
Du kan få direkte adgang til menuen

"Kørehjælp" via tasten **3** .



Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

## ADVARSEL FOR SIKKERHEDSDISTANCE (2/2)



### Funktionsprincip

Når funktionen aktiveres, informerer indikatoren **4** dig om distancen til det forankørende køretøj.

- **A** (grå): funktion ude af drift;
- **A** (grøn): intet køretøj registreret;
- **B** (grøn): tidsintervallet er højere end eller lig cirka 2 sekunder (distancen mellem de to køretøjer, der er tilpasset din hastighed);

- **C** (orange): tidsintervallet er mellem cirka 1 og 2 sekunder (for kort distance mellem de to køretøjer);
- **D** (rød): tidsintervallet er lavere end eller lig cirka 1 sekund (for kort distance mellem de to køretøjer).

Når intervallet mellem 2 køretøjer er lavere end cirka 0,5 sekund, blinker kontrollampen **4** på instrumentbrættet. Under visse forhold vises intervalltiden muligvis ikke:

- i et sving;
- når der skiftes vejbane;
- når det forankørende køretøj er tilstrækkeligt langt foran eller uden for rækkevidde.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

Funktionen er ikke tilgængelig, når den automatiske fartpilot er aktiveret.



Opmålingen vises kun til information; systemet har ingen indflydelse på køretøjet.

Funktionen er ikke beregnet til at blive anvendt til bykørsel eller uregelmæssig kørsel (sving, accelerationer, pludselige opbremsninger osv.), men når forholdene er stabile.

Funktionen indvirker ikke på opbremsningen.

Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.

Udførelse af arbejde i det område, hvor radaren sidder (reparationer, udskiftninger, malerarbejde), skal udføres af en fagmand.

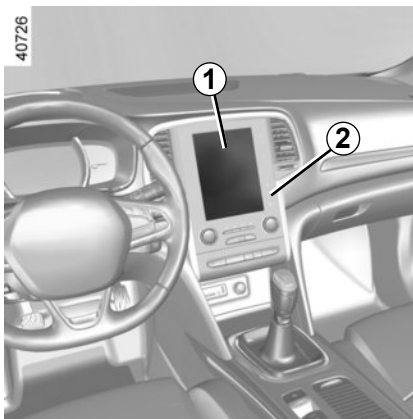
## TRÆTHEDSADVARSEL (1/2)

Denne funktion analyserer førerens adfærd bag rattet og advarer om risiko for træthed.



Denne funktion er en hjælpefunktion under kørslen i tilfælde af træthed. Denne funktion kan ikke erstatte føreren.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen.



### Aktivering/deaktivering

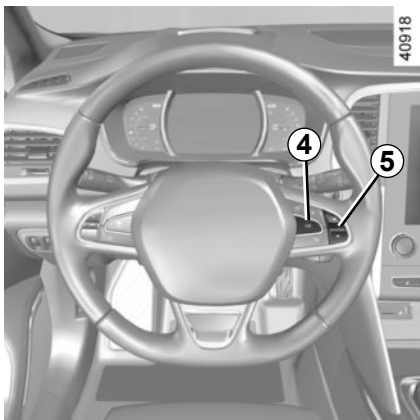
#### Køretøjer udstyret med et multimediesystem

På multifunktionsskærmen **1**: vælg "Køretøj", "Kørehjælp", "Træthed advarsel", vælg derefter "ON" or "OFF".

Når motoren startes, genfinder systemet den seneste tilstand, som den var i, inden tændingen blev afbrudt.

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **2**

## TRÆTHEDSADVARSEL (2/2)



### Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **4 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **4 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **5** opad eller nedad, til menuen "Træthed advarsel" vises, og tryk på kontakten **4 OK**.
- Tryk igen på kontakten **4 OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

### Funktionsprincip

#### Funktionen er klar til at alarmere, hvis:

- hastigheden overstiger cirka 60 km/t, og
- Der er gået ca. 15 minutter siden sletningen af den forrige advarsel.

**Funktionen udløser en advarsel, hvis** systemet registrerer gentagne tegn på træthed hos føreren bag rattet.

Når der registreres en risiko for træthed, vises meddelelsen "Træthed advarsel tag en pause" på instrumentbrættet ledsaget af et lydssignal.

Tryk på kontakten **4 OK** for at slette advarslen.

Det anbefales at stoppe hurtigst muligt for at tage en pause.

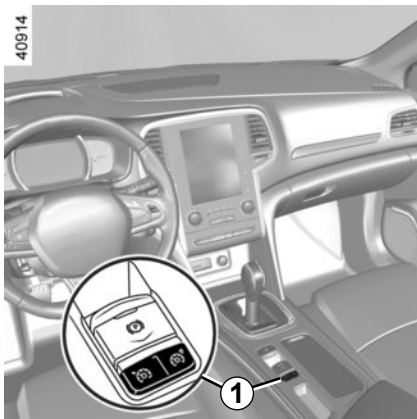
### Særlige funktioner:

- Hvis alarmen ikke slettes ved at trykke på kontakten **4 OK**, gentages lydssignalet.
- Visse typer kørsel kan opfattes af systemet som tegn på træthed (indgreb på rattet, frekvens for aktivering af blinklyset osv.).
- Brugen af funktionen er også nyttig på ensformige veje (motorveje, veje med høj hastighed osv.).

### FUNKTIONSFEJL

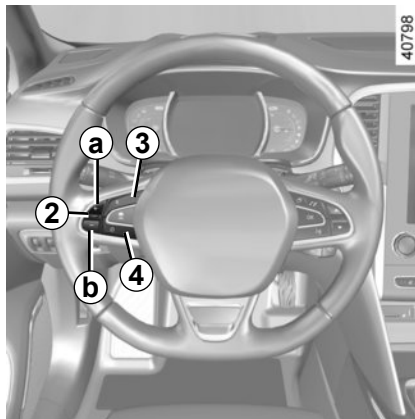
Hvis systemet registrerer en fejl, vises meddelelsen "Kontroller træthedsadvarsel" på instrumentbrættet. Henvend dig til et autoriseret værksted.

## HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)



Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.

Hvis du ønsker det, kan du knytte funktionen "Alarm for overskridelse af hastighed" til hastighedsbegrænseren (se i afsnittet "Alarm for overskridelse af hastighed" i kapitel 2).



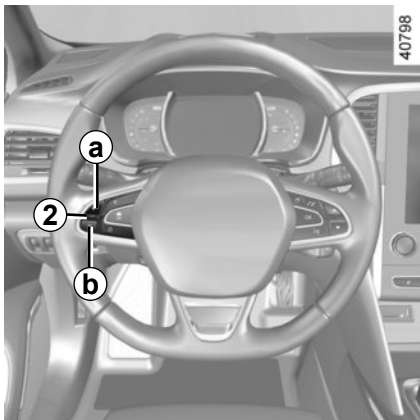
### Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
  - a aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+);
  - b sænkning af den begrænsede hastighed (-).
- 3 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 4 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (O).

### Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Afhængigt af køretøjet er kontrollampen eller orange, og meddelelsen "Hast.begrænser" vises på instrumentbrættet fulgt af prikker for at indikere, at hastighedsbegrænseren er aktiveret og afventer registrering af en hastighedsbegrænsning.

For at registrere den aktuelle hastighed, skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): den begrænsede hastighed erstatter stregerne. Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



### Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænser.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

### Ændring af den begrænsede hastighed

Du kan variere den begrænsede hastighed ved hjælp af korte tryk på kontakten **2** :

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

### Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

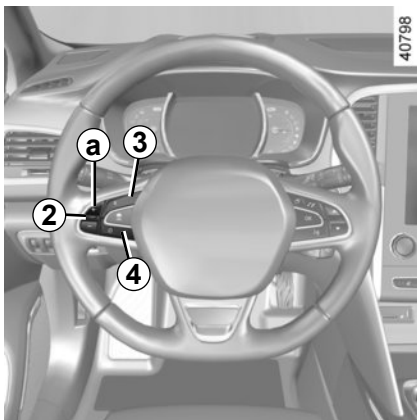
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

### Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet ikke i stand til at opretholde den begrænsede hastighed: Den registrerede hastighed blinker på instrumentbrættet, og der afgives med regelmæssigt mellemrum et lydssignal for at gøre dig opmærksom på situationen.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

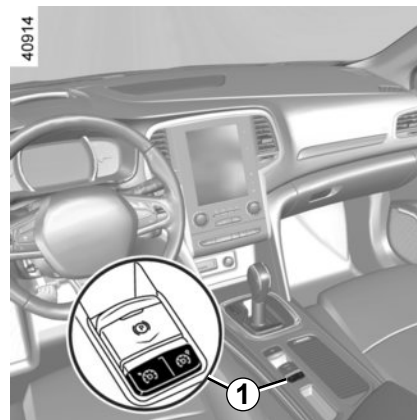


### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **4** (O). I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret og beskeden "I hukommelse" samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

### Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved at trykke på kontakten **3** (R).

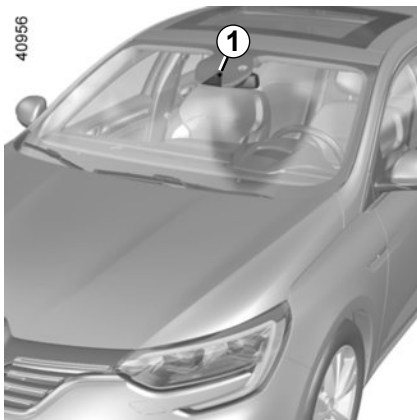


### Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Afhængigt af køretøjet bekræfter deaktivering af den orange kontrollampe  eller  på instrumentbrættet, at funktionen er deaktiveret.

Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke en gang på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den programmerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.

## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (1/3)



Alarm for overskridelse af hastighed med signaleringsskilte, der informerer føreren om overskridelse af hastighedsbegrænsning på en del af den rute, der køres på.

### Funktionsprincip

Systemet registrerer skiltene med hastighedsbegrænsning i siden af vejen og viser hastighedsbegrænsningen.

Det bruger primært oplysningerne fra kameraet **1**, der sidder på forruden bag bakspejlet.

**Bemærk:** Sørg for, at forruden ikke er dækket til (snavs, frost, sne osv.).

På køretøjer, der er udstyret funktionen, bruger systemet også oplysninger fra navigationssystemet.

Når hastighedsbegrænseren er aktiv, kan du tilpasse den programmerede begrænsning til hastigheden, som systemet viser.

I tilfælde af overskridelse af hastighedsgrænsen ændres visningen af skiltet (angivelsen bliver rød, eller cirklen om skiltet blinker) for at informere dig herom.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.

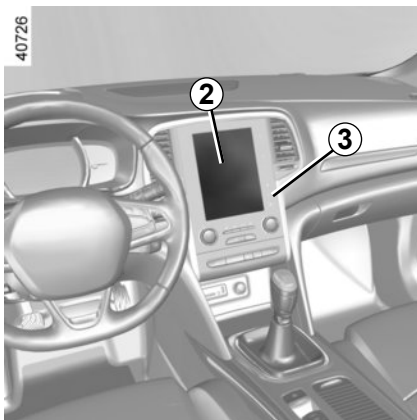
På køretøjer med navigationssystem, der kører i et land med en anden hastighedsenhed end køretøjets, viser systemet symbolet for hastighedsbegrænsning i form af det pågældende lands enhed sammen med hastighedsbegrænsningen konverteret til den enhed, der bruges på køretøjets instrumentbræt.

I lande, hvor hastighedsbegrænsningen reduceres i regnvejr på visse vejtyper, kan systemet på køretøjer med navigationssystem modificere den begrænsede hastighed efter nogle sekunders aftørring af forruden.

### Særlige situationer

Systemet tager ikke højde for exceptionelle begrænsninger som for eksempel dage med meget forurening.

## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (2/3)

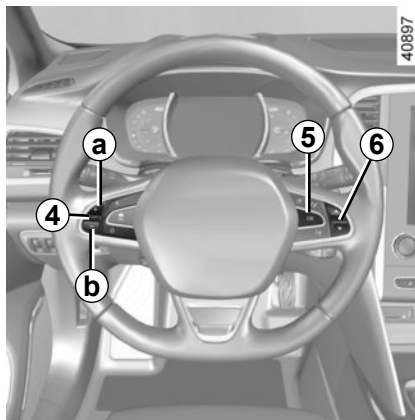


### Aktivering/deaktivering af systemet

#### Køretøjer udstyret med et navigationssystem

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge menuen "Køretøj", "Kørehjælp", "Indstillinger for hastighedsalarm" og derefter "ON" eller "OFF".

Du kan få direkte adgang til menuen "Kørehjælp" via tasten **3** .



Med funktionen aktiveret og afhængigt af den lokale lovgivning kan du aktivere "områder for forhøjet beredskab". Systemet advarer dig om afstanden til dette område, så længe du kører i dette område.

#### Køretøjer, der ikke er udstyret med et navigationssystem

- Når køretøjet holder stille, udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises. Tryk på kontakten **5 OK**;

- tryk gentagne gange på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Upozorenje" vises, og tryk på kontakten **5 OK**;
- Tryk på **OK** for at aktivere eller deaktivere funktionen.

### Ændring af den begrænsede hastighed

Hvis den programmerede hastighedsbegrænsning er forskellig fra den registrerede hastighedsbegrænsning, skal du udføre et langt tryk på kontakten **4**:

- side **a** (+) for at øge den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed;
- side **b** (-) for at mindske den programmerede hastighed indtil den registrerede hastighed.

## ALARM FOR OVERSKRIDELSE AF HASTIGHED (3/3)

### Funktionsfejl

Systemet kan ikke registrere hastighedsbegrænsningen, hvis:

- forruden er snavset;
- kameraet bliver blændet af solen;
- sigtbarheden er utilstrækkelig (nat, tåge osv.);
- skiltene er ulæselige (sne osv.) eller dækket til (af et andet køretøj eller af træer);
- oplysningerne fra navigationssystemet er ikke opdateret.



Dette system er en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter imidlertid under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikforholdene uafhængigt af systemets angivelser.

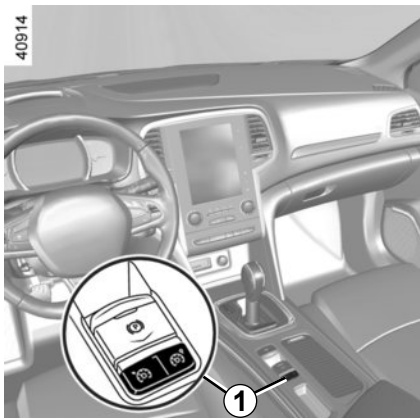
Systemet gør det muligt at registrere skilte med hastighedsbegrænsning og registrerer ikke andre trafikskilte.

Føreren må ikke se bort fra skilte, som ikke registreres af systemet, og skal først og fremmest overholde trafikskiltene og trafikreglerne.

Ved lav sigtbarhed (tåge, sne, rim osv.) kan systemet muligvis ikke angive en korrekt begrænsning overfor føreren.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

## FARTPILOT (1/4)

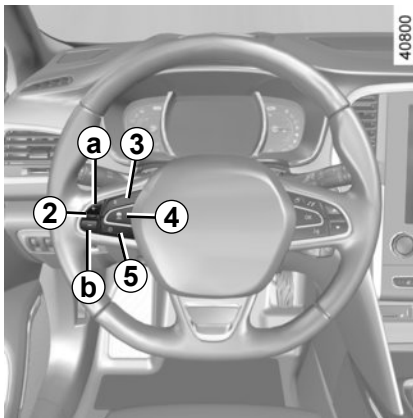


Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opæfter.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



### Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
  - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+) ;
  - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Standby af funktionen (med programmering af fartpilothastigheden) (O).

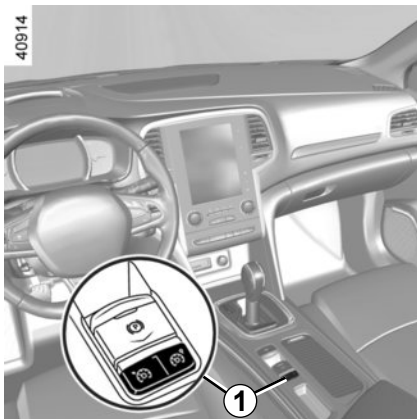
- 4 Denne kontrollampe aktiveres kun på køretøjet med automatisk fartpilot (se afsnittet om «automatisk fartpilot» i kapitel 2).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion kan ikke erstatte føreren. Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsninger, eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning). Konstantfartholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejrforhold (tåge, regn, sidevind...).

Der kan herved opstå risiko for uheld.

## FARTPILOT (2/4)



### Betjening

Tryk på kontakten **1** i siden .

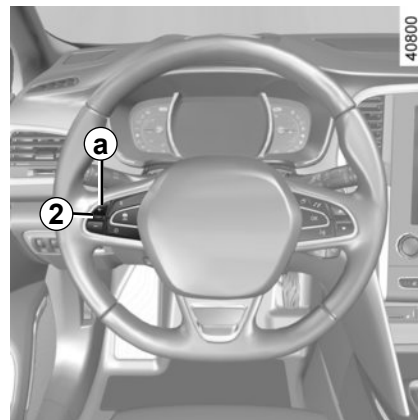
Indikatorlampen  eller  aktiveres, lyser grøn, og meddelelsen «Cruise ctrl» vises på instrumentbrættet fulgt af prikker for at angive, at fartpilotsfunktionen er aktiveret og venter på at gemme en kørehastighed.

### Programmering af hastigheden

Ved stabil hastighed (over cirka 30 km/t) skal du trykke på kontakten **2** i siden **a** (+): funktionen aktiveres, og den aktuelle gemmes.

Fartpilots hastighed erstatter prikkerne, og fartpilotsfunktion bekræftes ved at vise fartpilots hastighed, meddelelsen «Cruise ctrl» og – afhængigt af køretøjet – indikatorlampen  sammen med indikatorlampen  eller .

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 30 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver inaktiv.

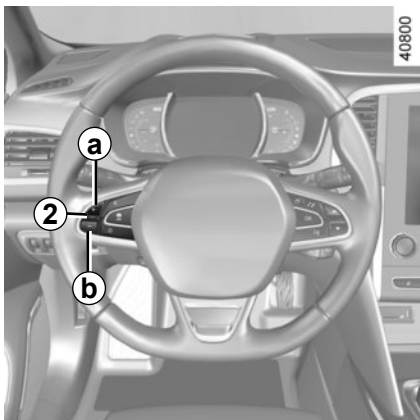


### Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at det tilrådes på det kraftigste at holde fødderne i nærheden af pedalerne for at kunne gribe hurtigt ind i nødstilfælde.



### Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilothastigheden ved at trykke gentagne gange på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

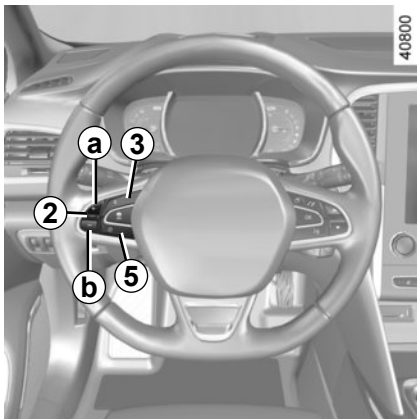
### Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride konstantfarten ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

### Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Ved kørsel ned ad en stejl hældning er systemet ikke i stand til at opretholde den indstillede kørehastighed: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættets informationsdisplay for at gøre dig opmærksom på denne situation.



### Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5** (O);
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

Kørehastigheden gemmes og vises på instrumentbrættet fugt af meddelelsen «I hukommelse». Standby bekræftes ved at vise kørehastigheden i grå og meddelelsen «I hukommelse», og afhængigt af køretøjet holder indikatorlampen  op med at lyse.

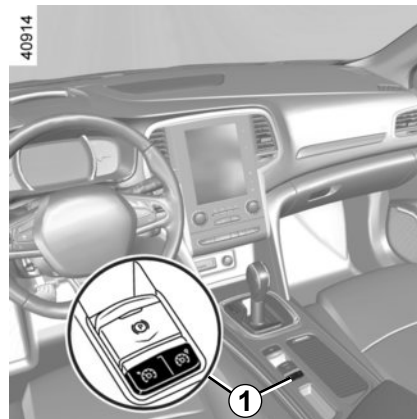
### Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejforhold ...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis bilens hastighed er over 30 km/t.

Når den gemte hastighed genoptages, bekræftes aktivering af fartpiloten ved at vise fartpilots hastighed sammen med meddelelsen «Cruise ctrl» og – afhængigt af køretøjet – lyser indikatorlampen .

**Bemærk:** hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er sat på standby, skal du trykke på siden **a** (+) af kontakten **2** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



### Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Afhængigt af køretøjet bekræfter deaktiveringen af den grønne indikatorlampe  eller af de grønne indikatorlamper  og  og den tilhørende meddelelse på instrumentbrættet, at funktionen er deaktiveret.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

## AUTOMATISK FARTPILOT (1/7)

Når trafikken tillader det (hovedvej, hvor trafikken flyder, eller motorvej), giver den automatiske fartpilot mulighed for at fastholde en bestemt hastighed, kaldet fartpilothastigheden, som kan indstilles mellem 50 og 150 km/t eller 110 km/t, mens der holdes en fast distance til køretøjet foran dig i samme vejbane.

Radarens rækkevidde er 120 meter.

**Bemærk!** Føreren bør tage højde for den maksimalt tilladte hastighed i det land, hvor der køres.

**Bemærk:** Den automatisk fartpilot kan bremse køretøjet med op til en tredjedel af bremsesystemets kapacitet. Afhængigt af situationen kan føreren bremse hårdere.

For køretøjer, der udstyret hermed, gentages visse oplysninger på det øvre display.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion kan ikke erstatte føreren.

Den kan i intet tilfælde erstatte respekten for overholdelse af hastighedsbegrænsningerne, eller den årvågenhed og det ansvar, som vognens fører bør udvise (vær altid opmærksom på situationer, som kræver pludselig opbremsning).

Den automatiske fartpilot må ikke bruges, når der er tæt trafik, på en vej med mange sving eller på glat vej (isslag, akvaplaning, grusveje osv.) eller ved dårlige klimatiske forhold (tåge, regn, sidevind osv.).

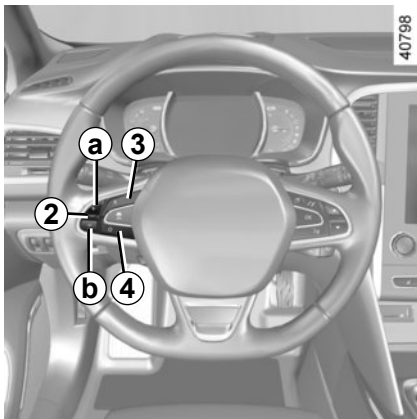
**Der kan herved opstå risiko for uheld.**



### Placering af radaren

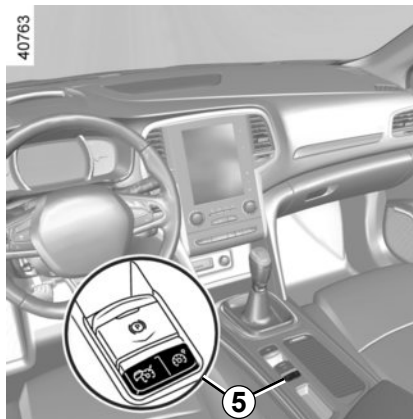
Sørg for, at radaren **1** ikke er dækket til (snavs, mudder, sne osv.).

## AUTOMATISK FARTPILOT (2/7)



### Betjening

- 5 Start- og stopkontakt.
- 2 Betjening af:
  - a aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+) ;
  - b sænkning af fartpilothastigheden (-).
- 3 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 4 Anbringelse af funktionen på standby (med programmering af fartpilothastigheden) (O).
- 6 Indstilling af følgedistancen.

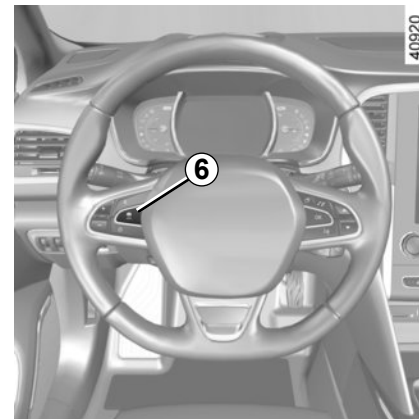


### Betjening

Tryk på kontakten 5. Kontrollampen  lyser grønt, og meddelelsen "adaptiv reg." vises på instrumentbrættet efterfulgt af streger for at angive, at funktionen er i drift og afventer indtastningen af fartpilothastigheden.

### Programmering af hastigheden

Når hastigheden er konstant (ca. 50 km/t og opetter), trykkes på kontakten 2 side a (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed programmeres.



Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den vises med grønt, og at meddelelsen "adaptiv reg." vises samtidig med, at kontrollampen  lyser.

Hvis du forsøger at aktivere funktionen under 50 km/t eller over 150 km/t, vises meddelelsen "Ugyldig Hast.", og funktionen forbliver deaktiveret.

### Indstilling af følgedistancen

Med gentagne tryk på kontakten 6 kan man indstille følgedistancen.

## AUTOMATISK FARTPILOT (3/7)

### Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.

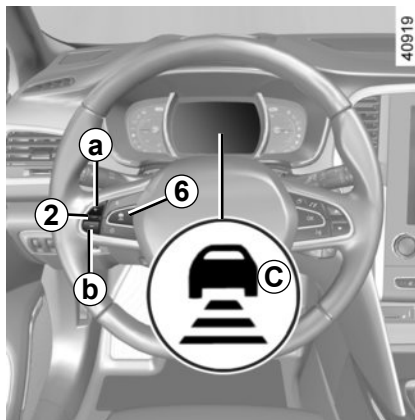
Når en følgedistance er registreret, og når et køretøj, der kører langsommere end dit, registreres af systemet i din vejbane, bremses dit køretøj (bremselysene tændes) og tilpasser sig farten til det forankørende køretøj og overholder den følgedistance, du på forhånd har valgt.

### Overhaling

Når din fart er lavere end fartpilot hastigheden, og du ønsker at foretage en overhaling, vil aktiveringen af blinklyset udløse en acceleration, som gør det nemmere at overhale.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



### Ændring af den programmerede hastighed

Du kan variere fartpilot hastigheden ved at trykke gentagne gange på kontakten **2**:

- side **a** (+) for at øge hastigheden;
- side **b** (-) for at sænke hastigheden.

### Ændring af følgedistancen

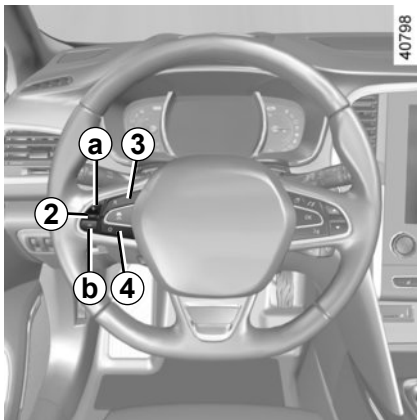
Du kan til enhver tid ændre følgedistancen til det forankørende køretøj ved at trykke gentagne gange på kontakten **6**.

De vandrette bjælker på instrumentbrættet angiver den valgte følgedistance:

- en bjælke for kort distance (som svarer til en følgetid på cirka 1 sekund);
- to bjælker for mellemdistance;
- tre bjælker for lang distance (som svarer til en følgetid på cirka 2 sekunder).

Valget af denne distance skal tilpasses trafikken, lovgivningen i det land, der køres i, samt de klimatiske forhold.

Når systemet registrerer et køretøj i din vejbane, vises en silhouet af et køretøj **C** over følgebjælkerne.



### Overskridelse af den programmerede konstantfart

Det er til enhver tid muligt at overskride fartpilot hastigheden ved at træde på speederpedalen.

Ved overskridelse af denne hastighed vises fartpilot hastigheden og følgende søjler i rød, og fartpilot hastigheden blinker på instrumentbrættet: Distancekontrollfunktionen er ikke længere aktiv.

Derefter slippes speederen: Fartpilot hastigheden og den valgte distance genoptages, medmindre funktionen sættes på standby.

### Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når:

- du trykker på kontakten **4** (O);
- du træder på bremsepedalen;
- du træder på koblingspedalen;
- du flytter gearstangen;
- køretøjets hastighed er mindre end 40 km/t eller højere end 160 km/t;
- motorhastigheden er for lav eller for høj;
- visse korrektionssystemer og kørsels-hjælp udløses (ABS, ESC osv.).

I sidstnævnte tilfælde vises meddelelsen «Adaptiv cruise frakoblet» på instrumentbrættet, når funktionen indstilles til standby.

Standbytilstand bekræftes ved, at fartpilot hastigheden og meddelelsen "adaptiv reg." vises med gråt.

### Genkaldelse af fartpilot hastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold...). Tryk på kontakten **3** (R), hvis køretøjets hastighed er over cirka 50 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at fartpilot hastigheden samt meddelelsen "adaptiv reg." vises med grønt.

Når fartpiloten er indstillet til standby, skal du trykke på kontakten **2** side **a** (+) for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.

## AUTOMATISK FARTPILOT (5/7)

**Bemærk:** hvis den tidligere registrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, accelererer køretøjet indtil denne grænse.

I visse situationer (kørsel henimod et køretøj, der kører meget langsommere; forankørende køretøjer, der hurtigt skifter vejbane osv.) har systemet ikke tid nok til at reagere og kan udsende et lydsignal sammen med advarsel **D** i situationer, hvor føreren skal være opmærksom, eller advarsel **E** i situationer, hvor føreren skal handle omgående.

Reager herefter, og udfør de passende manøvrer.



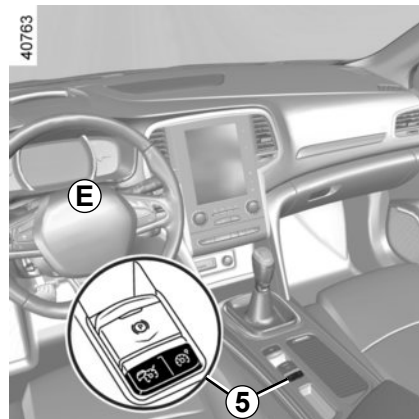
Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.



39461



40763

### Afbrydelse af funktionen

Fartpilotfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **5**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Når den grønne kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes, og meddelelsen "adaptiv reg." også forsvinder fra instrumentbrættet, er funktionen afbrudt.

# AUTOMATISK FARTPILOT (6/7)

## FUNKTIONSFEJL

Når systemet sporer en funktionsfejl, tændes -advarselslampen på instrumentbrætte, og meddelelsen "Tjek cruise control" vises.

Der er to muligheder:

- systemet er midlertidigt afbrudt (f.eks.: radar tildækket af vejsnavs, mudder, sne osv.). I dette tilfælde skal bilen parkeres og motoren slukkes. Rens radarens registreringsområde. Når du næste gang starter motoren, holder kontrollampen op med at lyse, og meddelelsen forsvinder.
- Dette kan også skyldes en anden fejl. Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Føreren skal altid tilpasse sin hastighed til trafikken uafhængigt af systemets angivelser.

Systemet må under ingen omstændigheder anses som kontrol mod forhindringer eller et system, der skal forhindre sammenstød.

### Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af stød kan indstillingen af radaren blive ændret, og dens ydeevne kan blive påvirket. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Udførelse af arbejde i det område, hvor radaren sidder (reparationer, udskiftninger, malerarbejde), skal udføres af en fagmand.

### Tilfælde af systemfejl

I komplekse omgivelser (metalbro osv.) kan systemet blive forstyrret.

### Risiko for utidig opbremsning.



### Begrænsning af systemets funktion

- Et køretøj i modsatte køreretning udløser ingen advarsel eller handling fra systemets side.
- Radarområdet skal være rent og må ikke være ændret, for at systemet skal kunne fungere korrekt.
- Faste forhindringer (stillestående køretøjer, kø, barriere ved betalingsvej o.l.), genstande, der bevæger sig med lav hastighed, eller små størrelser (motorcykler, cykler, fodgængere o.l.) bliver ikke registreret af systemet.
- Systemet tager først højde for et køretøj, der fletter ind i samme vejbane, når køretøjet befinder sig i registreringsområdet. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Når der køres ind i et sving, registrerer føreren muligvis midlertidigt ikke det forankørende køretøj, hvilket kan medføre en acceleration.
- Ved udgangen af sving kan registrering af det forankørende køretøj være forstyrret eller forsinket. Pludselig eller sen opbremsning kan i så tilfælde forekomme.
- Et langsommere køretøj på en tilstødende vej kan blive registreret og udløse en sænkning af farten, hvis det ene af de to køretøjer kører for tæt på den andens vejbane.
- Systemet deaktiveres under cirka 40 km/t. Føreren skal reagere derefter.
- Systemet tager ikke højde for pludselige ændringer i kørselssituationen, hvilket betyder, at føreren skal være opmærksom på ethvert tidspunkt og under alle forhold.

### Deaktivering af funktionen

Du skal deaktivere funktionen, hvis:

- stoplysene ikke fungerer;
- fronten på køretøjet har været udsat for slag eller er beskadiget;
- køretøjet bugseres (starthjælp);
- trafikken er tæt;
- køretøjet befinder sig i en tunnel;
- køretøjet befinder sig på en vej med mange sving;
- køretøjet befinder sig på en glat vej, eller der er dårlige klimatiske forhold (tåge, sne, regn, sidevind osv.).

Hvis systemet opfører sig unormalt, skal det deaktiveres, og der kontaktes et autoriseret værksted.

## PARKERINGSSENSORER (1/5)

### Funktionsprincip

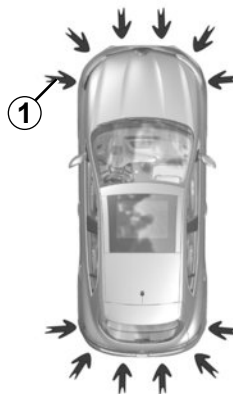
Ultralydssensorerne, som er monteret i køfangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Systemet registrerer forhindringer foran, bagved og på siderne af køretøjet.

Systemet med parkeringssensorer aktiveres kun, når vognen kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.



40811

### Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **1** ikke tildækkede (snavs, mudder, sne osv.).

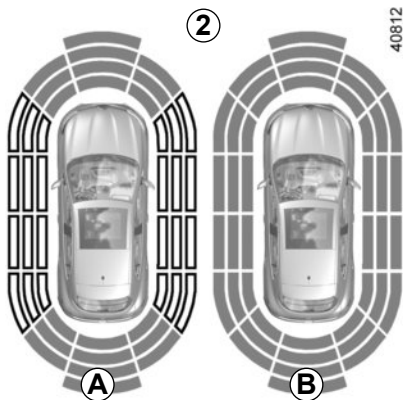


Denne funktion er en supplerende hjælp, som ved hjælp af lydsignaler angiver afstanden mellem vognen og en forhindring, når vognen manøvreres.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

## PARKERINGSSENSORER (2/5)



**Bemærk:** Displayet 2 gør det muligt at se bilens omgivelser med supplerende lyd-signaler.

Det er nødvendigt at køre nogle meter frem, før registrering på siderne bliver aktiveret.

Når alle områder har en grå baggrund, er hele området omkring køretøjet overvåget:

- **A** : analyse af området omkring køretøjet er i gang;
- **B** : analyse af området omkring køretøjet udført

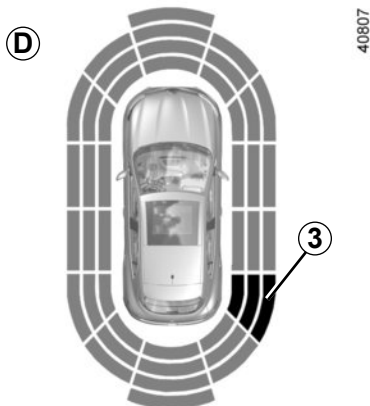


### Funktionsprincip

De fleste genstande, der umiddelbart befinder sig foran, bagved eller ved siderne af køretøjet er registreret.

Afhængigt af distancen til forhindringen bliver signalfrekvensen forøget, jo tættere køretøjet kommer på, og signalet lyder uafbrudt ved en afstand på 20 cm på siderne og 30 cm foran eller bagved køretøjet. De grønne, orange og røde områder vises på displayet C.

## PARKERINGSSENSORER (3/5)



### Registrering af forhindringer på siden

Afhængigt af hjulenes retning bestemmer systemet køretøjets kørselsretning og informerer dig om risiko for sammenstød med en forhindring **3**, der befinder sig på siden af køretøjet.

Når der registreres en forhindring på siden af køretøjet:

- Hvis der er risiko for sammenstød, øges lydsignalerne, jo tættere køretøjet kommer på forhindringen, indtil de når en konstant lyd. De grønne, orange og røde områder vises på displayet **D**;
- Hvis der ikke er risiko for sammenstød, lyder der intet signal, når køretøjet nærmer sig forhindringen. De grønne, orange og røde områder er skraverede på displayet **D**.

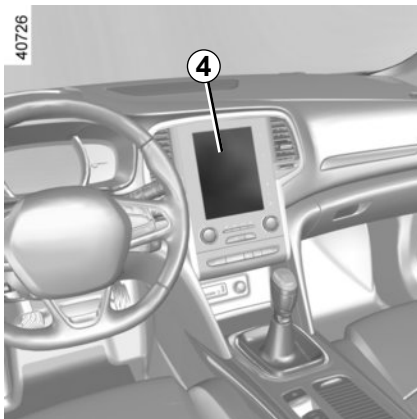
**Bemærk:** Hvis kørselsretningen ændres under en manøvre, bliver signalet for risiko for sammenstød forsinket.



I tilfælde af stød på vognens underramme ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformation af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

## PARKERINGSHJÆLP (4/5)



### Indstilling

Du kan indstille visse parametre på multifunktionsskærmen **4**. Se multimedieudstyrets vejledning for yderligere oplysninger.

### Køretøjer udstyret med et multimediesystem

Vælg "Køretøj", "Parkeringshjælp", "Registrering af forhindringer".

### Lydstyrke for parkeringsafstandskontrol

Indstil lydstyrken for parkeringsafstandskontrol ved at trykke på + eller -.

### Systemlyd

Gør det muligt at vælge systemets lyd.

### Deaktivering af systemlyd

Aktivér eller deaktiver lyden for parkeringsafstandskontrol.

**Bemærk:** Hvis du deaktiverer lyden, vil der ikke være lydsignaler, når du nærmer dig en forhindring.

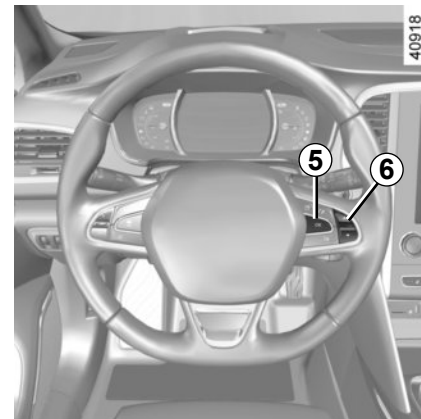
### Deaktivering af systemet

Aktivér eller deaktiver parkeringsafstandskontrol.

### Køretøjer, der ikke er udstyret med et multimediesystem

Når køretøjet holder stille:

- udfør et langt tryk på kontakten **5 OK** for at få adgang til menuen for indstillinger;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Kørehjælp" vises;
- tryk på kontakten **5 OK**;
- udfør gentagne tryk på betjeningen **6** opad eller nedad, til menuen "Indstilling af parkeringshjælp" vises;



- tryk på kontakten **5 OK**;
- ved hjælp af betjeningen **6** vælg de indstillinger, der skal ændres;
- tryk på kontakten **5 OK**.

Når køretøjet kører med en hastighed, der er lavere end cirka 10 km/t, kan visse støjklarer (motorcykler, lastbiler, trykluftbør osv.) udløse lydsignaler for parkeringsafstandskontrol.

## PARKERINGSHJÆLP (5/5)

### Automatisk deaktivering af parkeringsafstandskontrol

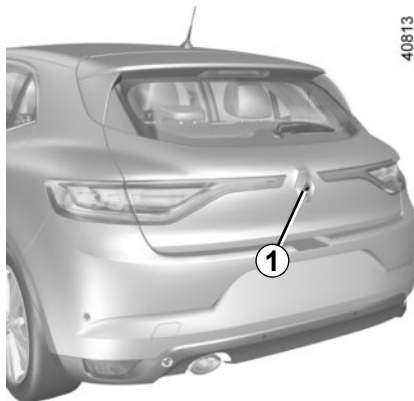
Systemet deaktiveres:

- når vognens hastighed overstiger cirka 10 km/t;
- Afhængigt af bilen, når bilen har været stoppet i mere end cirka fem sekunder, og der registreres en forhindring (f.eks. i tilfælde af kø...);
- når du er i frigear eller i position **N** eller **P** med automatgear.

### Funktionsfejl

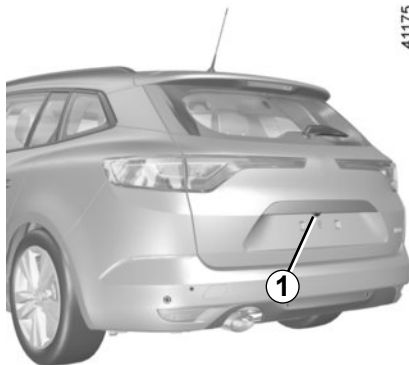
Når systemet registrerer en funktionsfejl, kommer der et lydsignal i cirka 3 sekunder hver gang der skiftes til bakgear, sammen med meddelelsen "Tjek parkeringssensor" på instrumentbrættet. Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

## BAKKAMERA (1/2)

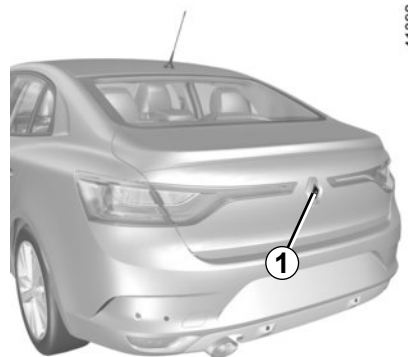


40813

Bakkameraet **1** er placeret på bagklappen.



41175



41398

### Særlig funktion

Sørg for, at kameraet **1** ikke er tildækket (af snavs, mudder, sne, kondens osv.).



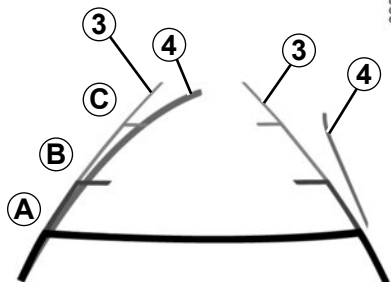
Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise. Føreren skal altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

## BAKKAMERA (2/2)



### Funktionsprincip

Når der bakkes, viser kameraet et billede af området bag køretøjet på skærmen **2** sammen med en eller to profiler **3** og **4** (mobil og fast). Dette system anvendes først til retningsstabilitet og fast til afstand. Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



### Fast profil 3

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.

Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

### Mobil profil 4

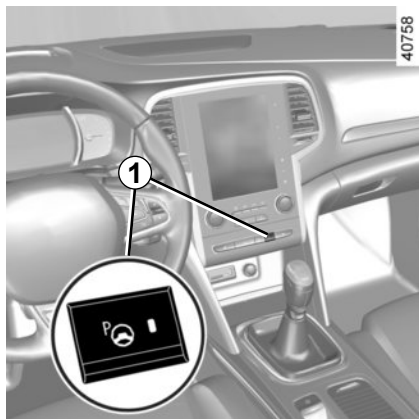
Den er vist med blå på multifunktionsskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

### Aktivering, deaktivering af bakkameraet

På multifunktionsskærmen **2** skal du vælge "Køretøj", "Indstillinger", "Parkeringshjælp" og derefter "Bakkamera". Aktivér eller deaktiver bakkameraet, og godkend dit valg. Du kan også indstille parametrene for kamerabilledet (lysstyrke, kontrast...).

Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.  
Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.  
Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret.  
Når bagagerummet er åbent eller ikke ordentligt lukket, vises meddelelsen "Bagagerum åbent", og kameravisning forsvinder.

## PARKERINGSHJÆLP (1/4)

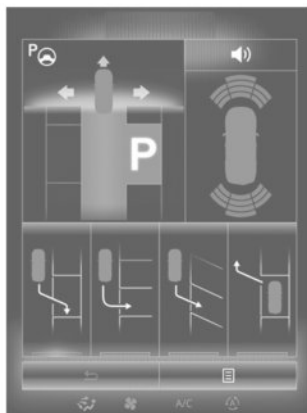


Det er en funktion, som hjælper dig med at parkere.

Fjern hænderne fra rattet, du styrer kun pedalerne og gearstangen.

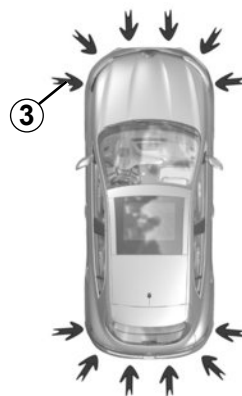
Du kan på ethvert tidspunkt overtage styringen med køretøjet ved at dreje på rattet.

②



### Betjening

Når køretøjet holder stille eller har en hastighed, der er mindre end ca. 30 km/t, skal du trykke på kontakten **1**. Kontrollampen integreret i kontakten **1** lyser, og skærmen **2** vises på multifunktionsskærmen.



### Specifikationer

Sørg for, at ultralydssensorerne angivet med pile **3** ikke tildækkede (snø, mudder, sne osv.).

## PARKERINGSHJÆLP (2/4)

### Valg af manøvre

Systemet kan udføre fire typer manøvre:

- parkering af køretøjet ved kantsten mellem to parkerede køretøjer;
- parkering af køretøjet i en parkeringsbås;
- parkering af køretøjet i en skrå parkeringsbås;
- udkørsel fra kantstensparkeringsmanøvre mellem to køretøjer.

På multifunktionsskærmen skal du vælge manøvren, der skal udføres.

**Bemærk:** Ved start af køretøjet eller efter en vellykket kantstensparkeringsmanøvre ved hjælp af systemet, vil systemet foreslå udkørsel fra kantstensparkeringsmanøvre som standardmanøvre. I andre tilfælde kan standardmanøvren indstilles på multifunktionsskærmen.

### Funktionsprincip

#### Parkering

Så længe køretøjets hastighed er mindre end cirka 30 km/t, søger systemet efter ledige parkeringspladser på begge sider af køretøjet.

Når der registreres en plads, vises den på multifunktionsskærmen, angivet med det lille bogstav "P". Kør forsigtigt med tændt blinklys på den side, hvor parkeringspladsen befinder sig, indtil meddelelsen "Zastavit" vises fulgt af et lydsignal.

Pladsen vises nu på multifunktionsskærmen med det store bogstav "P".

- Stop køretøjet;
- sæt køretøjet i bakgear.

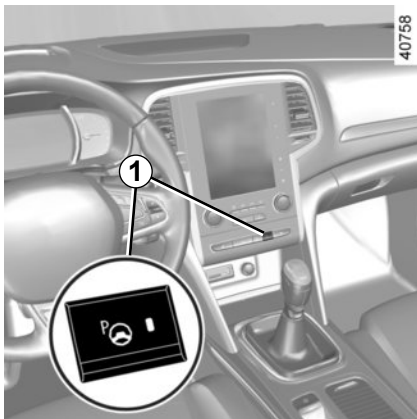
Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.

- slip rattet;
- følg systemets instruktioner, som vises på multifunktionsskærmen.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lyssignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

## PARKERINGSHJÆLP (3/4)



### Udkørsel fra kantstensparkering

- Vælg tilstand "Udkørsel fra kantstensparkering":
- Aktiver blinklyset på den side, hvor du ønsker at køre ud;
- udfør et langt tryk på kontakten **1** (cirka 2 sekunder).

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal.

- slip rattet;
- udfør manøvrerne fremad og bagud ved hjælp af alarmerne for parkeringsafstandskontrol.

Din hastighed må ikke være højere end cirka 7 km/t.

Når du først er i position til at køre ud, informerer systemet dig om, at manøvren er afsluttet.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.

### Suspendering af manøvren

Manøvren suspenderes i følgende tilfælde:

- hvis du tager fat i rattet;
- hvis en dør eller bagagerummet åbnes;
- hvis køretøjet holder stille i for lang tid;
- hvis der er en genstand, som forhindrer, at manøvren kan fuldføres;
- motoren standser.

Kontrollampen  på instrumentbrættet slukker og følges af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er suspenderet. For at genoptage manøvren skal du udføre et langt tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp.

I det tilfælde vises årsagen til afbrydelsen på multifunktionsskærmen.

Sørg for

- at have sluppet rattet og
- at alle døre og bagagerummet er lukket og
- at der ikke ligger en genstand på vejen og
- at motoren er startet.

### Annullering af manøvren

Manøvren afbrydes i følgende tilfælde:

- Ved tryk på kontakten for aktivering af parkeringshjælp;
- hvis køretøjets hastighed er højere end 7 km/t;
- hvis du har udført mere end 10 bevægelser fremad og tilbage som parkeringsmanøvre;
- hvis følerne for parkeringsafstandskontrol er snavsede eller dækket til;
- hvis køretøjets hjul spinner.

Kontrollampen  slukkes på instrumentbrættet fulgt af et lydsignal, som informerer dig om, at manøvren er afsluttet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Sørg for, at manøvren overholder gældende trafikregler.

- Førereren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen; sørg altid for, at der ikke er bevægelige genstande/personer (såsom et barn, et dyr, en barnevogn, en cykel osv.) eller en meget lille genstand (mindre sten, lille stolpe osv.) i nærheden af køretøjet under manøvren.
- Systemet kan ikke registrere genstande, der befinder sig i følernes blinde vinkel.
- Under manøvren kan rattet dreje pludseligt: Sæt ikke hænderne ind, og sørg for, at der heller ikke er andet, der kommer i vejen.
- Udfør altid en visuel kontrol for at sikre, at den parkeringsplads, som systemet har foreslået, faktisk er ledig og fri for forhindringer.
- Systemet skal deaktiveres, når du har en anhænger på.

## AUTOMATGEAR (1/3)



### Gearvælger 1

**P:** parkering

**R:** bakkørsel

**N:** frigear

**D:** automatisk modus

**M:** Manuel modus

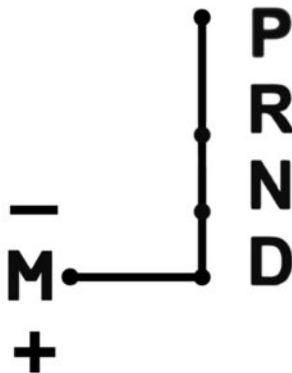
**+**: opadgående gear

**-**: nedadgående gear

Det valgte gear vises på instrumentbrættet **B** og på displayet **A**.

**Bemærk:** Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.

40780



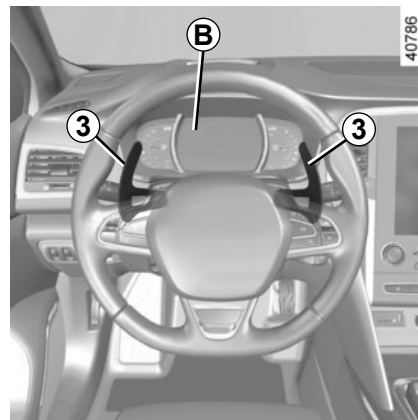
### Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i position **P** trykkes på kontakten.

For at skifte fra position **P** skal bremsepedalen af sikkerhedshensyn trædes ned, inden låsetappen **2** trykkes ind.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet slukkes), forlades position **P**.

**Gearvælgeren bør kun sættes i position D eller R, når vognen holder stille, med foden på bremsepedalen og speederpedalen løftet.**



### Gearskiftearme 3 (afhængigt af køretøjet)

Skiftegrebene **3** gør det muligt at skifte gear, når gearvælgeren står i positionen "manuel funktion", eller under kørsel i position "automatisk".

Skift til positionerne **P**, **N** og **R** kan ikke foretages ved hjælp af skiftegrebene.

## AUTOMATGEAR (2/3)

### Normal kørsel

Sæt gearvælgeren **1** i position **D**.

Under de fleste kørselsforhold er det herfter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

### Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere motoromdrejningstal.

### Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

**Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.**

### Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre til position **M**. Ved gentagne tryk på gearvælgeren eller på de små plader kan man gå over til manuelt gearskifte:

- For at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let fremad, eller tryk på den lille plade til venstre.
- For at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren bagud, eller tryk på den lille plade til højre.

Det pågældende gear vises på instrumentbrættet.

### Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC...), kan "automatik" selv vælge gear. Endvidere kan den automatiske transmission nægte at udføre et gearskift for at undgå fejlmanøvrer; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advare om dette.

### Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skifte (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel ned ad bakke.

Ved stop på stigninger må foden ikke være på speederen.

Risiko for overophedning af autogearkassen.

## AUTOMATGEAR (3/3)

### Standingsning og parkering

Når vognen er standset, holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

**Træk håndbremsen, eller sørg for, afhængigt af køretøjet, at den elektroniske parkeringsbremse er trukket.**



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (eks. deformering af en aksel).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Funktionsfejl

- Hvis meddelelsen "CHECK AUTO GEARBOX" vises på instrumentbrættet **under kørsel**, angiver dette en fejl i transmissionen.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted;

- **Under kørsel** skal du, hvis meddelelsen "gearkasse overophedet" vises på instrumentbrættet, stoppe vognen, og lade gearkassen køle af, indtil meddelelsen forsvinder.
- vedrørende **bugsering af en vogn med automatisk transmission**, se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.



**Når den er aktiveret**, skal man træde på bremsepedalen, hvis gearvælgeren er blokeret i **P**. Det er muligt at frigøre gearvælgeren manuelt. For at gøre dette skal du frigøre gearvælgerens sokkelbeskyttelse, derefter føre et værktøj (en stiv stang) ind i mellemrummet **4** og samtidig trykke på knappen **2** for at låse gearvælgeren op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.



# Kapitel 3: Komfort

|                                                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------|------|
| Multi-Sense . . . . .                                             | 3.2  |
| Ventilationsspjæld . . . . .                                      | 3.4  |
| Varme/Manuel aircondition . . . . .                               | 3.6  |
| Automatisk airconditionanlæg . . . . .                            | 3.9  |
| Aircondition: Råd og vejledning om brugen . . . . .               | 3.19 |
| Funktioner for kvalitet af udeluft og udluftningscyklus . . . . . | 3.20 |
| Elektrisk rudehejs . . . . .                                      | 3.21 |
| Elektrisk soltag . . . . .                                        | 3.23 |
| Indvendig belysning . . . . .                                     | 3.26 |
| Solafskærmning . . . . .                                          | 3.28 |
| Opbevaringsrum, indretning af kabinen . . . . .                   | 3.29 |
| Tilbehørsstik . . . . .                                           | 3.33 |
| Askebæger . . . . .                                               | 3.33 |
| Cigartænder . . . . .                                             | 3.33 |
| Bageste nakkestøtter . . . . .                                    | 3.35 |
| Bagsædefunktioner . . . . .                                       | 3.37 |
| BAGAGERUM . . . . .                                               | 3.39 |
| Bagagerumsbakke . . . . .                                         | 3.43 |
| Bagageafdækning . . . . .                                         | 3.44 |
| Net til fastholdelse af bagage . . . . .                          | 3.45 |
| Opbevaringsplads, bagagerumsfaciliteter . . . . .                 | 3.47 |
| Transport af bagage i bagagerummet . . . . .                      | 3.52 |
| Transport af genstande: anhængertræk . . . . .                    | 3.53 |
| Tagbøjler . . . . .                                               | 3.54 |
| Multimedieudstyr . . . . .                                        | 3.56 |

## MULTI-SENSE (1/2)

Systemet Multi-Sense reagerer – afhængigt af den valgte tilstand og køretøjet – på kørslen, lysforholdene, komforten og motors-tøjen:

- Funktionerne Sport, Eco, Neutral og Comfort er foruddefinerede og knyttet til specielle lysindstillinger og en konfigurerbar motorlyd;
- Alt i tilstand Perso kan indstilles.

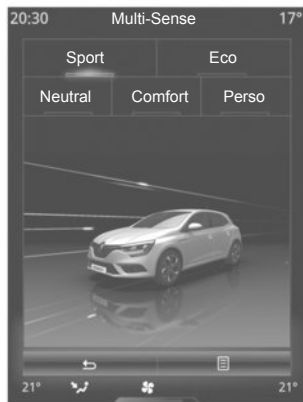
Kørselsindstillingerne har indvirkning på:

- servostyring;
- baghjulsstyringen;
- motorens og gearenes reaktionsevne;
- varmekomfort.

De indvirker også på:

- lysforholdene og lys på instrumentbrættet;
- oplysningerne på instrumentbrættet og på multifunktionsskærmen;
- motorlyden;
- massagesædet.

Efter hver start er tilstanden for køretøjet den anvendte ved sidste stop.



41049

### Eco-mode

Tilstanden Eco fokuserer på energibesparelse og hensyn til miljøet. Styringen er jævn, motor- og gearstyring gør det muligt at sænke brændstofforbruget. Klima anlægget er ikke indstillet til mere end det mest nødvendige.

Der henvises til afsnittet "Gode råd til kørsel, øko-kørsel" i kapitel 2.

**Bemærk:** For køretøjer uden tilstanden ECO tager tilstanden Comfort bedst hensyn til brændstoføkonomi og miljøet.

### Neutral-mode

Som standardtilstand vælger tilstanden Neutral fabriksindstillingerne for køretøjet.

### Sport-mode

Denne tilstand øger motorens og gearkassens følsomhed. Styringen er fastere.

**Bemærk:** Afhængigt af modellen kan denne funktion blokere funktionen Stop and Start (se afsnittet "Stop and Start" i kapitel 2).

Det er i alle indstillinger muligt at ændre farven på baggrundsbelysninger samt formatet af de oplysninger, der vises på instrumentbrættet og multifunktionsdisplayet. Det er også muligt at gendanne standardindstillingerne.

Se instruktionerne til multimedieudstyret.

## MULTI-SENSE (2/2)

### Comfort-mode

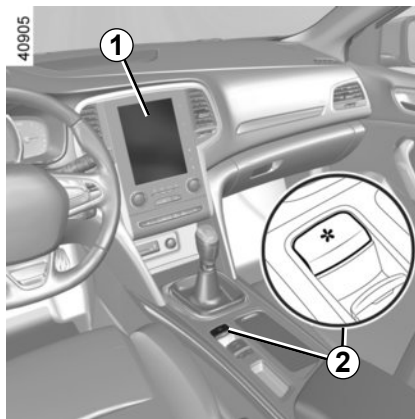
Denne tilstand fremmer jævn styring. Den indvendige atmosfære er afdæmpet. Afhængigt af køretøjet aktiveres sædemassagesagefunktionen.

### Perso-mode

Denne tilstand gør det muligt for dig manuelt at konfigurere kørsel, komfort, lysforhold og motorstøj.

**Slukning af motoren i tilstanden Sport eller tilstanden Perso med motoren i indstillingen Sport.**

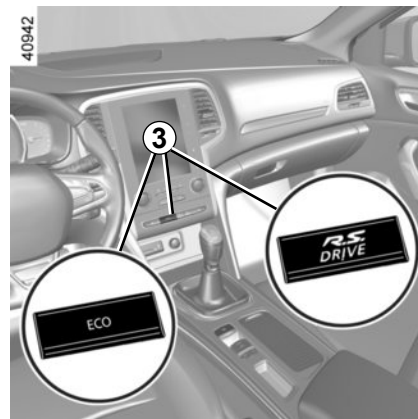
Næste gang du starter bilen, får du vist en meddelelse, der spørger, om motoren fortsat skal være i indstillingen Sport.



### Adgang til menuen

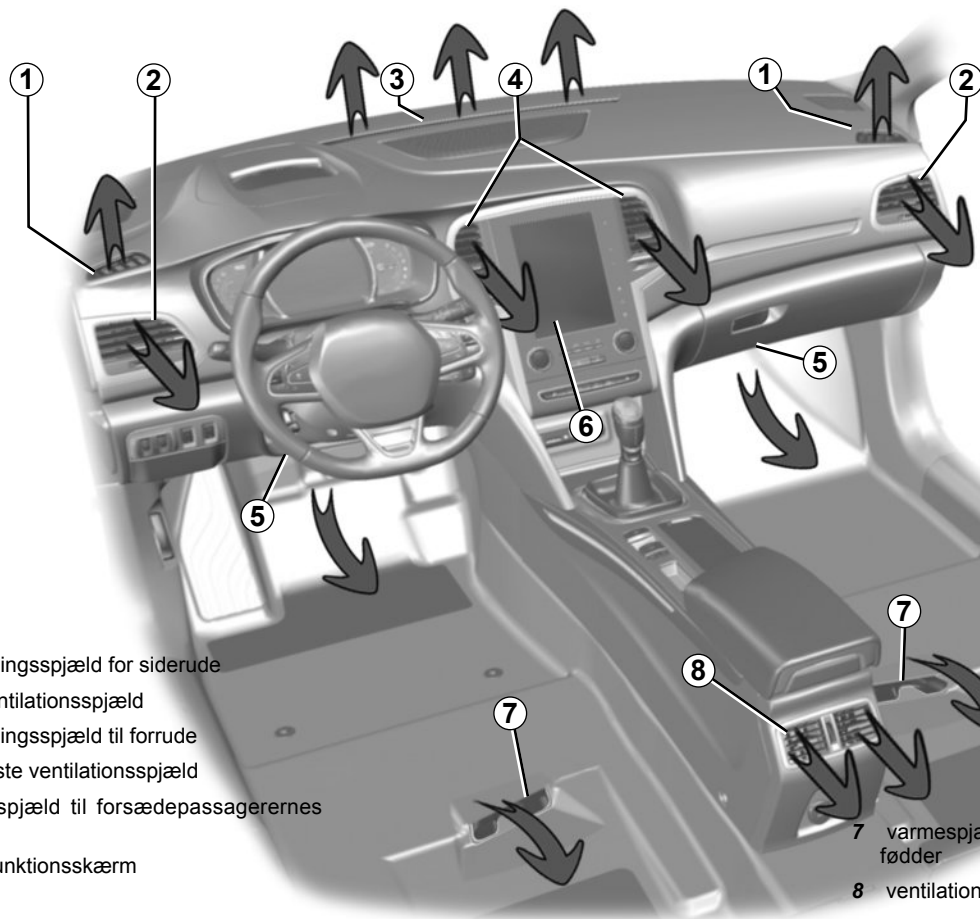
Afhængigt af køretøjet kan du få adgang til Multi-Sense:

- på multifunktionsskærmen **1**. Vælg menuen "Køretøj" og derefter "Multi-Sense";
- via kontakten **2**;
- afhængigt af køretøjet, ved at trykke på knappen **3** Eco, som automatisk starter Eco-tilstand, eller ved at trykke på knappen **3** R.S Drive, som automatisk starter Sport-tilstand. I begge tilfælde åbnes menuen "Multi-Sense" på multifunktionsskærmen **1** i nogle få sekunder.



Når først menuen "Multi-Sense" vises på multifunktionsskærmen **1**, vil tryk på kontakten **2**, afhængigt af køretøjet, give dig mulighed for at skifte mellem de to tilstande, som du foretrækker. Der henvises til udstyrets betjeningsvejledning.

## VENTILATIONSSPJÆLD: luftfordeling (1/2)



1 afdugningsspjæld for siderude

2 sideventilationsspjæld

3 afdugningsspjæld til forrude

4 midterste ventilationsspjæld

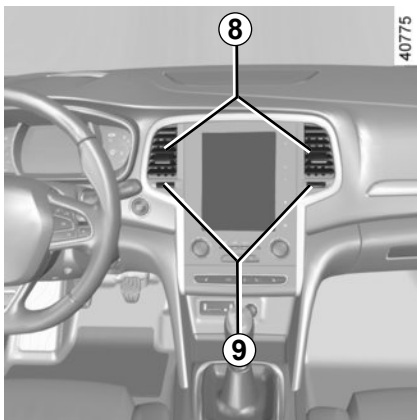
5 varmespjæld til forsædepassagerernes  
fødder

6 multifunktionsskærm

7 varmespjæld til bagsædepassagerernes  
fødder

8 ventilationsspjæld i midterkonsollen

## VENTILATIONSSPJÆLD: luftfordeling (2/2)



### Forsædepladser

#### Luftfordeling

#### Retning højre/venstre

Bevæg skydeknappen **8**.

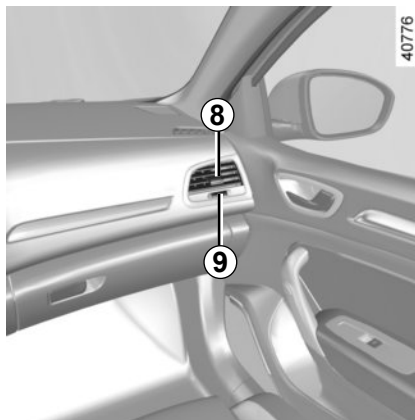
#### Retning op/ned

Bevæg skydeknappen **8**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**



### Luftmængde

Drej hjulknappen **9**:

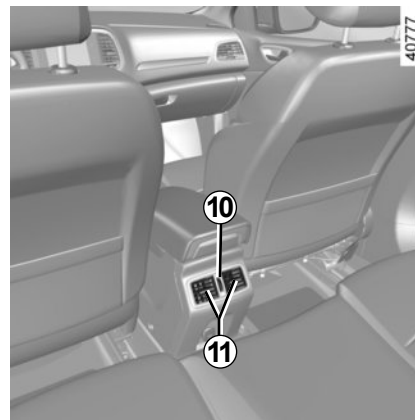


til : maksimal luftstrøm;



til : lukket.

I tilfælde af dårlig lugt i bilen må der kun anvendes de systemer, der er beregnet til dette formål. Søg råd på et autoriseret værksted.



### Bagsædepladser

#### Retning højre/venstre

Bevæg skydeknappen **11**.

#### Retning op/ned

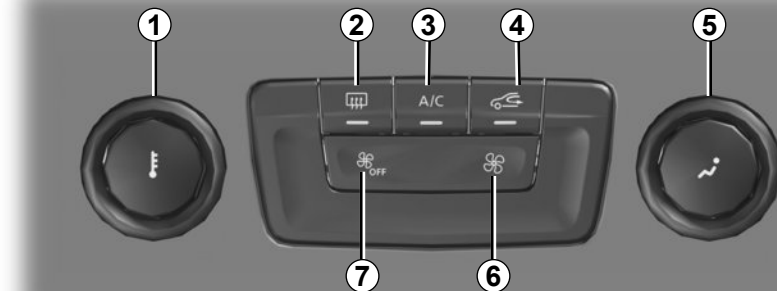
Bevæg skydeknappen **11**.

#### Luftmængde

Drej hjulknappen **10**:

opad: maksimal luftstrøm;

nedad: lukket.



40768

## Betjening

- 1 Regulering af lufttemperatur.
- 2 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 3 Aircondition.
- 4 Luftrecirkulation.
- 5 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Regulering af ventilationshastighed og stop af system.

## Måleinstrumenterne

Følgende indikatorer vises på multimedie-skærmen **A**:

- 8 Lufttemperatur.
- 9 Aktiv tilstand.
- 10 Ventilationshastighed.
- 11 Fordeling af luften i kabinen.



40771

## Start og stop af aircondition

Aircondition-anlægget startes (lampen tændes) eller slukkes (lampen slukkes) ved hjælp af kontrolknappen 3.

### Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

## MANUEL AIRCONDITION 2/3)

### Fordeling af luften i kabinen

Der er fem muligheder for luftfordeling. Drej kontakten **5** for at vælge luftfordeling.

Luftfordelingen vises på multimedieskærmen.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, mod vognbunden foran og, afhængigt af modellen, passagerne på bagsædet i anden række.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



40768

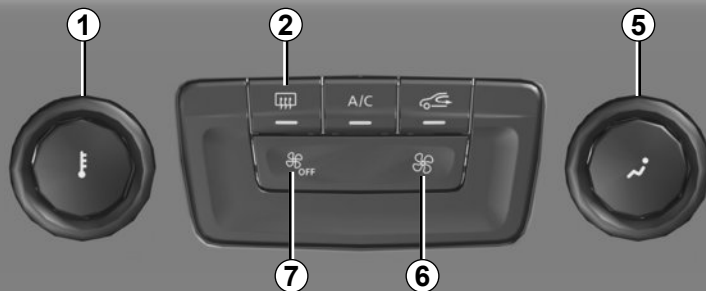
### Aktivering af recirkulation af luften

Tryk på knappen **4**: den indbyggede kontrol-lampe i knappen tændes. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

#### Recirkulation af luften gør det muligt:

- at isolere kabinen fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- Hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

Ved længere tids kørsel med recirkulation af luften kan der forekomme dårlig luft samt tilgudning af ruderne, da luften ikke fornyes. Det tilrådes derfor at vende tilbage til normal funktion (luft udefra) ved at dreje knappen **4**, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.



### Ændring af ventilatorens hastighed

Du kan justere ventilationshastigheden ved at trykke på knapperne 6 eller 7 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Systemet er deaktiveret (OFF): ventilationshastigheden er lig nul (med vognen standset).

Du kan dog evt. mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

### Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 1 til den ønskede temperatur. Jo flere linjer, der vises på multimedieskærmen, jo højere er temperaturen.

Under længere tids anvendelse af klima anlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen 1 mod højre for at hæve temperaturen.

### Afrimning-afdugning af bagruden

Tryk på knappen 2, mens motoren kører. Kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk af-dugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes på knappen 2 igen.

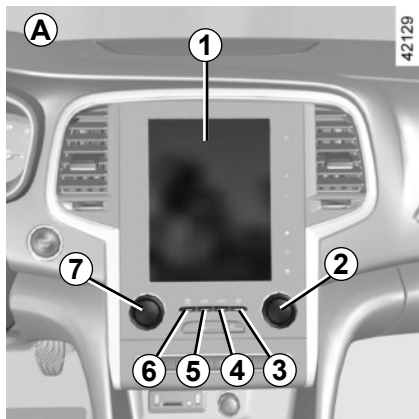
Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

### Standstning af systemet

Tryk på knappen 7 flere gange for at slukke for systemet, indtil meddelelsen "OFF" vises på multimedieskærmen.

Du kan dog evt. mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

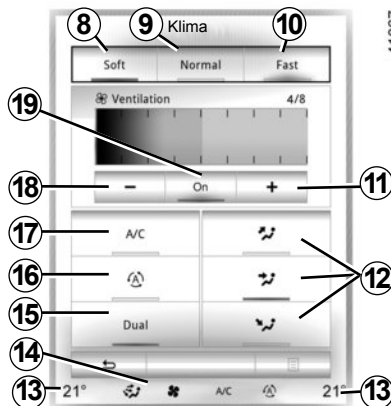
## AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (1/5)



### Knapper A

Tryk i området **14** for at få adgang til betjeningerne på multifunktionsskærmen **1**. Om køretøjet har de betjeneringer, som er beskrevet herefter, afhænger af modellen.

- 2** og **7** Indstilling af den foreskrevne temperatur i venstre og højre side.
- 3** Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 4, 8, 9** og **10** Automatiske tilstande.
- 5** Luftrecirkulation.
- 6** Funktionen "klart udsyn".



- 11** og **18** Ventilationshastighed.
- 12** Fordeling af luften i kabinen.
- 13** Visning af temperaturen i venstre og højre side
- 14** Visningsområde for indstillinger af varme- og airconditionssystem.
- 15** Funktionen "DUAL".
- 16** Funktionen "Automatisk recirkulation".
- 17** Aircondition.
- 19** Standsning af systemet.

Visse taster har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

### Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

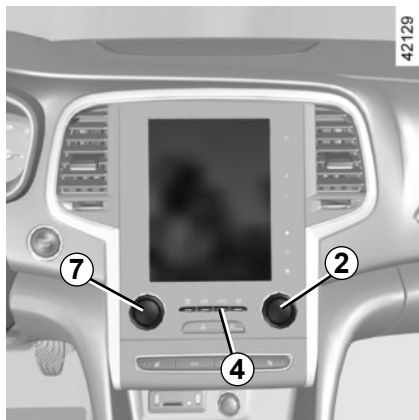
Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

**NORMAL** : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen **4** eller tasten **9**.

**SOFT**: når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen **8**.

**FAST**: øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen **10**.

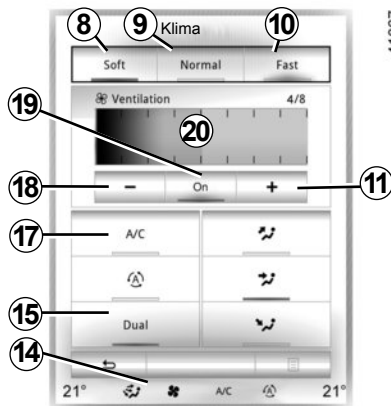
## AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (2/5)



### Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **10** eller **17** eller ved at flytte fingeren til zonen **20**.



### Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- indstilling med funktionen DUAL for at indstille venstre og højre side individuelt.

### Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **7**.

### Indstilling med funktionen DUAL

Tryk på tasten **15** at aktivere den. Tryk på kontakten **7** for at indstille venstre side og kontakten **2** for højre side.

**Bemærk!** Konfigurationen af klimaanlægget afhænger af den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" (se flere oplysninger i afsnittet "Multi-Sense" i afsnit 3).

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

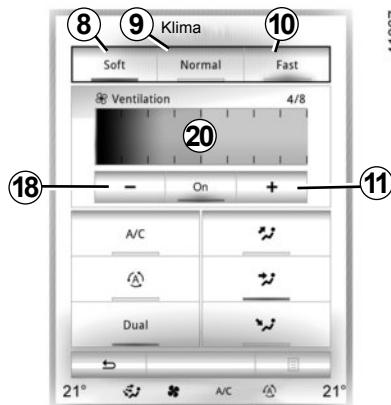
Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

## AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (3/5)



### Funktionen "klart udsyn"

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.



Tryk på knappen **6**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

For at stoppe afrimningsfunktionen for bagruden skal du trykke på **3**, og den integrerede kontrollampe slukkes.

Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **11** eller **18**, eller flyt din finger til zonen **20**.

**For at forlade indstillingen** kan der trykkes på en af disse knapper:

- på tasten **4**;
- igen på knappen **6**;
- på en af tasterne **8**, **9** eller **10**.

## AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (4/5)

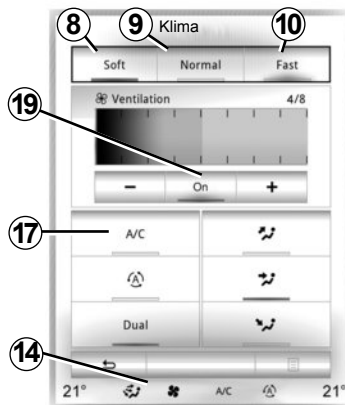


### Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **17** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **14** tænder).
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **14** slukkes)



### Standsnings af systemet

Tryk på tasten **19** for at aktivere eller deaktivere systemet (kontrollampen for funktion af tasten **19** informerer dig om systemets tilstand).

### Afrimning- afduugning af bagruden

Tryk på knappen **3**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

**For at forlade denne funktion** skal du trykke på knappen igen **3**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

### Brug fortrinsvis et af de automatiske programmer **NORMAL**, **SOFT** eller **FAST**.

I automatisk tilstand (kontrollampen for knappen **4** er tændt) styres alle varme- og airconditionssystemets funktioner af systemet.

Du kan stadig ændre systemvalget, i dette tilfælde slukkes advarselslampe i knappen **4**.

For at vende tilbage til automatisk tilstand skal du trykke på et af programmerne **NORMAL 9**, **SOFT 8** eller **FAST 10** eller knappen **4**.

# AUTOMATISK AIRCONDITIONANLÆG: Knapper A (5/5)



## Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på tasterne **12** for at vælge de søgte luftfordelinger (en kontrollampe vises i området **14**):



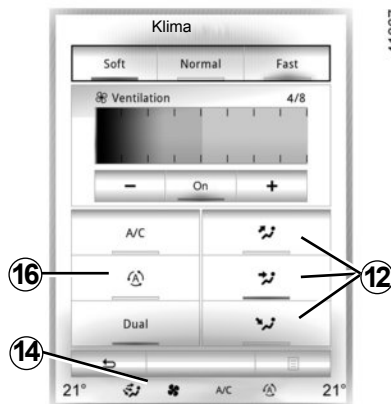
Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



## Luftrecirkulation

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

### Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

## Automatisk anvendelse

Tryk på tasten **16** (en kontrollampe vises i området **14**).

## Manuel anvendelse

Et tryk på knappen **5** giver mulighed for at gennemtvinge recirkulation af luften.

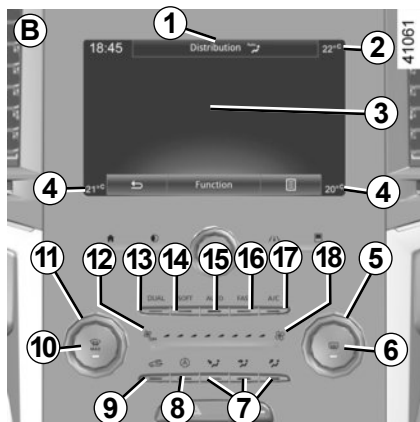
Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten **16** eller knappen **5**, så snart recirkulation af luften ikke længere er nødvendig.

For at forlade denne funktion skal du påny trykke på tasten **16** eller knappen **5**.

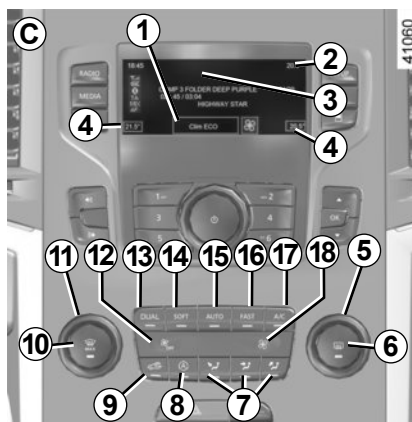
Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

## AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (1/5)



### Knapperne B og C

- 5 og 11 Indstilling af den foreskrevne temperatur i venstre og højre side.
- 6 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 7 Luftfordeling i kabinen.
- 8 Funktionen "Automatisk recirkulation".
- 9 Luftrecirkulation.
- 10 Funktionen "klart udsyn".
- 12 og 18 Ventilationshastigheder.
- 13 "DUAL" Funktionen.
- 14, 15 og 16 Automatiske tilstande.
- 17 Aircondition.



### Blinklys

Følgende indikatorer vises på skærmen 3:

- 1 Aktiv tilstand, ventilationshastighed og luftfordeling i kabinen (midlertidig visning efter tryk på de tilknyttede knapper).
- 2 Udendørs lufttemperatur.
- 4 Lufttemperatur, venstre og højre.

Visse taster har en kontrollampe, som angiver funktionens tilstand.

### Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstøfekonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

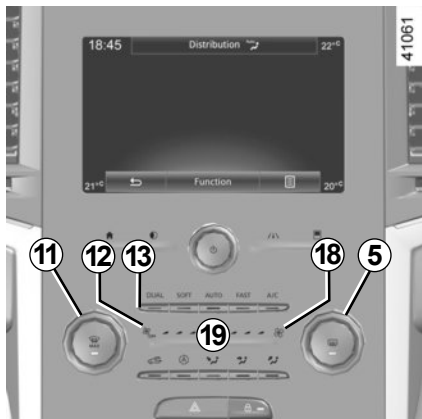
Denne funktion indeholder tre valgbare programmer:

**AUTO:** optimerer opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 15.

**SOFT:** når op på det ønskede komfortniveau på en mere rolig og støjsvag måde. Tryk på knappen 14.

**FAST:** øger luftstrømmen i kabinen. Denne indstilling anbefales især til at optimere komforten på bagsædet. Tryk på knappen 16.

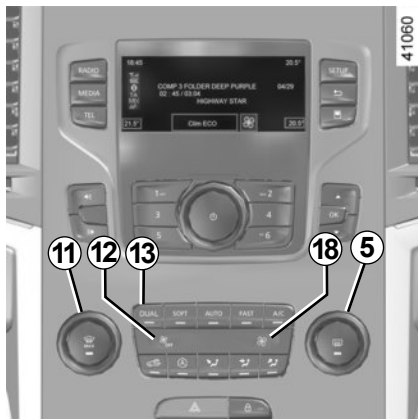
## AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (2/5)



### Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan stadig justere blæserhastigheden ved at trykke på knapperne **12** eller **18** eller – afhængigt af køretøjet – ved at flytte fingeren til zonen **19**.



### Indstilling af temperaturen

Der findes to typer indstillinger:

- ensartet indstilling af kabinen;
- Indstillingen DUAL med funktionen DUAL for at indstille venstre og højre side individuelt.

### Ensartet indstilling af kabinen

Tryk på kontakten **11**.

### DUAL funktionsindstilling

Tryk på tasten **13** at aktivere den. Tryk på kontakten **11** for at indstille venstre side og kontakten **5** for højre side.

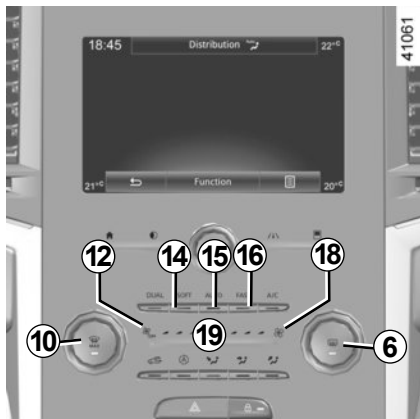
**Bemærk!** Konfigurationen af klimaanlægget afhænger af den valgte tilstand i menuen "Multi-Sense" (se flere oplysninger i afsnittet "Multi-Sense" i afsnit 3).

De værdier, der vises på displayet, er udtryk for det ønskede temperaturniveau.

Ved start af vognen hjælper det ingen ting at øge eller sænke den viste værdi for hurtigere at opnå et behageligt niveau i vognen. Systemet gør altid sit bedste for at udligne fald og stigning i temperaturen (blæseren starter ikke straks ved maksimal hastighed: den stiger efterhånden), men det kan tage fra et par sekunder til flere minutter.

Generelt bør ventilationsspjældene altid være åbne uanset temperaturforholdene, med mindre der opstår gener herved.

## AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (3/5)



### Funktionen "klart udsyn"

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Den igangsætter automatisk airconditionanlægget og afrimning af bagruden samt, afhængigt af køretøjet, elektrisk afrimning af forruden.



Tryk på knappen **10**, og den indbyggede kontrollampe tændes.

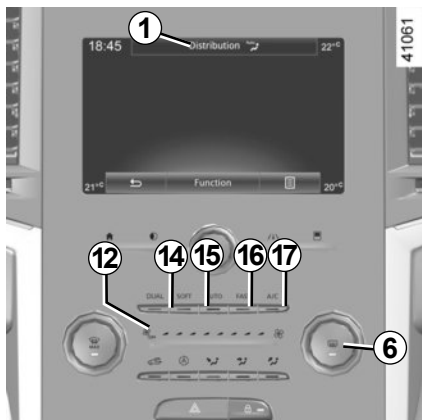
Tryk på tasten **6** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

Sådan justerer du blæserhastigheden: Tryk på knapperne **12** eller **18**, eller flyt din finger til zonen **19**.

For at forlade indstillingen kan der trykkes på en af disse knapper:

- igen på knappen **10**;
- en af knapperne **14**, **15** eller **16**.

## AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (4/5)



### Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgivende temperatur.

Tryk på tasten **17** for at:

- aktivere aircondition (en kontrollampe i området **1** tænder).
- deaktivere aircondition (kontrollampen i området **1** slukkes)



### Standsnings af systemet

Du kan deaktivere systemet ved at trykke på knappen **12** gentagne gange, indtil meddelelsen OFF vises i zonen **1**.

### Afrimning- afduugning af bagruden

Tryk på knappen **6**, og den indbyggede kontrollampe tændes. Denne funktion giver mulighed for hurtig afrimning af bagruden og af sidespejlene (for køretøjer, der er udstyret med funktionen).

**For at stoppe funktionen** trykkes igen på tasten **6**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

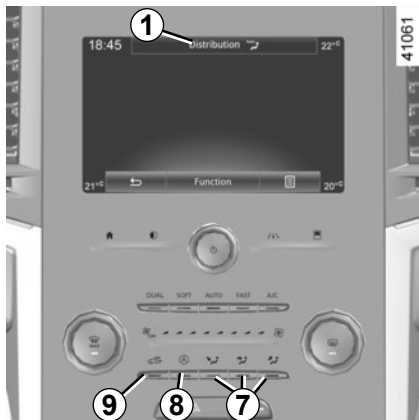
### Brug fortrinsvis et af de automatiske programmer **AUTO**, **SOFT** eller **FAST**.

Når automatisk tilstand er valgt (indikatorlys i knappen **14**, **15** eller **16** er tændt), styres alle funktioner i klimaanlægget af systemet.

Du kan altid ændre systemets valg. Hvis dette vælges, slukkes indikatorlampen i knappen **14**, **15** eller **16**.

Du kan vende tilbage til automatisk tilstand ved at trykke på en af programmerne **AUTO 15**, **SOFT 14** eller **FAST 16**.

## AUTOMATISK KLIMAANLÆG: knap B og C (5/5)



### Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på tasterne **7** for at vælge de søgte luftfordelinger (en kontrollampe vises i området **1**):



Luftstrømmen ledes først og fremmest til afdugningsdyserne ved forruden og sideruderne foran.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



### Luftrecirkulation

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt.

#### Bemærk:

- under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra;
- Recirkulation isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...) og giver mulighed for hurtigere afkøling af temperaturen i kabinen.

### Automatisk anvendelse

Tryk på tasten **8** (en kontrollampe vises i området **1**).

### Manuel anvendelse

Et tryk på knappen **9** giver mulighed for at gennemtvinge recirkulation af luften.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på knappen **8** eller knappen **9**, så snart recirkulation af luften ikke længere er nødvendig.

Hvis du vil forlade denne funktion, skal du trykke på knappen **8** eller **9** igen.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

# AIRCONDITION: råd og vejledning om brugen

## Råd om brugen

I særlige tilfælde, (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed...) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

## Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

**Risiko for nedbrydning eller brandfare.**

## Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

### Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede.

Ved parkering i fuldt solskin, eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

## Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

- **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**  
Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.
- **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**  
Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

## Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længevarende brug af aircondition.



**Køleanlægget må ikke åbnes.** Kølevæskan er farlig for øjne og hud.

# FUNKTIONEN FOR KVALITET AF UDELUFT OG UDLUFTNINGSCYKLUS



Med aircondition tændt skal du fra skærmen **A** vælge "Menu", "Køretøj", "Pas på".

## Kvalitet af udeluft

Luftkvaliteten vises med grafik på multifunktionsskærmen.

Tre farver angiver luftkvalitetsniveauet (fra renest til mest forurenet):

1 blå

2 lysegrå

3 grå

## Funktionen udluftningscyklus

Den gør det muligt at mindske lugtgener i kabinen.

### Lugtfjernelse

- ON: medvirker til hurtigt at nedbringe lugtgenen i kabinen;
- OFF: afbrydelse af funktionen.

### Bemærk

Funktionen er tidsbegrænset. Den stopper automatisk efter nogle minutter.

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

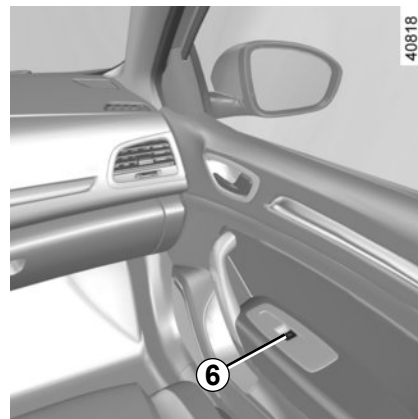
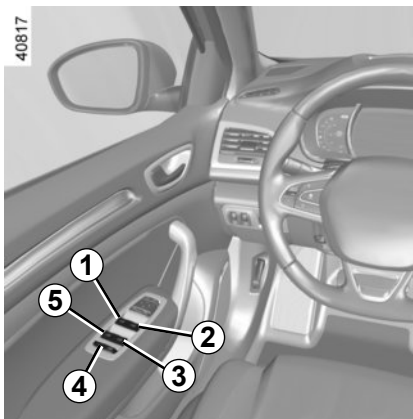
## ELRUDEOPTRÆK (1/2)

### Elektrisk rudehejs

#### Disse systemer fungerer:

- med motoren kørende;
- når motoren er slukket, indtil en fordør åbnes (begrænset til cirka 12 minutter);
- med motoren slukket, fordørene lukkede efter tryk på startknappen.

Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde: ruderne i bagdørene kan ikke sænkes helt ned.



Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1** for venstre forrude;
- 2** for højre forrude;
- 3** og **5** bagdøre.

Fra passagerpladserne trykkes på kontakten **6**.



#### Sikkerhed for bagsædepassagerer

Føreren kan ved et tryk på kontakten **4** sikre, at der ikke kan foretages rudehejs. Der vises en bekræftelsesmeddelelse på instrumentbrættet.

#### Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-nøglen eller -kortet i vognen, og efterlad aldrig et barn, en afhængig voksen eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**

Undgå at læne genstande op mod en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.

## ELRUDEOPTRÆK (2/2)

### Impulsbetjening

Dette er en yderligere funktion knyttet til el-rudeoptrækket som beskrevet på de foregående sider.

Tryk eller træk kort og kraftigt på rudekontakten: ruden sænkes helt i bund. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.

**Bemærk!** Hvis ruden støder på en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren osv.), vil den stoppe og køre et par centimeter tilbage.

### Fjernbetjent lukning af ruderne

(modeller med fire el-betjente sideruder med impulsbetjening).

Ved låsning af dørene udefra, og du **trykker to gange hurtigt efter hinanden på låseknappen på kortet RENAULT eller på førerdøren** i håndfri betjeningstilstand, lukkes alle ruderne automatisk og, afhængigt af køretøjet, soltaget.

Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.

### Unormal funktion

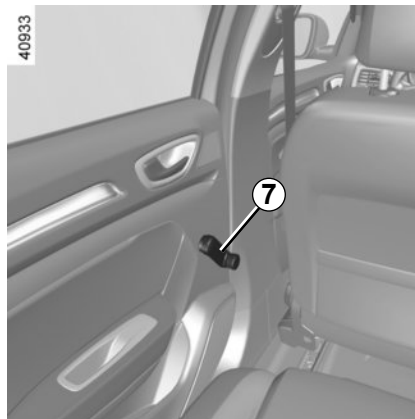
Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk i kontakten, indtil ruden er fuldstændig lukket, hold i kontakten (stadig til låsesiden) i cirka et sekund, og lad derefter vinduet gå helt ned og helt op for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

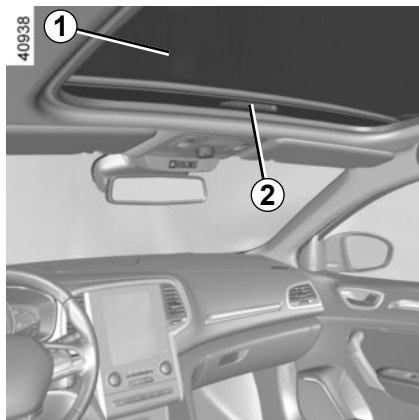
**Fare for alvorlige kvæstelser.**



### Manuelt betjente ruder

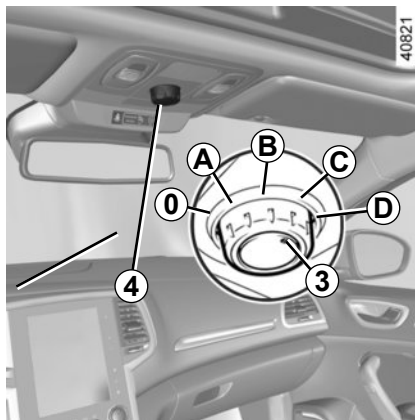
Drej håndtaget 7.

## EL-BETJENT SOLTAG (1/3)



### Sådan forskubbes solsejlet 1

- **Åbning:** skub håndtaget 2 bagud for at flytte soltaget til den ønskede position;
- **Lukning:** træk håndtaget 2 fremad for at flytte soltaget til den ønskede position.



### Sådan åbner du soltaget bagud

- **Vipning:** flyt symbolet 3 til position A.
- **Åbning:** flyt symbolet 3 til positionen B, C eller D alt efter den ønskede åbningsfunktion;
- **Lukning:** flyt symbolet 3 til positionen 0.



#### Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-kortet i vognen, og efterlad aldrig et afhængigt barn eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen 4 helt til højre (position D).

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

## EL-BETJENT SOLTAG (2/3)

### Fjernbetjent lukning af soltaget

Hvis du **trykker to gange hurtigt efter hinanden på låseknappen på kortet RENAULT**, vil ruderne og taget automatisk lukkes.

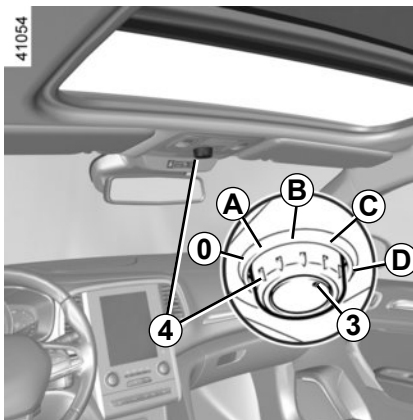
Det tilrådes kun at aktivere systemet, hvis brugeren kan overvåge vognen og sikre, at der ikke befinder sig nogen i kabinen.



På modeller, som er udstyret hermed, vil dette aktivere superlåsning.

Se afsnittet om «RENAULT-kortet: superlåsning» eller "Radiofrekvensstyrede fjernbetjening: superlåsning" i kapitel 1.

Kontrollér, at der ikke befinder sig nogen i vognen.



### Specifikationer

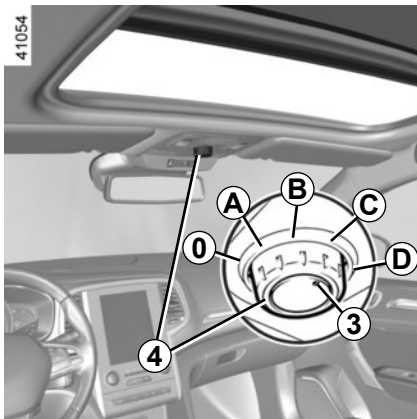
Dit køretøj er udstyret med en kraftbegrænser: når soltaget møder modstand (en gren fra et træ eller lign.), når det lukkes, stopper det og rykker derefter nogle centimeter tilbage.

Efter en fjernbetjent lukning af soltaget vil et tryk på knappen **4** sætte soltaget i samme stilling som før lukningen.



Sørg for, at ingen dele af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet, når soltaget lukkes.

**Fare for alvorlige kvæstelser.**



### FUNKTIONSFEJL

Hvis soltaget ikke kan lukkes, skal du flytte symbolet **3** til positionen **0** og derefter trykke på knappen **4**, indtil soltaget er helt lukket: kontakt et autoriseret værksted.

Bemærk, at under denne funktion er kraftbegrænseren frakoblet. Kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.

### Forholdsregler ved brug

- **Vogn udstyret med tagbøjler og last på taget.**

Almindeligvis bør soltaget ikke bevæges, når der er last på taget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt, og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om de mulige tilpasninger;

- **sørg altid for** at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt, der er godkendt af vor tekniske service;
- **åben ikke** soltaget umiddelbart efter kørsel i regnvejr, eller vask af vognen.



### Førerens ansvar

Efterlad aldrig RENAULT-kortet i vognen, og efterlad aldrig et afhængigt barn eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, åbnes soltaget straks ved at dreje knappen **4** helt til højre (position **D**).

Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.

## INDVENDIG BELYSNING (1/2)

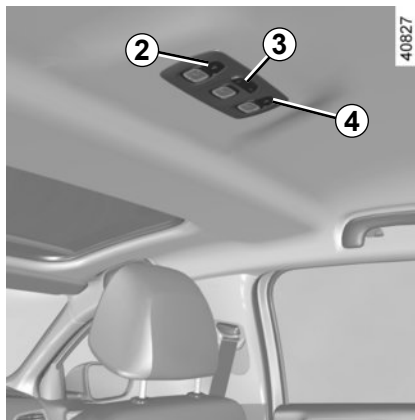


### Læselamper

Tryk på afbryderen **1**, hvilket bevirker:

- konstant lys;
- slukket straks.

Oplåsning og åbning af døre eller bagklap, hvorved læselamper og lamper tændes midlertidigt.



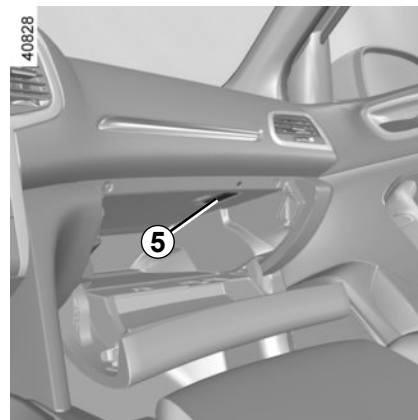
### Indvendig belysning

Tryk på kontakten **3** for at få:

- konstant lys;
- lys ved åbning af en af dørene. Lyset slukker først, når den pågældende dør er korrekt lukket, og efter et kort tidsrum.
- øjeblikkelig slukning.

### Læselamper

Tryk på kontakterne **2** og **4**.

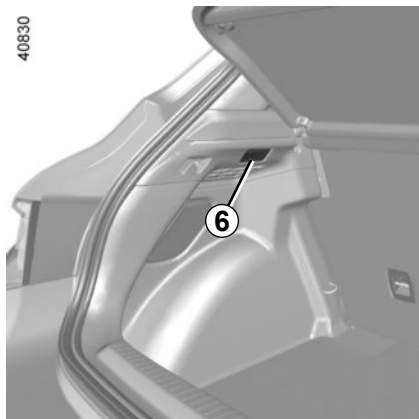


**Bemærk:** for køretøjer udstyret med et navigationssystem er det muligt at deaktivere/aktivere den indvendige belysning ved åbning af døre eller bagagerum fra multifunktionsskærmen. For at gøre dette skal du se i afsnittet "Menu for personliggørelse af køretøjets indstillinger" i kapitel 1.

### Belysning i handskerum 5

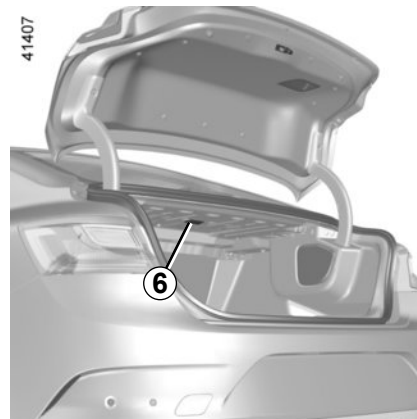
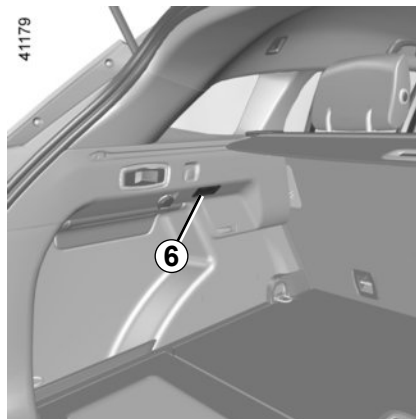
Lampen tændes ved åbning af handskerummet.

## INDVENDIG BELYSNING (2/2)



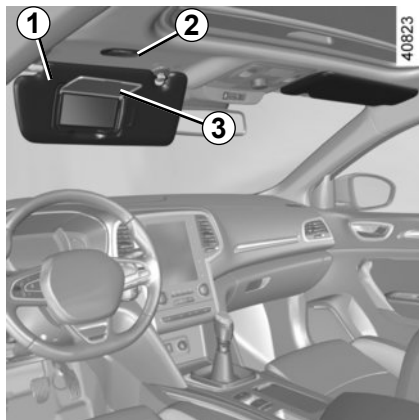
### Bagagerumslys 6

Lampen tændes, når bagagerummet åbnes.



Når dørene er korrekt lukket, medfører låsning af døre eller start af motoren slukning af loftslys og lamper.

## SOLAFSKÆRMNING



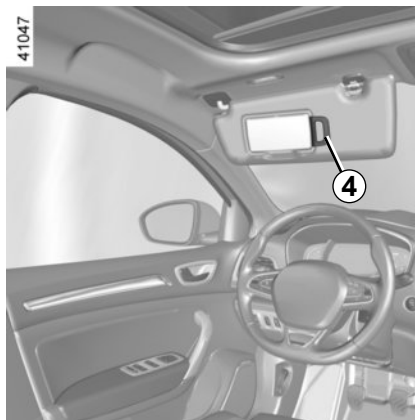
### Solskærm foran

Sænk solskærmen **1** mod forruden, eller tag den af, og drej den over mod sideruden.

### Makeupspejl

Løft låget **3**.

Herved tændes lyset **2** automatisk.



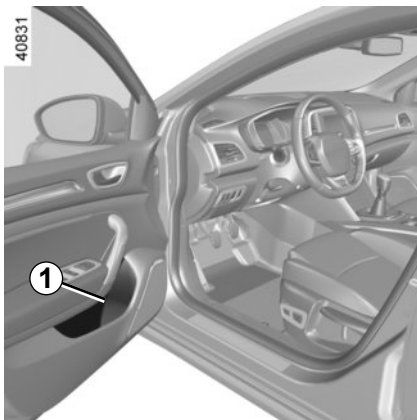
### Billetholder 4

Den kan indeholde motorvejsbilletter, kort osv.



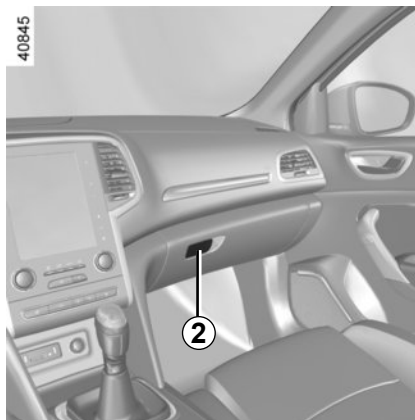
Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.

## OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (1/4)



### Småtingsrum i døre 1

Det kan holde en flaske.



### Handskerum

For at åbne trækkes i grebet 2.

Handskerummet kan indeholde dokumenter i A4-format, en flaske osv.

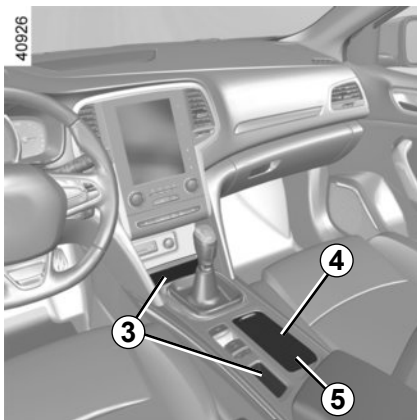


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

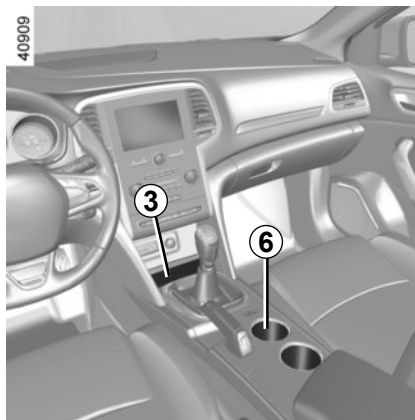
## OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (2/4)



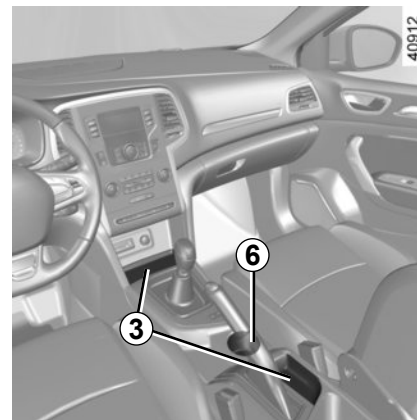
### Opbevaringsrum i midten 4

Et skydesystem 5 holder kopperne.

### Opbevaringsrum i midten 3



### Kopholdere 6



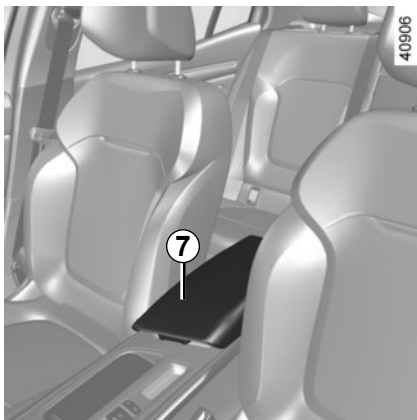
I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.



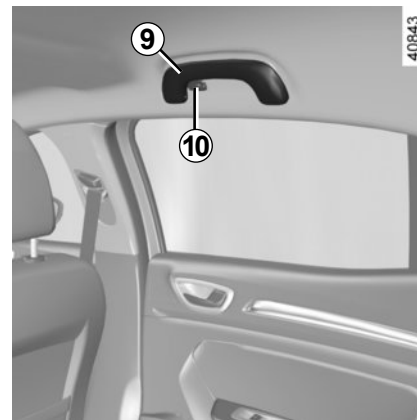
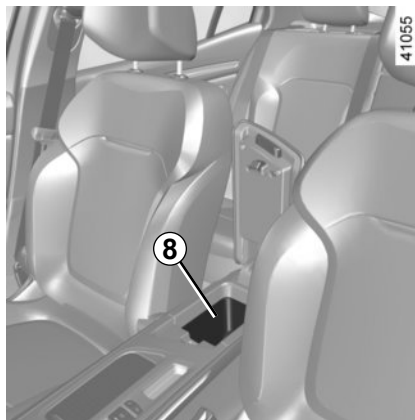
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

## OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (3/4)



### Opbevaringsrum i midterkonsollen 8

Løft det forskydelige armlæn 7, når det er i bageste position.



### Støttehåndtag 9

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel,

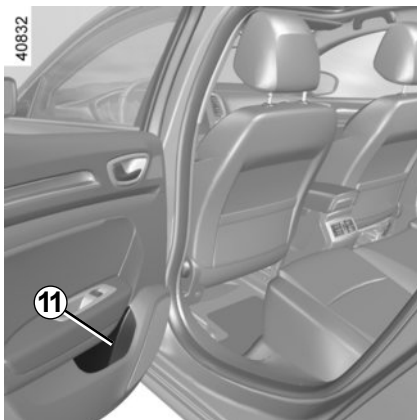
Og ikke til brug ved ind- og udstigning.

### Kroge til tøjophæng 10

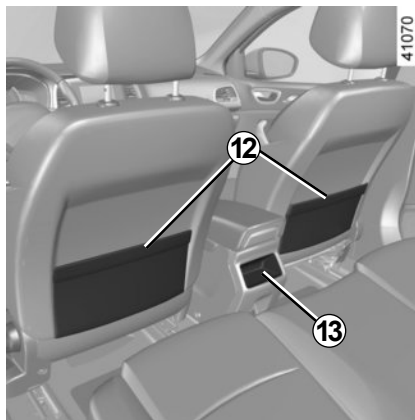


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

## OPBEVARINGSPLADSER, INDRETNING AF KABINEN (4/4)



Opbevaringsrum i bagdørene 11



Kortlommer 12 i forsæderne

Opbevaringsrum bagest i  
midterkonsollen 13



Armlæn på bagsæde med  
kopholdere

Sænk armlænet 14.



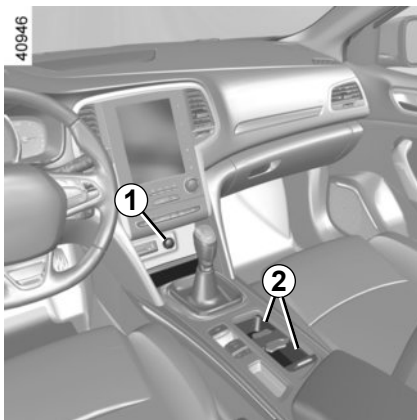
Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de åbne opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagererne i et sving eller ved kraftig opbremsning.



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

**Der er risiko for forbrændinger, hvis væsken er varm, og/eller at den flyder over.**

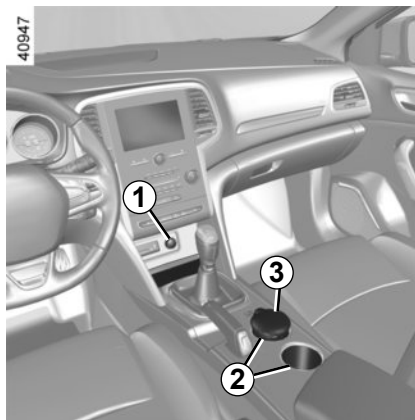
## ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG (1/2)



### Cigarettænder 1

Med tændingen tilsluttet, trykkes cigarettænderen **1** ind, den kommer selv ud med et lille klik, når den er glødende. Træk den op. Efter brug anbringes cigarettænderen igen i fatningen, uden at den trykkes i bund.

Hvis din bil ikke er udstyret med en cigarettænder og et askebæger, kan du få en hos en forhandler af mærket.



### Askebæger 3

Den kan anbringes i en af positionerne **2**.

For at åbne løftes låget. For at tømme det, skal du trække askebægeret mod dig, det løsnes derved fra beslaget **2**.

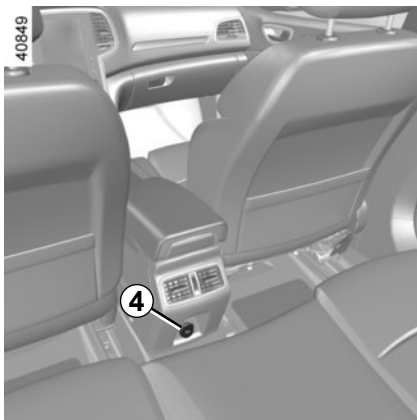


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

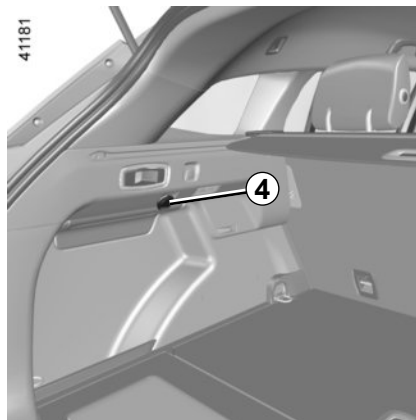
**Brandfare.**

## ASKEBÆGER, CIGARETTÆNDER, STRØMUDTAG (2/2)



### Strømodtag 4

Du kan bruge et af stikkene 4. De er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

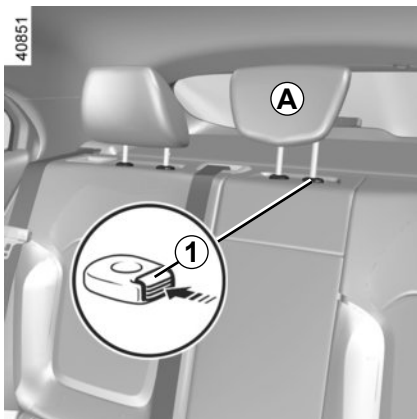


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

**Brandfare.**

## BAGESTE NAKKESTØTTER (1/2)

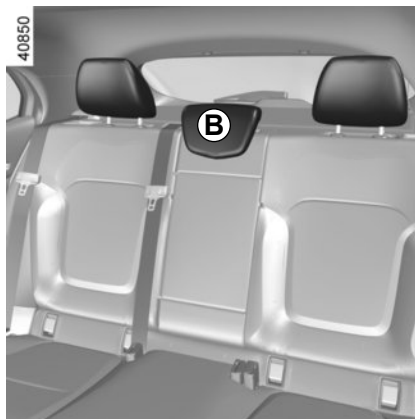


### Position for anvendelse af midterste nakkestøtte A

Løft nakkestøtten op så højt som muligt for at benytte den i øverste position. Kontroller herefter, at det er korrekt fastlåst.



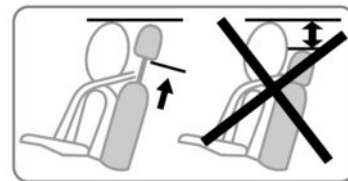
Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet. Nakkestøttens øverste kant bør være så nær i højde med hovedets isse som muligt.



### Nakkestøtte til midtersæde B placering

Tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

**Anbring nakkestøtten i laveste position eller vippet frem til opbevaring:** Anbring den ikke i denne position, hvis der sidder en passager på sædet.



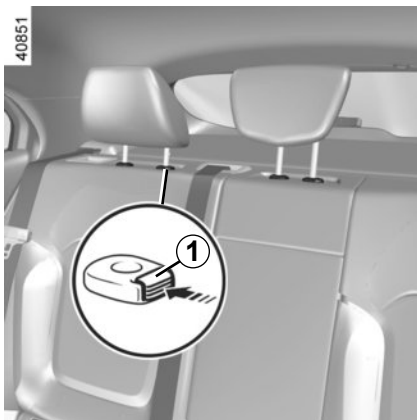
### Afmontering af en nakkestøtte

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **1** og tag nakkestøtten af.

### Montering af en nakkestøtte

Indfør stængerne i hullerne, tryk på knappen **1**, og tryk nakkestøtten nedad. Kontroller herefter, at det er ordentligt låst.

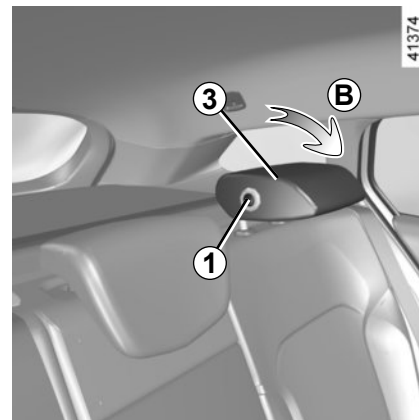
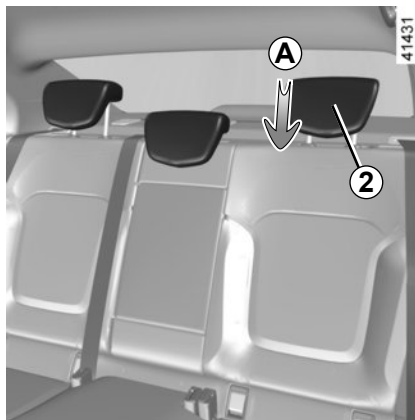
## BAGESTE NAKKESTØTTER (2/2)



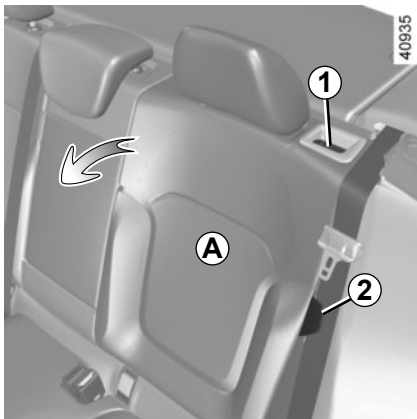
### Opbevaringsposition for nakkestøtterne i siden

Tryk på knappen **1** og, afhængigt af køretøjet:

- sænk nakkestøtten **2** helt (bevægelse **A**), eller
- sænk nakkestøtten **3**, og vip den helt frem (bevægelse **B**).



## BAGSÆDE (1/2)

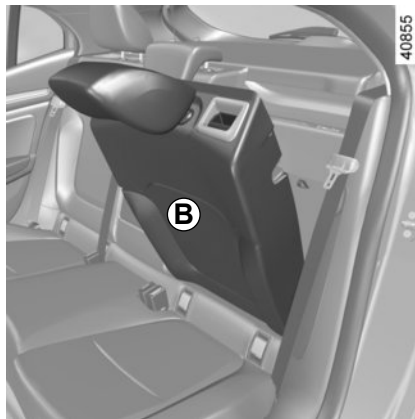


### Manuel vipning af sæderyggene

Kontroller, at forsæderne er langt nok fremme.

Hæv nakkestøtterne i siden til øverste position, og sænk den midterste nakkestøtte helt i bund.

Afhængigt af modellen sættes sikkerhedsselen i seleføringen 2 for at undgå at beskadige den, eller den spændes i sin egen enhed. Det vil forhindre, at sikkerhedsselen bliver fanget, når sædet stilles tilbage til dets brugsposition. Under alle omstændigheder skal du kontrollere, at sikkerhedsselerne fungerer korrekt.



Træk i betjeningen 1, og sænk ryglænet A.

**Genmontering af sædet** foretages i modsat rækkefølge.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod beslaget.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.



Bagsædeindretningen til to pladser med det lille ryglæn **B** nedfældet, blokerer for brug af midterpladsens fastgørelsesbeslag til sikkerhedsselen (umuligt at spænde sikkerhedsselen fast).



**Ved anbringelse af sæderyggen** kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

**Hvis der anvendes sædeovertræk**, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

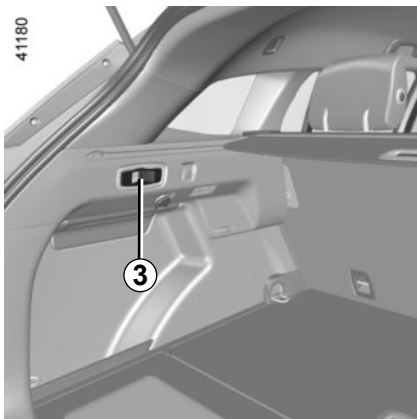
Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt.

Monter derefter nakkestøtterne igen.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

## BAGSÆDE (2/2)



### For automatisk at slå sæderyggene ned (helt flad position)

(stationcar)

Fra bagagerummet skal du trække i betjeningen **3** for automatisk at låse bagsædets ryglæn op og opnå en flad bund.

### Brugsbetingelser

- køretøjet holder stille
- bagklappen er åben
- bagsædeselerne er låst.

### FUNKTIONSFEJL

Når alle brugsbetingelser er opfyldt, og du ikke kan slå sædet ned, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

## BAGAGERUM: MODEL MED 4 DØRE (1/3)

Afhængigt af modellen er der forskellige metoder til at låse bagklappen op og betjene den:

- via den udvendige bagklapsbetjening;
- via den "håndfri" funktion;
- via betjeningen på førerpladsen.

Ved åbning/lukning af bagklappen skal du sørge for, at intet spærrer for handlingen.



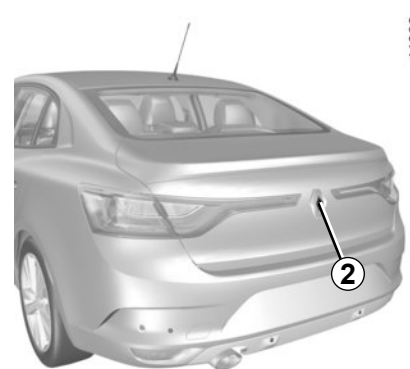
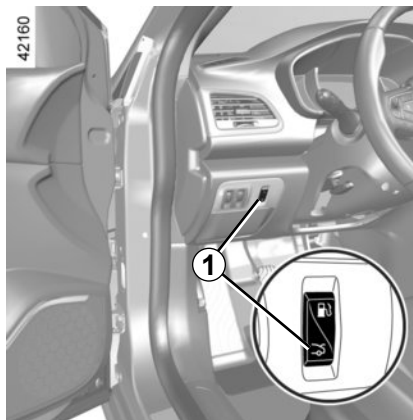
Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.

**Risiko for kvæstelser**



Når bagklappen åbnes/lukkes, skal du sørge for, at ingen er i nærheden af de bevægelige dele.

**Risiko for kvæstelser**



### Manuelle betjeninger

#### Åbning

Afhængigt af modellen trykkes på betjeningen på førerpladsen **1** eller på knappen **2**, så bagklappen åbnes automatisk.

**Bemærk:** Før åbning af bagklappen skal det sikres, at det omgivende område er tilstrækkeligt til, at bagklappen kan betjenes.

#### Lukning

Sænk bagklappen, og brug det indvendige håndtag som hjælp.

## BAGAGERUM: MODEL MED 4 DØRE (2/3)



### Via den "håndfri" funktion

Den håndfri funktion giver adgang til bagagerummet, når du har hænderne fuld.

Sørg for, at RENAULT-kortet er ca. 1 m væk i midterområdet på bagkofangeren på køretøjet (området **B**). Med tændingen slukket skal du stå ca. 45 cm fra vognens bagkofanger og føre foden frem og tilbage i området **A**.

Føleren registrerer, at din fod nærmer sig og derefter bevæger sig væk, hvilket udløser åbning af bagklappen.

Hold ikke foden oppe. Udfør bevægelsen uden at standse og uden at røre ved bagkofangeren.



Deaktiver den håndfri funktion, før du:

- Køre bilen i vaskehal;
- vask bilen i hånden;
- vær opmærksom på anhængertræk;
- ...

**Risiko for utilsigtet åbning af bagklappen, der kan medføre kvæstelse.**

### Aktivering/deaktivering af den "håndfri" funktion

På multifunktionsskærmen skal du vælge menuen "Køretøj", "Brugerindstillinger" og derefter "åben/luk med håndfri". Vælg "ON" eller "OFF" for at aktivere eller deaktivere funktionen.

### Særlig brug af den "håndfri" funktion

- Den "håndfri" funktion er ikke tilgængelig efter flere dages inaktivitet eller efter cirka 15 minutter, hvis køretøjet er låst op. For at genaktivere den skal du bruge knappen til oplåsning af RENAULT-kortet
- Den "håndfri" funktion er kun tilgængelig, hvis køretøjet holder stille, og motoren er standset (og ikke på standby med funktionen "Stop and Start").
- Den "håndfri" funktion fungerer muligvis ikke, hvis køretøjet er udstyret med et anhængertræk eller er i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

## BAGAGERUM: MODEL MED 4 DØRE (3/3)

### Forholdsregler ved brug

- Før bagklappen åbnes, skal det sikres, at der er nok plads til den. Ellers skal bagklappens bevægelse stoppes, før den får kontakt.
- Systemet kan påvirkes, hvis en af de følere der er integreret i bagkofangeren er tildækket (af vejsnavs, mudder, sne, salt osv.). Rengør følerne. Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.

**Bemærk:** I meget koldt vejr fungerer automatisk åbning måske ikke, hvis bagklappens samlinger er fastfrosset.



### Manuel åbning indefra

I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremad,
- indsæt en flad skruetrækker eller lignende under matten over mekanismen **3**, og skub enheden som vist i illustrationen;
- Tryk på bagklappen for at åbne den.



Fastgørelse af en bærearordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bærearordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

## BAGAGERUM: MODEL MED FEM DØRE

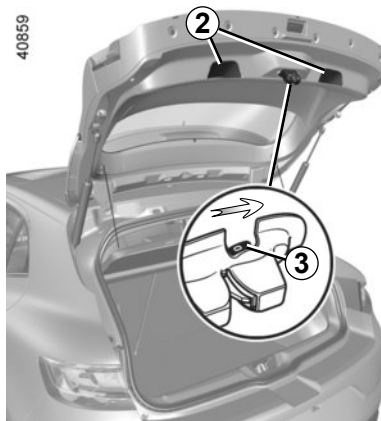


### Åbning

Tryk på knappen **1**, og løft bagklappen.

### Lukning

Sænk klappen ved i første omgang at bruge de indvendige håndgreb **2**.



### Manuel åbning indefra

#### Bemærk:

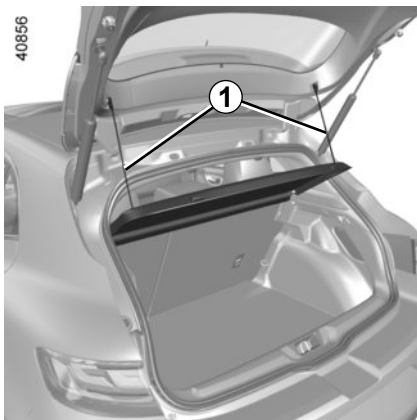
I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åben til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremefter
- indsæt en skruetrækker, en blyant el.lign. i udskæringen **3**, og forskyd låsen som vist på tegningen,
- tryk derefter på bagklappen indefra for at åbne den



Fastgørelsen af enhver bærearbejdning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bærearbejdning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

## BAGHYLDE



### Afmontering

Afhaps de to snore **1** (på siden af bagklappen).



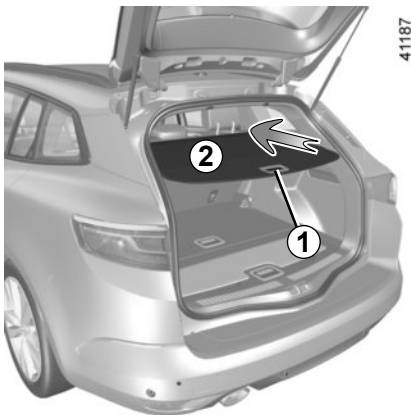
Afkliks baghylden **2**, og træk den ud mod dig selv.

Montering af hylden foretages i omvendt rækkefølge.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på baghylden. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

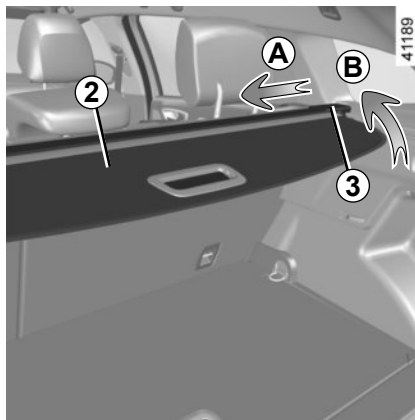
## BAGAGEAFDÆKNING



### Oprulning af den bløde del af bagageafdækningen 2

Tryk på håndtaget **1** for at tage tappene ud af deres fikseringspunkter i hver side af bagagerummet.

Lad bagageafdækningen rulle op.

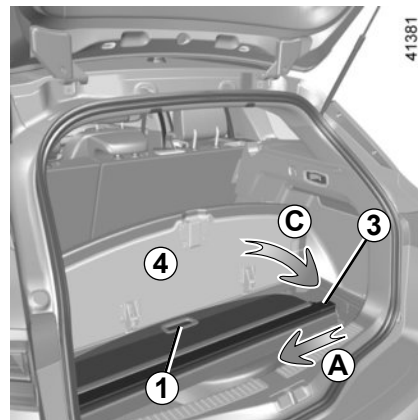


### Montering/afmontering af bagageafdækningen 2

Skub sektionen **3** (bevægelse **A**), og løft samtidig den højre side (bevægelse **B**) af oprulleren.

Løft derefter oprullerens venstre side, og fjern enheden.

Udfør punkterne i omvendt rækkefølge for at sætte bagageafdækningen på plads igen.



### Opbevaring af bagageafdækning 2

Løft sektionen **4** op fra bagagerummets bund.

Drej bagageafdækningen, så håndtaget **1** er synligt og vender fremad i bilen.

Opbevar bagageafdækningen, håndtaget **1** fremad, ved først at indsætte den venstre side i lejet, og indsæt derefter den højre side (bevægelse **C**) ved at skubbe sektionen **3** (bevægelse **A**).

Luk bagagerummets bund.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en kraftig opbremsning eller et sammenstød kan disse genstande udgøre en fare for vognens fører og passagerer.

## ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (1/2)



Alt efter model, anvendes bagagenettet ved transport af husdyr eller bagage for at adskille rummet fra passagerkabinen.

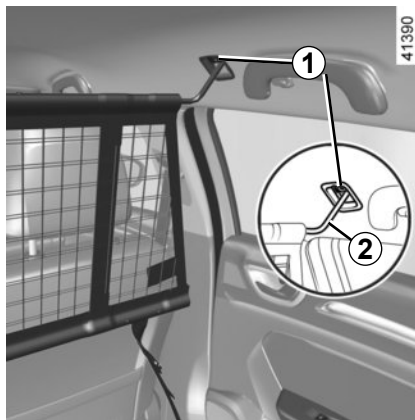
Bagagenettet kan anbringes:

- bag ved bagsæderne **A**;
- bag ved forsæderne **B**.



Adskillelsesnettet til bagage er beregnet til at fastholde maks. 10 kg.

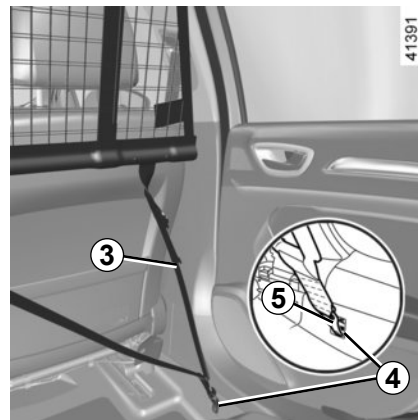
**Risiko for kvæstelser**



### Anbringelse af bagagenettet bag forsæderne

Inde i kabinen på hver side:

- løft afdækningen **1** ned for at få adgang til forankringspunkterne, der bruges til at fastgøre nettets øverste del;
- indfør den øverste stang i nettet **2** i forankringspunkterne;

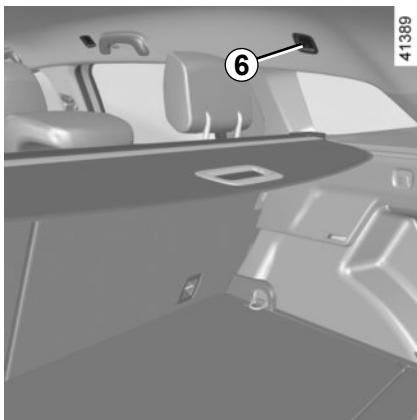


- Hvis nettet bruges for første gang, kontaktes en godkendt forhandler for at få adgang til forankringerne **4** under tæppet;
- Fastgør de to kroge **5** på nettets gjorde **3** til forankringerne **4**;
- Regulér nettets gjord **3** således, at nettet er tilpas strammet ud.



Installer ikke bagagenettet i denne position, når et af bagsæderne optages af en passager.

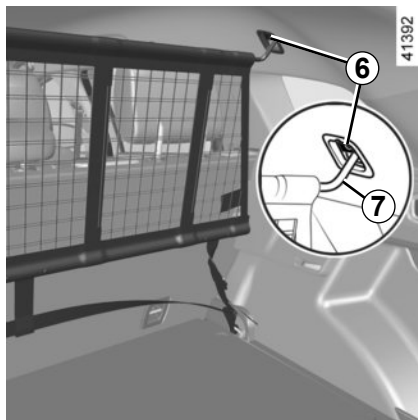
## ADSKILLELSESNET TIL BAGAGE (2/2)



### Anbringelse af bagagenettet bag bagsæderne

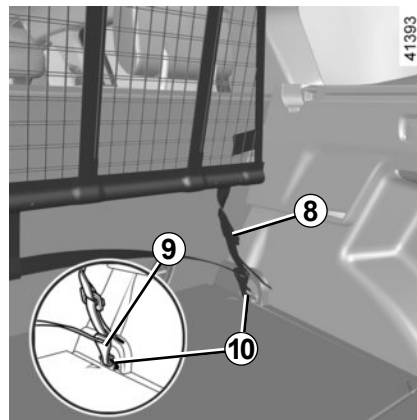
Inde i kabinen på hver side:

- løft afdækningen **6** for at få adgang til den øverste fastgøringsskinne for nettet;
- indfør nettets øverste stang **7** i skinnen;

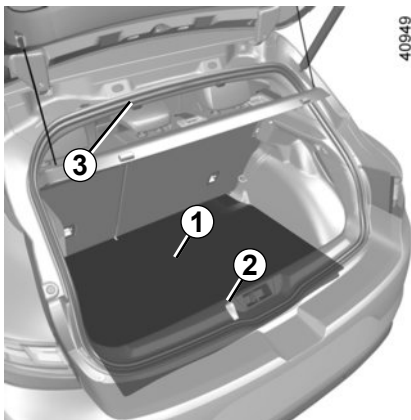


– fastgør nettets krog **9** på forankringspunkterne **10**

– reguler nettets gjord **8**, så det er tilpas stramt. Ryglænene må ikke berøre bagagenettet.

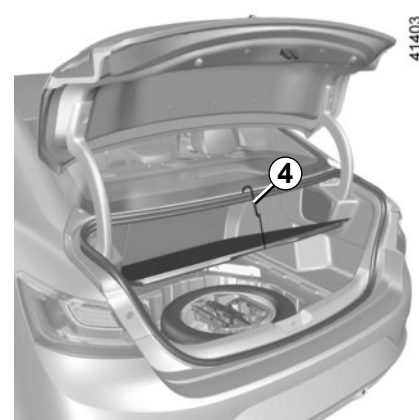
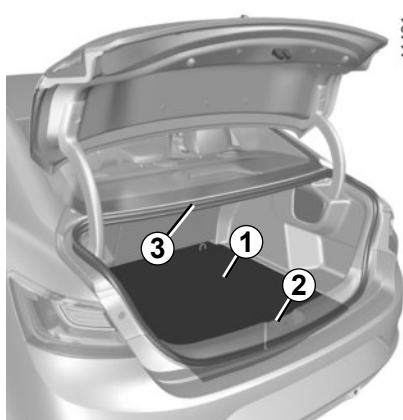


## BAGAGERUMSFACILITETER (1/5)



### Opbevaring under måtter

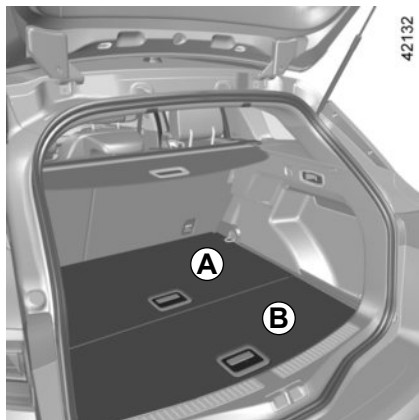
For at få adgang til denne, løftes matten i bagagerummet 1 ved hjælp af klappen 2.



Den løse plade kan være fastgjort med krogen 4 i holderen 3.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.

## BAGAGERUMSFACILITETER (2/5)

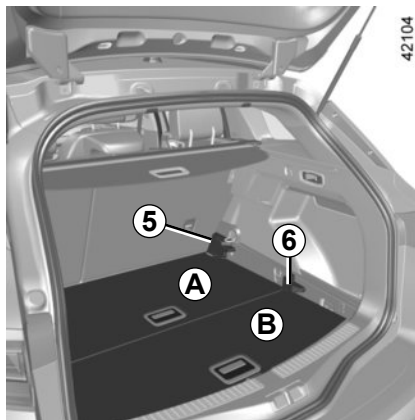


### Mobil bund

(stationcar)

Den består af to uafhængige dele, **A** og **B**.

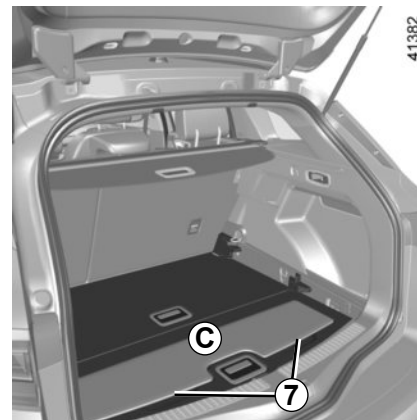
Når bagsæderne er slået ned, giver denne position en flad bund.



### Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Den gør det muligt at øge pladsen i bagagerummet.

- Fjern delen **B** og derefter delen **A** fra den flytbare bund.
- anbring delen **A** og derefter delen **B** under beslagene **5** og **6**.



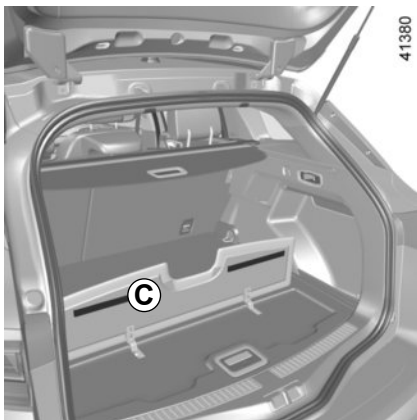
### Placering af opdeling

Det muliggør opdeling af bagagerummet i to adskilte områder.

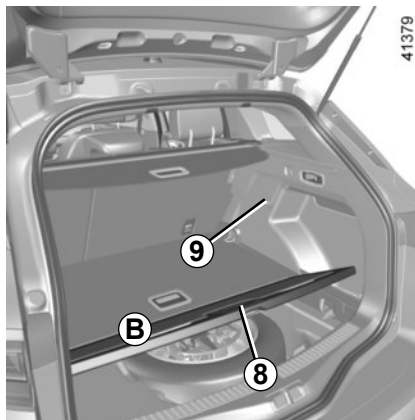
Skub fingrene under rummene **7**.

Tilladelig belastning af den mobile bund, når den er flad: 50 kg jævnt fordelt.

## BAGAGERUMSFACILITETER (3/5)

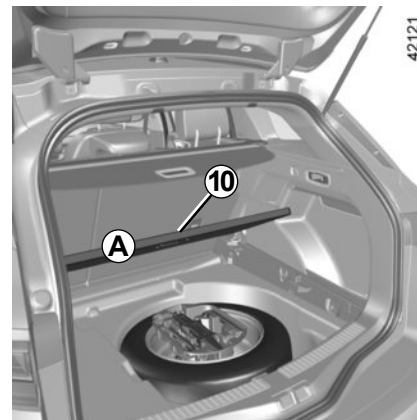


Løft delen **C** til lodret position, indtil den fastlåses.



### Opbevaring under gulv

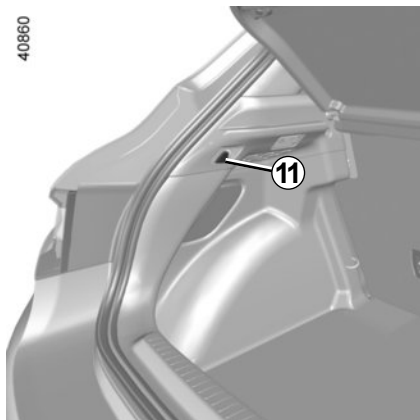
Der opnås adgang ved at løfte delen **B** på den flytbare bund ved hjælp af håndtaget **8** og derefter placere den på delen **A**.



Løft delen **A** ved hjælp af håndtaget **10**, og placer den på holderne **9**.

## BAGAGERUMSFACILITETER (4/5)

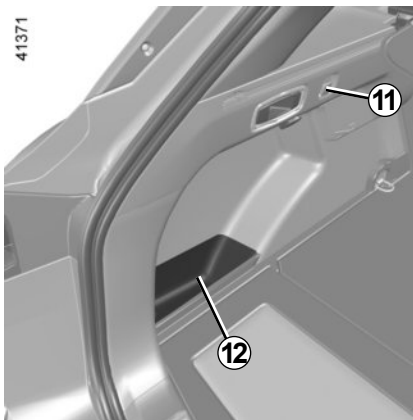
40860



### Taskeholderkrog 11

Maksimal vægt pr. krog: 5 kg.

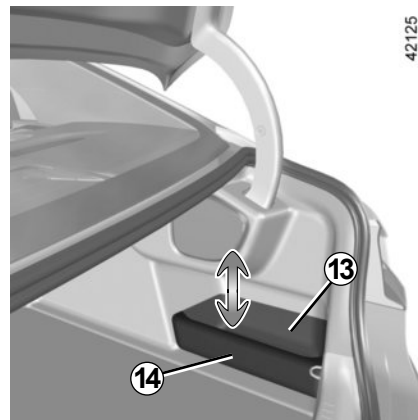
41371



### Småtingsrum 12

(stationcar)

42125



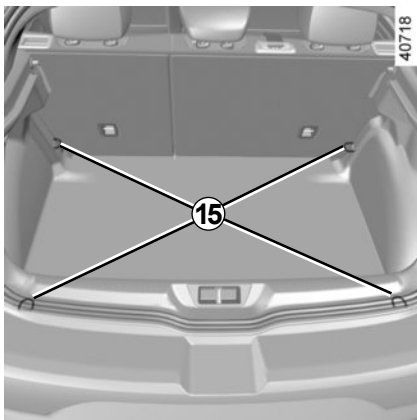
### Småtingsrum 13

(model med fire døre)

Sidestykket **14** fjernes ved at trække det opad, indtil det frigøres.

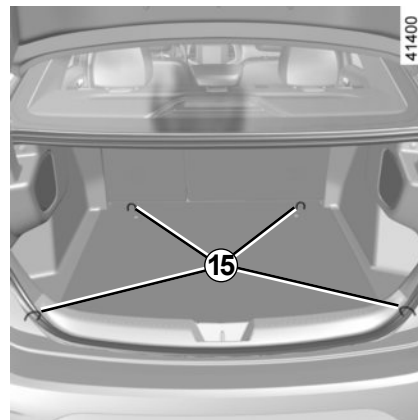
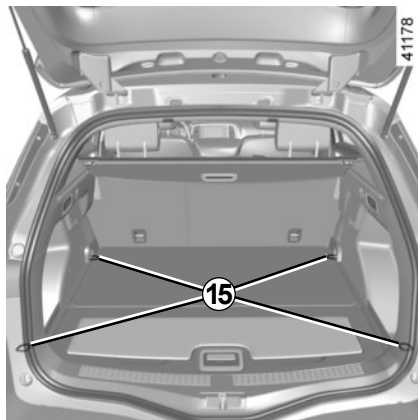
Sidestykket udskiftes ved at skubbe det ind i dets holder, indtil der høres et klik.

## BAGAGERUMSFACILITETER (5/5)



### Forankringskroge

Fastgørelsespunkter **15**



Anbring altid de tungeste genstande direkte på vognbunden. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkter **15** i gulvet i varerummet til fastspænding. Lastning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

Hvis dit køretøj ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

Anbring altid genstande, der skal transporteres, således at de tungeste støtter sig mod bagsædebænkens ryglæn.

## TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

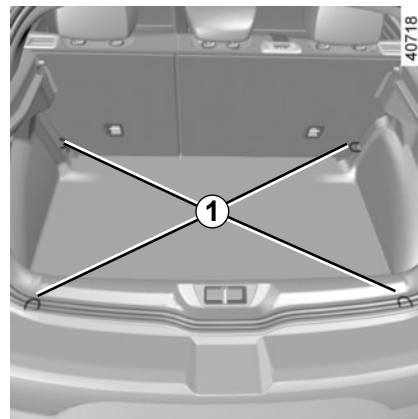
- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).



- Forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation **B**).



Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

## TRANSPORT AF GENSTANDE: Anhængertræk

**Vedr. maks. vægt på kuglehoved og maks. vægt af anhænger med eller uden bremse** henvises til afsnittet "vægt" i kapitel 6.

### Valg og montering af anhængertræk

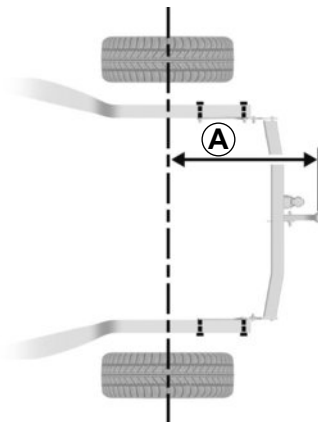
Maksimal vægt af anhængertræk:

- 36 kg (model med fem døre)
- 37 kg (model med fire døre og stationcar-model).

For montering og brug af anhængertræk: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

24981

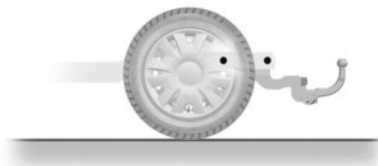


A: 895 mm (model med fem døre)

A: 1120 mm (stationcar-model)

A: 1127 mm (model med fire døre)

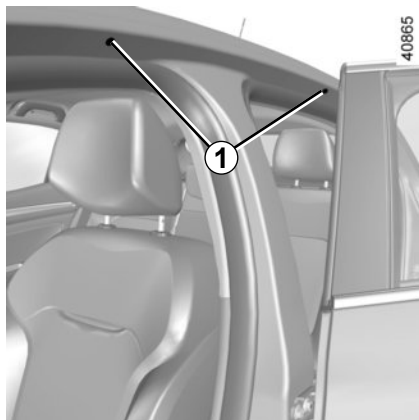
24982



Hvis anhængertrækkets hoved dækker for nummerpladen eller bageste tågelys på køretøjet, skal du tage det af, når du ikke trækker noget.

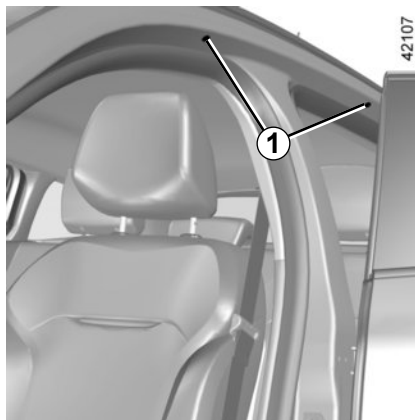
Sørg for altid at overholde de lokale bestemmelser.

## TAGBØJLER (1/2)

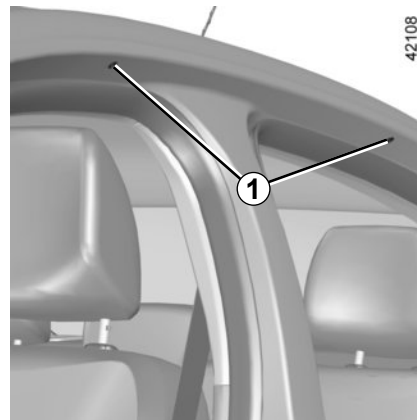


### Adgang til fastgøringspunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsespunkterne **1**.



Når de originale tagbøjler, der er godkendt af vores tekniske service, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.



Fastgørelsen af enhver bæreegnethed (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreegnethed på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

## TAGBØJLER (2/2)

### Forholdsregler ved brug

#### Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

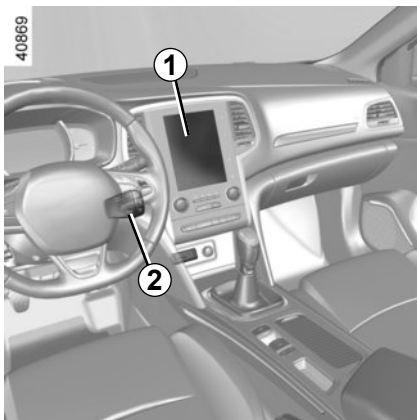
For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af tagbøjler: se udstyrets monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

**Tilladt vægt, der kan transporteres på taget:** se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

## MULTIMEDIEUDSTYR (1/2)



### Multimediesystem

- 1 Multimediae-berøringsskærm.
- 2 Betjeneringer under rattet;
- 3 Betjeneringer på rattet;
- 4 Mikrofon.

Se udstyrsvejledningen vedrørende funktionen.



### Integreret håndfri telefonbetjening

For køretøjer, der er udstyret hermed, bruges betjenerne på rattet 3.

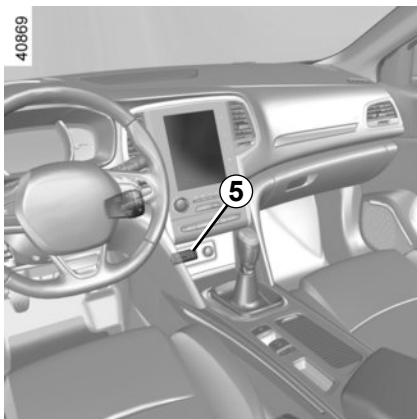


#### Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.



## MULTIMEDIEUDSTYR (2/2)



### Multimediestik 5

Du kan bruge tilslutningerne USB eller, alt efter køretøjet, kortlæseren SD for at få adgang til multimediaindhold på dit tilbehør samt opdatering af systemet (se i vejledningen for udstyret).

Du kan vælge de forskellige kilder via multifunktionsskærmen og via betjeningerne under rattet.

Stikkene USB giver mulighed for at oplade ekstraudstyr, som er godkendt af bilmærkets tekniske service, og hvor strømforbruget ikke må overstige 12 Watt (spænding: 5 V) per stik.

Stikket JACK giver mulighed for afspilning i audio via et aux-kabel.



Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 12 Watt.

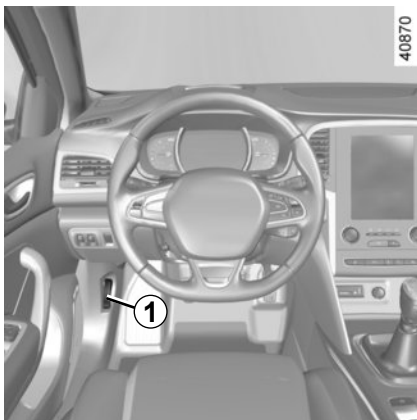
**Brandfare.**



# Kapitel 4: Vedligeholdelse

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| Motorhjelm . . . . .                                | 4.2  |
| Motoroliestand: Generelt . . . . .                  | 4.4  |
| Motoroliestand: Efterfyldning, påfyldning . . . . . | 4.5  |
| Olieskift motor . . . . .                           | 4.7  |
| Væskestand: . . . . .                               | 4.8  |
| Motorkølevæske . . . . .                            | 4.8  |
| bremsevæske . . . . .                               | 4.9  |
| Sprinklervæskebeholder . . . . .                    | 4.10 |
| Filtre . . . . .                                    | 4.10 |
| Batteri: . . . . .                                  | 4.11 |
| Dæktryk . . . . .                                   | 4.13 |
| Vedligeholdelse af karrosseriet . . . . .           | 4.15 |
| Vedligeholdelse af indvendig beklædning . . . . .   | 4.17 |

## MOTORHJELM (1/2)



Motorhjelman åbnes ved at trække i håndtaget **1** i venstre side under instrumentbrættet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



### Sikkerhedsoplåsning af motorhjelman

For at låse op skal du skubbe tappen **3** samtidig med, at motorhjelman løftes.

### Åbning af motorhjelman

Løft motorhjelman helt op, hvorefter den holdes oppe vha. to cylindre **2**.



Undgå at læne dig mod motorhjelman: Der er risiko for utilsigtet lukning af motorhjelman.



Ved indgreb under motorhjelman bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

## MOTORHJELM (2/2)

### Lukning af motorhjelm

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

For at lukke motorhjelm igen skal du tage fat i midten af den og føre den ned ca. 30 cm fra lukket position, og så slippe den. Den lukker helt i ved egen vægt.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.



Kontrollér herefter, at motorhjelm er korrekt fastlåst.

Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre – på vognens frontparti eller på hjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.

## OLIELEVELAU I MOTOR: generelt

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

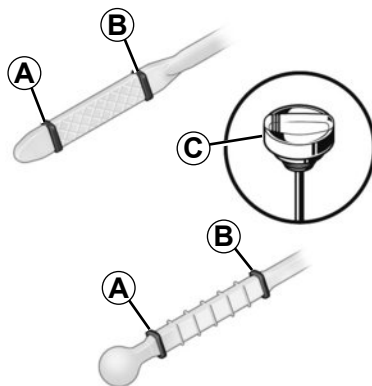
**Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.**

### Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

**For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal der bruges den manuelle oliemåler.** Se følgende sider.

Displayet på instrumentbrættet advarer kun, når motorens oliestand er på minimum.



- tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud;
- tryk målepinden helt i bund (på modeller udstyret med fast monteret "målepind" C skrues dækslet helt i bund);
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under minimum "mini" A eller overstige "maxi" B.

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



#### Overskridelse af maksimal oliestand

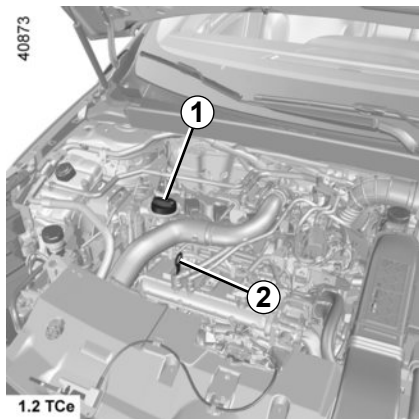
Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie. Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.

Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

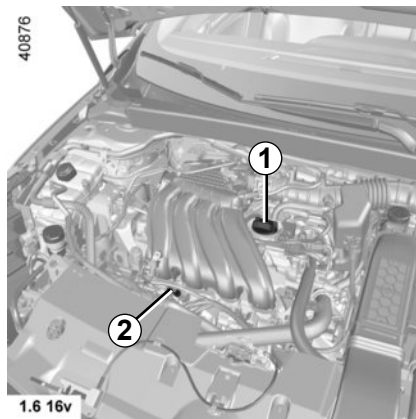
## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (1/3)



### Efterfyldning/påfyldning

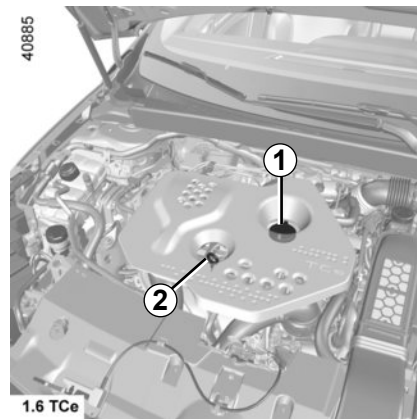
Vognen skal være anbragt på en vandret vejbane og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

Overskrid ikke **"maxi"**-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



- Skru dækslet **1** af;
- Efterfyld olie (oliekapaciteten mellem mærkerne "mini" og "maxi" på målepinden **2** er mellem 1,5 og 2 liter, afhængigt af motortypen).
- vent i ca. 20 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret;
- kontroller oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **2** (som beskrevet ovenfor).

Når niveauet er aflæst, skal måleren føres helt i bund eller målerhætten drejes helt på.

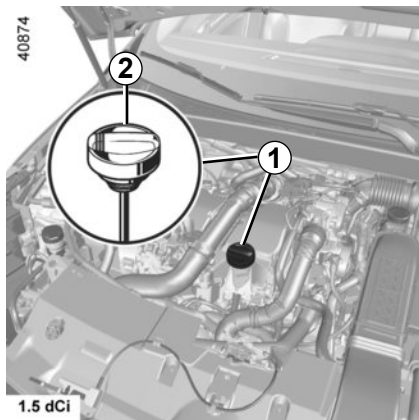


For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.

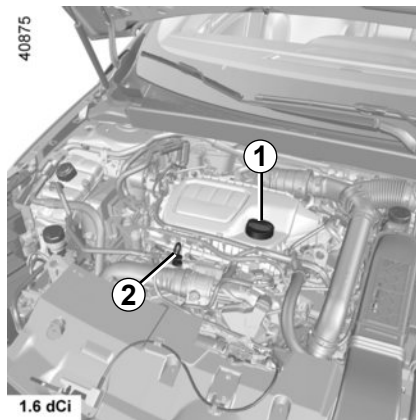


Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

## OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (2/3)



Overskrid ikke "**maxi**"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **1** og målepinden **2** på igen.



For at undgå stænk anbefaler vi at anvende en tragt ved efterfyldning/påfyldning af olie.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

# OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, påfyldning (3/3)/OLIESKIFT

## Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

## Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.  
Kontroller altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under mini eller over maxi på oliemålepinden).



### Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides ved påfyldning af olie: Du risikerer at beskadige motoren og katalysatoren.  
Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

## Olietype

Se vognens servicehæfte.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.



**Påfyldning af olie:** Påse, at der ikke ved påfyldning spildes olie på motorens dele, idet der herved er risiko for, at der opstår brand. Husk at tilspænde oliedækslet korrekt, idet der ellers er risiko for, at der opstår brand på grund af olie-stænk på motorens varme dele.

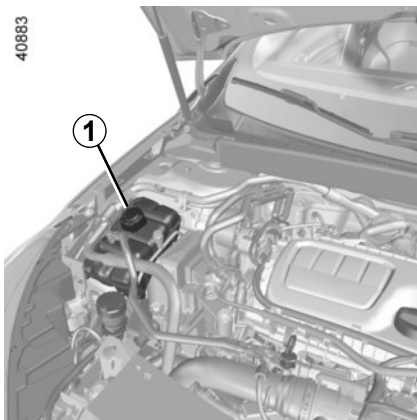


Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale: - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



**Olieskift på motor:** Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor, husk da, at der er risiko for alvorlig forbrænding, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

## VÆSKESTANDE (1/3)



### Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på kølevæskebeholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

### Kontrolintervaller

**Kontroller væskestanden regelmæssigt**, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølesystemet.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølesystemet.

**Risiko for forbrændinger.**

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

Se vognens servicehæfte.



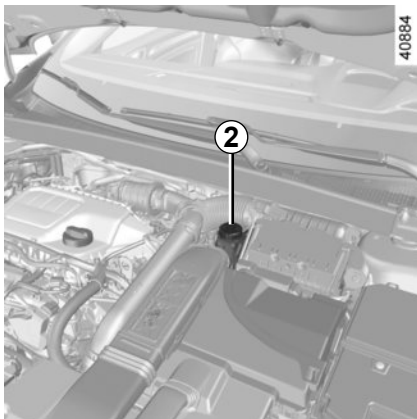
Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

**Risiko for kvæstelser.**



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

## VÆSKESTANDE (2/3)



### Bremsevæske

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

### Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under advarselmærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere skiverne og tromlernes belægningstilstand, bør du anskaffe dig den vejledning, som forklarer fremgangsmåden. Den finder du hos forhandlerne af bilmærket eller på konstruktørens hjemmeside.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren, kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

### Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

### Intervaller for udskiftning af bremsevæsken

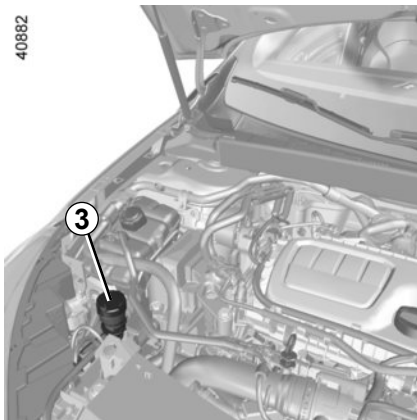
Se vognens servicehæfte.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

## VÆSKESTANDE (3/3)/FILTRE

40882



### sprinklerbeholder

#### Efterfyldning

Med motoren slukket, åbnes hættén 3, og der påfyldes, indtil væsken kan ses, hvorefter hættén lukkes igen.

**Bemærk:** Kontrollér regelmæssigt niveauet i tanken ved at fylde efter, inden der køres en tur.

### Væske

Sprinklervæske. Om vinteren skal du bruge antifrostvæske. Brug produkter, som anbefales af et autoriseret værksted.

Bemærk: Brug ikke postevand (risiko for beskadigelse af spædepumpen samt kalkaflejringer på pumpen og sprinklerne).

### Sprinklerdyser

For at indstille højden af forrudens sprinklerdyser skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

### Filtre

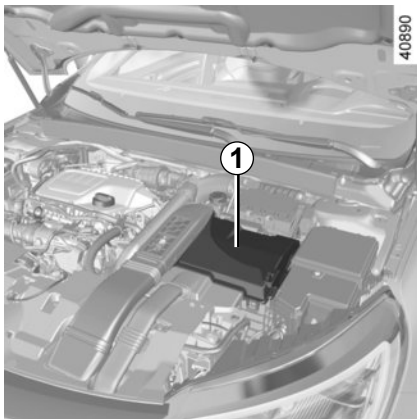
Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter, brændstoffilter...) er indbefattet i vognens serviceprogram.

**Intervaller for udskiftning af filterelementerne:** se forskrifterne i vognens servicehæfte.

### BEMÆRK

Ifølge modellen kontrolleres væskestanden ved at åbne hættén 3, og tage målepinden op.

## BATTERI (1/2)



Batteriet **1** kræver ingen vedligeholdelse.  
**Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Der må ikke bruges åben ild i nærheden af batteriet, da der herved er eksplosionsfare.

Afhængigt af modellen, er der et system, der permanent overvåger batteriets opladningstilstand. Hvis det falder, vil meddelelsen "Batteri afladet start motor" vises på instrumentbrættet. Når det er tilfældet, startes motoren. Meddelelsen forsvinder.

Batteriets opladningsstand kan især blive nedsat, hvis vognen bruges:

- til små ture;
- til bykørsel;
- når temperaturen falder;
- efter længere tids brug af strømforbrugende enheder (radio osv.) med motoren slukket.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

## BATTERI (2/2)



### Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- **2** Åben ild og rygning er forbudt;
- **3** anvend beskyttelsesbriller;
- **4** holdes på afstand af børn;
- **5** eksplosive materialer;
- **6** se brugsanvisningen;
- **7** korroderende materialer.

### Udskiftning af batteriet

Da dette indgreb er kompliceret, tilråder vi dig at rette henvendelse til et autoriserede værksted.



Da batteriet er af **speciel** konstruktion, skal det udskiftes med et tilsvarende batteri. Søg råd på et autoriseret værksted.

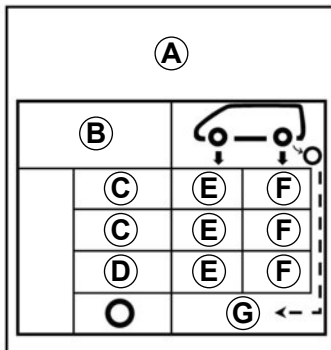
## DÆKTRYK (1/2)



### Etiket A

Åben førersidedøren for at læse den. Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar** (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



**B:** dimension på dækkene, som bilen er udstyret med.

**C:** tiltænkt kørehastighed.

**D:** Angivet tryk til optimering af brændstofforbruget.

**Bemærk:** Kørslen kan derved ændres.

**E:** dæktryk foran.

**F:** dæktryk bagpå.

**G:** dæktryk på reservehjulet.

## Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt dæktryk osv.) tændes kontrollampen på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem af dæktryk" i kapitel 2.



**Køretøj med fuld last (maksimal tilladt vægt under belastning) med anhænger**

Tophastigheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

Der henvises til afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6.

**Risiko for punktering af dæk.**

## DÆKTRYK (2/2)

**Sikkerhedsforskrifter vedr. dæk og montering af snekæder:** Vedr. vedligeholdelse af dækkene samt – afhængigt af modellen – betingelserne for montering af snekæder henvises til afsnittet "Dæk" i kapitel 5.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene, eller svare til dem, som en autoriseret forhandler anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

### Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder),
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

### Skader, som opstår i trafikken

#### Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

### Hvad du ikke bør gøre

Udfør ikke affedtning eller rensning af me- kaniske komponenter (f.eks. motorrum- met), undervognen, områder med hængsler (f.eks. dørinderside) og lakerede udvendige plastdele (f.eks. kofangere) vha. højtryk- rensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service. Der kan herved opstå risiko for rustdannelser eller funktionsfejl.

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.

### Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der er godkendt af pro- ducenten (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
  - Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
  - **Fugleklatter**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
- Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

## VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (2/2)

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit køretøj er omfattet af rustbeskyttelsesgarantien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedligeholdelse, som du kan finde i bilmærkets butikker.

### Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

#### Hvad du ikke bør gøre

- Anvendelse af produkter på basis af voks (polering).
- Gnide intensivt.
- Køre bilen i vaskehal.
- Vaske bilen med højtryksrenser.
- Sætte selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).

#### Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

### Bilvaskeanlæg

Kontaktarmen for viskerne sættes i position Stop (se afsnittet "Forrudeviskere/sprinklere" i kapitel 1). Kontrollér at det udvendige udstyr, hjælpelygter, spejle, m.v. er korrekt fastgjort, og fastgør viskerblade med tape. Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

### Rengøring af forlygterne

Da forlygteglassene er fremstillet af plast"glas", skal der til renholdelse anvendes en blød klud eller vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

**Der må ikke anvendes rensedmidler på spritbasis.**

**Brug ikke en håndskraber.**

## VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af natursæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler (opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba- serede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og opsug det overskydende.

### Instrumentglas

(f.eks.: instrumentbræt, ur, udvendig tem- peraturmåler, radiodisplay, multimedie eller multifunktionsdisplay osv.)

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ- bevand, herefter tørres med en anden blød fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis og/eller sprøjtes væsker på området.**

### Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni- ske service (bilmærkets butikker), eller rens selerne og børnesikkerhedsudstyret med en svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler eller farvemidler.**

### Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

#### Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud, skyl og sug overskydende væske op.

#### Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt af den faste eller klistrede plet ved hjælp af en spatel (gå fra kanterne ind mod midten for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

#### Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner, og fortsæt derefter som angivet for en fast plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige- holdelse og/eller utilfredsstillende resul- tat kontakt en forhandler af mærket.

## VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

### Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

### Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspjældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.

# Kapitel 5: Praktiske råd

|                                                         |      |
|---------------------------------------------------------|------|
| Punktering/reservehjul . . . . .                        | 5.2  |
| Sæt til oppumpning af dæk . . . . .                     | 5.4  |
| Værktøj . . . . .                                       | 5.7  |
| Hjulkapsler . . . . .                                   | 5.8  |
| Udskiftning af hjul . . . . .                           | 5.9  |
| Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel). . . . .    | 5.11 |
| Forlygter (udskiftning af pærer) . . . . .              | 5.14 |
| Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer) . . . . .     | 5.16 |
| Indvendig belysning: udskiftning af pærer . . . . .     | 5.25 |
| Sikringer . . . . .                                     | 5.28 |
| Batteri: . . . . .                                      | 5.30 |
| RENAULT SmartCard: batteri . . . . .                    | 5.32 |
| Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier . . . . . | 5.33 |
| Tilbehør . . . . .                                      | 5.34 |
| Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad) . . . . .     | 5.35 |
| Bugsering . . . . .                                     | 5.37 |
| Funktionsfejl . . . . .                                 | 5.39 |

# PUNKTERING, RESERVEHJUL (1/2)

## I tilfælde af punktering

Afhængigt af modellen har du et sæt til op-pumpning af dæk eller et reservehjul (se de næste sider).

### Særlig funktion

Overvågningssystemet for dæktrykket omfatter ikke kontrol af reservehjulet; det hjul, som erstattes af reservehjulet, vil blive slettet på displayet på instrumentbrættet.

Se afsnittet "overvågningssystem for dæktryk" i kapitel 2.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanthen, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekant, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



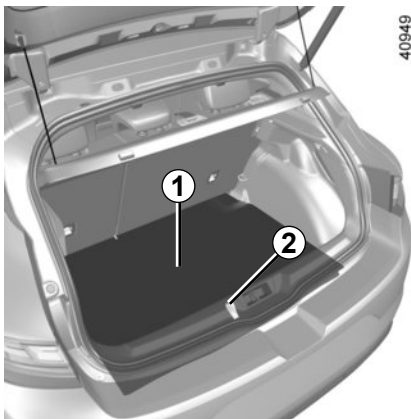
Hvis reservehjulet ikke har været anvendt i adskillige år, så husk at anmode værkstedet om at kontrollere, at det stadig er i god stand, og at det kan anvendes uden risiko.

### Modeller udstyret med et reservehjul af mindre diameter end de fire andre

#### hjul:

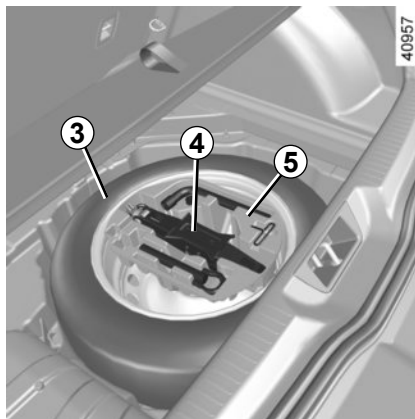
- Sæt aldrig mere end ét reservehjul på den samme vogn.
- Det punkterede hjul, der var større end reservehjulet, medfører at vognens frihøjde bliver mindre.
- Udskift hurtigst muligt reservehjulet med et hjul af samme dimension som det originale.
- Under brugen, som kun bør være midlertidig, må kørselshastigheden ikke overstige den hastighed, der er angivet på mærkaten på hjulet.
- Montering af dette hjul kan ændre vognens sædvanlige opførsel. Undgå kraftig acceleration og nedbremsning, og nedsæt hastigheden i sving.
- Hvis du skal bruge snekæder, bør reservehjulet monteres på bagakslen, og dæktrykket kontrolleres.

## PUNKTERING, RESERVEHJUL (2/2)



### Reservehjul 3

Det er anbragt i bagagerummet.

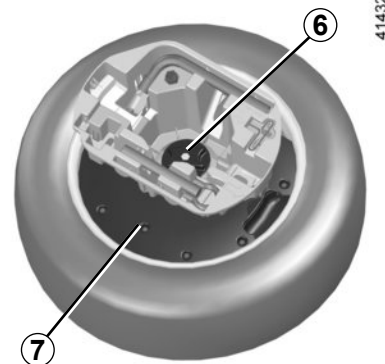


### Køretøjer, der ikke er udstyret med en lydforstærker

Det udtages således:

- Åbn bagagerummet.
- løft bagagerumsmåtten 1 vha. tappen 2 (eller håndtaget, afhængigt af køretøjet)
- skru den midterste holder 6 placeret under donkraften 4 af
- tag værktøjsboksen ud 5
- Tag reservehjulet ud.

**Bemærk:** Forstærkeren 7 er en skrøbelig del. Afmonter den, og tilslut den forsigtigt igen i den rigtige retning.



### Køretøjer, der er udstyret med en lydforstærker

Det udtages således:

- Åbn bagagerummet.
- løft bagagerumsmåtten 1 vha. tappen 2 (eller håndtaget, afhængigt af køretøjet)
- skru den midterste holder 6 placeret under donkraften 4 af
- tag værktøjsboksen ud 5
- frakobl elkablet fra forstærkeren 7;
- fjern forstærkeren;
- Tag reservehjulet ud.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (1/3)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Kørsel med dæk med for lidt luft, eller fladt dæk (eller punkteret) kan også nedsætte sikkerheden, og vise sig at være umuligt at reparere bagefter.

### Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsvæsken. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

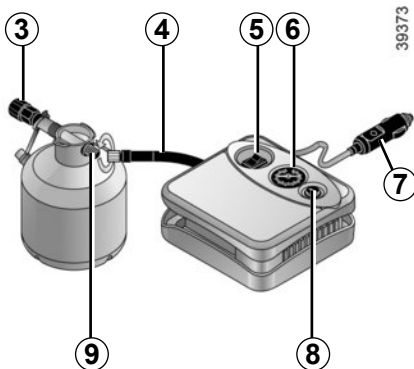
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (2/3)



I tilfælde af punktering bruges sættet, der ligger i bagagerummet, under måtten i bagagerummet eller, afhængigt af modellen, under bunden i bagagerummet (der henvises til afsnittet "Indretning af bagagerum" i kapitel 3).

### Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Tilslut slangen **4** fra kompressoren til flaskeåbningen **9**;
- Fjern oppumpningsendestykkets dæksel fra flasken **3**;
- Skru det pågældende dæks ventildæksel af, og skru det på flaskens **3** oppumpningsmundstykke.
- afbryd tilbehør, der er sluttet til vognens strømuttag;
- Endestykket **7** skal tilkobles til bilens tilbehørsstik.
- Tryk på kontakten **5** for at oppumpe dækket til det foreskrevne tryk (se afsnittet "Dæktryk" i kapitel 4);
- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **6**).

**Bemærk:** mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **6** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, derefter falder trykket.

- Juster trykket: For at øge det, fortsættes oppumpning med sættet; for at sænke det, trykkes på knappen **8**.

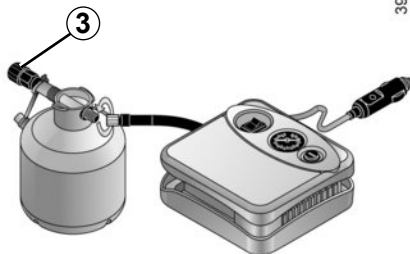


Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.



Før sættet anvendes, skal du parkere køretøjet i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække parkeringsbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

## SÆT TIL OPPUSTNING AF DÆK (3/3)



39373

Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventiltilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventiltilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt endestykket af 3 for at undgå sprøjt, og læg beholderen i plastemballagen for at forhindre lækager.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, og stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.
- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi, skal det justeres (se etiketten på venstre for-dørs kant), eller henvend dig til et autoriseret værksted: Reparation er ikke mulig.

## Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

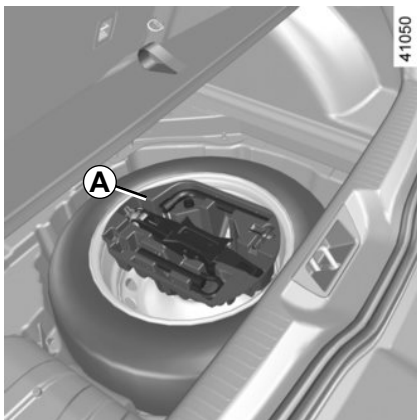


Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk. Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det. Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

## VÆRKTØJ

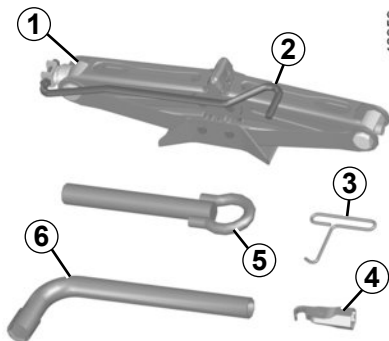


### Plads til værktøjsboks

Tilstedeværelsen af værktøj afhænger af køretøjet.

Værktøjsboksen **A** er placeret i bagagerummet under måtten.

Løft dækslet, og fjern det.



### Donkraft 1

Klap den korrekt sammen, inden den sættes tilbage i holderen (sørg for at anbringe hånd-svinget korrekt **2**).

### Nøgle til hjulkapsel 3

Anvendes til afmontering af navkapsler.

### Guide til skruer 4

Gør det muligt at skrue hjulskruerne af og på for biler, der er udstyret med alufælg.

### Bugseringskrog 5

Se afsnittet "Bugsering" i kapitel 5.

### Hjulnøgle 6

Nøglen bruges til at tilspænde eller løsne hjulboltene og trækkroen **5**.



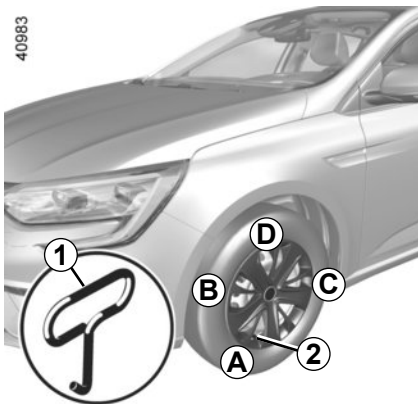
Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

Når der følger hjulbolte med, bør disse udelukkende benyttes til reservehjulet: der henvises til etiketten, der sidder på reservehjulet.

Donkraften er kun beregnet til hjulskift. Den må under ingen omstændigheder anvendes ved reparationer eller lignende under vognen.

## NAVKAPSEL

40983



Afmonter med nøglen til hjulkapslerne **1** (findes i værktøjsboksen) ved at sætte krogen i den tiltænkte åbning ved ventilen **2** (for at fange metalklipsen).

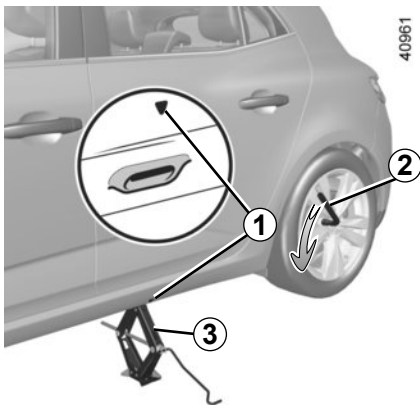
Den skal genmonteres i samme position i forhold til ventilen **2**. Tryk krogene ind, idet du starter ved siden med ventilen **A**, derefter **B** og **C**, og slutter af med siden modsat ventilen **D**.

**Bemærk:** hvis du bruger tyverisikrings-skruer, henvises til afsnittet "Udskiftning af hjul".



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning. Efter brug skal værktøj fastgøres i deres holdere, som anbringes på sin plads: risiko for kvæstelser.

## UDSKIFTNING AF HJUL (1/2)



Sæt havariblinklyset i gang.

Parkér vognen væk fra trafikken på et plant, stabilt og ikke glat sted.

Træk parkeringsbremsen, og bring et gear i indgreb (1. gear eller bakgear eller position **P** på modeller med automatisk transmission).

Bed alle vognens passagerer om at stige ud og opholde sig borte fra vejbanen.

### Biler udstyret med donkraft eller hjulnøgle

Afmonter hjulkapslen om nødvendigt.

Løsn hjulboltene ved hjælp af hjulnøglen **2**.

Anbring den, så du kan trykke ned på den.

Anbring donkraften **3** vandret. Hovedet **skal** befinde sig i samme højde som den stelforstærkning, der sidder tættest på det pågældende hjul, der er angivet med en pil **1**.

Spænd først donkraften med hånden, så fodstykket anbringes korrekt (let skrånende under vognen).

Drej nogle omgange med håndsvinget, indtil hjulet løftes fri af vejbanen.

Hvis bilen ikke er udstyret med en donkraft, hjulnøgle eller lignende, kan disse skaffes på et autoriseret værksted.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

## UDSKIFTNING AF HJUL (2/2)

Skrue hjulboltene af, og fjern hjulet.

Anbring reservehjulet på navet, og centrér det i forhold til hullerne til hjulboltene.

Hvis der med reservehjulet leveres specielle hjulbolte, må disse bolte kun anvendes til reservehjulet. Stram skruerne, når du har forsikret dig om, at hjulet sidde korrekt på navnet, og afskru donkraften.

Med hjulet på jorden tilspændes skruerne hårdt, og få hurtigst muligt reservehjulets tilspænding og dæktryk kontrolleret.

### Tyverisikringsskruer

Hvis du anvender tyverisikringsskruer, skal disse skruer anbringes så tæt på ventilen som muligt (risiko for ikke at kunne montere hjulkapsler).



I tilfælde af punktering skal hjulet udskiftes hurtigst muligt.

Et dæk, der har været udsat for en punktering, skal altid undersøges nøje (og om muligt repareres) på et specialværksted.

## DÆK (1/3)

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden.

De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

**De skal: enten have en belastningskapacitet og en hastighedskapacitet, der mindst svarer til originaldækkene eller svarer til dem, som et autoriseret værksted anbefaler.**

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

**Risiko for tab af herredømme over køretøjet.**



### Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand, og have tilstrækkeligt slidbanemønster; dæk, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret.**

Når slidbanen er slidt ned i niveau med forhøjningerne **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **kun er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene og påvirker derved sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at fortøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

### Dæktryk

Overhold dæktrykket (gælder også for reserverhjulet), og kontroller dem mindst en gang om måneden, før hver ferietur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).



**Et for lavt dæktryk** vil medføre for hurtig slitage og en unormal ophedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb,
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.

Hvis trykket ikke kan måles med **kolde** dæk skal det foreskrevne dæktryk forøges med **0,2 til 0,3 bar (eller 3 PSI)**.

**Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**

#### Særlig funktion

Afhængigt af modellen, findes der en adapter til at sætte på ventilen, før der efterpumpes med luft.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.

### Køretøj udstyret med et overvågningssystem for dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, lavt

dæktryk, ...) tændes kontrollampen  på instrumentbrættet. Der henvises til afsnittet "Overvågningssystem af dæktryk" i kapitel 2.

### Reservehjul

Se afsnittene "Punktering" og "Hjulskift" i kapitel 5.

### Krydsskiftning

Det frarådes at krydsskifte hjulene.

### Udskiftning af dæk



Af sikkerhedshensyn bør dette arbejde ubetinget udføres af et specialværksted.

Montering af forkerte dæktyper kan medføre:

- at vognens specifikationer ikke er i overensstemmelse med den gældende typegodkendelse;
- at vejgrebet påvirkes, især ved kørsel i sving;
- at styretøjet bliver "tungt";
- at de normale snekæder ikke kan anvendes.



#### Udskiftning af hjul

Da det kan tage trykovervågningssystemet for dæk flere minutter, afhængigt af kørslen, at registrere hjulenes placering og tryk, skal du kontrollere dæktrykket efter enhver indgriben.

### Vinterkørsel

#### Snekæder

**Af sikkerhedsmæssige hensyn må der under ingen omstændigheder monteres snekæder på baghjulene.**

Hvis der er monteret dæk af større dimensioner end de originalt monterede, **er det ikke muligt at montere snekæder.**

#### "Snedæk" eller "termogummi-dæk"

For at bevare det bedst mulige vejgreb tilrådes det at anvende disse dæk **på alle fire hjul.**

**Bemærk:** med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner som de originalt monterede dæk på **din vogn.**

### Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Ved anvendelse af pigdæk skal disse som minimum være monteret på forakslen.

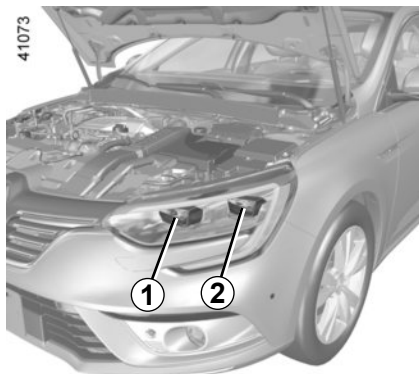
Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.



**Hjul på 17 tommer eller større kan ikke anvende snekæder.**

Hvis du ønsker at benytte **specialudstyr**, skal du kontakte et autoriseret værksted.

## FORLYGTER: udskiftning af pærerne (1/2)



### LED-nærlys 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

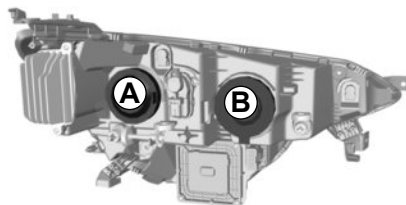
### LED-fjernlys 2

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer, at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

**Risiko for kvæstelser**



### Halogen-nærlys 1

Udskiftning af pæren:

- Åbn motorhjelmen.
- Aftag dækslet **B**;
- Drej fatningen en kvart omgang **4**;
- tag pæren ud.

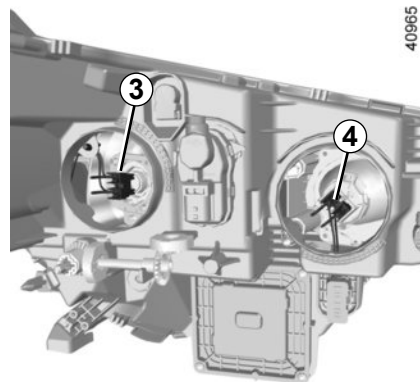
**Pæretype: H7.**

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**



### Halogen-fjernlys 2

Udskiftning af pæren:

- Åbn motorhjelmen.
- Aftag dækslet **A**;
- træk i fatningen **3**;
- tag pæren ud.

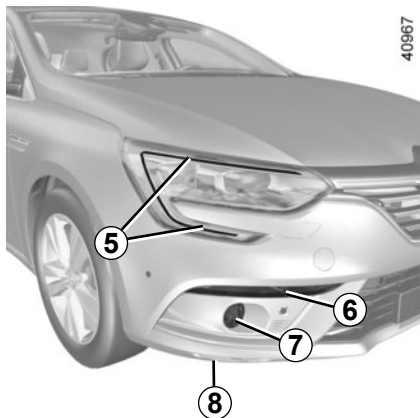
**Pæretype: H7.**

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikkærmen på forlygterne.

**Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.**

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.

## FORLYGTER: udskiftning af pærerne (2/2)



### Blinklys 6

- Få adgang til fatningen fra køretøjet underside.
- frigør adgangsklappen **8**;
- drej fatningen en kvart omgang;
- tag pæren ud.

### Pærtype: PY21W.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

Vi anbefaler dog, at du får dem udskiftet på et autoriseret værksted, hvis det synes svært.

### Forreste tågelygter 7

- Få adgang til fatningen fra køretøjet underside.
- Afklips dækslet.
- drej fatningen en kvart omgang;
- tag pæren ud.

### Pærtype: H16.

Når pæren er sat på plads sikres det at den er korrekt fastlåst.

### Kørelys/positionslys 5

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

### Hjælpelygter

Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.

Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

## Rengøring af forlygterne

Brug en blød klud. Hvis dette ikke er nok, skal du fugte den let med sæbevand og derefter skylle.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en blød klud eller vat.

**Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis.**



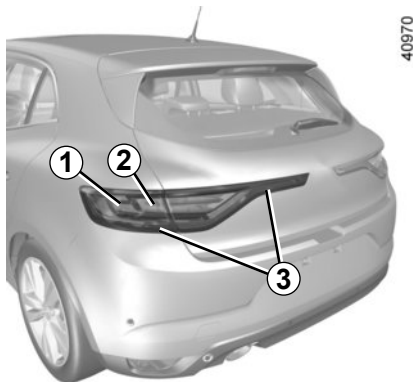
Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

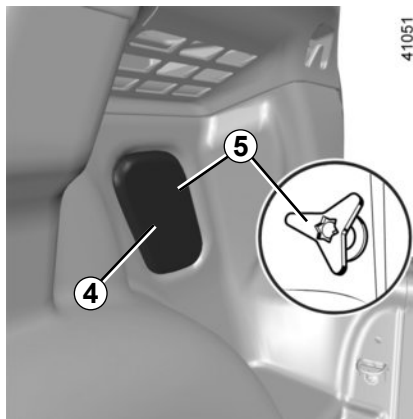
## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (1/9)



### Model med 5 døre

#### Positionslys 3

Søg råd på et autoriseret værksted.



#### Adgang til fatningerne 6 og 7

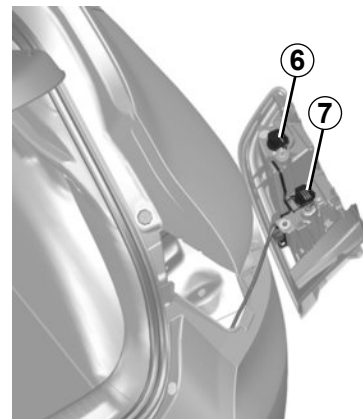
Åbn bagagerummet, fjern afdækningen 4 for at få adgang til skruen 5 og skrue den ud.

Fjern baglygteblokken.

#### Blinklys 2

Drej fatningen 7 en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Pæretype: PY21W.**



#### Stoplys 1

Drej fatningen 6 en kvart omgang, og tag pæren ud.

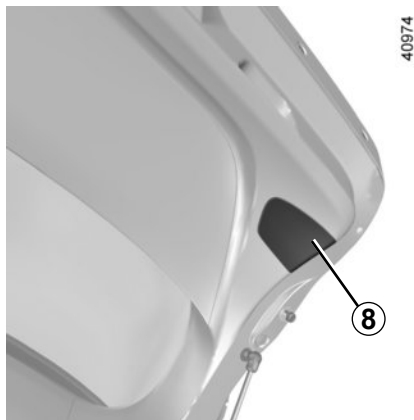
**Pæretype: P21W.**

Genmonter fatningen og skub blokken helt i bund, til den låser.

Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skrue skruen 5 i, og placer afdækningen igen 4.

## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (2/9)



### Baklygter

Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet placeret på den indvendige side **8** af bagklappen ved hjælp af værktøj såsom en skruetrækker.

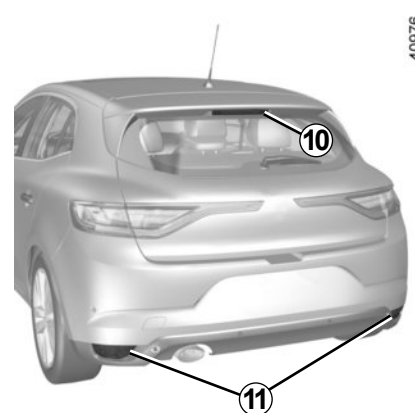


Drej fatningen **9** en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Pæretype: W16W.**

### Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



### Tredje stoplys **10**

Søg råd på et autoriseret værksted.

### Tågebaglygter **11**

Da det er nødvendigt at afmontere bagskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

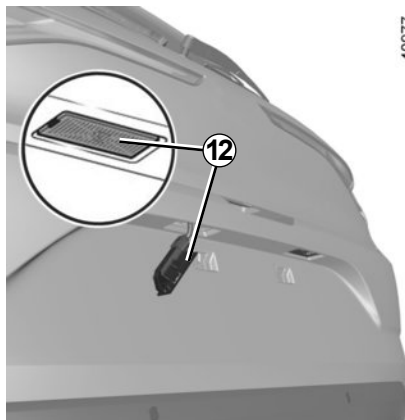
**Pæretype: P21W.**



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

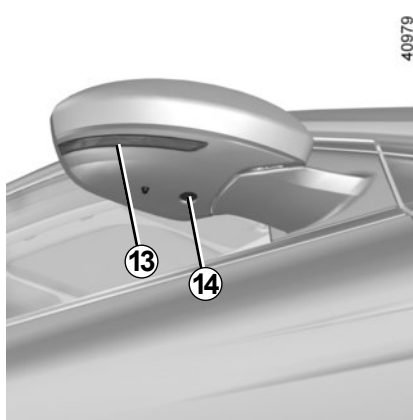
## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (3/9)



### Nummerpladebelysning 12

- Afklips lampen **12** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

**Pæretype: W5W.**



### Sideblinklys 13 og velkomstlys 14

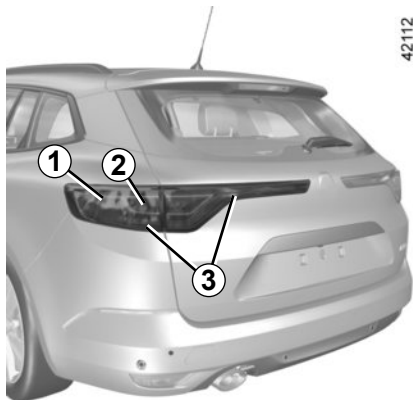
Da det er nødvendigt at afmontere sidespejlet, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (4/9)



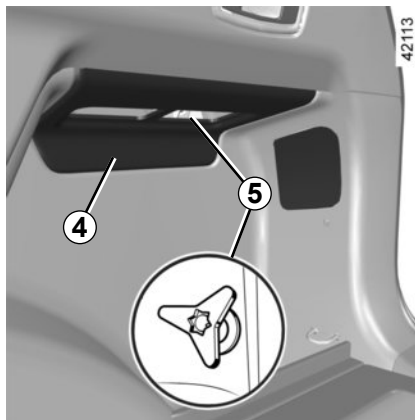
### Version stationcar

#### Stoplys 1

Søg råd på et autoriseret værksted.

#### Positionslys 3

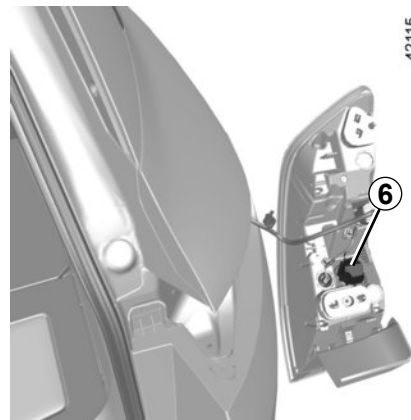
Søg råd på et autoriseret værksted.



#### Adgang til fatningen 6

Åbn bagklappen, fjern afdækningen 4 for at få adgang til de to skruer 5 og skrue dem ud.

Fjern baglygteblokken.

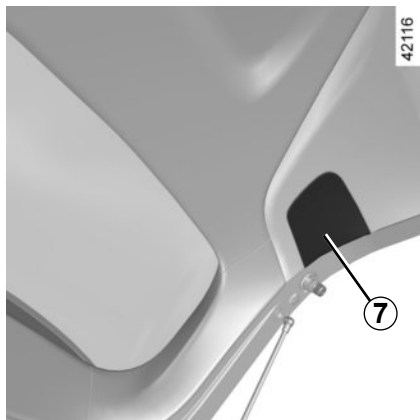


#### Blinklys 2

Drej fatningen 6 en kvart omgang, og tag pæren ud.

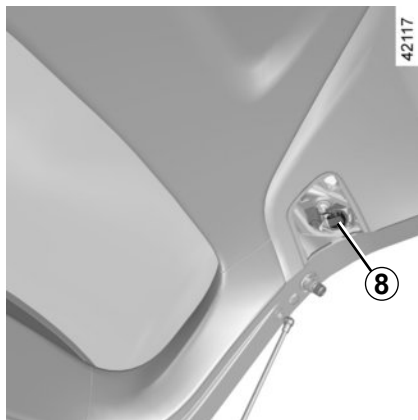
**Pæretype: PY21W.**

## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (5/9)



### Baklygter

Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet placeret på den indvendige side 7 af bagklappen ved hjælp af værktøj såsom en skruetrækker.



Drej fatningen 8 en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Pæretype: W16W.**

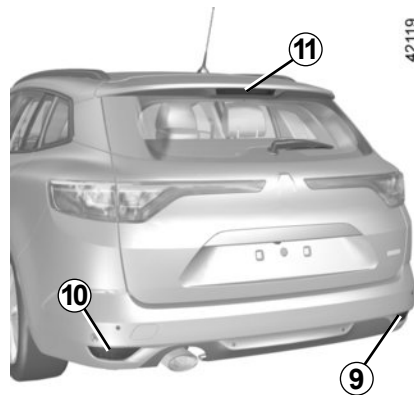
### Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.

### Tågebaglygte 10

Da det er nødvendigt at afmontere bagskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

**Pæretype: P21W.**



### Tågebaglygte 9

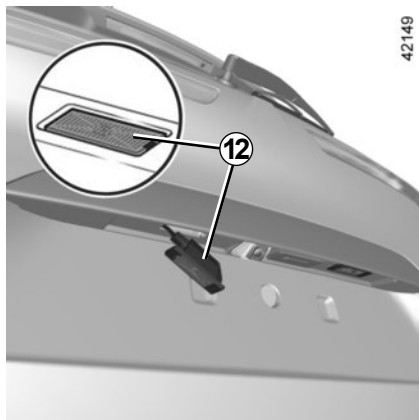
Afklips flappen under bagkofangeren ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende. Få adgang til fatningen, og skru den af ved at dreje i retning af bilens midte.

**Pæretype: P21W.**

### Tredje stoplys 11

Søg råd på et autoriseret værksted.

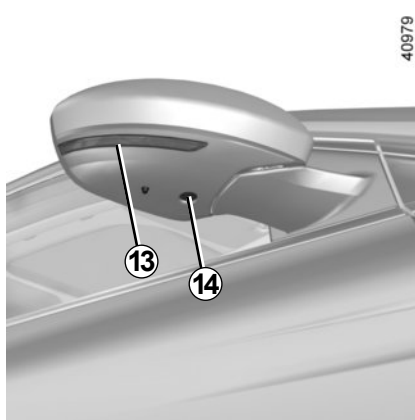
## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (6/9)



### Nummerpladebelysning 12

- Afklips lampen **12** ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

**Pæretype: W5W.**



### Sideblinklys 13 og velkomstlys 14

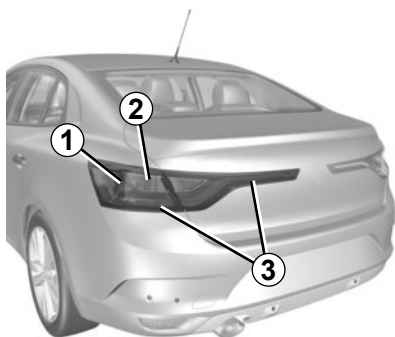
Da det er nødvendigt at afmontere sidespejlet, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (7/9)

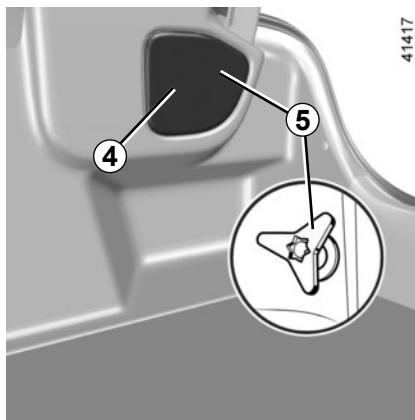


41415

### Model med 4 døre

#### Positionsllys 3

Søg råd på et autoriseret værksted.



41417

#### Adgang til fatningerne 6 og 7

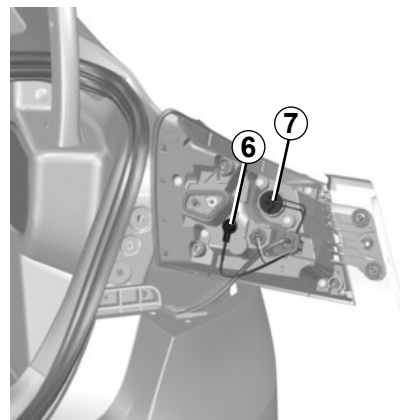
Åbn bagagerummet, fjern afdækningen 4 for at få adgang til skruen 5 og skrue den ud.

Fjern baglygteblokken.

#### Blinklys 2

Drej fatningen 7 en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Pæretype: PY21W.**



41420

#### Stoplys 1

Drej fatningen 6 en kvart omgang, og tag pæren ud.

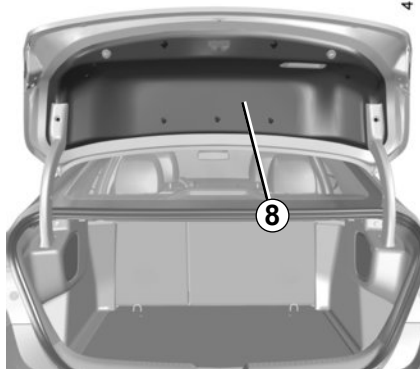
**Pæretype: P21W.**

Genmonter fatningen og skub blokken helt i bund, til den låser.

Kontroller, at lygten er korrekt fastlåst.

Skrue skruen 5 i, og placer afdækningen igen 4.

## BAG- OG SIDELYGTTER: udskiftning af pærer (8/9)



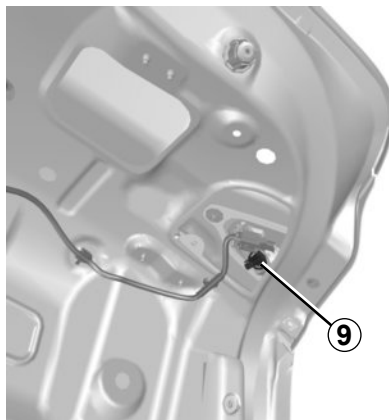
### Baklygter

Fra bagagerummet skal du fjerne dækslet placeret på den indvendige side **8** af bagklappen ved hjælp af værktøj såsom en skruetrækker.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

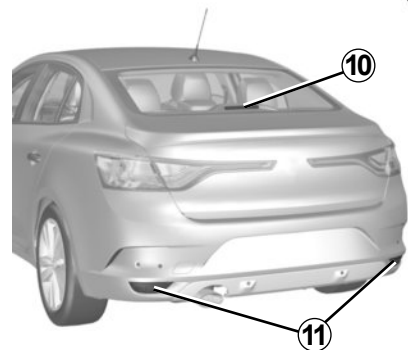


Drej fatningen **9** en kvart omgang, og tag pæren ud.

**Pæretype: W16W.**

### Montering

For at genmontere skal du gentage i modsat rækkefølge, og passe på ikke at beskadige kablerne.



### Tredje stoplys **10**

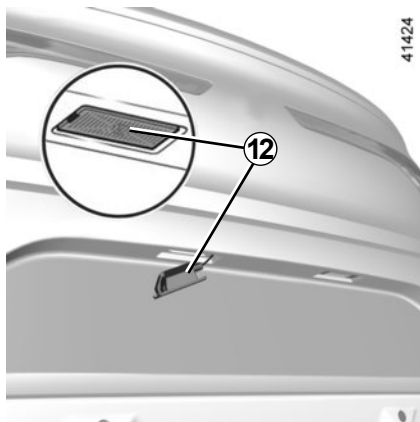
Søg råd på et autoriseret værksted.

### Tågebaglygter **11**

Da det er nødvendigt at afmontere bagskærmene, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.

**Pæretype: P21W.**

## BAG- OG SIDELYGTER: udskiftning af pærer (9/9)

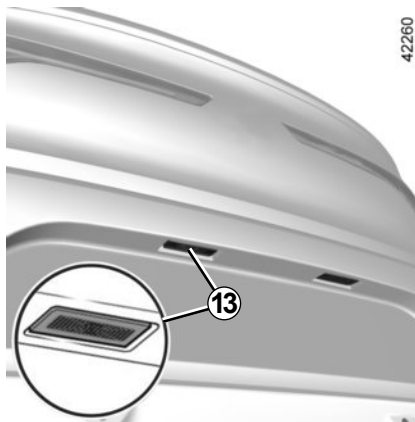


### Nummerpladebelysning med konventionelle pærer 12

(på visse versioner)

- Afklips lampen **12** ved hjælp af en flad skrueetrækker eller lignende;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

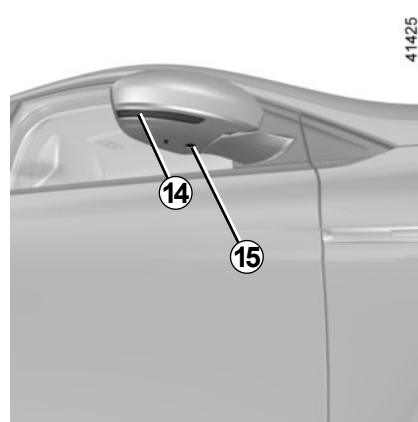
**Pæretype: W5W.**



### Nummerpladebelysning med LED-lys 13

(på visse versioner)

Søg råd på et autoriseret værksted.



### Sideblinklys 14 og velkomstlys 15

Da det er nødvendigt at afmontere sidespejlet, skal du henvende dig til et autoriseret værksted.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (1/3)



### Læselamper 1

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.



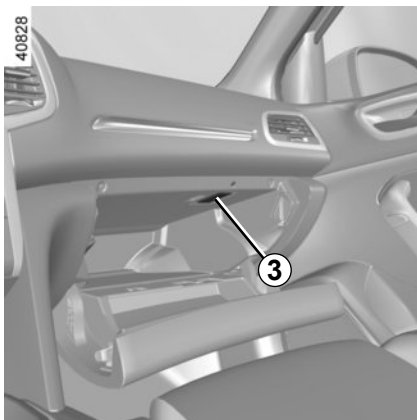
### Loftslampe 2

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

## Baggrundsbelysning

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

## INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (2/3)



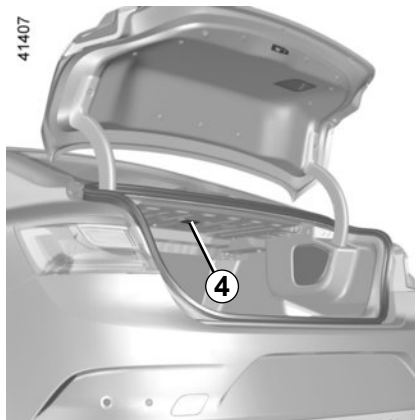
### Belysning i handskerum 3

Afklips lampen ved at trykke på tappen med en flad skruetrækker eller lignende. Fjern lampen bagfra, og vær opmærksom på betjeningen.

Frakobl lampens stik.

Få adgang til pæren.

**Pæretype: W5W.**



### Bagagerumslys 4

(model med fire døre)

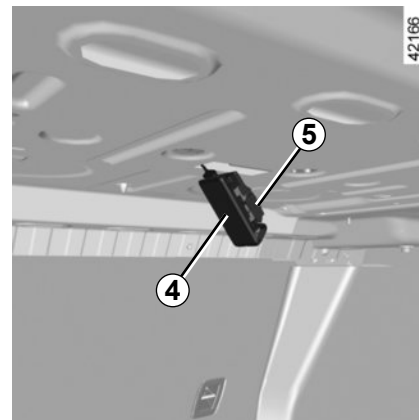
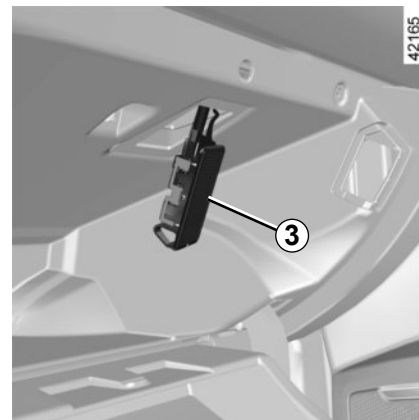
Afklips lampen ved at trykke på tappen med en flad skruetrækker eller lignende.

Aftag stikket fra lampen.

Fjern motorhjælmen 5

Få adgang til pæren.

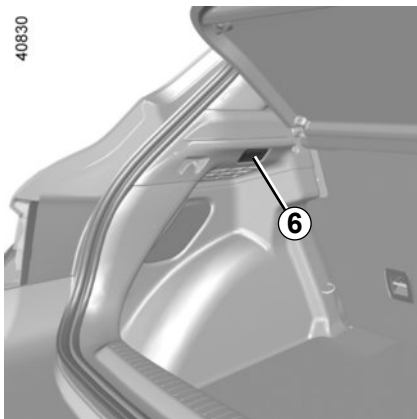
**Pæretype: W5W.**



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## INDENDØRS BELYSNING: udskiftning af pærer (3/3)



### Bagagerumslys 6

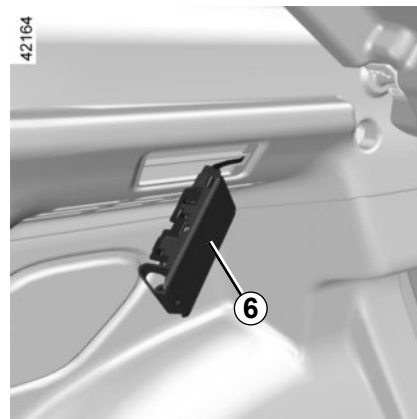
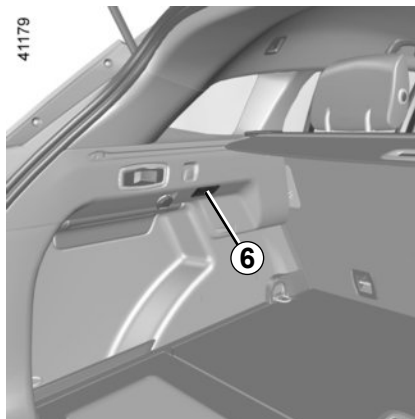
(model med fem døre og stationcarmodel)

Afklips lampen ved at trykke på tappen med en flad skruetrækker eller lignende.

Aftag stikket fra lampen.

Få adgang til pæren.

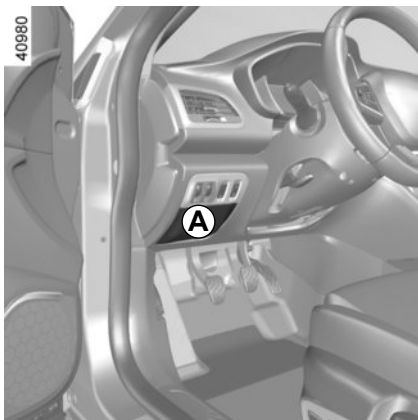
**Pæretype: W5W.**



Pærene indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

**Risiko for kvæstelser**

## SIKRINGER (1/2)



### Sikringsboks

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips dækslet A.

Ifølge lovmæssige krav, - eller for en sikkerheds skyld:

henvend dig til en forhandler af mærket for at få et sæt ekstra pærer og sikringer.

Find sikringerne ved hjælp af etiketten for tildeling af sikringer placeret bag på klappen A.

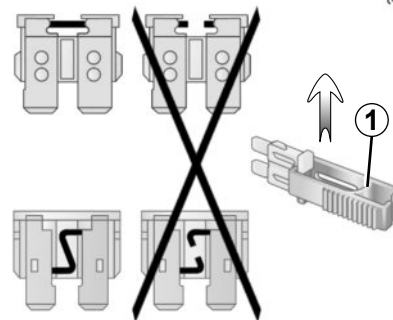
Udskiftning af visse sikringer skal udføres af en fagmand, disse sikringer står ikke på etiketten.

Sikringer, der ikke står på etiketten, må ikke berøres eller tages ud.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes, anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige.**

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



### Tang 1

Sikringen udtages ved hjælp af tangen 1, der sidder på bagsiden af dækslet A.

Tangen udtages ved at skubbe den sideværts ud.

Det frarådes at anvende de frie sikringspladser.

## SIKRINGER (2/2)

### Sikringernes funktioner

(tilstedeværelsen af de forskellige sikringer afhænger af vognens udstyrsniveau)

| Symbol                                                                            | Funktion                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | Sprinklere                                                                 |
|  | Anvendes ikke                                                              |
|  | Cigarettænder foran, strømudtag foran og bagved anden række                |
|  | Anvendes ikke                                                              |
|  | Afrimning af sidespejle                                                    |
|  | Stoplys, centralenhed for kabine                                           |
|  | Parkeringsbremse                                                           |
|  | Ekstra forstærker                                                          |
|  | Radio, multifunktionsskærm, multimediestik, betjening af parkeringsbremsen |
|  | Centralenhed for kabine, bagrudevisker, bageste tåge-lys                   |

| Symbol                                                                            | Funktion                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
|  | Anhængertræk                                                    |
|  | Anvendes ikke                                                   |
|  | Diagnostik, lydsignal                                           |
|  | Horn                                                            |
|  | Instrumentbræt, belysning af betjeningsknapper på førerpladsen  |
|  | Låsning af dørene, betjening for åbning og lukning af bagagerum |
|  | Blinklys, havariblinklys                                        |
|  | USB-stik bag på konsol                                          |

## BATTERI: starthjælp (1/2)

### Undgå risiko for gnistdannelse

- Kontrollér, at "strømforbrugere" (indvendig belysning osv.) er slukket, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes;
- ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelsen tilsluttes eller afbrydes;
- anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne;
- vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes;
- kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.



Før ethvert indgreb i motorrummet skal tændingen afbrydes (der henvises til afsnittet "start, stop af motor" i kapitel 2).

### Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Afbryd aldrig batteriet, medens motoren er i gang. **Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.**



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige kvæstelser til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt udluftet lokale. Dette kan i værste fald medføre alvorlige kvæstelser.



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.

Anbring batteriet langt borte fra åben ild og gnister: Eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

## BATTERI: starthjælp (2/2)

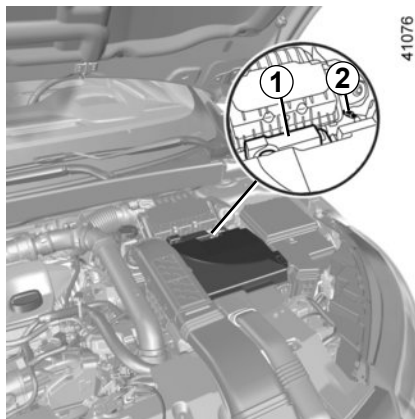
### Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

**De to batterier skal have samme spænding: 12 volt.** Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladene batteri.

Kontroller, at det afladene batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.

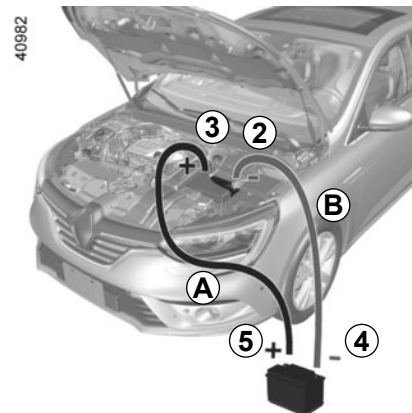
Start motoren i hjælpevognen, og lad den køre med middel omdrejningshastighed.



Løft det røde dæksel på beslaget **1** bag batteriet.

Forbind pluskablet **A** til **holderen 3 (+)**, som er placeret under dækslet på beslaget **1**, og derefter til **polen 5 (+)** på batteriet, der leverer strømmen.

Forbind minuskablet **B** til **polen 4 (-)** på det batteri, som leverer strøm, og derefter til **metalkablet 2 (-)** på det afladene batteri.



Start motoren, og så snart den er i gang, fjernes kablerne **A** og **B** i modsat rækkefølge (**2 - 4 - 5 - 3**).



Kontroller, at der ikke er kontakt mellem **A** og **B** kablerne, og at plus-kablet **A** ikke er i kontakt med et metalelement på den vogn, der afgiver strømmen.

Risiko for alvorlige kvæstelser og/eller beskadigelse af bilen.

## RENAULT SMARTCARD: batteri

40303

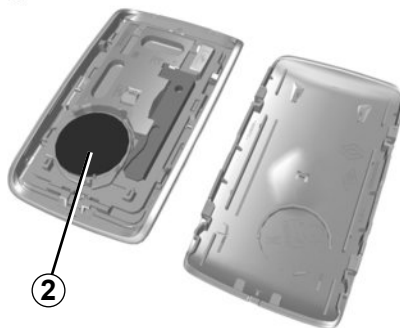


### Udskiftning af batteri

Når meddelelsen "Nøglekort batteri afladet" vises på instrumentbrættet skal du udskifte batteriet i RENAULT-kortet;

- Skub den bageste klap **1** nedad, mens der trykkes på zonen **A**
- fjern dækslet **2** fra batteriet;
- fjern batteriet ved at trykke på den ene side og ved at løfte den anden;
- omplacer den i henhold til den retning og skabelon, der er vist inde i dækslet.

39103



Til genmontering fortsættes i omvendt rækkefølge, hvorefter der (i nærheden af bilen) trykkes fire gange på kortet: når bilen startes igen, forsvinder beskeden.

**Bemærk:** ved udskiftning af batteriet må du ikke røre ved det elektroniske kredsløb og kontakterne på RENAULT-kortet.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år. Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektrisk forbindelse.

28913



### Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet «Låsning og oplåsning af døre og bagagerum» i kapitel 1).

Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.

# RADIOFREKVENSTYREDE FJERNBETJENINGER: batterier

40080



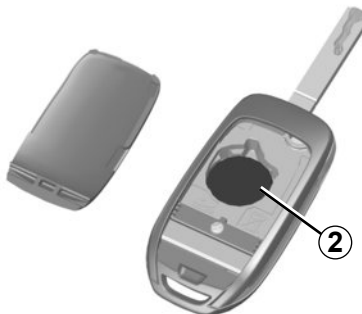
## Udskiftning af batteriet

Åbn boksen ved rillen **1** ved hjælp af en flad skrueetrækker, og udskift batteriet **2**. Brug den samme type batteri, og husk at overholde polretningen, der er indgraveret i låget.

Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.

40081



**Bemærk:** Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

Ved genmontering skal du sikre, at dækslet er klipset korrekt på og skruen er strammet korrekt.

26913



## Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til, at kortet fungerer, kan du stadig starte og låse/oplåse køretøjet (se i afsnittet «Låsning og oplåsning af døre og bagagerum» i kapitel 1).

Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



### Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Der må kun tilsluttes tilbehør med en maks. effekt på 120 Watts. **Brandfare.** Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

I tilfælde af senere montering af elektrisk ekstraudstyr bør du sikre dig, at installationen beskyttes af en sikring. Sørg altid for at få oplyst sikringens placering og amperetal.

### Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk udstyr, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke.**

### Anvendelse af sende/modtageapparater (telefoner, radiotelefoner).

Radiotelefoner og mobiltelefoner med integreret antenne kan frembringe forstyrrelser i vognens elektroniske systemer. Det anbefales derfor kun at anvende telefoner med udvendig antenne. **Husk i øvrigt, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt telefon under kørslen.**

### Montering af ekstraudstyr

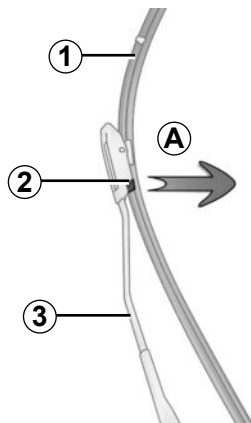
Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

### Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden. **Risiko for at pedalerne sætter sig fast.**

## VINDUESVISKERBLADE: UDSKIFTNING (1/2)



### Udskiftning af viskerblade på forrudeviskere 1

Med tændingen tilsluttet, og med motoren stoppet, sænkes vinduesviskerens kontaktarm fuldstændigt: de standser i en position væk fra motorhjælmen.

Løft viskerarmen 3, træk i tappen 2 (bevægelse A), og skub viskerbladet opad.

#### Montering

Lad viskerbladet glide ind på armen, indtil det låser sig fast. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst. Bring viskerkontaktarmen til stoppositionen.

Hold øje med vinduesviskerens tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden med sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

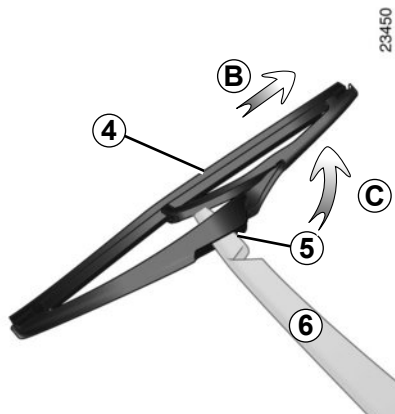


– I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand. De bør udskiftes, så snart deres effektivitet forringes: cirka én gang om året.

Under udskiftningen af viskerbladet, når dette er taget af, skal du passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden, da ruden kan tage skade af det.

## VINDUESVISKERBLADE: UDSKIFTNING (2/2)



### Viskerblad på bagrudevisker 4

Kontaktarmen i stopposition (deaktiveret):

- Løft viskerarmen 6;
- Drej viskerbladet 4 indtil det møder modstand (bevægelse C);
- Afhængig af modellen, trykkes på tappen 5, og derefter udtages viskerbladet ved at trække i det (bevægelse B).

### Montering

Montering af viskerbladet foretages i modsat rækkefølge. Kontroller herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



Sørg for, at kontaktarmen er i stopposition (deaktiveret), før du skifter det bagerste vinduesviskerblad.

Risiko for kvæstelser.

## BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear, ratstammen låses op, og parkeringsbremsen løsnes.

For køretøjer, der er udstyret med autamatgear, skal man henvende sig til et autoriseret værksted, hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**.

### Oplåsning af ratstammen

Indsæt nøglen i tændingskontakten eller, afhængigt af modellen, RENAULT-kortet på dig, og tryk derefter i **to sekunder** på motorstartknappen.

Sæt gearvælgeren i frigear (position **N** for køretøjer med automatgear).

Ratstammen oplåses, tilbehøret er strømforsynet: du kan bruge bilens belysning (blinklys, stoplys...). Når det er mørkt, skal lygterne være tændt.

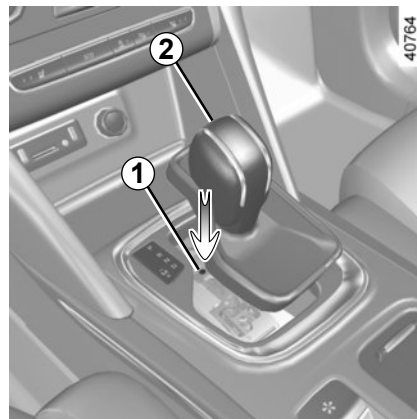
Når bugseringen er afsluttet, skal der, afhængigt af køretøjet, trykkes to gange på motorstartknappen (risiko for afladning af batteriet).

Det er bydende nødvendigt at overholde de gældende bestemmelser angående bugsering. Hvis du kører det trækkende køretøj, må du ikke overstige den trækkende vægt for dit køretøj (se afsnittet "Vægtgrænser" i kapitel 6).

### Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Køretøjet transporteres væk på en trailer eller bugseres med forhjulene løftet fri af vejbanen.

**Undtagelsesvis** kan køretøjet bugseres på alle fire hjul, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 80 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.



Hvis gearvælgeren er blokeret i position **P**, trykkes bremsepedalen ned; det er nu muligt at udløse gearvælgeren på følgende måde.

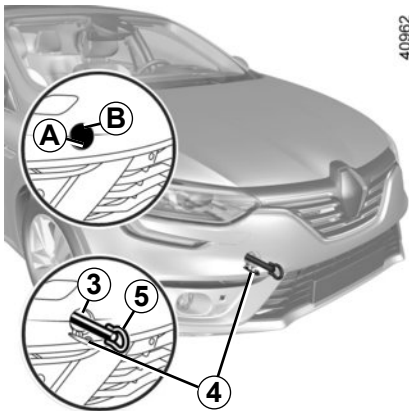
For at gøre det frigøres gearvælgerens sokkelbeskyttelse, før derefter et værktøj (en stiv stang) ind i revnen **1** og tryk samtidigt på knappen **2** for at låse gearstangen op.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

## BUGSERING: Starthjælp (2/2)



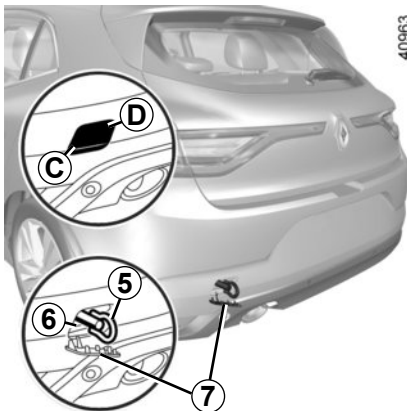
40962

**Brug kun bugseringspunkterne foran 3 og bagved 6**  
(aldrig drivakslen eller andre dele af køretøjet).

Bugseringspunkterne må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Med motoren standset er der ingen servo-hjælpefunktion til styretøj og bremsesystemet.



40963

### Adgang til bugseringspunkterne

#### Bugseringspunkt foran 3

Tryk på området **A**, og fasthold presset, mens du trækker i området **B** for at åbne lugen **4**.

#### Bugseringspunkt bag 6

Tryk på området **C**, og fasthold presset, mens du trækker i området **D** for at åbne lugen **7**.

Skrue bugseringskrogen **5** helt i bund med hånden.

Brug kun trækøjet **5** (se afsnittet om «værktøjsboks» i kapitel 5).



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvreedygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Under alle omstændigheder bør hastigheden under bugsering ikke overstige **50 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen, da der er risiko for projektion ved opbremsning.

## FUNKTIONSFEJL (1/7)

Skulle der opstå fejl på bilen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.

| Brug af RENAULT kort                                             | MULIGE ÅRSAGER                                                                                        | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RENAULT Kortet fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene. | Batteriet er afladet.                                                                                 | Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2). |
|                                                                  | Brug af apparater, der har samme frekvens som SmartCard'et (f.eks. mobiltelefon...).                  | Hold op med at bruge apparaterne, eller brug den integrerede nøgle (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).                                  |
|                                                                  | Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.<br>Vognens batteri er afladet. | Brug den nøgle, der er integreret i kortet (se under afsnittet "Låsning/oplåsning af døre" i kapitel 1).                                                          |
|                                                                  | Køretøjet startes,                                                                                    | Når motoren er i gang, forhindres låsning/oplåsning af kortet. Slå tændingen fra.                                                                                 |

## FUNKTIONSFEJL (2/7)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

| Brug af fjernbetjeningen                                           | MULIGE ÅRSAGER                                                                                   | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene. | Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.                                                         | Anvend tændingsnøglen.                                                                                                                                            |
|                                                                    | Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.). | Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.                                                                                                            |
|                                                                    | Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.<br>Batteri afladet.       | Udskift batteriet. Du kan altid låse, oplåse og starte din vogn (se afsnittene "Låsning, oplåsning af døre" i kapitel 1 og "Start, stop af motoren" i kapitel 2). |
|                                                                    | Køretøjet startes,                                                                               | Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.                                                                                    |

## FUNKTIONSFEJL (3/7)

| Ved aktivering af starteren                                                                  | MULIGE ÅRSAGER                                                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke. | Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede. | Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.                                                                                                                         |
|                                                                                              | Batteriet er afladet eller ude af drift.                                 | Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. Se afsnittet "Batteri: starthjælp" i kapitel 5, eller udskift batteriet, om nødvendigt.<br>Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.                |
|                                                                                              | Defekt kredsløb.                                                         | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                                                                                                               |
| Motoren nægter at starte.                                                                    | Betingelserne for start er ikke opfyldt.                                 | Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | RENAULT-kortet fungerer ikke.                                            | Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                                                                                  |
| Motoren vil ikke standse.                                                                    | Kort ikke registreret.                                                   | Se afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2.                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | Elektronisk fejl.                                                        | Tryk hurtigt fem gange på startknappen.                                                                                                                                                           |
| Ratstammen forbliver låst.                                                                   | Blokeret rat.                                                            | Drej på rattet samtidig med, at der trykkes på startknappen for motoren eller, afhængigt af køretøjet, ved at dreje nøglen rundt (der henvises til afsnittet "Start, stop af motor" i kapitel 2). |
|                                                                                              | Defekt kredsløb.                                                         | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                                                                                                               |

## FUNKTIONSFEJL (4/7)

| Under kørsel                                 | MULIGE ÅRSAGER                                                                      | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                   |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrationer.                                 | Forkert dæktryk eller beskadiget dæk.<br>Hjulafbalancering ikke korrekt.            | Kontroller dæktrykket; hvis dette er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke. |
| Hvid røg i udstødningen.                     | I dieselmodellen er dette selvfølgelig en fejl. Røgen kan skyldes partikelfilteret. | Se afsnittet "Særlige funktioner for modeller med dieselmotor" i kapitel 2.                          |
| Røg eller damp i motorrummet.                | Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.                                          | Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.       |
| Kontrollampen for olietryk tændes:           |                                                                                     |                                                                                                      |
| i sving eller ved opbremsning                | Oliestanden for lav                                                                 | Efterfyld olie på motoren (se afsnittet "Oliestand i motor – efterfyldning/påfyldning" i kapitel 4). |
| slukker sent eller lyser under acceleration. | Olietrykket for lavt.                                                               | Standt vognen, og kontakt et autoriseret værksted for dit bilmærke.                                  |

## FUNKTIONSFEJL (5/7)

| Under kørsel                                                                                                                      | MULIGE ÅRSAGER                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Styretøjet går stramt.                                                                                                            | Overophedning af servostyringen.         | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                                                                  |
| Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen befinder sig i advarselszonen, og kontrollampen <b>STOP</b> tænder. | Fejl i kølerventilator.                  | Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.                                                                        |
|                                                                                                                                   | Kølevæsken lækker.                       | Kontrollér kølevæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt. |
| Kogning i kølevæsketanken.                                                                                                        | Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt. | Standt motoren.<br>Henvend dig til et autoriseret værksted.                                                                                          |



**Køler:** Hvis der mangler meget kølevæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølevæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

## FUNKTIONSFEJL (6/7)

| Elektrisk udstyr                          | MULIGE ÅRSAGER                           | HVAD SKAL JEG GØRE                                                                                             |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vinduesviskerne fungerer ikke.            | Viskerbladene klæbet eller frosset fast. | Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.                                                             |
|                                           | Defekt elektrisk kredsløb.               | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".                                                     |
| Viskeren standser ikke.                   | Fejl i den elektriske styring.           | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
| Blinklys blinker for hurtigt.             | Pære brændt over.                        | Se afsnittene "Forlygter: Udskiftning af lamper" eller "Side- og baglygter: udskiftning af pærer" i kapitel 5. |
| Blinklyset virker ikke.                   | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".                                                     |
| Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke. | Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt. | Søg råd på et autoriseret værksted.                                                                            |
|                                           | Beskadiget sikring.                      | Udskift sikringen; der henvises til afsnittet "Sikringer".                                                     |

## FUNKTIONSFEJL (7/7)

| Elektrisk udstyr                                                              | MULIGE ÅRSAGER                                                                                                                                                                                  | HVAD SKAL JEG GØRE                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| Kondensfugt i lygterne.                                                       | <p>Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatursvingningerne.</p> <p>I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.</p> |                                        |
| Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt. | En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.                                                                                                                | Fjern alle genstande under forsæderne. |

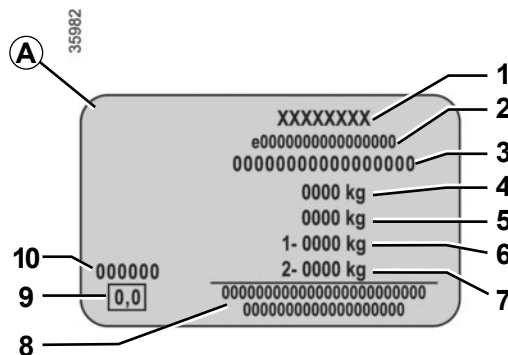
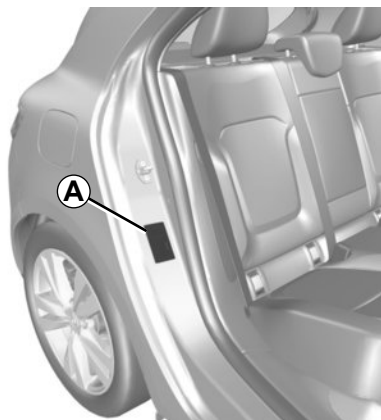


# Kapitel 6: Tekniske specifikationer

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Motorens identifikationsplader . . . . .    | 6.2  |
| Motorens identifikationsplader . . . . .    | 6.3  |
| Motorens identifikationsplader . . . . .    | 6.4  |
| Dimensioner . . . . .                       | 6.5  |
| Motorspecifikationer . . . . .              | 6.8  |
| Vægtgrænser . . . . .                       | 6.9  |
| Vægtgrænse for anhænger . . . . .           | 6.9  |
| Reservedele og reparationer . . . . .       | 6.10 |
| dokumentation for vedligeholdelse . . . . . | 6.11 |
| Rustbeskyttelseseftersyn . . . . .          | 6.17 |

# VOGNENS IDENTIFIKATIONSPLADER

40939



Oplysningerne anført på fabriktionspladen bør oplyses i alle breve eller bestillinger.

Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

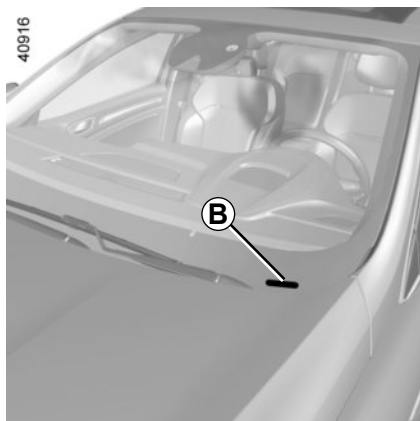
## Fabriktionsplade A

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gives disse oplysninger med markeringen B.

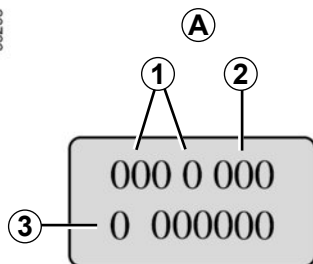
- 4 MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal totalvægt for vogntog: Køretøj med anhænger).
- 6 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt) foraksel.
- 7 MMTA bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Dieseldrøbt stødningsmission.
- 10 Lakreference (farvekode).

40916



## MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (1/2)

33293

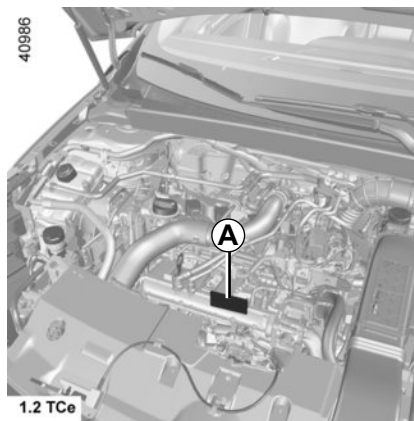


Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

(placeringen afhænger af motortypen)

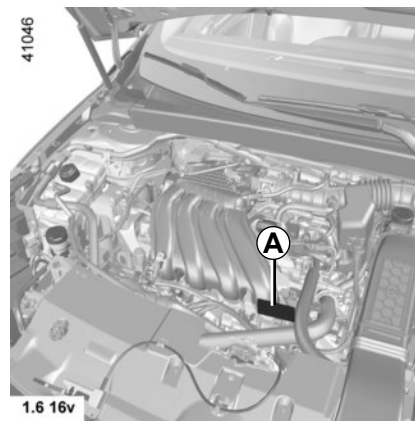
- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

40986



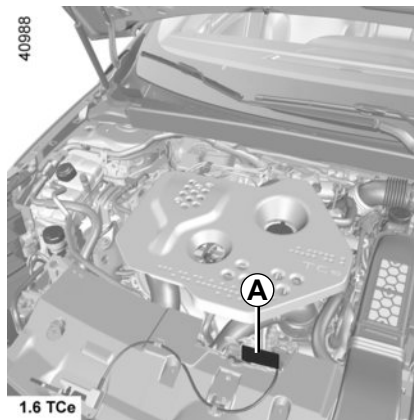
1.2 TCe

41046



1.6 16v

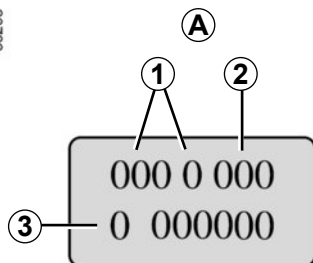
40988



1.6 TCe

## MOTORENS IDENTIFIKATIONSPLADER (2/2)

33293

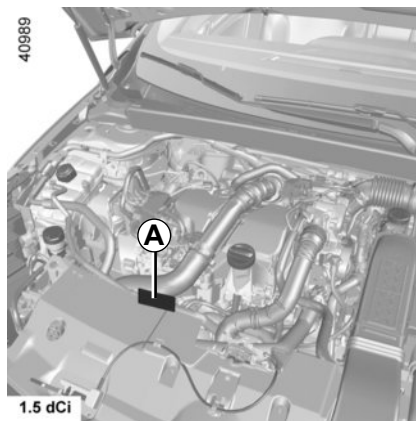


Oplysningerne på motorpladen eller mærkaten **A** bør oplyses i alle dine breve eller bestillinger.

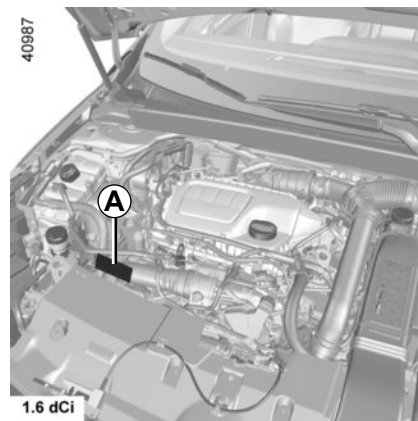
(placeringen afhænger af motortypen)

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke
- 3 Motornummer.

40989

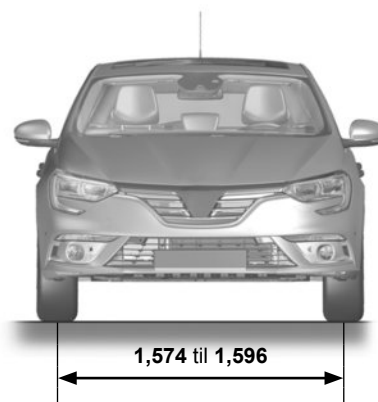
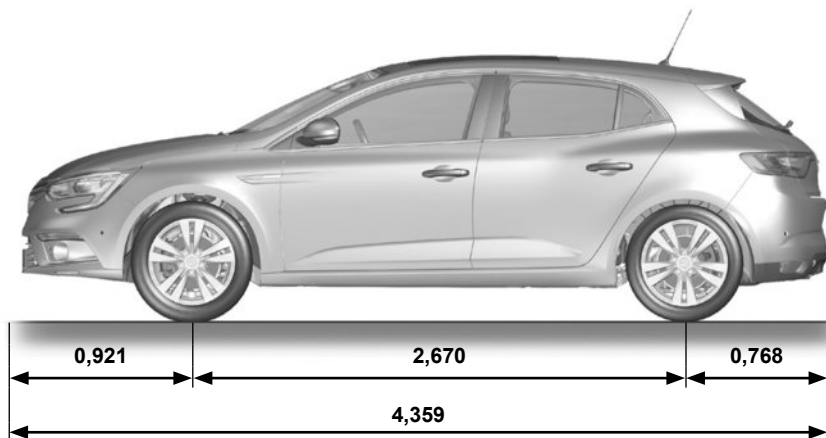


40987

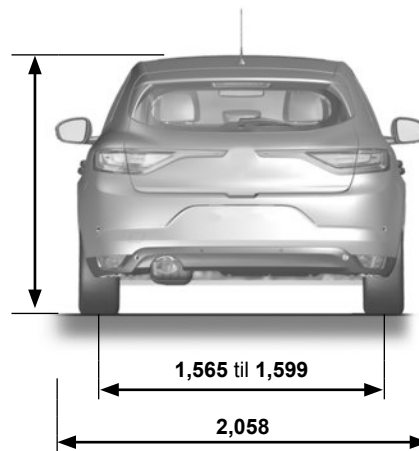


# MÅL (i meter) (1/3)

Modeller med fem døre



1,446\*

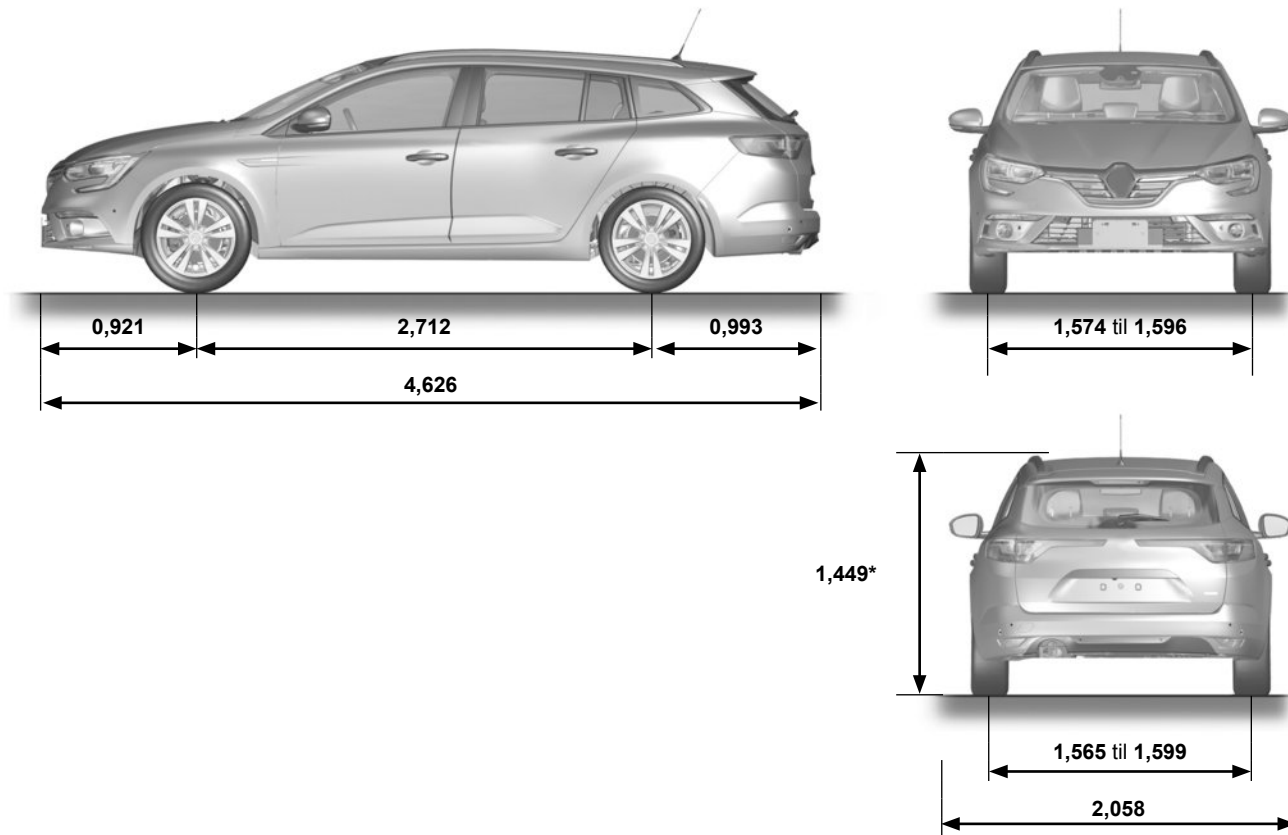


\* Uden last

## MÅL (i meter) (2/3)

Stationcar

41383

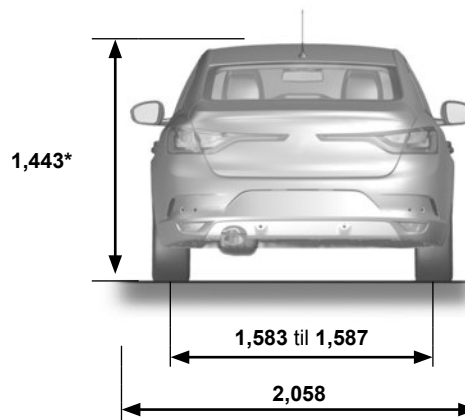
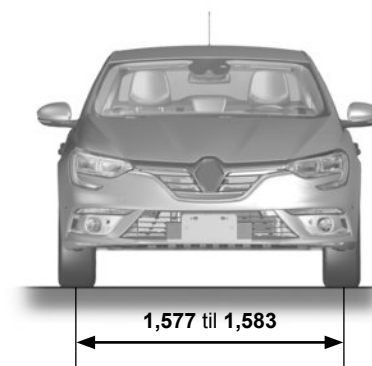
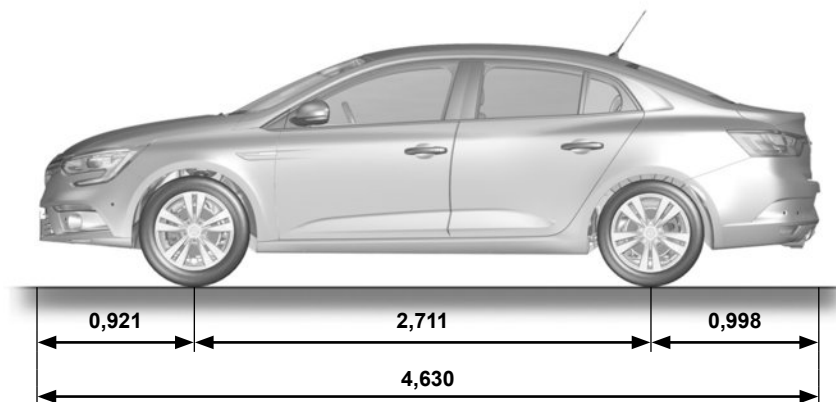


\* Uden last

## MÅL (i meter) (3/3)

Modeller med fire døre

41414



\* Uden last

## MOTORSPECIFIKATIONER

| Versioner (afhængig af markedsføringen) | 1.2 TCe                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.6 16V | 1.6 TCe   | 1.5 dCi                                                                               | 1.6 dCi |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Motortype<br>(anført på motorpladen)    | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                    | H4M     | M5M Turbo | K9K                                                                                   | R9M     |
| Kubikindhold (cm <sup>3</sup> )         | 1197                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1598    | 1618      | 1461                                                                                  | 1598    |
| Brændstoftype<br>Oktantal               | Anvend <b>udelukkende</b> blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet.                                                                                                                                                                                       |         |           | Dieselolie<br>Etiketten på lugen til tankdækslet angiver de godkendte brændstoftyper. |         |
| Tændrør                                 | Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket.<br>Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren. |         |           | —                                                                                     |         |

## VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en grundmodel uden ekstraudstyr; de varierer alt efter bilens udstyrsniveau. Søg råd på et autoriseret værksted.

|                                                                                                                                                    | Fem døre                                                                              | Stationcar | Med fire døre |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------|
| <b>Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC)</b><br><b>Maksimal tilladt totalvægt (MMTA)</b><br><b>Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)</b> | Vægt angivet på fabrikationspladen (se afsnittet "Identifikationsplader" i kapitel 6) |            |               |
| <b>Vægt af anhænger med bremse*</b>                                                                                                                | fås ved følgende beregning: <b>MTR - MMAC</b>                                         |            |               |
| <b>Vægt af anhænger uden bremse*</b>                                                                                                               | 630                                                                                   | 665        | 660           |
| <b>Maks. vægt på koblingspunktet*</b>                                                                                                              | 75                                                                                    | 75         | 75            |
| <b>Tilladt vægt på taget</b>                                                                                                                       | 80 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)                                                   |            |               |

### \* Vægtgrænse for anhænger (Bugsering af campingvogn, båd, mv.)

Bugsering er ikke tilladt, når resultatet af MTR - MMAC er lig nul, eller når MTR er lig nul (eller ikke oplyst) på konstruktionspladen.

- De af lokale myndigheder fastsatte betingelser for træk skal overholdes, herunder i særdeleshed færdselslovens gældende regler. Ved monteringen af anhængertræk m.v. bør du rette henvendelse til din forhandler.
- Den **maksimale tilladelige vogntogsvægt (vogn + anhænger)** for en vogn med anhænger **bør aldrig overskrides**. Følgende kan dog tolereres:
  - en overskridelse af bageste MMTA, der ikke overstiger 15%,
  - en overskridelse af MMAC, der ikke overstiger 10% eller 100 kg (hvoraf gælder den første, som måtte nå grænsen).
 I begge tilfælde bør den maksimale hastighed for den samlede rullende enhed ikke overstige 100 km/t, og dæktrykket bør øges med 0,2 bar (3 PSI).
- Da motorens ydeevne nedsættes en smule under kørsel i bjerge, tilrådes det at reducere den maksimale vægt med 10 % ved kørsel i omkring 1 000 meters højde, og med yderligere 10 % for hver 1 000 meters højde.

## RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandler net med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (2/6)

VIN: .....

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (3/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (4/6)

VIN: .....

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

# DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHODELSE (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                                                                                                                           |                | Kommentar/diverse |
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side | <b>Stempel</b> |                   |
|                                                                                                                                                                                                                 |                |                   |

## DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOJDELSE (6/6)

VIN: .....

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

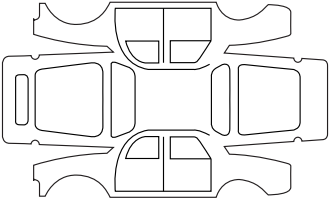
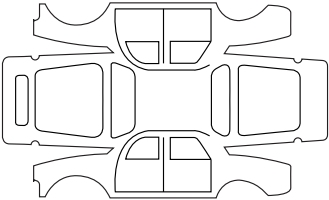
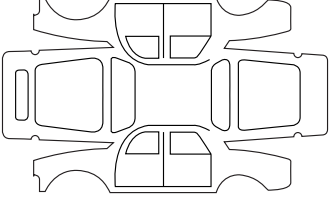
| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

| Dato: Km: Fakturanr.:                                                                                       |                | Kommentar/diverse |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Type af indgriben:</b><br>Eftersyn <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>            | <b>Stempel</b> |                   |
| <b>Antirustkontrol:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ikke OK* <input type="checkbox"/><br>*Se særlig side |                |                   |

# ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

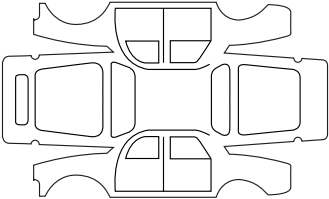
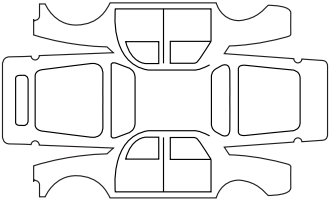
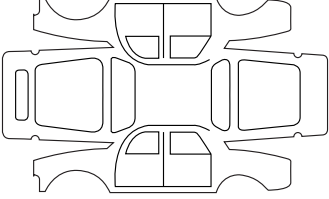
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

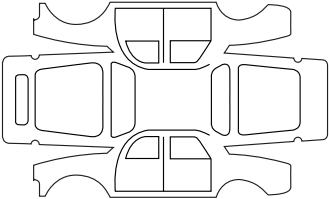
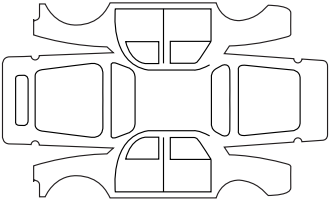
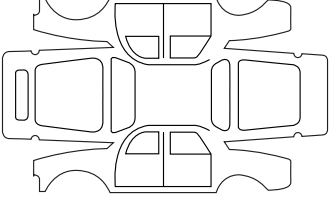
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

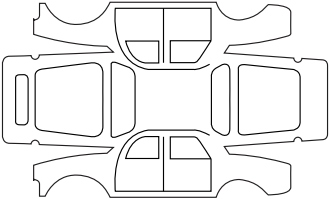
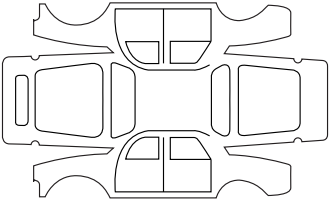
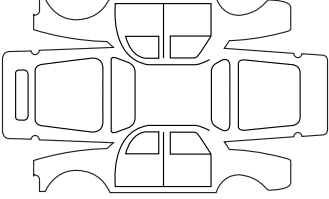
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

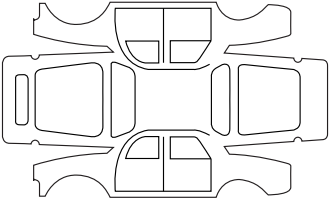
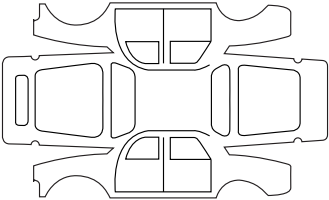
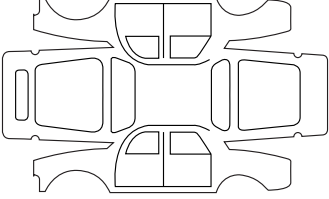
VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |

# ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.): .....

|                                        |                                                                                    |         |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation for rust, der skal udføres: |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |   | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |
|                                        |                                                                                    |         |
| Reparation der skal udføres:           |  | Stempel |
| Reparationsdato:                       |                                                                                    |         |



# ALFABETISK INDEKS (1/5)

## A

|                                                           |                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
| ABS .....                                                 | 2.30 → 2.39              |
| adskillelsesnet .....                                     | 3.45 – 3.46              |
| advarsel om blind vinkel .....                            | 2.43 → 2.46              |
| afbrydelse af passagerairbag foran .....                  | 1.50                     |
| afduugning                                                |                          |
| bagrude .....                                             | 3.6 → 3.8                |
| forrude .....                                             | 3.6 → 3.8                |
| afrimning/afduugning af bagrude .....                     | 3.11, 3.16               |
| afrimning/afduugning af forrude .....                     | 3.11, 3.16               |
| airbag .....                                              | 1.28 → 1.34              |
| afbrydelse af passagerairbag foran .....                  | 1.50                     |
| aktivering af passagerairbags foran .....                 | 1.52                     |
| aircondition .....                                        | 3.6 → 3.19               |
| aktiv nødbremssning .....                                 | 2.34                     |
| alarm om for høj fart .....                               | 1.64, 1.66, 2.54 → 2.56  |
| alarm om sikkerhedsafstande .....                         | 2.47 – 2.48              |
| anhængerlast .....                                        | 6.9                      |
| antiblokeringsystem: ABS .....                            | 2.30 → 2.39              |
| antiforurening:                                           |                          |
| råd .....                                                 | 2.25                     |
| antihjulsplan .....                                       | 2.30 → 2.39              |
| antirustkontrol .....                                     | 6.17 → 6.21              |
| arm læn                                                   |                          |
| foran .....                                               | 3.31                     |
| askebæger .....                                           | 3.33 – 3.34              |
| assisteret parkering .....                                | 2.68 → 2.72, 2.75 → 2.78 |
| automatgear (brug) .....                                  | 2.79 → 2.81              |
| automatisk låsning af døre og åbninger under kørsel ..... | 1.19                     |

## B

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| bagageafdækning ..... | 3.44                     |
| bagagerum .....       | 3.39 → 3.42, 3.47 → 3.52 |
| bagagerumsbakke ..... | 3.43                     |
| bagagerumshylde ..... | 3.43 – 3.44              |
| baghjulsstyring ..... | 2.30 → 2.39, 2.39        |
| bagklap .....         | 3.39 → 3.43              |
| baglæns kørsel        |                          |
| passage .....         | 2.16                     |
| bagsædebænk .....     | 3.37 – 3.38              |

|                                                  |                                                |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| bagsæder .....                                   | 1.26                                           |
| funktioner .....                                 | 3.37 – 3.38                                    |
| bakkamera .....                                  | 2.73 – 2.74                                    |
| bak- og sidespejle .....                         | 1.85 – 1.86                                    |
| bakkesensor .....                                | 2.68 → 2.72                                    |
| barnesæder .....                                 | 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.49                       |
| batteri .....                                    | 4.11 – 4.12                                    |
| starthjælp .....                                 | 5.30 – 5.31                                    |
| batteri (fjernbetjening) .....                   | 5.33                                           |
| batteri til RENAULT smartCard .....              | 5.32                                           |
| beholder                                         |                                                |
| bremsevæske .....                                | 4.9                                            |
| kølevæske .....                                  | 4.8                                            |
| sprinklere .....                                 | 4.10                                           |
| belysning:                                       |                                                |
| instrumentbræt .....                             | 1.89                                           |
| interiør .....                                   | 3.26 – 3.27, 5.25 → 5.27, 5.26 – 5.27          |
| udvendig .....                                   | 1.7, 1.87 → 1.94                               |
| betjener .....                                   | 1.54 → 1.57                                    |
| blind vinkel: advarsel .....                     | 2.43 → 2.46                                    |
| blinklys .....                                   | 1.53, 5.16 → 5.24                              |
| bremsevæske .....                                | 4.9                                            |
| brugerindstilling af vognens indstillinger ..... | 1.80 – 1.81                                    |
| brændstof                                        |                                                |
| forbrug .....                                    | 2.20 → 2.24                                    |
| kapacitet .....                                  | 1.103                                          |
| kvalitet .....                                   | 1.103 → 1.105                                  |
| påfyldning .....                                 | 1.103 → 1.105                                  |
| spæreråd .....                                   | 2.20 → 2.24                                    |
| brændstofniveau .....                            | 1.64, 1.66                                     |
| brændstoføkonomi .....                           | 2.20 → 2.24                                    |
| brændstofftank                                   |                                                |
| kapacitet .....                                  | 1.103 → 1.105                                  |
| bugsering                                        |                                                |
| anhængertræk .....                               | 3.52 – 3.53                                    |
| starthjælp .....                                 | 5.37 – 5.38                                    |
| bugseringsringe .....                            | 5.7, 5.37 – 5.38                               |
| børn i bilen .....                               | 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.49                       |
| børn i bilen (sikkerhed) .....                   | 1.6, 1.9, 1.18, 3.21                           |
| børnesikkerhedslåse .....                        | 1.6, 1.9, 1.18, 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.49, 3.21 |

## ALFABETISK INDEKS (2/5)

|                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| børnesikkerhedsudstyr ..... | 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.49 |
| børns sikkerhed .....       | 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.49 |

### C

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| cigartænder ..... | 3.33 – 3.34 |
|-------------------|-------------|

### D

|                                         |                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| display .....                           | 1.58 → 1.69, 1.66 → 1.69, 3.56              |
| dokumentation for vedligeholdelse ..... | 6.11 → 6.16                                 |
| donkraft .....                          | 5.7                                         |
| dæk .....                               | 2.24, 2.27 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.11 → 5.13 |
| dæktryk .....                           | 2.27 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.12              |
| døre .....                              | 1.16 → 1.19                                 |
| døre / bagklap .....                    | 1.4, 1.12                                   |
| dynamisk stabilitetskontrol: ESC .....  | 2.30 → 2.39                                 |

### E

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| ekstra selefastholdelse .....          | 1.32 → 1.34 |
| ekstra sikkerhedsudstyr .....          | 1.34        |
| på bagsæderne .....                    | 1.28 → 1.32 |
| sidebeskyttelse .....                  | 1.33        |
| el-indstilling af forlygtehøjde .....  | 1.87 – 1.88 |
| ESC: dynamisk stabilitetskontrol ..... | 2.30 → 2.39 |

### F

|                                          |                          |
|------------------------------------------|--------------------------|
| faresignal .....                         | 1.53                     |
| Fartpilot .....                          | 2.51 → 2.53, 2.57 → 2.60 |
| fartpilot med distancekontrol .....      | 2.61 → 2.67              |
| fastspændingsringe .....                 | 3.46, 3.52               |
| filtre .....                             |                          |
| dieselfilter .....                       | 4.10                     |
| kabinefilter .....                       | 4.10                     |
| luftfilter .....                         | 4.10                     |
| oliefilter .....                         | 4.10                     |
| fjernbetjening til låsning .....         | 1.2 → 1.4                |
| fjernbetjening til låsning af døre ..... |                          |
| batterier .....                          | 5.33                     |
| forbrug af brændstof .....               | 2.20 → 2.24              |
| forsæder .....                           |                          |
| indstilling .....                        | 1.21 → 1.24              |

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| frihjul .....       | 2.22        |
| funktionsfejl ..... | 5.39 → 5.45 |
| førerpladsen .....  | 1.54 → 1.63 |

### G

|                                           |                   |
|-------------------------------------------|-------------------|
| gearskifte .....                          | 2.16, 2.79 → 2.81 |
| gearstang .....                           | 2.16              |
| gearvælger for automatisk gearkasse ..... | 2.79 → 2.81       |

### H

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| hastighedsbegrænser ..... | 2.51 → 2.53 |
| hjul (sikkerhed) .....    | 5.11 → 5.13 |
| hjulnøgle .....           | 5.7         |
| horn .....                | 1.53        |
| hændelser .....           |             |
| funktionsfejl .....       | 5.39 → 5.45 |
| håndbremse .....          | 2.16 – 2.17 |
| håndsving .....           | 5.7         |

### I

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| indikatorer: .....                             |                          |
| blinklys .....                                 | 1.53                     |
| for udendørs temperatur .....                  | 1.84                     |
| på instrumentbræt .....                        | 1.58 → 1.69, 1.66 → 1.71 |
| indretning .....                               | 3.29 → 3.32              |
| indstillelig fartregulering .....              | 2.61 → 2.67              |
| indstilling af forsæderne .....                | 1.21 → 1.23              |
| indstilling af kørestilling .....              | 1.24 → 1.27              |
| indstilling af lygterne .....                  | 1.87 – 1.88              |
| indvendige belægninger .....                   |                          |
| vedligeholdelse .....                          | 4.17 – 4.18              |
| informationscenter .....                       | 1.58 → 1.63, 1.70 → 1.79 |
| instrumentbræt .....                           | 1.54 → 1.69, 1.66 → 1.79 |
| Instrumenter .....                             | 1.70 – 1.71              |
| integreret betjening til håndfri telefon ..... | 3.56 – 3.57              |
| Isofix .....                                   | 1.47 → 1.49              |

### K

|                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| kapacitet brændstoftank ..... | 1.103 → 1.105 |
| katalysator .....             | 2.14 – 2.15   |

## ALFABETISK INDEKS (3/5)

|                                    |                                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| klimaanlæg .....                   | 3.6 → 3.8, 3.19                                                                         |
| klokken .....                      | 1.84                                                                                    |
| knap til start/stop af motor ..... | 2.5 → 2.7                                                                               |
| kontrollamper .....                | 1.58 → 1.63, 1.70 → 1.79                                                                |
| kølevæske .....                    | 4.8                                                                                     |
| kørehjælpemidler .....             | 2.49 – 2.50                                                                             |
| køreråd .....                      | 2.20 → 2.24                                                                             |
| kørestilling .....                 |                                                                                         |
| indstillinger .....                | 1.24 → 1.27                                                                             |
| kørsel .....                       | 2.2 → 2.7, 2.14 – 2.15, 2.17 → 2.24, 2.27 → 2.39, 2.51 → 2.53, 2.57 → 2.72, 2.79 → 2.81 |

### L

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| loftlys .....              | 3.26 – 3.27, 5.25 – 5.26 |
| lukning af døre .....      | 1.13 → 1.18              |
| lydalarm .....             | 1.16, 1.53               |
| lygter .....               |                          |
| foran .....                | 5.14 – 5.15              |
| indstilling .....          | 1.87 – 1.88              |
| udskiftning af pærer ..... | 5.14 – 5.15              |
| lygtesprinklere .....      | 1.97 → 1.100             |
| lys :                      |                          |
| baklys .....               | 5.18                     |
| blinklys .....             | 1.53, 5.14 → 5.16        |
| fjernlys .....             | 1.89, 5.14 – 5.15        |
| havariblinklys .....       | 1.53                     |
| indstilling .....          | 1.87 – 1.88              |
| nærlys .....               | 1.89, 5.14 – 5.15        |
| positionslys .....         | 1.89, 5.14 → 5.16        |
| stoplys .....              | 5.16 → 5.24              |
| tågelygter .....           | 1.91, 5.18               |
| lyssignalering .....       | 1.87 → 1.94              |
| låsning af døre .....      | 1.2 → 1.19               |

### M

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| maling .....                                              |             |
| vedligeholdelse .....                                     | 4.15 – 4.16 |
| meddelelser på instrumentbrættet .....                    | 1.72 → 1.79 |
| menu for brugerindstilling af vognens indstillinger ..... | 1.80 – 1.81 |
| miljø .....                                               | 2.26        |

|                            |                        |
|----------------------------|------------------------|
| motor .....                |                        |
| specifikationer .....      | 6.8                    |
| motorhjul .....            | 4.2 – 4.3              |
| motorolie .....            | 4.4 → 4.7, 4.6 – 4.7   |
| motoroliestand .....       | 4.5 → 4.7, 4.6 – 4.7   |
| motorspecifikationer ..... | 6.8                    |
| motorstart .....           | 2.3 → 2.7, 2.10 → 2.13 |
| Multi-Sense .....          | 3.2 – 3.3              |
| multimedia (udstyr) .....  | 3.56 – 3.57            |
| multimediaudstyr .....     | 3.56 – 3.57            |
| mål .....                  | 6.5 → 6.7              |

### N

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| nakkestøtter .....                             | 3.35 – 3.36 |
| navigation .....                               | 3.56 – 3.57 |
| navigationssystem .....                        | 3.56 – 3.57 |
| navkapsler .....                               | 5.8         |
| nødopbremsning .....                           | 2.30 → 2.39 |
| nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening ..... |             |
| brug .....                                     | 1.2 → 1.4   |
| nøgler .....                                   | 1.2 → 1.5   |

### O

|                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| olieskift motor .....                | 4.4, 4.7                 |
| opbevaringsplads .....               | 3.29 → 3.32, 3.47 → 3.51 |
| opbevaringsrum .....                 | 3.29 → 3.32              |
| opkald .....                         |                          |
| med lyssignal .....                  | 1.53                     |
| oplåsning af døre .....              | 1.13 → 1.15              |
| opsugning af brændstof .....         | 1.104                    |
| opvarmet rat .....                   | 1.82                     |
| overvågningssystem for dæktryk ..... | 2.27 → 2.29              |

### P

|                                             |                            |
|---------------------------------------------|----------------------------|
| parkeringshjælp .....                       | 2.68 → 2.72, 2.75 → 2.78   |
| parkeringshjælp: assisteret parkering ..... | 2.75 → 2.78                |
| passagerspejl .....                         | 3.28                       |
| procedure ved stående start .....           | 2.8 – 2.9                  |
| punktering .....                            | 5.2 – 5.3, 5.7, 5.9 – 5.10 |
| pyntelistenøgle .....                       | 5.7 – 5.8                  |

## ALFABETISK INDEKS (4/5)

|                                       |                          |
|---------------------------------------|--------------------------|
| pærer udskiftning .....               | 5.14 → 5.27, 5.26 – 5.27 |
| <b>R</b>                              |                          |
| radio .....                           | 3.56 – 3.57              |
| rat                                   |                          |
| indstilling .....                     | 1.82                     |
| regulator - hastighedsbegrænser ..... | 2.51 → 2.53, 2.57 → 2.60 |
| regulering af temperatur .....        | 3.9 → 3.19               |
| RENAULT smartCard                     |                          |
| batteri .....                         | 5.32                     |
| brug .....                            | 1.6 → 1.12               |
| rengøring:                            |                          |
| inde i bilen .....                    | 4.17 – 4.18              |
| reservedele .....                     | 6.10                     |
| reservehjul .....                     | 5.2 – 5.3                |
| reservenøgle .....                    | 1.6 – 1.7                |
| rudehejs .....                        | 3.21 – 3.22              |
| rustbeskyttelse .....                 | 4.15                     |
| råd om antiforurening .....           | 2.25                     |
| <b>S</b>                              |                          |
| seleforstrammere .....                | 1.28 → 1.31              |
| servo parkeringsbremse .....          | 2.17 → 2.19              |
| servobremsesystem .....               | 2.30 → 2.39              |
| servostyring .....                    | 1.83                     |
| sikkerhedsafstande .....              | 2.47 – 2.48              |
| sikkerhedsseler .....                 | 1.24 → 1.31              |
| sikringer .....                       | 5.28 – 5.29              |
| skærm                                 |                          |
| navigationsskærm .....                | 1.65, 1.67, 3.56 – 3.57  |
| navigationvisninger .....             | 1.65, 1.67, 3.56 – 3.57  |
| skærm der kan vippe op/ned .....      | 1.68                     |
| slå vognen til tænding .....          | 2.3, 2.6                 |
| solafskærmning .....                  | 3.28                     |
| solafskærmningsgardin .....           | 3.28                     |
| solskærm .....                        | 3.28                     |
| soltag .....                          | 3.23 → 3.25              |
| specielt for benzinkøretøjer .....    | 2.14                     |
| specielt for dieselskøretøjer .....   | 2.15                     |
| spotlamper .....                      | 3.26 – 3.27, 3.27        |

|                                          |                    |
|------------------------------------------|--------------------|
| sprinklere .....                         | 1.95 → 1.100, 4.10 |
| stående start .....                      | 2.8 – 2.9          |
| standby motor .....                      | 2.10 → 2.13        |
| standsning af motoren .....              | 2.4                |
| start af motor .....                     | 2.3, 2.5 → 2.7     |
| starthjælp på skråning .....             | 2.30 → 2.39        |
| Stop og start .....                      | 2.10 → 2.13        |
| Stop og start funktion .....             | 2.10 → 2.13        |
| strømutag .....                          | 3.33 – 3.34, 3.57  |
| støtthåndtag .....                       | 3.31               |
| superlåsning af døre .....               | 1.5, 1.12          |
| supplerende fastholdelsesanordning ..... | 1.28 → 1.31        |
| sæt til oppumpning af dæk .....          | 5.4 → 5.6          |

### T

|                                |                  |
|--------------------------------|------------------|
| tagbagagebærer                 |                  |
| tagbøjler .....                | 3.54 – 3.55      |
| tagbøjler .....                | 3.54 – 3.55      |
| tegngevingslys .....           | 1.53             |
| tekniske specifikationer ..... | 6.5 → 6.10       |
| telefon .....                  | 3.56 – 3.57      |
| tilbehør .....                 | 5.34             |
| tilkørsel .....                | 2.2 – 2.3        |
| træk af campingvogn .....      | 3.52 – 3.53, 6.9 |
| transport af genstande         |                  |
| adskillelsesnet .....          | 3.45 – 3.46      |
| i bagagerummet .....           | 3.52             |
| tændingskontakt .....          | 2.3              |

### U

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| udendørs temperatur .....  | 1.84                     |
| udskiftning af hjul .....  | 5.9 – 5.10               |
| udskiftning af pærer ..... | 5.14 → 5.27, 5.26 – 5.27 |
| ur .....                   | 1.84                     |

### V

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| varme .....               | 3.6 → 3.19  |
| vask .....                | 4.15 – 4.16 |
| vask af køretøjet         |             |
| udskiftning af hjul ..... | 5.9 – 5.10  |

## ALFABETISK INDEKS (5/5)

|                                                |                        |
|------------------------------------------------|------------------------|
| vedligeholdelse .....                          | 2.25                   |
| vedligeholdelse:                               |                        |
| indvendige belægninger .....                   | 4.17 – 4.18            |
| karrosseri .....                               | 4.15 – 4.16            |
| mekanik .....                                  | 4.2 – 4.3, 6.11 → 6.16 |
| vejskiltehjælp: advarsel om for høj fart ..... | 2.54 → 2.56            |
| ventilation .....                              | 3.6 → 3.19             |
| ventilationsspjæld .....                       | 3.4 – 3.5              |
| vinduesvisker/sprinkler .....                  | 1.95 → 1.100           |
| vinduesviskerblade .....                       | 5.35 – 5.36            |
| viskere .....                                  | 1.95 → 1.100           |
| viskerblad .....                               | 5.35 – 5.36            |
| vognbaneskiftalarm .....                       | 2.40 → 2.42            |
| vognens brugerindstillinger .....              | 1.80 – 1.81            |
| vægte .....                                    | 6.9                    |
| værktøjssæt .....                              | 5.7                    |
| væskestande:                                   |                        |
| bremsevæske .....                              | 4.9                    |
| kølevæske .....                                | 4.8                    |
| motorolie .....                                | 4.4                    |
| sprinklervæskebeholder .....                   | 4.10                   |

### W

|               |      |
|---------------|------|
| warning ..... | 1.53 |
|---------------|------|

### Ø

|                  |             |
|------------------|-------------|
| ØKO-kørsel ..... | 2.20 → 2.24 |
| ØKO-mode .....   | 2.22        |

### A

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| åbning af døre ..... | 1.13 → 1.18 |
|----------------------|-------------|





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 1163-3 – 99 91 017 61R – 09/2016 – Edition danoise



T5